

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ
ТУВИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

А. Б. Хертек

**ЗНАЧЕНИЯ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ
В ТУВИНСКОМ И ХАКАССКОМ ЯЗЫКАХ**

Монография

Новосибирск
2013

УДК 811.512

ББК 81.63

Хертек А. Б. Значения локальных падежей в тувинском и хакасском языках / Ин-т филологии СО РАН. Новосибирск, 2013. 274 с.

ISBN 978-5-4437-0206-3

Рецензенты:

канд.филол.наук О. Ю. Шагдурова

канд.филол.наук А. А. Озонова

Монография посвящена описанию системы локальных падежей в тувинском и хакасском языках. В работе детально проанализированы локальные, предметные и сирконстантные значения локальных падежей сопоставляемых языков; системно представлены случаи конкуренции локальных падежей при выражении определенных значений; рассмотрены метафорические и метонимические предметные и сирконстантные значения локальных падежей, сформировавшиеся на основе пространственных значений по принципу грамматической метафоры в результате переноса ситуации движения на другие сферы деятельности; описаны значения падежно-последложных конструкций с участием локальных падежей.

Ответственный редактор

канд. филол. наук А. А. Мальцева

Утверждено к печати

Ученым советом ИФЛ СО РАН

ISBN 978-5-4437-0206-3

© Институт филологии СО РАН, 2013

© А. Б. Хертек, 2013

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	7
ГЛАВА I. ТРАКТОВКА КАТЕГОРИИ ПАДЕЖА В ОБЩЕМ ЯЗЫКОЗНАНИИ, РУСИСТИКЕ И ТЮРКОЛОГИИ	12
1. Подходы к определению падежа в общем языкознании	12
2. Типы падежных значений и системы падежей	14
3. Семантические роли	16
4. Синтаксические функции падежных форм: учение о членах предложения	21
5. Падежные системы тюркских языков и их изучение	23
6. Падежные показатели в конструкциях с послелогами и служебными именами	28
ГЛАВА II. ЗНАЧЕНИЯ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ В ТУВИНСКОМ И ХАКАССКОМ ЯЗЫКАХ	32
1. Общая характеристика локальных падежей и их функций в ту- винском и хакасском языках	32
1.1. Системы локальных падежей имен существительных в тувинском и хакасском языках	32
1.2. Локальные серии служебных имен в тувинском и хакасском языках	36
2. Пространственные значения локальных падежей	40
2.1. Локальные падежи со статическими значениями в тувинском и хакасском языках	40
2.1.1. Соотношение форм местного и дательного падежей при выражении значения локатива в тувинском языке	40
2.1.1.1. Семантические классы предикатов, управляющих локализатором со значением локатива	41
2.1.1.2. Влияние временной и модальной формы предиката на выбор падежной формы локализатора-адъекта	44
2.1.2. Статическое значение локатива в хакасском языке	51
2.1.2.1. Семантические классы предикатов, управляющих локализатором в значении локатива	52
2.1.2.2. Временные формы предикатов хакасского языка	54
2.2. Динамические пространственные значения локальных падежей в тувинском и хакасском языках	60
2.2.1. Динамическое локальное значение директива-финиша	61
2.2.1.1. Значение директива-финиша в тувинском языке	61
2.2.1.2. Значение директива-финиша в хакасском языке	74
2.2.2. Динамическое локальное значение направления	87
2.2.2.1. Значение направления в тувинском языке	87
2.2.2.2. Значение направления в хакасском языке	88
2.2.3. Динамическое локальное значение директива-старта в тувинском и хакасском языках	89

2.2.4. Динамическое локальное значение транзитива	96
2.2.4.1. Значение транзитива в тувинском языке	97
2.2.4.2. Значение транзитива в хакасском языке	98
2.2.5. Локализаторы в ситуации «фиктивного» движения	99
3. Предметные значения локальных падежей	103
3.1. Предметные значения дательного падежа	103
3.1.1. Метафорические предметные значения дательного падежа	103
3.1.1.1. Движение и перемещение в социальной сфере	104
3.1.1.2. Движение и перемещение в интеллектуальной сфере	109
3.1.2. Метонимические предметные значения дательного падежа	112
3.1.2.1. Совмещение локативной ситуации с другой ситуацией в физической сфере	112
3.1.2.2. Совмещение локативной ситуации с другой ситуацией в социальной сфере	115
3.1.3. Немотивированные значения	115
3.1.3.1. Значения агенса	116
3.1.3.2. Значения экспериенцера	117
3.2. Предметные значения направительного падежа	119
3.2.1. Движение в психической сфере	119
3.2.2. Движение в социальной сфере	120
3.2.3. Движение в интеллектуальной сфере	123
3.3. Предметные значения исходного падежа	124
3.3.1. Метафорические предметные значения исходного падежа	124
3.3.1.1. Движение и перемещение в физической акциональной сфере	124
3.3.1.2. Движение в психической сфере»	131
3.3.1.3. Движение и перемещение в социальной сфере	132
3.3.1.4. Движение и перемещение в интеллектуальной сфере	136
3.3.2. Метонимические предметные значения исходного падежа	142
3.3.3. Немотивированные значения	143
4. Обстоятельственные значения локальных падежей	149
4.1. Обстоятельственные значения местного падежа	149
4.1.1. Значение статического локализатора-сирконстанта	150
4.1.2. Метафорические темпоральные значения	153
4.2. Обстоятельственные значения дательного падежа	154
4.2.1. Метафорические темпоральные значения	154
4.2.2. Метафорические каузальные значения	155
4.3. Обстоятельственные значения направительного падежа	161
4.4. Обстоятельственные значения исходного падежа	162
4.4.1. Метафорические темпоральные значения	162
4.4.2. Метафорические каузальные значения	163
4.5. Обстоятельственные значения продольного падежа	165
4.5.1. Метафорические темпоральные значения	165
4.5.2. Метафорические каузальные значения	166

5. Дialeктные формы и особенности употребления локальных падежей в тувинском и хакасском языках	170
5.1. Дialeктная форма местного падежа	170
5.2. Дialeктная форма дательного падежа	171
5.3. Дialeктная форма направительного падежа	173
5.4. Дialeктная форма исходного падежа	175
5.5. Дialeктное употребление двойных падежей	177
6. Употребление локальных падежей в текстах разных периодов и жанров в тувинском и хакасском языках	180
ВЫВОДЫ	184
ГЛАВА III. КОНСТРУКЦИИ С ПОСЛЕЛОГАМИ, УПРАВЛЯЮЩИМИ ЛОКАЛЬНЫМИ ПАДЕЖАМИ, В ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ ЮЖНОЙ СИБИРИ	188
1. Послелоги, управляющие дательным падежом	189
1.1. Послелоги отглагольного происхождения	190
1.2. Послелоги отыменного происхождения	195
2. Послелоги, управляющие дательным и направительным падежами	197
2.1. Послелоги отглагольного происхождения	197
2.2. Послелоги отыменного происхождения	199
3. Послелоги, управляющие направительным падежом	200
3.1. Послелоги отглагольного происхождения	201
3.2. Послелоги отыменного происхождения	201
4. Послелоги, управляющие исходным падежом	202
4.1. Послелоги отглагольного происхождения	202
4.2. Послелоги отыменного происхождения	204
ВЫВОДЫ	208
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	212
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ	217
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Список глаголов, управляющих формами локальных падежей при выражении пространственных значений, в тувинском языке	230
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Список глаголов, управляющих формами локальных падежей при выражении пространственных значений, в хакасском языке	239
ПРИЛОЖЕНИЕ 3. Список глаголов, управляющих формами локальных падежей при выражении предметных значений, в тувинском языке	246
ПРИЛОЖЕНИЕ 4. Список глаголов, управляющих формами локальных падежей при выражении предметных значений, в хакасском языке	256
ПРИЛОЖЕНИЕ 5. Статистические данные по употреблению локальных падежей и падежно-последеложных конструкций в произведениях разных жанров и периодов на тувинском и хакасском языках (в количестве примеров)	262
ПРИЛОЖЕНИЕ 6. Статистические данные по употреблению локальных падежей и падежно-последеложных конструкций в произведениях	266

разных жанров и периодов на тувинском и хакасском языках (в процентах)

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ текстовых источников и информантов 268

СПИСОК УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ грамматических значений в глоссах 272

Введение

Работа посвящена описанию системы локальных падежей в тувинском и хакасском языках.

Тувинский язык – это язык коренного населения Республики Тыва. В России он распространен также на юге Красноярского края. Кроме этих территорий, тувинский этнос расселен в Монголии и Китае – в Синь-Цзян-Уйгурском автономном районе КНР.

Хакасский язык – это язык коренного населения Минусинской котловины и предгорий Западных Саян, в настоящее время проживающего на территории современной Республики Хакасия – в верховьях рек Абакан, Чулым, Енисей.

Тувинский и хакасский языки по самой общей генеалогической классификации относятся к сибирской группе тюркской семьи алтайской макросемьи языков [Бурлак, Старостин 2001: 180]. В классификациях тюркских языков эти языки представлены в разных группах. Например, С. Е. Малов в своей классификации, построенной по хронологическому принципу: древнейшие – новые – новейшие, относил тувинский и хакасский языки, как и современные тофаларский, шорский и языки памятников древнетюркской и древнеуйгурской письменностей, к древним тюркским языкам [Малов 1951: 7].

По классификации А. Н. Самойловича, тувинский язык относится к подгруппе «д-диалектов», а хакасский – к подгруппе «з-диалектов» северо-восточной группы тюркских языков, к группе бол-диалектов [Самойлович 2005: 53].

По классификации А. М. Щербака, тувинский язык относится к урянхайской группе, а хакасский язык – к смешанной группе языков, представляющих трудности для классификации. Тувинский язык сохранил ряд черт, связывающих его с древнеуйгурским языком, а хакасский язык по ряду параметров сближается с кыпчакскими языками [Щербак 1994: 39].

Научное исследование тувинского языка было начато выдающимися тюркологами В. В. Радловым и Н. Ф. Катановым.

«Образцы народной литературы тюркских племен» [Радлов 1866] и «Опыт словаря тюркских наречий» [Радлов 1888–1911] содержат первый текстовый материал, собранный В. В. Радловым и Н. Ф. Катановым, который отражает состояние тувинского языка конца XIX в.

Выдающаяся роль в исследовании тувинского языка принадлежит А. А. Пальмбаху. Он участвовал в создании тувинской письменности на кириллице, русско-тувинского и тувинско-русского словарей [1953, 1955], написал в соавторстве с Ф. Г. Исаковым «Граматику тувинского языка» [Исаков, Пальмбах 1961], которая до настоящего времени является одной из лучших грамматик тюркских языков.

Результаты исследований по тувинскому языку нашли отражение в грамматическом очерке «Тувинский язык» Ш. Ч. Сата [1955], в трудах Д. А. Монгуша [1963, 1989, 1998], в исследованиях Б. И. Татаринцева [1974, 1976, 1987], в учебнике тувинского языка Е. Б. Салзынмаа [1980], в исследованиях Л. А. Шаминой [1987, 2001, 2003] и др.

Падежная система тувинского языка кратко описана в «Грамматике тувинского языка» [Исхаков, Пальмбах 1961], монографии А. Ч. Кунаа «Простое предложение в тувинском языке» [Кунаа 1970] и в учебнике тувинского языка [Салзынмаа 1980]. В этих работах перечислены в основном локальные и обстоятельственные падежные значения, предметные значения чаще всего представлены одним основным.

История изучения хакасского языка и его диалектов начинается с «Опыта изучения койбалского и карагасского наречий» М. А. Кастрена, вышедшего в свет в 1857 г. [Кастрен 1857]. В нем даются лингвистическое описание койбалского и качинского диалектов, «татарско-немецкий» и «немецко-татарский» словари, где приводятся слова из данных диалектов, а также их параллели из других сибирских тюркских и нетюркских языков. Изучение хакасского языка связано с именами выдающихся тюркологов В. В. Радлова [1882], Н. Ф. Катанова [1903] и др. Первая хакасская грамматика, написанная Н. П. Дыренковой, вышла в 1948 году. В 1975 году была опубликована коллективная «Грамматика хакасского языка». Весомый вклад в изучение хакасского языка внесли Н. А. Баскаков и А. И. Инкижекова-Грекул [1953], Д. Ф. Патачакова [1966, 1973а, 1973б], В. Г. Карпов [1975, 1995, 2007], М. И. Боргояков [1976], Т. Н. Боргоякова [2002] и др.

В «Грамматике хакасского языка» Н. П. Дыренковой перечислены основные значения локальных падежей хакасского языка и приведен краткий список глаголов, управляющих падежными формами в определенных значениях [Дыренкова 1948].

Монографическое исследование М. И. Боргоякова «Развитие падежных форм и их значений в хакасском языке» [Боргояков 1976] посвящено описанию падежных значений локальных падежей хакасского языка в диахроническом аспекте.

Функционирование падежных аффиксов в предикативном склонении причастий в алтайских языках рассматривалось в коллективных монографиях Новосибирской синтаксической школы [Предикативное склонение 1984, Структурные типы 1986], где материал тувинского языка был представлен Л. А. Шаминой, работы которой посвящены исследованию полипредикативных конструкций тувинского и других тюркских языков Южной Сибири [1980, 1983, 1987, 1989, 2001, 2003], материал хакасского языка – Т. Н. Боргояковой, исследовавшей темпоральные полипредикативные

конструкции [1982, 2002], и О. Д. Абумовой, описавшей причинные полипредикативные конструкции [2002].

Употребление форм локальных падежей тувинского и хакасского языков в простом предложении описывалось также в диссертациях Н. Ч. Серээдар [1995], М. Д. Чертыковой [1996, 2005], Н. Я. Сагаан [1998], А. Н. Чугунковой [1998], подготовленных в рамках Новосибирской синтаксической школы, предметом исследования которых было элементарное простое предложение и его морфологическая и лексическая база.

Актуальность настоящей работы заключается в значимости категории падежа, которая в урало-алтайских языках имеет ведущие структурообразующие функции как в простом предложении, так и в полипредикативных конструкциях. В данной работе локальные падежи исследуются в составе простого предложения, что, в конечном итоге, значимо для описания функциональной системы предложений обоих типов.

Для выявления семантики и функций падежных форм тувинского и хакасского языков рассматриваются, в первую очередь, предложения глагольного типа, так как в них полнее представлено многообразие падежных значений. Предложения именного типа рассматриваются только в тех случаях, когда имеются особенности употребления падежной формы в определенных функциональных позициях.

Научная новизна данной работы состоит в том, что в ней впервые проведено сопоставительное исследование подсистем локальных падежей двух южносибирских тюркских языков, относящихся к разным классификационным подгруппам, во всех значимых системных аспектах: формальном, семантическом и функциональном.

Выявлены и детально описаны адъектные, актантные и сирконстантные значения локальных падежей тувинского и хакасского языков, для всех типов значений составлены списки семантических ролей. Определены лексико-семантические группы и подгруппы глаголов, управляющих падежными формами в разных значениях, составлены полные списки таких глаголов для двух языков. Проведен системный анализ конкуренции дательного и местного падежей в тувинском языке, дательного и направительного падежей в тувинском и хакасском языках при выражении отдельных значений, показана зависимость выбора падежной формы от временной и видовой формы управляющего предиката и его семантики. Выявлены системные отношения внутри группы локальных падежей в каждом из сопоставляемых языков и проведено системное сопоставление локальных падежей тувинского и хакасского языков.

Практическая ценность исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в преподавании морфологии и синтаксиса в специальных и высших учебных заведениях Республики Тыва. Материалы работы могут послужить основой для подготовки спецкур-

сов по сопоставительной грамматике тюркских языков, использоваться в практике преподавания тюркских языков на кафедре языков и фольклора коренных народов Сибири Новосибирского государственного университета и других специализированных кафедрах российских и зарубежных университетов.

Методами при исследовании значений и функций локальных падежей были: *сплошная выборка* при сборе материала из текстов художественной литературы для определения частотности падежных форм и послеложных конструкций с различными значениями; *контекстный анализ* для выявления значений локальных падежей; *классификационная процедура* для определения закономерностей функционирования и выявления системных отношений между локальными падежами; *эксперимент* в виде устного и письменного опроса носителей тувинского и хакасского языков с целью выяснения возможности употребления падежных форм с определенными группами предикатов; элементы *трансформационного анализа* для выявления оттенков значений падежных форм.

В качестве материала для исследования значений локальных падежей тувинского языка использовались пять тысяч примеров из фольклора и художественной литературы на тувинском языке разных периодов, а также полученных от информантов – коренных жителей Республики Тыва (список информантов см. в приложении). Привлекались также электронные ресурсы: тексты «Электронного корпуса современных текстов тувинского языка» (www.tuvancorpus.ru).

Публикации на тувинском языке делятся на три периода:

- 1) 1925–1940 гг.: период становления письменности, в это время публиковалась литература на латинице;
- 2) 1940–1979 гг.: период развития тувинского литературного языка, в послевоенное время печаталась литература на кириллице;
- 3) 1980 – настоящее время: современная художественная литература.

Сбор материала по тувинскому языку проводился в два этапа. На первом этапе осуществлялась сплошная выборка из текстов предложений, содержащих формы локальных падежей. Однако, ввиду частотности употребления локальных падежей в тувинских текстах, а также наличия большого количества однотипных примеров, на втором этапе сбора материала из текстов выбирались только наиболее интересные и редкие случаи употребления падежных форм и привлекались данные, полученные от носителей тувинского языка.

Фактическим материалом по хакасскому языку послужили три тысячи предложений с формами локальных падежей, выписанные из художественных произведений на хакасском языке, очерков и материалов сборника «Диалекты хакасского языка» [1973], статей Д. Ф. Патачаковой [1966; 1992], «Ученых записок» [1964], кандидатской диссертации

А. Н. Чугуновой [1998], монографий О. Ю. Кокошниковой [2004], В. Г. Карпова [2007] и полученные от информантов – студентов и аспирантов кафедры языков и фольклора народов Сибири гуманитарного факультета Новосибирского государственного университета.

Список предикатов, управляющих формами локальных падежей в тувинском и хакасском языках, составлялся путем сплошной выборки из «Тувинско-русского словаря» [1953], «Русско-тувинского словаря» [1980], «Хакасско-русского словаря» [2006], а затем уточнялся во время работы с текстами и информантами.

Работа состоит из трех глав, заключения, списка литературы и нескольких приложений, в которые включены: списки предикатов, управляющих формами локальных падежей в разных значениях в тувинском и хакасском языках (Приложения 1–4), статистические данные по употреблению локальных падежей и падежно-послеложных конструкций в произведениях разных жанров и периодов (Приложения 5, 6), списки сокращений текстовых источников, информантов и грамматических помет, которые использовались для поморфемного перевода. В первой главе излагается история изучения категории падежа в лингвистике, тюркологии и тувиноведении, характеризуется понятийно-терминологический аппарат исследования; во второй главе рассматриваются пространственные, предметные и обстоятельственные значения локальных падежей существительных и служебных имен в тувинском и хакасском языках; в третьей главе исследуются конструкции с послелогоми, управляющими локальными падежами.

Автор выражает глубокую признательность и благодарность научному руководителю кандидату филологических наук А. А. Мальцевой, а также докторам филологических наук Н. Н. Широковой, Л. А. Шаминой, Н. Б. Кошкаревой за ценные замечания в ходе написания работы, кандидатам филологических наук О. Д. Абумовой, О. Ю. Шагдуровой и студентам Новосибирского государственного университета, обучающимся по специальности «Фольклор и языки коренных народов Сибири», за помощь, оказанную при переводе хакасских примеров на русский язык.

ГЛАВА I

ТРАКТОВКА КАТЕГОРИИ ПАДЕЖА В ОБЩЕМ ЯЗЫКОЗНАНИИ, РУСИСТИКЕ И ТЮРКОЛОГИИ

1. Подходы к определению падежа в общем языкознании

К определению категории падежа лингвисты подходили по-разному: от плана выражения к плану содержания и от плана содержания к плану выражения. Поэтому в общем языкознании категория падежа показана с различных точек зрения, которые можно обобщенно представить в трех подходах: морфологическом, синтаксическом и семантическом.

При *морфологическом* подходе падеж понимается как грамматическая категория, представляющая собой систему падежных форм и соответствующих им грамматических значений.

В частности, как грамматическую форму рассматривают падеж классики отечественного языкознания Ф. Ф. Фортунатов и В. В. Виноградов.

Ф. Ф. Фортунатов рассматривает падеж в парадигме склонения. В его работах уделяется большее внимание парадигме склонения и ее эволюции, чем значению падежа [Фортунатов 1957].

В. В. Виноградов в своем фундаментальном труде «Русский язык» определяет падеж как «форму имени, выражающую его отношения к другим словам речи» [Виноградов 1972: 139].

У Р. О. Якобсона также представлен морфологический подход к определению падежа. Лингвист утверждает, что реально существует общее значение каждого падежа, имеющее чисто морфологическую природу, и оно относится к учению о слове. Частные значения падежа относятся к учению о словосочетании [Якобсон 1972].

При *синтаксическом* подходе падеж определяется как синтаксическая категория предложения, где те или иные значения падежей рассматриваются не в парадигме его форм, а в отношениях словоформ, составляющих предложение.

Слово как элемент предложения всегда принимает определенную форму, например, существительное – форму того или иного падежа. Эта форма определяется позицией, которую слово занимает, в частности, по отношению к предикату. Такая форма слова называется словоформой [Ломтев 1976: 143].

Синтаксический подход к категории падежа был реализован в работах А. А. Шахматова, который считал, что основу для описания падежей составляют их синтаксические функции. Он противопоставляет именительный падеж косвенным как падеж подлежащего падежам дополнений [Шахматов 1941].

«Синтаксическая» падежная концепция Е. Куриловича основана на функциях падежей. Он разграничивает грамматические (синтаксические) и семантические функции падежей [Курилович 1962].

К *семантическому* направлению в отечественном языкознании относится концепция А. А. Потебни, который отрицал многозначность слов и грамматических форм: по его мнению, каждое новое значение создает новое слово или новую форму. Истинным пониманием формы считается «понимание ее в речи, где она имеет каждый раз одно значение». Он определяет падеж не как одну грамматическую категорию, а как несколько различных, генетически связанных между собой [Потебня 1958: 64].

Ярким представителем «семантического» направления является Ч. Филлмор. Он противопоставляет теорию «глубинной структуры» прежним подходам к изучению падежа. Именно глубинные структуры, по его мнению, должны быть основным объектом исследования. Функция глубинного падежа во многом определяется лексической семантикой слова. Термин «падеж» используется Ч. Филлмором для обозначения чисто смысловых отношений – семантических ролей [Филлмор 1981].

Точки зрения некоторых лингвистов на категорию падежа можно назвать *комплексными*, они совмещают несколько подходов.

Например, В. Б. Касевич считает, что вопрос о границах категории падежа имеет два аспекта. Этот вопрос может обсуждаться с точки зрения значений, передаваемых соответствующими именными формами, и синтаксических функций, которые данные формы восполняют. Он может обсуждаться и как вопрос о способах образования именных форм – синтаксических и аналитических (с предлогами и послелогоми) [Касевич 1977: 85].

В «Лингвистическом энциклопедическом словаре» падеж определяется авторами соответствующей словарной статьи Т. В. Булыгиной и С. А. Крыловым как «грамматическая категория имени, выражающая его синтаксические отношения к другим словам высказывания или к высказыванию в целом» [ЛЭС 1990: 355]. В нашей работе мы не будем пользоваться термином высказывание, так как он соотносится с коммуникативной сферой предложения. Нас же интересуют семантическая и формальная стороны предложения, связанные с функционированием падежей.

Таким образом, падеж мы будем понимать в двух смыслах:

падеж как грамматическая категория имени, выражающая синтаксические отношения;

падеж как конкретная форма (именительный, винительный, дательный, исходный, местный, направительный, орудийный и притяжательный), обладающая способностью выражать значение и имеющая определенные функции в структуре предложения.

2. Типы падежных значений и системы падежей

Вопрос о значениях падежей в общем языкознании рассматривался с нескольких точек зрения [цит. по Вежицка 1985: 309]:

1) падежи имеют значения, но падежные формы многозначны; большинство падежей имеет много значений, которые нельзя четко отделить друг от друга (Б. Дельбрюк, А. А. Потебня);

2) падежи имеют значения, и падежные формы не многозначны; значения падежей могут быть четко разграничены (Р. О. Якобсон, А. В. де Гроот, Э. Бенвенист);

3) падежи не имеют значения, они получают его как конкретную семантическую роль только в предложении; «падежная маркировка» – чисто поверхностное явление (Ч. Филлмор).

С нашей точки зрения, падежи, несомненно, имеют значения. Из сформулированных А. Вежицкой точек зрения мы принимаем точку зрения Р. О. Якобсона и других лингвистов, т. е. считаем, что падежи не многозначны: они характеризуются одним ядерным значением и несколькими производными, появившимися в результате грамматической метафоры. Каждое из значений в контексте может варьировать. В таких случаях мы будем говорить не о значениях падежей, а о ролях соответствующих имен в предложениях, о чем писал Ч. Филлмор [1981: 369–370].

И. А. Мельчук в своей работе «Курс общей морфологии» [1998: 327–328] дает краткую типологию падежей.

Падежи с точки зрения *содержания* делятся на синтаксические и семантические. Синтаксические падежи не выражают элементов смысла, в то время как семантические падежи имеют некоторый смысл, но лишь наряду с определенной синтаксической ролью. Граница между семантическими и синтаксическими падежами является зыбкой, между падежами существует обширная переходная зона. Более целесообразно говорить о синтаксическом или семантическом значении или употреблении какого-либо падежа, чем о синтаксическом или семантическом характере этого падежа в целом.

Концепция И. А. Мельчука восходит к идее Е. Куриловича, делившего падежи на грамматические и обстоятельственные. Номинатив, генитив и аккузатив, выражающие субъектно-объектные отношения, являются грамматическими падежами и составляют ядро падежной системы. Остальные падежи – датив, аблатив, латив, – выражающие обстоятельственные отношения, составляют периферию падежной системы [Курилович 1962].

В тюркских языках к синтаксическим, или грамматическим, падежам относятся основной, родительный и винительный падежи, остальные – местный, дательный, направительный, исходный, орудный и некоторые другие падежи – составляют подсистему семантических падежей.

С. А. Лутин предлагает делить падежи по трем основаниям: по линии причастности / непричастности к генерированию события: падежи-генераторы (именительный, творительный) и падежи-локализаторы (предложный, винительный, дательный); по линии реальности / потенциальности: падежи реальные (именительный, предложный, родительный) и падежи потенциальные (творительный, винительный, дательный); по важности / неважности контакта в смысле указания на место или зону фиксации среди падежей-локализаторов [Лутин 2008: 10].

Типология падежных систем в целом может строиться, по мнению В. А. Плунгяна, на трех основаниях [Плунгян 2000: 180–182].

По типу *морфологического выражения падежных грамм* различают агглютинативные и кумулятивные падежные системы. В *агглютинативных* системах выражение падежа формально отделено от выражения других категорий, в *кумулятивных* – выражение падежного значения осуществляется слитно с выражением другой или других категорий (числа, рода). Падежная система тюркских языков относится к агглютинативному типу.

По количеству падежей целесообразно выделять редуцированные, нормальные и гипертрофированные падежные системы. В *редуцированных* двух- или трехпадежных системах различаются только самые обобщенные классы синтаксических ролей имени: в таких системах номинатив противопоставляется обlique как «прямой» падеж «косвенному» (в языках индоиранской и юто-ацтекской группы, в румынском и берберских языках, обдорском диалекте хантыйского языка [Ядобчева-Дресвянина 2002: 13; Кошкарева 2005б: 77; Аркадьев 2006: 77;]¹). *Нормальные* системы состоят из шести – десяти падежей (системы почти всех алтайских языков, в том числе тувинского, в котором падежная система включает семь падежей). *Гипертрофированные* системы включают большое количество пространственных падежей за счет совмещения в падежных показателях двух категорий: собственно падежа и категории локализации (в дагестанских, некоторых финно-угорских языках).

По типу *выражаемых значений* падежные системы делятся на преимущественно синтаксические и преимущественно семантические. Падежные системы *синтаксического типа* ориентированы на выражение обобщенных синтаксических функций (подлежащее, прямое дополнение, косвенное дополнение обстоятельство), а системы *семантического типа* – на выражение семантических ролей центральных актантов глагола.

¹ По описанию И. А. Николаевой в обдорском диалекте хантыйского языка два косвенных падежа – локатив и транслатив, но именно в локативе совместились основные статические и динамические пространственные значения, а транслатив в основном используется как падеж именного сказуемого в предложениях становления, превращения [Nikolaeva 1995: 82–83].

Тюркская падежная система совмещает грамматические (синтаксические) и конкретные (семантические) падежи.

3. Семантические роли

Падеж является смешанной семантико-синтаксической категорией, семантические аспекты употребления которой в зависимости от конкретной падежной граммемы и от организации падежной системы в целом могут быть более или менее отчетливыми.

В современной лингвистике принято связывать семантические функции падежей с семантической и синтаксической ролью имени в составе определенной ситуации. Между семантическими и синтаксическими ролями имени есть зависимость, но нет прямого соответствия.

Понятие семантической роли в современную лингвистику было введено Ч. Филлмором [Филлмор 1981], использовавшим первоначально термин «глубинный падеж». Семантическая роль имени при данном предикате является частью семантики этого предиката и отражает общие свойства участников определенных групп ситуаций.

Выделяется два класса семантических ролей – *актантные* и *сирконстантные*. Эта оппозиция в сфере участников ситуации была введена Л. Теньером в теории структурного синтаксиса [Теньер 1988] и в дальнейшем получила в лингвистике широкое распространение, но потеряла свою однозначность.

Первоначальное разграничение актантов и сирконстантов, предложенное Л. Теньером, было именно семантическим и не содержало указания на синтаксическую обязательность или необязательность этих участников ситуации.

Актантами он называл предметных участников события, чаще всего выражающихся именами существительными, а *сирконстантами* – непредметных участников события, или различные обстоятельства, выражающиеся как именами, так и наречиями.

«Грамматика зависимостей» Л. Теньера представила предложение как структуру, имеющую иерархию связей и отношений, которые представляются в виде узлов. Предикат, расположенный в предикативном узле, в соответствии со своими валентностными способностями распределяет места, или позиции, актантам и сирконстантам. Валентность того или иного глагола определяется количеством актантов, которыми он способен управлять [Теньер 1988: 250].

Поэтому при классификации предложений, в том числе и в тюркских языках, исследователи за «точку отсчета» брали глагол и его модель управления именными компонентами [Предикативное склонение 1984: 77; Черемисина, Озонова 2005: 15, 55].

Именно в связи с типом управления предиката представление о сущности оппозиции актантов и сирконстантов изменилось. Актанты стали связываться с обязательным управлением «сильными» валентностями глагола, и на первый план в разграничении актантов и сирконстантов вышла вовлеченность в ситуацию. Актанты стали трактоваться как обязательные участники ситуации, ее неотъемлемые составляющие, которые своим существованием создают ее, естественно, вместе с предикатом. А сирконстанты лишь дополняют, «украшают» уже созданную ситуацию, являясь факультативными.

В связи с пониманием актантов как обязательных предметных участников ситуации возникла проблема толкования в этой системе локализаторов, которые, с одной стороны, не являются предметными участниками ситуации, а с другой стороны обязательны для ее реализации при глаголах местонахождения и движения.

В Новосибирской синтаксической школе для таких участников ситуации используется термин *актант-локализатор* (см., например, [Черемисина, Скрибник 1996: 50; Черемисина, Озонова 2005: 21]).

Чтобы преодолеть бинарность противопоставления актантов и сирконстантов, Ж. Лазар предложил трехчленную классификацию, которая строится на типе управления [Тестелец 2001: 188–189, со ссылкой на Lazard 1998]:

Управление	Сильное (единственная безвариантная форма)	Слабое (неединственная вариативная форма)
Обязательное	встречаю друга	проживаю в городе <i>Адъект</i>
Необязательное	Стираю (белье)	пою (в саду) <i>Сирконстант</i>
	<i>Актанты</i>	

В этой классификации вводится понятие *адъекта*, такой синтаксической единицы, которая обязательна, но может выражаться при одном и том же предикате более одного раза, причем форма ее вариативна. Этот термин полностью соответствует понятию актанта-локализатора.

Мы также будем различать три класса семантических ролей при описании значений локальных падежей тувинского языка: локальные (адъектные), предметные (актантные) и обстоятельственные (сирконстантные). Локальные (адъектные) значения для локальных падежей являются первичными, исходными для формирования всех остальных.

Адъекты, актанты и сирконстанты представляют собой не конкретных участников конкретных ситуаций, а обобщенные, типизированные классы участников ситуации, задаваемой предикатом также определенного семантического класса. Названия классов и подклассов участников в основном

заимствованы из работ М. В. Всеволодовой [2000: 141–148], В. А. Плунгяна [2000: 165–166], Н. А. Лысковой [2003: 105–121], М. И. Черемисиной, А. А. Озоновой [2005: 150–152]. Некоторые роли, не получившие до настоящего времени специальных терминов, передаются описательно, они будут отмечены звездочкой (*).

Класс *адъектов* включает несколько локальных ролей:

локатив (место) – место статической локализации, относительно которого определяется предмет или осуществляется действие (*стол стоит на кухне; я родился в Москве*); эта роль является обязательной в ситуациях бытия и местонахождения;

директив-старт – исходная точка, отправной пункт движения или перемещения (*из дома вышел человек, из деревни прислали гостинцы*);

директив-финиш – конечная точка направленного движения или перемещения (*к нам едет сестра; опусти письмо в ящик*);

латив (направление) – направление движения или перемещения (*побежал в сторону леса*);

транзитив (трасса) – пространство между стартом и финишем, частично или полностью преодолеваемое при движении или перемещении (*ехать лесом; прошел вдоль забора; проник в дом через окно*).

Эти роли являются обязательными при глаголах движения и перемещения.

Класс *актантов*, наиболее обширный, делится на подклассы с меньшим уровнем обобщения:

протагонист – основной участник ситуации, «организующий» ее (*ректор указал его фамилию в указе*);

пациент – второй по значимости после протагониста участник ситуации, подвергающийся воздействию протагониста (*старик срубил дерево*);

адресат – третий участник, которому протагонист направляет материальные объекты или информацию, желая, чтобы он их получил (*покажите гостю его комнату; бабушка рассказала внучке сказку*);

*источник** – участник, у которого протагонист получает материальные объекты или информацию (*взять деньги в банке; спросить у друга*);

инструмент – участник (обычно неодушевленный), которого протагонист использует для осуществления своей деятельности (*разбил окно камнем; слова подчеркни по линейке*);

ситуант – участник ситуации, осложняющий основную пропозицию или конкретизирующий отношения части и целого (*по просьбе отца, выпить чаю*).

Каждый подкласс актантов представляет набор конкретных семантических ролей. Приведем здесь только те роли, которые используются нами в описании значений локальных падежей тувинского и хакасского языков.

1. Роли типа «протагонист»:

агенса – активный, обычно наделенный волей и сознанием, участник ситуации, расходующий собственную энергию в процессе деятельности (*мама прочитала сказку; мальчик играет*);

экспериментатор – участник ситуации, воспринимающий зрительную, слуховую и т. п. информацию (*лев чует добычу; мальчик боится грозы*).

2. Роли типа «пациент»:

перцептив – предмет, лицо, признак, событие, воспринимаемые органами чувств (*мы увидели птицу; я услышал шум*);

*объект социального контакта** – лицо, с которым субъект вступает в контакт (*встретил друга*);

*объект интеллектуального избегания** – информация, мысль, от которой агент стремится отказаться (*он отказался от своих слов*);

*объект адаптации** – лицо, ситуация, навык, информация, к которым адаптируется агент и его интеллектуальная деятельность (*собака привыкла к новым хозяевам; девочка научилась игре на фортепиано*).

3. Роли типа «адресат»:

реципиент – получатель материального объекта (*кассир дает мне сдачу; солдат получил письмо*);

адресат – получатель информации (*мама рассказала сыну сказку*);

бенефактив (бенефициант, бенефициенс) – участник, интересы которого непосредственно затрагивает ситуация, или участник, который должен воспользоваться конечным результатом ситуации, но ни агентом, ни пациентом этой ситуации не является (*солдату сшили мундир; детям построили каток*).

4. Роли типа «источник»:

*источник получения предмета** – участник, от которого другой участник ситуации получает какой-либо предмет (*взял книгу у друга*);

*источник получения информации** – участник, от которого другой участник ситуации получает какие-либо сведения (*услышал от отца*);

*источник негативного социального контакта** – участник, от контакта с которым субъект либо хочет отказаться, либо вступает с ним в контакт с целью нанесения вреда (*сторониться друзей; нападать на прохожих*);

*источник негативного физического воздействия** – участник, который потенциально может нанести физический вред (*воздержаться от еды*).

5. Роли типа «инструмент»:

*собственно инструмент** – предмет, с помощью которого агент осуществляет воздействие на пациента (*ударить молотком по гвоздю*);

случайный инструмент (нежелательного действия)* – предмет или вещество, случайно ставшее инструментом, или любой предмет, с которым контактирует агентс (*пораниться о гвоздь; стукнуться о порог*);

мобилитив – предмет, с помощью которого осуществляется движение или перемещение (*уехать на поезде*) [Лыскова 2003: 105];

*ингредиентное средство** – вещество, расходуемое при осуществлении ситуации (*поливать водой*);

фабрикатив – вещество или материал, из которого изготовлен предмет (*построил дом из кирпича; сшила платье из шелка*).

6. Роли типа «ситуант»:

а) роли, осложняющие ситуацию:

посредник – лицо, содействующее агентсу в осуществлении ситуации (*через друга отправил посылку*);

эталон сравнения – участник, по отношению к которому определяется степень качества у другого участника, источник умозаключений для другого участника ситуации (*Петя выше Васи*) [Черемисина, Озонова 2005: 152];

б) роли, связанные с отношениями части и целого:

комплетив – целое как единица по отношению к количественно определяемой части (*половина опрошенных ответили «да»*);

деструктив – целый предмет, нарушенный или разрушенный отделением части (*оторвать пуговицу от костюма*);

композитив – часть объекта, состоящего из однородных объектов (*группа состоит из студентов*);

партитив – часть неделимого объекта или вещества (*попробовал щей; налить чаю*);

часть временного целого (удаляемый объект)* – объект или вещество, удаляемые с поверхности другого объекта или отделяемые от другого объекта (*отмыть руки от краски; очистить палас от пыли*);

дистрибутив – объект, который распределяется (*учитель раздал ученикам по две тетради*).

Если актант является непосредственным участником ситуации, то *сирконстант* несет дополнительную обстоятельственную характеристику предиката. Его функциональное назначение состоит в том, чтобы дополнять, уточнять глагольное действие. Среди сирконстантов различают пространственные, временные и каузальные [Всеволодова 2000: 148–152].

К пространственным сирконстантам может относиться только *локатив* (см. выше), который включается как в класс адъектов, так и в класс сирконстантов, в зависимости от класса управляющего предиката.

Во временные сирконстанты включаются следующие роли:

темпоратив – время, не полностью занятое действием, как при одновременности названного отрезка и события (*ночью шел дождь; мы приедем в среду*), так и при их разновременности (*перед отъездом он зашел к нам*);

дименсив – время, полностью занятое действием (*работал два дня*);

терминатив – время завершения, срок выполнения действия (*к осени дом был готов*);

*точка отсчета во времени** – момент, начиная с которого ведется отсчет времени (*с утра дул ветер*).

Каузальные сирконстанты:

стимул (эмоции, отношения, поведения) – участник, который вызывает то или иное эмоциональное состояние, отношение или поведение протагониста (*мама обрадовалась подарку; Маша волновалась за подругу*);

причина – явление, положение дел, которое является причиной описываемой ситуации (*костер погас от ветра*);

ситуатив – положение дел, в условиях которого проходит основное действие или реализуется признак субъекта, представляет собой сочетание причины и места (*дрожать на ветру*).

мотив – логическое основание вывода, результата мыслительного познавательного действия (*его узнали по речи; по запаху – это роза*);

цель – предмет или действие, являющиеся целью перемещения в пространстве (*идти за водой*);

*критерий оценки** – предмет, по сравнению с которым оценивается другой предмет (*яйцо с ладонь*).

Таким образом, для описания значений локальных падежей тувинского и хакасского языков мы будем использовать понятия классов семантических ролей, или семантических функций: адъекты, актанты и сирконстанты. Классы актантов и сирконстантов представлены подклассами, каждый из которых включает по несколько конкретных семантических ролей. Выражение «семантическая роль X падежа Y» будет употребляться наряду с выражением «значение X падежа Y», как синонимичные.

4. Синтаксические функции падежных форм: учение о членах предложения

Падежные формы имен в разных функциях и значениях реализуются в предложении. Об этом писали многие русисты [Ломтев 1961: 57; 1979: 24–35; Кацнельсон 1972: 43; Золотова 1988: 5 и др.], этой точки зрения придерживаются авторы «Грамматики» 1970 г. и «Грамматики» 1980 г. [Грамматика 1970: 326; Русская грамматика 1980: 124]. Так, В. Виноградов указывал, что «с разными формами или видоизменениями одного и того

же слова связаны разные функции слова в строе речи или высказывания» [Виноградов 1972: 139].

Нередко понятия функции и значения смешиваются. Значение, или семантика слова, – понятие, занимающее определенное положение в психологической картине действительности, т. е. отражающее представление человека о некоторой реальности. Функция – это роль, которую слово выполняет в предложении.

В отечественной лингвистике под функцией падежа понимается его функционирование как члена предложения. По мнению В. А. Белошапковой, учение о членах предложения строится на выделении таких компонентов предложения, которые однородны по своим синтаксическим связям и конструктивной роли в предложении. В основе такого подхода лежит понятие синтаксической позиции, не утратившее своей значимости и сейчас [Белошапкова 1989: 659].

Тувинские и хакасские локальные падежи в предложении могут выполнять функции косвенного дополнения или обстоятельства. В синтаксической функции косвенного дополнения падежные формы выступают в актантных семантических ролях, в обстоятельственной функции – в адъектных или сирконстантных.

В. А. Плунгян понимает синтаксическую роль (функцию) как обобщение класса семантических ролей, которые в данном языке кодируются одинаковыми синтаксическими средствами [Плунгян 2000: 164]. В инвентарь основных синтаксических ролей, которые являются переводными аналогами так называемых «грамматических отношений» в англоязычной лингвистической традиции, он включает подлежащее (Subject – *ребенок спит*), прямое дополнение (Direct Object – *построил дом*), не прямое дополнение (Indirect Object – *отправил письмо другу*) и косвенное дополнение (Oblique – *жил в лесу, боялся грозы, мести метлой*). Отличие от традиционного подхода заключается в разделении функции косвенного дополнения на две: непрямого дополнения (выражается косвенными падежами без предлогов) и косвенного дополнения (выражается косвенными падежами с предлогами).

Термины «субъект» и «объект» являются многозначными, так как они могут определяться с разных позиций: семантической (логической), синтаксической (грамматической) или формальной (морфологической) (подробный обзор см. в [Крылов 2005а, 2005б]).

Согласно *семантическому* подходу, в качестве субъекта рассматривается деятель (агенса) или носитель состояния (экспериментер), а в качестве объекта – пассивный участник ситуации, подвергающийся воздействию агенса. В соответствии с таким пониманием, лингвисты иногда говорят о косвенном субъекте, выражающем носителя предиктируемого признака, но оформленном не именительным, а косвенным падежом [Золотова 1982:

147]. Такая позиция появляется при предикатах, обозначающих состояние, при отдельных глаголах чувственного восприятия и глаголах с каузативными показателями.

В некоторых работах термины субъект и объект используются для представления *синтаксических* функций подлежащего и дополнения.

Например, С. Д. Кацнельсон различал формальные (согласовательные) и содержательные функции падежей. Среди содержательных он выделял субъектно-объектные, обстоятельственные, функцию именного атрибута, модально-экспрессивные функции и особую звательную функцию. Субъектно-объектные функции выстраиваются в иерархию отношений: субъект – прямой объект – косвенный объект. Функции субъекта и прямого объекта автор называет позиционными, соответствующие им падежи «профилируют падежную систему» [Кацнельсон 1972: 44, 46].

Сходную терминологию находим в работе А. М. Лаврентьева [2001].

Согласно *формальному* (морфологическому) подходу, субъект отождествляется с формой именительного падежа, а объект – с формой винительного падежа как основными средствами маркировки синтаксических функций подлежащего и прямого дополнения в языках номинативно-аккузативного строя.

Таким образом, термин «субъект» может использоваться и как синоним подлежащего, и как обозначение класса семантических ролей, аналог протагониста. Поэтому при использовании данного термина в значении синтаксической функции уместно использовать его в сочетании с определением «синтаксический» (синтаксический субъект = подлежащее), а в значении класса семантических ролей – с определением «семантический» (семантический субъект = протагонист).

Падеж функционально является в первую очередь показателем роли имени и лишь вследствие этого – маркером синтаксической зависимости имени. Синтаксические функции имен в предложении связаны с классами семантических ролей, выполняемых именами, но не напрямую, так как в первую очередь синтаксические функции отражают грамматическую специфику языка, формальное выражение определенными падежными формами. Если семантические роли универсальны и могут быть обнаружены в любом языке, то синтаксические функции уникальны и связаны с конкретным языком и его грамматической системой.

5. Падежные системы тюркских языков и их изучение

Категория падежа различных тюркских языков являлась предметом исследования в работах Н. К. Дмитриева [1940, 1948], Э. В. Севорьяна [1956], Н. З. Гаджиевой [1975], М. И. Боргоякова [1976], А. М. Щербака [1977], Н. А. Баскакова [1979], Г. Ф. Благовой [1982] и др.

Г. Ф. Благова рассматривает тюркские падежи с точки зрения парадигм склонения: именной, посессивно-именной и местоименной, уделяя большое внимание показателям падежей. Различие между типами тюркского склонения материально проявляется в сфере локальных падежей. Кроме того, автор уделяет большое внимание проблемам эволюции падежных форм и взаимовлияния тюркских языков и диалектов с разными парадигмами склонения [Благова 1982].

Во многих работах система тюркских падежей рассматривается с точки зрения диахронии. Усилия ученых были направлены на исторический анализ именного словоизменения – реконструкцию и пути формирования падежной парадигмы. В этом направлении написаны работы Н. З. Гаджиевой [1975], Н. А. Баскакова [1979], Б. А. Серебrenникова и Н. З. Гаджиевой [1986].

В большинстве грамматик тюркских языков падеж понимается как грамматическая категория имени, представляющая парадигму форм и значений, а также как одно из средств оформления членов предложения [Дмитриев 1948; Исхаков, Пальмбах 1961; Грамматика хакасского языка 1975 и др.].

Категория падежа в тюркских языках в настоящее время представлена шестью основными продуктивными формами. Парадигму категории падежа составляют основной, родительный, винительный, дательно-направительный, местный и исходный падежи. В некоторых языках, кроме них, имеются еще дополнительно один или два падежа. Это творительный падеж (в казахском, хакасском, шорском, алтайском, якутском, чувашском), направительный падеж (в хакасском и тувинском), частный падеж (в якутском), продольный (в хакасском и карачаево-балкарском) и др.

Н. А. Баскаков выделяет в тюркских языках шесть продуктивных и пять рудиментных падежей и дает их краткую характеристику.

Продуктивные падежи по своим грамматическим функциям разделяются на две группы: *грамматические* (основной, родительный, винительный) и *семантические*, а именно *локальные* (дательно-направительный, местный, исходный).

Для грамматических падежей первичной функцией является выражение субъекта и объекта. Во всех тюркских языках грамматические падежи являются средством выражения субъектно-объектных отношений в предложении и принадлежности в определительных словосочетаниях.

Для локальных падежей первичным является выражение пространственных отношений, а остальные значения (предметные и обстоятельственные) для этих падежей вторичны и развились, по-видимому, на базе первичных.

Рудиментными падежами являются сравнительный на =*dak*, сравнительно-предельный на =*ca*, творительный времени на =*yn*, исходный места

на =*tyn*, дательный направления на =*gary*. По мнению Н. А. Баскакова, эти падежи являются пережитками в системе падежного словоизменения и употребляются ныне для определенных разрядов лексики. В качестве примеров для последних трех падежей автор приводит наречия *gyzyp* ‘зимой’, *mynartyn* ‘отсюда’, *teskeri* ‘вверх ногами’ [Баскаков 1979: 227].

Для некоторых тюркских языков в систему падежей вводятся близкие в грамматическом отношении к падежам формы послелогов, которые в результате стяжения или редукции отдельных гласных и согласных звуков превращаются в послелоги-аффиксы. К ним относятся:

а) послелог-аффикс =*ла* / =*ле*, восходящий к послелогу *birlen*, в алтайском языке – творительный инструментальный или орудно-совместный падеж, в тувинском – послелог *биле*;

б) послелог-аффикс =*наң* / =*нең*, восходящий к тому же послелогу, в хакасском языке – творительный падеж;

в) послелог-аффикс =*сар* / =*сер* в хакасском языке. В алтайском и шорском языках сохранились послелоги *jaar* (алт.) ‘по направлению’ и *саара* (шор.) ‘по направлению’.

В падежных системах тюркских языков Сибири насчитывается разное количество падежей (см. таблицу 1). В алтайском, тувинском и языках по семь падежей. В тофаларском, якутском и долганском языках – восемь. В хакасском языке восемь падежей и две падежные формы: делибератив на =*даңар* и продольно-сравнительный падеж на =*ча* [Боргояков 1976].

Н. З. Гаджиева в плане исторического развития тюркской падежной системы предлагает выделять две омонимичных падежных формы на =*ча*: падеж с направительным значением и падеж со сравнительным значением [Гаджиева 1975: 275]. В современном тувинском языке форма на =*че* имеет только направительное значение [Исхаков, Пальмбах 1961: 137], в современном тофаларском языке – продольное значение [Рассадин 1978: 47]. Движение по поверхности предмета и уподобительно-сравнительные отношения данной падежной формой выражаются в хакасском [Грамматика хакасского языка 1975: 268; Боргояков 1976: 118], шорском [Дыренкова 1941: 64–65] и алтайском [Дыренкова 1940: 217–218] языках.

В тувинском языке систему падежей составляют основной, родительный, дательный, винительный, местный, исходный, направительный падежи [Исхаков, Пальмбах 1961: 118].

В тувинском языке имеется три формы направительного падежа. В системе падежей тувинского литературного языка представлен направительный падеж I с показателем =*че*. Падежные формы с показателями =*дыва* и =*гыды* считаются диалектными вариантами направительного падежа. Эти аффиксы, образованные от послелогов *тйба–таба* и *кйдй*, есть только в тувинском языке [Щербак 1977: 49].

В падежной системе тувинского языка отсутствует форма творительного падежа. Функции этого падежа выполняет послелог *биле*.

В хакасском языке систему падежей представляют основной, родительный, дательный, винительный, местный, исходный, направительный, творительный падежи и падежные формы с показателями *=ча / =че* и *=даңар / =деңер* [Грамматика хакасского языка 1975: 67].

В падежной системе алтайского литературного языка выделяется семь падежей: основной, родительный, дательный, винительный, местный, исходный, орудный. В отличие от тувинского и хакасского языков, в алтайском литературном языке отсутствует направительный падеж. Для выражения семантики направления используется дательный падеж или сочетание имени в основном падеже с послелогам *јаар* ‘по направлению’, *тöөн* ‘по направлению к’ [Николина, Озонова 2005: 5].

Падежная система тофаларского языка представлена следующими падежами: основным, родительным, дательно-направительным, винительным, местным, исходным, частным, продольным [Рассадин 1978: 48]. Из других тюркских языков частный падеж имеется в якутском языке. Происхождение аффикса частного падежа в тофаларском и якутском языках связывают с древнетюркским местно-исходным падежом на *=da* [Харитонов 1947: 107; Рассадина 1978: 41].

В якутском языке, кроме основного, дательного, винительного и исходного, имеются частный, орудийный, совместный и сравнительный падежи. Частный падеж на *=да* употребляется при повелительном наклонении и оформляет неопределенное прямое дополнение. Форму частного падежа возводят к форме, которая совмещала значения современных местного и исходного падежей. В якутском, как и в других тюркских языках, исходный падеж имеет также партитивное значение. Орудийный и сравнительный падежи во всех языках, где они есть (якутский, алтайский, хакасский) выражают сходные значения. Совместный падеж выражает значение предмета или лица, принимающего участие в действии другого. Причем предмет или лицо, оформленное совместным падежом, может быть равноценным участником действия [Севортян 1956: 62].

Система падежей в долганском языке включает те же падежи, что и в якутском: основной, частный, дательный, винительный, исходный, орудный, совместный, сравнительный [Артемьев 1999: 21; 2001: 43]. Статус совместного падежа как самостоятельной падежной формы не бесспорен, т. к. этот падеж употребляется редко. Значение совместности в якутском языке часто выражается другими средствами: послелог *кытта*, *гытта* с винительным падежом, аффикс *=лаак* при именах существительных [Артемьев 2001: 45, 90].

Грамматическими (синтаксическими) падежами в данных языках являются основной, винительный и родительный. Все три падежа есть в южно-

сибирских тюркских языках, генитив отсутствует в якутском и долганском. Первичными для грамматических падежей являются субъектно-объектные значения. Помимо этого, они могут передавать пространственные значения, которые для них вторичны.

Остальные падежи имеют преимущественно семантические значения.

Таблица 1

Грамматические и семантические падежи в тюркских языках Сибири

Языки		Тувин.	Хакас.	Тофалар.	Алтай.	Якут.	Долган.
Значения							
Грамматические (синтаксические)		NOM	NOM	NOM	NOM	NOM	NOM
		ACC	ACC	ACC	ACC	ACC	ACC
		GEN	GEN	GEN	GEN	–	–
Семантические	Локальные	DAT	DAT	DAT	DAT	DAT	DAT
		ABL	ABL	ABL	ABL	ABL	ABL
		LOC	LOC	LOC	–	–	–
		LAT	LAT	–	–	–	–
		–	PROL	PROL	–	–	–
		–	INSTR	INSTR	INSTR	INSTR	INSTR
	Прочие	–	–	–	–	COM	COM
		–	–	–	–	COMP	COMP
		–	–	–	–	PART	PART
		–	DEL	–	–	–	–
		–	–	–	–	–	–

Среди семантических падежей в ядро падежных систем тюркских языков Сибири входит часть локальных падежей (местный, дательный и исходный). Эти три падежа есть во всех языках Южной Сибири. Местный падеж отсутствует в якутском и долганском. Другие локальные падежи – направительный и продольный – достаточно редки: направительный есть в тувинском и хакасском языках, продольный – в хакасском и тофаларском языках. Локальные падежи выражают, в первую очередь, пространственные отношения. Выражение этими падежами предметных и обстоятельственных значений вторично.

Прочие семантические падежи есть не во всех языках Сибири (например, в тувинском их нет), их число различно. Это творительный или орудный падеж в хакасском и алтайском языках, совместный падеж в якутском языке, частный падеж в тофаларском и якутском языках, сравнительный падеж в якутском языке и делибератив в хакасском языке. Хотя у частного падежа (в якутском, долганском и тофаларском языках) первичные значения пространственные, а выражение партитива – вторично.

Итак, по ядру падежной системы южносибирские тюркские языки, в которых имеется по шесть основных падежей (основной, винительный,

родительный, местный, дательно-направительный и исходный), противопоставлены якутскому и долганскому, в которых отсутствуют родительный и местный падежи. Периферийные падежи наиболее богато представлены как раз в якутском и долганском, а из южносибирских языков – в хакасском. Наиболее редуцированными являются падежные системы тувинского и алтайского языков, в которых имеется всего по одному периферийному падежу.

Наибольшее количество локальных падежей – в хакасском языке (5), по четыре локальных падежа в тувинском и тофаларском, три – в алтайском, по два – в якутском и долганском. В число локальных падежей входят дательный, местный, исходный, направительный (в хакасском, тувинском) и продольный (в хакасском, тофаларском) падежи.

6. Падежные показатели в конструкциях с послелогом и служебными именами

Послелог в тюркских языках является средством, выражающим грамматическое подчинение, но, в отличие от аффиксов, они обладают фонетическими признаками отдельного слова, исключая самостоятельное ударение. По значению и функциям они сходны с падежными аффиксами, но значения падежных аффиксов намного шире и абстрактнее, чем значения послелогов. Послелог, в отличие от падежей, конкретизируют и поясняют пространственные, временные и различные другие отношения.

Для уточнения и детализации выражаемых пространственных отношений в тюркских языках широко используются послелог и служебные имена, возникшие, наряду с другими служебными словами, уже на ранних этапах существования тюркского праязыка [Малов 1951: 19].

Послелог тюркских языков рассматривались в работах Л. Н. Харитонова [1947], Н. К. Дмитриева [1948], А. Н. Кононова [1951, 1960], Н. А. Баскакова [1952], Т. М. Тошакowej [1956], Л. А. Шаминой [1981, 1990, 2001], Т. Е. Орсуловой [2006] и др.

Дальнейшая дифференциация послелогов в широком смысле проводится по их значениям.

Например, Т. М. Тошакowa выделяет две группы алтайских послелогов: 1) дифференцированные послелог; 2) слабо дифференцированные послелог. Каждая из этих групп далее делится на подгруппы в соответствии с обстоятельственной функцией послелогов: а) места и времени; б) меры; в) цели; г) сопоставления и противопоставления; д) соответствия и соотношения; е) образа и способа действия [Тошакowa 1956].

По формальным признакам послелог в широком смысле делятся на собственно послелог и послелог – изолированные формы знаменатель-

ных частей речи [Басаков 1952: 482–514], иначе говоря, *собственно послелогов и служебных имен*.

Собственно послелогов неизменяемы, обычно восходят к инфинитным глагольным формам, имеют разное управление и обычно описываются по этому критерию [Дмитриев 1948; Кононов 1951; Исенгалиева 1957; Тазранова 2005; Орсулова 2006].

Так, А. Н. Кононов делит послелогов по синтаксическому признаку на три разряда [Кононов 1960: 120]:

- 1) послелогов, управляющие основным падежом имен существительных или родительным при местоимении;
- 2) послелогов, управляющие дательным падежом;
- 3) послелогов, управляющие исходным падежом.

По мнению Т. Е. Орсуловой, послелогов алтайского языка управляют шестью падежами, при этом в каждую из групп попадают различные по происхождению, семантическим и функциональным особенностям послелогов [Орсулова 2006: 42].

Служебные имена, в отличие от послелогов, имеют конкретную именную основу, аффикс принадлежности, согласованный в лице посессора, и показатель падежа.

Тувинские, хакасские и алтайские служебные имена изучали Г. И. Донидзе [1965], Л. А. Шамина [1981, 1987, 1990, 2001], Т. Е. Орсулова [1998, 2006], рассматривали авторы «Грамматик» тувинского и хакасского языков [Дыренкова 1948; Исхаков, Пальмбах 1961; Басаков 1975].

Н. К. Дмитриев дал новое теоретическое понимание исследованию этих слов, систематизировав их связь с понятиями «пространство» и «направление в пространстве». Служебными именами он считает «такие имена, которые имеют двоякую функцию: первую, прямую, т. е. употребляются по своему основному материальному значению, и вторую, служебную, т. е. употребляются в ином, более абстрактном значении, передавая оттенки разного рода пространственных отношений». Служебные имена делятся по значению на две группы: имена вертикального плана и имена горизонтального плана [Дмитриев 1948: 229].

А. Н. Кононов указывает, что «служебные имена являются носителями аффиксов падежей и в соответствии со своим лексическим значением дополняют значение в части уточнения и конкретизации выражаемых падежом пространственных значений» [Кононов 1960: 54].

Большинство этих слов произошло от названий частей тела человека путем метафоры, в результате их переносного употребления в отношении частей предметов, функционирующих в качестве локумов [Петров 1963: 9]. Использование анатомических терминов для обозначения частей пред-

метов и локально осмысленных понятий и образование в результате этого служебных слов является языковой универсалией.

В языках Южной Сибири основная масса служебных имен выступает в роли пространственных уточнителей, конкретизаторов значений локальных падежей, аффиксы которых они принимают.

Исследователь шорского языка И. А. Невская отмечает, что падежный аффикс при служебном имени является релятором в составе локализатора и выражает ситуативное пространственное значение. Служебное имя конкретизирует *топологию* пространственных отношений, соотнося объект локализации с отдельной частью локума. Тем самым, это не самостоятельное подразделение средств выражения пространственных отношений: они всегда функционируют в комплексе с падежным показателем [Невская 2005: 143].

Служебные имена пространственного значения, восходящие к разным падежным формам, являются *серийными*. Термин «серия» был введен в финно-угроведении относительно совокупности падежных форм однокоренных служебных имен [Сайнахова 1966; Майтинская 1982 и др.]. Впервые в тюркологии этот термин использовала Л. А. Шамина, описывая пространственные и непространственные служебные имена в тувинском языке [Шамина 1981].

Служебные имена тюркских языков соответствуют *серийным* послелогам финно-угорских языков, восходящим к именам или указательным местоимениям и имеющим только пространственные значения [Майтинская 1982: 23].

Основное ядро служебных имен в языках Южной Сибири характеризуется сериями, максимально включающими пять форм локальных падежей: местного, дательного, исходного, направительного, продольного или орудного падежей. Некоторые служебные имена имеют меньшие серии из 2–4 форм.

Таким образом, между послелогом и служебным именем имеются существенные различия:

1) послелогии полностью утратили свое самостоятельное лексическое значение и выступают лишь в качестве показателей грамматических отношений. Они не могут быть самостоятельными членами предложения. Служебные имена, наряду с грамматическим, сохраняют свое основное, вещественное значение; они не утрачивают возможности изменяться по падежам, иметь аффикс принадлежности;

2) послелогии неизменяемы, управляют падежами или сочетаются с ними. Служебные имена сами претерпевают изменение по локальным падежам и управляют падежом опорного имени (генитивом или номинативом);

3) послелогии восходят к существительным, наречиям, глаголам, а служебные имена генетически соотносятся только с существительными.

Мы рассмотрим конструкции с послелогоми, которые в сопоставляемых языках управляют локальными падежами: их происхождение, семантику и употребление в простом предложении в тувинском и хакасском языках.

Служебные имена, принимающие в тувинском языке формы местного, дательного, направительного и исходного падежей, а в хакасском – еще и продольного падежа, будут анализироваться по семантике и функционированию падежных форм в их составе в простом предложении.

Использование послелогов и служебных имен в качестве скреп при описании темпоральных и каузальных полипредикативных конструкций тувинского и хакасского языков подробно освещено в коллективных монографиях Новосибирской синтаксической школы [Предикативное склонение 1984; Структурные типы 1986], работах Л. А. Шаминой [1980, 1987, 2001], О. В. Субраковой [1981], Т. Н. Боргояковой [1982, 2002], О. Д. Абумовой [2002].

ГЛАВА II

ЗНАЧЕНИЯ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ В ТУВИНСКОМ И ХАКАССКОМ ЯЗЫКАХ

Данная глава посвящена анализу пространственных, предметных и обстоятельственных значений локальных падежей имен существительных и служебных имен, в состав которых входят аффиксы локальных падежей.

1. Общая характеристика локальных падежей и их функций в тувинском и хакасском языках

1.1. Системы локальных падежей имен существительных в тувинском и хакасском языках

Систему локальных падежей в тюркских языках Южной Сибири составляют местный, дательный, исходный, направительный и продольный падежи.

Местный падеж тувинского и хакасского языков отвечает на вопросы *кымда?* (тув.) / *кемде?* (хак.) ‘у кого?’, *чүде?* (тув.) / *немеде?* (хак.) ‘в чем?’, ‘где?’ и образуется при помощи аффикса =*да* / =*де* (после гласных и согласных *г, й, л, р, м, н, ң*), =*та* / =*те* (после глухих согласных). Примеры:

(тув.) *хову* ‘степь’ – *хову=да*; *даг* ‘гора’ – *даг=да*; *ай* ‘луна’ – *ай=да*; *чыл* ‘год’ – *чыл=да*; *чер* ‘земля’ – *чер=де*; *ном* ‘книга’ – *ном=да*; *ижээн* ‘берлога’ – *ижээн=де*; *диин* ‘белка’ – *диин=де*; *аът* ‘лошадь’ – *аът=та*; *инек* ‘корова’ – *инек=те*.

(хак.) *чазы* ‘поле’, ‘степь’ – *чазы=да*; *салаа* ‘ветка’ – *салаа=да*; *көл* ‘озеро’ *көл=де*; *чар* ‘берег’ – *чар=да*; *арыг* ‘лес’, ‘роща’ – *арыг=да*; *сай* ‘галька’ – *сай=да*; *ойын* ‘игра’ – *ойын=да*; *саң* ‘колокольчик’ – *саң=да*; *көг* ‘веселье’ – *көг=де*; *тигир* ‘небо’ – *тигир=де*; *сас* ‘болото’ – *сас=та*; *кирек* ‘дело’ – *кирек=те*.

Местный падеж в анализируемых языках выполняет адъективную функцию *статического* локализатора при именных и глагольных предикатах и сирконстантные функции обстоятельства места и времени. При глаголах местонахождения и бытия, а также при предикатах наличия, отсутствия и количества локализаторы появляются для формирования семантического ядра предложения, а при других глаголах обстоятельства места используются для семантического дополнения уже сформированного ядра предложения.

Существительное в **дательном падеже** отвечает на вопросы *кымга?* (тув.) / *кемге?* (хак.) ‘кому?’, *чүге?* (тув.) / *нимеге?* (хак.) ‘чему?’, ‘куда?’, *кайага?* (тув.) ‘где?’, *кайнаарга?* (тув.) ‘куда?’.

Грамматическим показателем этого падежа являются форманты =*ga* / =*ge* (тув.), =*ga* / =*ge* (хак.) (после долгих гласных и согласных *л, р, й, н, м*), =*ka* / =*ke* (тув.), =*xa* / =*ke* (после глухих согласных), =*a* / =*e* (хак.) (после гласных нормальной долготы и согласных *г, з, ң*). Например:

(тув.) *лаа* ‘свеча’ – *лаа*=*ga*; *хол* ‘рука’ – *хол*=*ga*; *даг* ‘гора’ – *даг*=*ga*; *чер* ‘земля’ – *чер*=*ge*; *аът* ‘лошадь’ – *аът*=*ka*; *соок* ‘холод’ – *соок*=*ka*; *чес* ‘медь’ – *чес*=*ke*;

(хак.) *хуу* ‘лебедь’ – *хуу*=*ga*; *мии* ‘мозг’ – *мии*=*ge*; *мал* ‘скот’ – *мал*=*ga*; *саб* ‘слава’ – *саб*=*ga*; *пүүр* ‘волк’ – *пүүр*=*ge*; *тон* ‘шуба’ – *тон*=*ga*; *той* ‘свадьба’ – *той*=*ga*; *сом* ‘изображение’ – *сом*=*ga*; *пала* ‘ребенок’ – *пала*=*a*; *уйгу* ‘сон’ – *уйга*=*a*; *чазы* ‘поле’ – *чаза*=*a*; *кiзi* ‘человек’ – *кiзе*=*e*; *аң* ‘зверь’ – *аң*=*a*; *таг* ‘гора’ – *таг*=*a*; *чүг* ‘перо’ – *чүг*=*e*; *ат* ‘имя’ – *ат*=*xa*; *кип* ‘одежда’ – *кип*=*ke*; *киис* ‘войлок’ – *киис*=*ke*; *харах* ‘глаз’ – *харах*=*xa*.

Дательный падеж в тувинском языке является падежом *динамическим* и *статическим*. Эта форма в динамических значениях вступает в конкуренцию с направительным падежом при выражении директива-финиша движения, противопоставляется исходному падежу как падежу директива-старта, в статическом значении местонахождения конкурирует с местным падежом. В хакасском языке дательный падеж является только *динамическим* падежом.

Выполняемые дательным падежом функции можно разделить на адъектные (локальные), актантные (предметные) и сирконстантные (обстоятельственные).

Адъектные и актантные функции связаны с формированием семантического ядра предложения, так как соответствующие позиции обязательны. Они предопределяются валентностными требованиями глагольного предиката. Наличие или отсутствие обстоятельства времени, образа действия не влияет на структурный тип предложения. Эти позиции являются факультативными.

Полностью *динамическими* падежами в анализируемых языках являются направительный, исходный и продолжный падежи.

Имена существительные в форме **направительного падежа** в сопоставляемых языках отвечают на вопросы *кымче?* (тув.) / *кемзер?* (хак.) ‘кому?’, ‘к кому?’, *чүүже?* (тув.) / *нимезер?* (хак.) ‘к чему?’, *кайнаар?* (тув.) / *хайдаар?* ‘куда?’, *кайыже?* (тув.) ‘куда?’, ‘в каком направлении?’.

В тувинском языке имеется три направительных падежа.

Грамматическим показателем формы направительного падежа I является аффикс =*че* / =*же*. Алломорф =*че* присоединяется к основам, оканчивающимся на глухие согласные и *м, н, л, ң, а* =*же* – к основам, оканчивающимся на гласные и согласные *г, й, р*. Например: *эжик* ‘дверь’ – *эжик*=*че*; *хем* ‘река’ – *хем*=*че*; *хөл* ‘озеро’ – *хөл*=*че*; *бажың* ‘дом’ – *бажың*=*че*; *хан* ‘кровь’ – *хан*=*че*; *башкы* ‘учитель’ – *башкы*=*же*; *суг* ‘вода’ – *суг*=*же*; *хорай* ‘город’ – *хорай*=*же*.

Грамматическим показателем формы направительного падежа II является аффикс =*тыва* / =*тиве* и его варианты =*тува* / =*түве*, =*дыва* / =*диве*, =*дува* / =*дүве*. Примеры: *дыт=тыва* ‘к лиственнице’; *от=тува* ‘к огню’; *кижи=диве* ‘к человеку’; *хүн=дүве* ‘к солнцу’.

Направительный падеж II является диалектным вариантом направительного падежа I. По общему мнению исследователей тувинского языка значения формы направительного падежа II не отличаются от значений формы направительного падежа I [Сат 1955; Исхаков, Пальмбах 1961; Сат, Салзынмаа 1980].

В тувинском языке также присутствует диалектная форма направительного падежа III с аффиксами =*гыды* / =*гиди*, =*куду* / =*киди*, восходящая, по мнению З. Б. Чадамба, к наречию *куду* ‘вниз’: *хем куду* > *хемгиди* [Чадамба 1974: 97]. Она употребляется в тоджинском диалекте: *даг=куду* ‘к горе’, *сен=диги* ‘к тебе’.

В хакасском языке направительный падеж оформляется аффиксами =*сар* / =*сер*, =*зар* / =*зер*, которые присоединяются к словам в зависимости от состава и ауслаута основы. Этот аффикс восходит к слову *сыңар*, которое в древнетюркском имело значение ‘сторона’ и подверглось стяжению (*сыңар* > *саар*, *сари*, *саары*) [Боргояков 1976: 93]. Например: *ат* ‘конь’ – *ат=сар*; *хулах* ‘ухо’ – *хулах=сар*; *инек* ‘корова’ – *инек=сер*; *кибек* ‘скорлупа’ – *кибек=сер*; *тайга* ‘тайга’ – *тайга=зар*; *чар* ‘берег’ – *чар=зар*; *иб* ‘юрта’ – *иб=зер*.

Направительный падеж в тувинском и хакасском языках имеет адъективные и актантные значения.

В тувинском и хакасском языках существительное в форме **исходного падежа** отвечает на вопросы *кымдан?* (тув.) / *кемнең?* (хак.) ‘от кого?’, *чүден?* (тув.) / *нимедең?* (хак.) ‘от чего?’, ‘из чего?’ и *кайыын?* (тув.) ‘откуда?’.

Исходный падеж образуется при помощи аффиксов =*дан* / =*ден* (тув.) (после гласных звуков и согласных *й, р, л, м, н, ң, ɛ*), =*даң* / =*дең* (хак.) (после гласных и звонких согласных звуков), =*тан* / =*тен* (тув.), =*таң* / =*тең* (после глухих согласных), =*наң* / =*нең* (хак.) (после *н, ң, м*). Например:

(тув.) *хову* ‘степь’ – *хову=дан*; *кажса* ‘двор’ – *кажса=дан*; *ай* ‘месяц’ – *ай=дан*; *чер* ‘земля’ – *чер=ден*; *хөл* ‘озеро’ – *хөл=ден*; *ном* ‘книга’ – *ном=дан*; *сан* ‘число’ – *сан=дан*; *дишң* ‘белка’ – *дишң=ден*; *даг* ‘гора’ – *даг=дан*; *аът* ‘лошадь’ – *аът=тан*; *инек* ‘корова’ – *инек=тен*.

(хак.) *казы* ‘поле’, ‘степь’ – *казы=даң*; *наңчы* ‘друг’ – *наңчы=даң*; *үгретчи* ‘учитель’ – *үгретчи=дең*; *иб* ‘юрта’ – *иб=ден*; *таг* ‘гора’ – *таг=даң*; *аал* ‘улуб’, ‘село’ – *аал=даң*; *тахнай* ‘щепка’ – *тахнай=даң*; *тон* ‘шуба’ – *тон=наң*; *таң* ‘заря’ – *таң=наң*; *сом* ‘изображение’ – *сом=наң*; *тас* ‘камень’ – *тас=таң*; *хап* ‘мешок’ – *хап=таң*; *кип* ‘одежда’ – *кип=тең*; *сөөк* ‘кость’ – *сөөк=тең*.

В хакасском языке к словам в форме принадлежности в 3-м лице, как и в 1-м и 2-м, в исходном падеже прибавляется аффикс =наң / =нең: *паба* ‘отец’ – *паба=м* – *пабам=наң*, *паба=ң* – *пабаң=наң*, *паба=зы* – *паба-зы=наң*.

«Во всех тюркских языках этот (исходный – А. Х.) падеж обозначает какой-либо исходный пункт в связи с идеей удаления. Удаление понимается чрезвычайно широко: начиная от удаления в пространстве и времени (при глаголах движения) и через метафоризацию этих отношений вплоть до абстрактных форм того же удаления (сравнение, причина и т. д.)» [Дмитриев 1948: 241].

Как динамический падеж исходный падеж семантически противопоставлен дательному, направительному и продольному падежам.

Исходный падеж, как и дательный, имеет три типа функций: локальные, предметные и обстоятельственные.

Продольный падеж присутствует только в системе локальных падежей хакасского языка. Его показатель, аффикс =*че* / =*ча*, =*че* / =*ча*, имеет материальное сходство с формой тувинского направительного падежа и выражает два значения: локативное, соответствующее значению русского дательного падежа с предлогом *по*, и значение соответствия, как у русского винительного падежа с предлогом *с*. Например: *чазы=че* ‘по степи’; *ат=че* ‘с лошадь’. Также он может выражать сирконстантное значение времени.

Таблица 2

Общая система функций локальных падежей в тувинском и хакасском языках

Языки		Тувинский	Хакасский
Значения			
Адъектные	Статические	LOC DAT	LOC PROL
	Динамические	DAT LAT ABL	DAT LAT ABL PROL
Актантные		DAT LAT ABL	DAT LAT ABL
Сирконстантные		LOC DAT ABL	LOC DAT ABL PROL

1.2. Локальные серии служебных имен в тувинском и хакасском языках

Служебные имена, являясь в фонетическом отношении цельнооформленными словами, составляют разряд служебных слов и используются для уточнения значений локальных падежей.

Полные локальные серии служебных имен (см. таблицы 3 и 4) содержат в тувинском языке до четырех элементов с разными локальными падежами [Исхаков, Пальмбах 1961: 439–449; Сагаан 1998: 102–116], в хакасском языке – до пяти [Грамматика хакасского языка 1975: 262–267].

Данные этих таблиц показывают, что в тувинском языке 17 серий служебных имен, в хакасском – 12.

Не все служебные имена имеют полную серию падежных форм. В тувинском языке имеются служебные имена, которые могут употребляться в формах двух или трех локальных падежей (см. таблицу 5).

В тувинском и хакасском языках большинство служебных имен, оформляясь аффиксами всех локальных падежей, выражают только пространственные и обстоятельственные значения места, времени, причины. Обстоятельственные значения являются вторичными, основанными на первичных, пространственных значениях.

Тувинские служебные имена *душ* =, *сөөл* =, *ужур* = [Сат 1960; Шамина 1980, 1987, 2001] и хакасское служебное имя *орын* = [Боргоякова 2002] выражают только обстоятельственные (темпоральные и каузальные) значения.

Таким образом, системы локальных падежей имен существительных в тувинском и хакасском языках выражают пространственные, предметные и обстоятельственные значения. А служебные имена, оформляясь аффиксами локальных падежей, в сопоставляемых языках – только пространственные и обстоятельственные значения. Имеются лишь единичные примеры употребления конструкций со служебными именами при выражении предметных значений. Значения падежных показателей в составе служебных имен не отличаются от значений тех же показателей в именах существительных, поэтому конструкции со служебными именами отдельно анализироваться не будут. Примеры конструкций со служебными именами, содержащими падежные показатели в пространственных и обстоятельственных значениях, приводятся в соответствующих разделах наряду с примерами с формами имен существительных.

Таблица 3

**Полные локальные серии служебных имен
в тувинском языке**

Основа	LOC	DAT	ABL	LAT
<i>адаг</i> =ы= 'низ'	ада=ан=да	ада=ан=га	ада=ан=дан	ада=ан=че
<i>ара</i> =зы= 'промежуток'	ара=зын=да	ара=зын=га	ара=зын=дан	ара=зын=че
<i>арт</i> =ы= 'задняя часть чего-либо'	арт=ын=да	арт=ын=га	арт=ын=дан	арт=ын=че
<i>баж</i> =ы= 'голова', 'верхушка'	баж=ын=да	баж=ын=га	баж=ын=дан	баж=ын=че
<i>дашт</i> =ы= 'наружность', 'внешность'	дашт=ын=да	дашт=ын=га	дашт=ын=дан	дашт=ын=че
<i>дөз</i> =ү= 'корень', 'основание'	дөз=үн=де	дөз=үн=ге	дөз=үн=ден	дөз=үн=че
<i>ишт</i> =и= 'желудок', 'содержимое чего-либо'	ишт=ин=де	ишт=ин=ге	ишт=ин=ден	ишт=ин=че
<i>кыдыг</i> =ы= 'край'	кыды=ын=да	кыды=ын=га	кыды=ын=дан	кыды=ын=че
<i>кыр</i> =ы= 'грань', 'крыша'	кыр=ын=да	кыр=ын=га	кыр=ын=дан	кыр=ын=че
<i>мурн</i> =ү= 'перед', 'впереди'	мурн=ун=да	мурн=ун=га	мурн=ун=дан	мурн=ун=че
<i>орт(ү)</i> =зу= 'середина'	орту=зун=да	орту=зун=га	орту=зун=дан	орту=зун=че
<i>соң</i> = 'конец'	со=он=да	со=он=га	со=он=дан	со=он=че
<i>үст</i> =ү= 'верх', 'поверхность'	үст=үн=де	үст=үн=ге	үст=үн=ден	үст=үн=че
<i>хажы</i> =ы= 'сторона'	хажы=зын=да	хажы=зын=га	хажы=зын=дан	хажы=зын=че
<i>чан</i> =ы= 'бок'	чан=ын=да	чан=ын=га	чан=ын=дан	чан=ын=че
<i>чоог</i> =ү= 'близкий', 'близко'	чоог=ун=да	чоог=ун=га	чоог=ун=дан	чоог=ун=че
<i>ынд</i> =ы= 'место позади чего-либо'	ынд=ын=да	ынд=ын=га	ынд=ын=дан	ынд=ын=че

Таблица 4

**Полные локальные серии служебных имен
в хакасском языке**

Основа	LOC	DAT	ABL	LAT	PROL
<i>алт=ы</i> = 'нижняя часть'	алт=ын=да	алт=ын=а	алт=ын=наң	алт=ын=зар	алт=ын=ча
<i>ара=зы</i> = 'промежуток'	ара=зын=да	ара=зын=га	ара=зын=наң	ара=зын=зар	ара=зын=ча
<i>кист=i</i> = 'задняя сторона', 'задняя часть чего-либо'	кист=ін=де	кист=ін=е	кист=ін=нең	кист=ін=зер	кист=ін=че
<i>таст=ы</i> = (хак.) 'наружная, внешняя сторона'	таст=ын=да	таст=ын=а	таст=ын=наң	таст=ын=зар	таст=ын=ча
<i>іст=i</i> = (хак.) 'внутренняя часть', 'внутренность', 'нутро'	іст=ін=де	іст=ін=е	іст=ін=нең	іст=ін=зер	іст=ін=че
<i>алн=ы</i> = (хак.) 'перед', 'впереди'	алн=ын=да	алн=ын=а	алн=ын=наң	алн=ын=зар	алн=ын=ча
<i>орт=ы</i> = (хак.) 'середина'	орты=зын=да	орты=зын=а	орты=зын=наң	орты=зын=зар	орты=зын=ча
<i>соо</i> = (хак.) 'конец'	со=он=да	со=он=а	со=он=наң	со=он=зар	со=он=ча
<i>паз=ы</i> = (хак.) 'голова', 'верхушка', 'начало'	паз=ын=да	паз=ын=а	паз=ын=наң	паз=ын=зар	паз=ын=ча
<i>үст=ү</i> = (хак.) 'верх', 'поверхность'	үст=үн=де	үст=үн=е	үст=үн=нең	үст=үн=зер	үст=үн=че
<i>төз=ү</i> (хак.) 'основание'	төз=ін=де	төз=ін=е	төз=ін=нең	төз=ін=зер	төз=ін=че
<i>хыр=и</i> = (хак.) 'край', 'грань'	хыр=ин=да	хыр=ин=а	хыр=ин=наң	хыр=ин=зар	хыр=ин=ча

Таблица 5

**Неполные локальные серии служебных имен
в тувинском и хакасском языках**

Основа	Язык	LOC	DAT	ABL
<i>баар</i> = 'передняя часть предмета'	тув.	<i>баар=ын=да</i>	<i>баары=ын=га</i>	<i>баарын=дан</i>
<i>бети</i> = 'перед'	тув.	<i>бетин=де</i>	<i>бетин=ге</i>	<i>бетин=ден</i>
<i>душ</i> = 'время', 'место'	тув.	<i>дуж=ун=да</i> 'против', 'во время'	<i>дуж=ун=га</i> 'против', 'во время'	
<i>сөөл</i> = 'последний'	тув.	<i>сөөл=ун=де</i> 'после', 'после того, как'	<i>сөөл=ун=ге</i> 'после', 'после того, как'	
<i>ужур</i> = 'суть', 'смысл'	тув.	<i>ужур=ун=да</i> 'по причине', 'на основании'		<i>ужур=ун=дан</i> 'по причине', 'из-за'
<i>орын</i> 'место'	тув.	<i>орн=ын=да</i> 'вместо'	<i>ор=ын=га</i> 'вместо'	
<i>орын</i> 'место'	хак.	<i>орн=ын=да</i> 'вместо'	<i>ор=ын=га</i> 'вместо'	
<i>азах</i> 'нога'	хак.	<i>аза=ан=да</i> 'в конце'		
<i>хас</i> 'берег', 'край'	хак.	<i>хаз=ын=да</i> 'у'		
<i>кӧс</i> 'глаз'	хак.	<i>кӧз=ин=е</i> 'при'		
<i>ол сари</i> 'та сторона'	хак.	<i>озарин=да</i> 'за'		

2. Пространственные значения локальных падежей

Пространственные значения, выражаемые локальными падежами, организованы в систему по ситуативному параметру, позволяющему разделить их на статические и динамические.

2.1. Локальные падежи со статическими значениями в тувинском и хакасском языках

Локализатор со значением локатива (места) может выполнять адъектную функцию обязательного участника ситуации статической локализации или выступать в качестве сирконстанта в ситуациях, основным содержанием которых является не статическая локализация, а описание состояния или действия субъекта.

Статическое значение места (локатива) в тувинском языке имеют местный и дательный падежи, в хакасском – местный и продольный падежи.

Местный падеж является единственным моносемантическим *статическим* падежом и противопоставлен в системе локальных падежей падежам, которые могут выражать *динамические* значения наряду со *статическим* (как дательный падеж в тувинском, продольный падеж в хакасском) или имеют только *динамические* значения (как направительный и исходный в тувинском и хакасском языках).

2.1.1. Соотношение форм местного и дательного падежей при выражении значения локатива в тувинском языке

В тувинском языке существительные и служебные имена в именных и глагольных предложениях с семантикой локализации объекта могут оформляться аффиксами дательного и местного падежей.

Форма дательного падежа в значении статической локализации употребляется и в других тюркских языках Южной Сибири: в шорском языке форма дательного падежа используется для выражения значения «неопределенного местонахождения» [Невская 2001: 78]; в алтайском языке дательный падеж может выражать значение временного местонахождения субъекта [Николина, Озонова 2005: 12]; в якутском дательный падеж всегда выполняет ту функцию, которая в других тюркских языках принадлежит местному падежу, а форма местного падежа используется в качестве партитива при глаголах в императиве [Убрятова 1950: 113–135].

Исследователи объясняли особенность употребления форм дательного и местного падежей в тувинском языке грамматикализованной связью между формой локализатора и временной характеристикой события, которая выражается временной формой предиката [Сат 1955: 643, 645; Исха-

ков, Пальмбах 1961: 133; Серээдар 1995: 24; Серээдар, Скрибник, Черемисина 1996: 34; Сагаан 1998б: 23].

Авторы «Граматики тувинского языка» писали, что форма дательного падежа употребляется при предикате в прошедшем и будущем временах, форма местного падежа – при предикате в настоящем времени [Исхаков, Пальмбах 1961: 133], однако некоторые исследователи тувинского языка указывают, что форма местного падежа может сочетаться и с глаголами в формах прошедшего времени [Кунаа 1970: 70], в частности в форме недавнопрошедшего времени [Сат 1955: 645; Коптева 1958: 248].

Анализ материала показывает, что в тувинском языке выбор формы локализатора определяется не только временной и модальной формой предиката, но и, в значительной степени, статусом локализатора: условия употребления форм местного и дательного падежа различаются для локализаторов-адъектов и локализаторов-сирконстантов.

2.1.1.1. Семантические классы предикатов, управляющих локализатором-адъектом со значением локатива

Локализатор со значением локатива (места) в тувинском языке является обязательным для предикатов бытия-местонахождения и ненаправленного движения.

В группе глаголов *бытия-местонахождения* с типовой семантикой «находиться где-либо в какое-либо время, занимая какое-либо место, расположившись, разместившись где-либо каким-либо образом» выделяется несколько подгрупп:

– глаголы бытия-существования в определенном пространстве и времени: *чуртта*= ‘жить’, *турлагжы*= ‘обосноваться’, *турумчу*= ‘обосноваться где-либо на долгое время’, *аалда*= ‘гостить’, *хон*= ‘ночевать’ и др. (см. Приложение 1):

(1) тув.

Ногаан тарийги биле Сагаан тарийги чаңгыс аалда чурттап турар.
(УЧУХІІІ, 47)

Ногаан	тарийги=Ø	биле	Сагаан тарийги=Ø	чаңгыс	аал=да
Зеленая	тара=NOM	и	Белая тара=NOM	один	юрта=LOC
чуртта =п	тур=ар=Ø				
жить =CV ₁	стоять=PrP=3Sg				

‘Зеленая и Белая Тары (божества) живут в одной юрте.’

(2) тув.

Намзырайлар ... шаг-үеден өөрөнгөн чуртунга кыштаглап олурган. (ШК, 40)

Намзырай=лар=Ø шаг-үе=ден өөрөнгөн чурт=ун=га
Намзырай=PL=NOM время=ABL учиться=PP стойбище=POSS/3=DAT
кыштагла=п олур=ган=Ø
зимовать=CV₁ сидеть=PP=3Sg

‘Намзырай зимовали на излюбленном с давних пор стойбище.’

– глаголы профессионально-трудовой деятельности: *ажылда*= ‘работать’, *базаарла*= ‘торговать на базаре’, *өөрөнгөн*= ‘учиться’, *аңна*= ‘охотиться’, *чаза*= ‘столярничать, плотничать’ и другие (см. Приложение 1):

(3) тув.

Авам школада башкылап ажылдап турар. (И4)

ава=м=Ø школа=да башкы=ла=п **ажылда**=п
мать=POSS/1Sg=NOM школа=LOC учитель=VRBLZ=CV₁ **работать**=CV₁
тур=ар=Ø
стоять=PrP=3Sg

‘Моя мать работает в школе учительницей.’

(4) тув.

... олар ырак өске кожуунга ажылдап чораан. (ШК, 147)

о(л)=лар=Ø ырак өске кожуун=га **ажылда**=п чор=аан=Ø
он=Pl=NOM далекий другой район=DAT **работать**=CV₁ идти=PP=3Sg
‘... они работали в другом далеком районе.’

– глаголы положения в пространстве: *тур*= ‘стоять’, *олур*= ‘сидеть’, *чыт*= ‘лежать’, *астын*= ‘висеть’, *сортай*= ‘торчать’ и другие (см. Приложение 1):

(5) тув.

... Силерниң бажыңыңарда контр кижии уруглары турар-дыр. (ШК, 489)

силер=ниң бажың=ыңар=да контр кижии=Ø
вы=GEN дом=POSS/2Pl=LOC контр человек=NOM
уруг=лар=ы=Ø **тур**=ар=дыр
ребенок=PL=POSS/3=NOM **стоять**=PrP=PTCL

‘Оказывается, у вас дома находятся дети врага народа.’

(6) тув.

... оглу ада-иезиниң аалынга турган. (УЧУХП, 23)

огл=у=Ø ада-ие=зи=ниң аал=ын=га **тур**=ган=Ø
сын=POSS/3=NOM родители=POSS/3=GEN юрта=POSS/3=DAT **стоять**=PP=3Sg

‘...их сын был у родителей.’

Сочетания с семантикой локатива реализуются также при нескольких группах глаголов с общей семантикой *ненаправленного движения*. В этом случае локализатор выражает замкнутое пространство, в пределах которого осуществляется ненаправленное движение.

Собственно ненаправленное движение: *агаарла*= ‘прогуливаться’, *тояа*= ‘скитаться, бродяжничать’, *улчу*= ‘бродяжничать’, *эжин*= ‘плавать’, *уш*= ‘летать’, *маңна*= ‘бегать’, *халы*= ‘бегать, скакать’, *шаараңна*= ‘ходить толпой’ и другие (см. Приложение 1).

(7) тув.

Оларның чамдыктары хөлдерде сан чок хөйү-биле чоргаар эштип чоруур, ... (АСП, 23)

о=лар=ның	чамдык=тар=ы=Ø	хөл=дер=де	сан	чок
он=PL=GEN	некоторый=PL=POSS/3=NOM	озеро=PL=LOC	число	нет
хөй=ү=биле	чоргаар	эшти=п	чор=уур=Ø	
много=POSS/3=INSTR	гордо	плавать=CV ₁	идти=PrP=3Sg	

‘Некоторые из них в бесчисленном множестве плавают по озеру ...’

(8) тув.

Он шаа хонукта ээн тайгага улчуп келгеннер. (УЧУХП, 181)

он	шаа	хонук=та	ээн	тайга=га	улчуп=п
десять	около	сутки=LOC	глухой	тайга=DAT	бродяжничать=CV ₁
кел=ген=нер					
приходить=PP=Pl					

‘Около десяти дней скитались по глухой тайге (в тайге).’

К этой же группе относятся глаголы собирания однородных объектов в одном и том же месте: *бөкперлеш*= ‘скупиваться’, *үңмерлеш*= ‘толпиться, толкаться’, *чыыл*= ‘собираться, скапливаться’, *имиңейин*= ‘кишеть кишмя’.

(9) тув.

Адаанда хаяларда кезек те, чуңмалар база имиңейин-ле турарлар. (АСП, 169)

ада=ан=да	хая=лар=да	кезек	те=Ø
низ=POSS/3=LOC	скала=PL=LOC	группа	горный козел=NOM
чуңма=лар=Ø	база	имиңейин=ип=ле	тур=ар=лар
архар=PL=NOM	тоже	кишмя кишеть=CV ₁ =PTCL	стоять=PrP=Pl

‘Внизу, на скалах, тоже кишмя кишат горные козлы, архары.’

(10) тув.

Анаада ынча кижии өөм чанынга чыылган болза, <...> оларның чугаазын дыңнаар болгай мен. (АНТ, 58)

анаада	ынча	кижи=Ø	ө=өм=Ø
обычно	столько	человек=NOM	юрта=POSS/1=NOM

чан=ын=га чыыл=ган=Ø бол=за о=лар=нын чугаа=зы=н
рядом=POSS/3=DAT собираться=PP=3sg быть=COND он=PL=GEN речь=POSS/3=ACC
дыңна=ар бол=гай мен
слушать=PrP быть=OPT я
‘Обычно, когда у моего дома собиралось столько людей, ... то я (обычно)
слушаю их речь.’

2.1.1.2. Влияние временной и модальной формы предиката на выбор падежной формы локализатора-адъекта

В тувинском языке, по нашим наблюдениям, статический локализатор-адъект оформляется местным или дательным падежом в зависимости наличия компонента актуальности действия для момента речи в семантике модально-временной формы предиката (см. таблицу 6, ср. с таблицей 15).

Таблица 6

Употребление форм местного и дательного падежей в функции статического локализатора-адъекта в тувинском языке

Семантика модальных и временных форм	Формы	Семантика предикатов с локализатором-адъектом	
		Бытие- местонахождение	Ненаправленное движение
		IPFV/PFV	IPFV
Реальные действия, актуальные для момента речи	=п тур	LOC	
	=п турар		
	=а-дыр		
	=бышаан		
	=п-тыр		
Реальные и нереальные действия, не актуальные для момента речи	=ар	DAT	
	Косвенные наклонения		
	=ды		
	=ган		
	=чык		
Нереальные действия с дополнительным модаль- ным компонентом	=галак	—	

А. Временные формы предикатов, управляющие местным падежом

Местным падежом статического локализатора в тувинском языке управляют предикаты во временных формах, в значение которых входит актуальность описываемого действия для момента речи.

1. Форма настоящего времени на =n тур=Ø (олур=, чор=, чыт=)

Форма на =n тур=Ø (олур=, чыт=, чор=) трактуется как настоящее достоверное время [Сат 1955: 691], настоящее конкретное время [Исхаков, Пальмбах 1961: 380], настоящее определенное время [Сат, Салзынмаа 1980: 195], форма настоящего времени на $Tv=n$ V(бытия)=Ø [Ооржак 2002: 60]. Она состоит из основного глагола в форме соединительного деепричастия на =n, простой основы одного из четырех вспомогательных глаголов (тур=, олур=, чор=, чыт=) и личных энклитических показателей: *кылашта=n чор мен*.

Если указанные глаголы выступают в качестве лексических, то нулевой показатель настоящего конкретного времени присоединяется непосредственно к их основе.

(11) тув.

... угбам Албанчы <...> чадырда олур. (АСП, 11)

угба=м=Ø	Албанчы=Ø	чадыр=да	олур
сестра=POSS/1sg=NOM	Албанчы=NOM	шалаш=LOC	сидеть

‘... моя сестра Албанчы сидит в шалаше.’

Форма настоящего конкретного времени выражает действие, совершаемое в момент речи. Для данной формы характерна именно конкретность, наглядность, достоверность и категоричность утверждения или отрицания чего-либо в отношении к моменту речи [Исхаков, Пальмбах 1961: 382].

(12) тув.

...ужу-бажы билдинмес кудумчуларда азып басып тур мен. (АСП, 20)

уж=у-баж=ы=Ø	бил=дин=мес	кудумчу=лар=да
край=POSS/3=начало=POSS/3=NOM	знать=RFL=NEG/PrP	улица=PL=LOC
аз=ып	баз=ып	тур
заблудиться=CV ₁	идти=CV ₁	стоять
		я

‘... блуждаю по неизвестным улицам.’

II. Форма настоящего неопределенного времени на =n тур=ар (олур=ар, чыд=ар, чору=ур).

Форма на =n тур=ар (олур=ар, чыд=ар, чору=ур) называется настоящим-будущим временем [Сат 1955: 691], настоящим неопределенным временем [Сат, Салзынмаа 1980: 197], формой настоящего времени на Tv=n V(бытия)=ар [Ооржак 2002: 64]. «Грамматика тувинского языка» не выделяет данную форму, рассматривая ее как вариант настоящего конкретного времени. По нашим наблюдениям, данная форма имеет значение настоящего расширенного (постоянного) действия.

(13) тув.

Аалдар аразында бедик тейлер кырында аажок аккыр ийи чаңгыс тербе өглер тургулаар. (АСП 22)

аал=дар=Ø	ара=зын=да	бедик	тей=лер=Ø
юрта=PL=NOM	между=POSS/3=LOC	высокий	бугор=PL=NOM
кыр=ын=да	аажок аккыр ийи	чаңгыс	тербе өг=лер=Ø
поверхность=POSS/3=LOC	очень белее два	один	войлочная юрта=PL=NOM
тур=гула=ар=Ø			
стоять=FREQ=PrP=3Sg			

‘Между юртами на высоких буграх стоят одна-две очень белые юрты.’

III. Форма настоящего времени на =а-дыр

Форма на =а-дыр трактуется как настоящее заглазное время [Монгуш 1958: 111, 1989: 26; Исхаков, Пальмбах 1961: 383], настоящее время заочного совершения [Бабушкин 1959: 97], настоящее обоснованное время [Сат, Салзынмаа 1980: 198], форма настоящего времени на =а-дыр [Ооржак 2002: 128].

На наш взгляд, первоначальная трактовка данной формы как настоящего заглазного была не вполне корректной, так как для ее значения существенно то, что говорящий судит о совершающемся действии не с чьих-либо слов и не путем умозаключения, а на основании своего непосредственного личного опыта, своих ощущений и восприятия [Исхаков, Пальмбах 1961: 383]. Форма на =а-дыр «передает синхронное с моментом речи действие (событие), о совершении которого говорящий сообщает на основе своего слухового, зрительного, осязательного и т. п. восприятия» [Монгуш 1989: 26]. Более оправданным было бы обозначение данной формы как настоящего очевидного времени.

(14) тув.

...харлыг шөл ортузунда ийи кара чүве көстү-дүр. (ГТЯ, 385)

хар=лыг	шөл=Ø	орту=зун=да	ийи	кара	чүве=Ø
снег=POSSV	поле=NOM	середина=POSS/3=LOC	два	черный	что=NOM

көст=ү-дүр=Ø

виднеться=PrP₁=3Sg

‘...в середине снежного поля виднеется что-то черное (букв.: два черных чего-то).’

IV. Форма прошедшего-настоящего времени на =*бышаан*

Форма на =*бышаан* называется прошедшим-настоящим временем [Сат 1955: 690; Исхаков, Пальмбах 1961: 179; Сат, Салзынмаа 1980: 195], прошедшим продолжающимся временем [Оргу 1960: 119], формой прошедшего времени на =*бышаан* [Ооржак 2002: 53].

Эта форма обозначает действие, которое началось в неопределенном прошлом и продолжается в момент речи [Исхаков, Пальмбах 1961: 179].

(15) тув.

... *аңгалай берген ол-ла черимде турбушаан мен.* (АСП, 71)

аңгалай=й
растеряться=CV₂

бер=ген
дать=PP

ол=ла чер=им=де
тот=же место=POSS/1Sg=LOC

тур=*бушаан*
стоять=**PAST-PrP**

мен

я

‘... я, растерянный, все еще стоял на том же месте.’

(16) тув.

... *аваң ам-даа тайгада аңнап-меңнеп чорбушаан.* (Б, 89)

ава=н=Ø

ам-даа

тайга=**да**

аңна=п-меңне=п

мама=POSS/2Sg=NOM

все-еще

тайга=**LOC**

охотиться=CV₁-охотиться=CV₁

чор=*бушаан*=Ø

ходить=**PAST-PrP**=3Sg

‘...твоя мама все еще охотится в тайге.’

(17) тув.

... *бирээзи Севээн-Оруста хөлечиктевишаан.* (УЧУХI, 80)

бирээ=зи=Ø

Севээн-Орус=**та**

хөлечик=те=*вишаан*=Ø

один=POSS/3=NOM

Севээн-Орус=**LOC**

батрак=VRBLZ=**PAST-PrP**=3Sg

‘...один до сих пор батрачит.’

V. Форма прошедшего времени на =*n-тыр*

Данная форма трактуется как прошедшее повествовательное [Исхаков, Пальмбах 1961: 373], обоснованное прошедшее [Сат, Салзынмаа 1980: 193], форма прошедшего времени на =*n-тыр* [Ооржак 2002: 131].

Для формы прошедшего повествовательного времени характерен момент неожиданности (миративности). Действие, описываемое этой формой, совершено до момента речи, но результат этого действия выявляется в момент речи.

(18) тув.

Олар хамык чувениң дөзүнде олуруп-тырлар. (АД, 12)

о=лар=Ø хамык чуве=нин дөз=үн=де олур=уп-тыр=лар
он=PL=NOM весь дело=GEN корень=POSS/3=LOC сидеть=PAST₂=Pl
‘Оказывается, они сидят в центре (корне) всего.’

(19) тув.

Гуля бажын көдүрүп кээрге, ачазы мурнунда туруп-тыр. (ЕИ, 83).

Гуля=Ø баж=ы=н көдүр=үп кел=ир=ге
Гуля=NOM голова=POSS/3=ACC поднимать=CV₁ приходить=PrP=DAT
ача=зы=Ø мурн=ун=да тур=уп-тыр=Ø
отец=POSS/3=NOM перед=POSS/3=LOC стоять=PAST₂=3Sg
‘Когда Гуля подняла голову, оказалось, что перед ней стоял ее отец.’

Предикаты во всех рассмотренных формах времен управляют локализатором в форме локатива при глаголах обоих ЛСГ (см. таблицу 6).

Б. Временные и модальные формы предикатов, управляющие дательным падежом

Только дательным падежом статического локализатора в тувинском языке управляют предикаты в модальных и временных формах, описывающих реальные и нереальные действия, не актуальные для момента речи: в формах прошедшего времени на =ды, =ган, =чык, в форме будущего времени на =ар и в формах косвенных наклонений.

1. Форма прошедшего времени на =ды

Форма на =ды трактуется как прошедшее достоверное время [Сат 1955: 688], прошедшее категорическое время [Исхаков, Пальмбах 1961: 365], прошедшее время на =ды [Монгуш 1963:70], недавнопрошедшее время [Сат, Салзынмаа 1980: 191], форма прошедшего времени на =ды [Ооржак 2002: 38]. Данная форма выражает действие, совершенное в недавнем прошлом, законченное и однократное, причем говорящий считает себя очевидцем или сам выполнял это действие. Например:

(20) тув.

Ырак эвесе чер-бажыңга олурдум. (Б, 16)

ырак эвес=те чер-бажың=га олур=дум
далеко не=LOC землянка=DAT сидеть=PAST₁=1Sg
‘Я сидел в землянке, которая находится недалеко.’

(21) тув.

... хараганнарлыг куу дазыр кырында дөрбелчин бажыңнар аразынга ки-
жилер безин шаараңнашпады. (УЧУХII, 43)

хараган=нар=лыг куу дазыр кыр=ын=да
караганник=PL=POSSV серый пустырь поверхность=POSS/3=LOC
дөрбелчин бажың=нар=Ø ара=зын=га кижи=лер=Ø
квадратный дом=PL=NOM между=POSS/3=DAT человек=PL=NOM
безин шаараңнаш=па=ды=Ø
даже ходить толпой=NEG=PAST₁=3Sg

‘... между домами на пустыре с караганниками даже людей не было (букв.: не ходили толпой).’

II. Форма прошедшего неопределенного времени на =ган

Форма на =ган называется прошедшим неопределенным временем [Сат 1955: 686; Исхаков, Пальмбах 1961: 369], прошедшим временем на =ган [Монгуш 1963: 71; Ооржак 2002: 43], давнопрошедшим временем [Сат, Салзынмаа 1980: 190]. Данная форма выражает констатацию совершения действия в прошлом, до момента речи.

(22) тув.

...өг эжииниң чанынга <...> турган. (УЧУ-XIV, 215)

өг=Ø эжи=и=нинч чан=ын=га тур=ган=Ø
юрта=NOM дверь=POSS/3=GEN рядом=POSS/3=DAT стоять=PP=3Sg

‘... стоял возле двери юрты.’

(23) тув.

Баглаажының чанынга таакпылап кылаштаан. (ШК, 394)

баглааж=ы=ның чан=ын=га таакпыла=п кылашта=ан=Ø
коновязь=POSS/3=GEN рядом=POSS/3=DAT курить=CV₁ ходить пешком=PP=3Sg

‘Ходил и курил у коновязи.’

III. Форма прошедшего времени на =чык

Форма на =чык называется прошедшим риторическим временем [Исхаков, Пальмбах 1961: 375], прошедшим временем утверждения [Сат, Салзынмаа 1980: 193], формой прошедшего времени на =чык [Сат 1955: 689; Ооржак 2002: 48]. Основное значение этой формы – категорическое утверждение того, что данное действие было в прошлом совершено. Эта форма в тувинском языке употребляется редко, в большинстве случаев она заменяется аналитической конструкцией на =ды ийик чоп.

(24) тув.

Оля бистиң мурнуvusка олуржук чоп. (ИЗ)

Оля=Ø	бис=тин	мурн=увус= ка	олур= жук =Ø	чоп
Оля=NOM	мы=GEN	перед=POSS/1Pl= DAT	сидеть= PAST ₃ =3Sg	ведь

‘Оля ведь сидела перед нами’.

IV. Форма будущего-настоящего времени на =ar

Форма на =ar трактуется как будущее неопределенное [Сат 1955: 693], будущее-настоящее время [Исхаков, Пальмбах 1961: 386; Сат, Салзынмаа 1980: 199], форма будущего времени на =ar [Ооржак 2002: 72].

(25) тув.

Телевизор баарынга креслога олургулаар мен. (BX, 43)

телевизор=Ø	баар=ын=га	кресло= га	олур=гула= ар =Ø	мен
телевизор=NOM	перед=POSS/3= DAT	кресло= DAT	сидеть= FREQ = PrP =3Sg	я

‘Я буду в кресле посиживать перед телевизором.’

(26) тув.

... дээрги Григорьев Чаа-Хөл биле Шагаан-Арыгның кайы бирээзинге хонар ужурулуг. (УЧУХП, 102)

дээрги	Григорьев=Ø	Чаа-Хөл=Ø	биле	Шагаан-Арыг=нын
господин	Григорьев=NOM	Чаа-Холь=NOM	и	Шагаан-Арыг=GEN
кайы	бирээ=зин= ге	хон= ар =Ø	ужур=луг	
какой	один=POSS/3= DAT	ночевать= PrP =3Sg	обычай=POSSV	

‘... господин Григорьев должен переночевать либо в Чаа-Холе, либо в Шагаан-Арыге.’

V. Формы косвенных наклонений

Предикат в формах императива, желательного и условного наклонений в значении статической локализации также управляет только формой дательного падежа.

(27) тув.

Бо дүне дөө өгге хонуп ал. (АСП, 19)

бо	дүне	дөө	өг= ге	хон=уп	ал=Ø
этот	ночь	тот	юрта= DAT	ночевать=CV ₁	брать= IMP /2Sg

‘Этой ночью переночуй в той юрте.’

(28) тув.

Оглумнуң чанынга олуруңар шува... (СМ1, 18)

огл=ум=нун чан=ын=га олур=унар шува
сын=POSS/1Sg=GEN около=POSS/3=DAT сидеть=IMP/2PI ладно
‘Посидите, пожалуйста, около моего сына...’

(29) тув.

...үе-чергези уругну Чараштаа бажыңынга хондуруксаан. (ШК, 300)

үе-черге=зи уруг=ну Чараштаа=Ø бажың=ын=га
ровесник=POSS/3 девушка=ACC Чараштаа=NOM дом=POSS/3=DAT
хон=дуру=кса=ан=Ø
ночевать=CAUS=COND=PP=3Sg

‘... Чараштаа хотела, чтобы девушка-ровесница осталась у нее дома на ночлег.’

(30) тув.

... арга-мергежил кӱвей кижиге өөрөнгөн сумузунга ажылдаай-ла. (ШК, 9)

арга-мергежил=и кӱвей кижиге=Ø өөрөнгөн суму=зун=га
опыт=POSS/3 много человек=NOM учиться=PP село=POSS/3=DAT
ажылда=ай=Ø
работать=OPT=3Sg

‘Пусть человек с большим опытом работает в своем родном селе...’

В. Временные формы, имеющие ограничения на употребление статического локализатора-адресанта

Выявлена, временная форма, которая не употребляется в ситуациях статической локализации с глаголами бытия-местонахождения и направленного движения, – форма будущего ожидаемого времени на =галак. Данная форма трактуется как будущее ожидаемое [Сат 1955: 693, Монгуш 1959: 89; Исхаков, Пальмбах 1961: 389], форма на =галак [Ооржак 2002: 79]. Она выражает ожидаемое обязательное, неизбежное действие, которое совершится в будущем. В силу своего значения в роли конечного сказуемого простого предложения эта форма употребляется в основном тогда, когда речь идет о природных процессах, возрасте и т. п., совершение которых субъект не контролирует [Шамина 2003: 22]. Обычно в форме на =галак употребляются глаголы направленного движения.

2.1.2. Статическое значение локатива в хакасском языке

В хакасском языке значение локатива при тех же предикатах во всех временных и модальных формах выражается только формой местного падежа, кроме предикатов ненаправленного и разнонаправленного движения, которые управляют и продолжным падежом.

2.1.2.1. Семантические классы предикатов, управляющих локализатором со значением локатива

Локализатором в хакасском языке управляют глаголы лексико-семантической группы **бытия-состояния**: *чаг* (хак.) ‘идти, выпадать (о дожде, снеге)’, *көрін*= ‘видеться’, *истіл*= ‘слышаться’, *хыс*= ‘краснеть’, *чыстан*= ‘пахнуть’, *ыстал*= ‘дымиться’, *ул*= ‘выть’, *суула*= ‘шуметь’ и др. (см. Приложение 2).

(31) хак.

Таг үстүнде хар чаап парган. (И1)

таг=Ø	үст=үн=де	хар=Ø	ча=ап	пар=ган=Ø
гора=НОМ	поверхность=POSS/3=LOC	снег=НОМ	идти=CV ₁	уходить=PP=3Sg

‘На горах выпал снег.’

(32) хак.

Кем анда суулапча? (ХРС, 525)

кем=Ø	ан=да	суула=п=ча=Ø
кто=НОМ	там=LOC	шуметь=PFV=PrP ₂ =3Sg

‘Кто там шумит?’

Статический локализатор имеется при глаголах лексико-семантической группы **бытия-местонахождения** разных подгрупп:

– глаголы бытия-существования в определенном пространстве и времени: *чурта*= ‘жить’, *аалла*= ‘гостить’, *кон*= ‘ночевать’, *тогын*= ‘работать’, *үүрен*= ‘учиться’, *аңна*= ‘охотиться’ и др. (см. Приложение 2):

(33) хак.

Пу турачахта Кустук пайның чалчылары чуртапчадыр. (ХТ, 25)

пу	турачах=та	Кустук пай=ның	чалчы=лар=ы=Ø	чуртап=чадыр=Ø
этот	домик=LOC	Кустук богач=GEN	слуга=PL=POSS/3=НОМ	жить=PrP ₂ =3Sg

‘В этом домике живут слуги богача Кустука.’

(34) хак.

Улячахтың ічезі фермада тогынча. (ХТ, 121)

Улячах=тың	іче=зі=Ø	ферма=да	тогын=ча=Ø
Улечка=CEN	мать=POSS/3=НОМ	ферма=LOC	работать=PrP ₂ =3Sg

‘Мама Улечки работает на ферме.’

– глаголы положения в пространстве: *тур*= ‘стоять’, *одыр*= ‘сидеть’, *чат*= ‘лежать’, *хызыл пар*= ‘висеть’, *сортай*= ‘торчать’.

(35) хак.

Ізіктің сол хырында тастаң чаххан соол турча. (ХТ, 25)

ізік=тің сол хыр=ин=**да** тас=таң чах=хан соол=Ø
эжик=GEN левый край=POSS/3=**LOC** камень=ABL делать=PP печь=NOM

тур=ча=Ø

стоять=PrP₂=3Sg

‘С левой стороны от двери стоит печь, сделанная из камня.’

– глаголы собирания: *сыыныс*= ‘скапливаться’, *тыгылыс*= ‘толпиться, толкаться’, *чыыл*= ‘собираться, толпиться, толкаться’:

(36) хак.

Иб алнында көп улус чыылды. (И5)

иб=Ø али=ын=**да** көп улус=Ø **чыыл**=ды=Ø
дом=NOM перед=POSS/3=**LOC** много люди=NOM **собираться**=PAST₁=3Sg

‘Перед домом толпилось много людей.’

– глаголы хаотичного движения: *айлан*= ‘вертеться’, *айлахтан*= ‘кружиться’, *толбыра*= ‘колыхаться, качаться’, *тогылан*= ‘перекатываться’ и др. (см. Приложение 2):

(37) хак.

Хайдағ-да таныс ниме ир кізі пістің иб хырында айланча. (И5)

хайдағ=да таныс ниме ир кізі=Ø піс=тің
какой=PTCL знакомый не мужчина человек=NOM мы=GEN

иб=Ø хыр=ин=**да** **айлан**=ча=Ø

дом=NOM край=POSS/3=**LOC** **вертеться**=PrP₂=3Sg

‘Какой-то незнакомый мужчина вертится у нашего дома.’

При глаголах *ненаправленного движения* и *разнонаправленного движения* семантика локатива может быть выражена формами местного и продольного падежей. Продольный падеж обозначает обширное пространство локализации действия, местный падеж – любое.

Глаголы ненаправленного движения: *пас чөр*= ‘прогуливаться’, *тояа*= ‘скитаться, бродяжничать’, *улчу*= ‘бродяжничать’, *чүс*= ‘плавать’, *учух*= ‘летать’, *чүгүр*= ‘бегать’ и другие (см. Приложение 2):

(38) хак.

Хантигірчілер Валерий Быковский паза Валентина Терешкова хан тигірде учухханнар. (ХТ, 18)

хантигірчі=лер=Ø Валерий Быковский=Ø паза Валентина
космонавт=PL=NOM Валерий Быковский=NOM и Валентина

Терешкова=Ø хан тигір=де учух=хан=нар
Терешкова=NOM космос=LOC летать=PP=PI

‘Космонавты Валерий Быковский и Валентина Терешкова летали в космос (букв.: летали в космосе).’

(39) хак.

Піс нўўл тайгача кōп чōргебіс. (ДНК, 20)

піс=Ø пўўл тайга=ча кōп чōр=ге=біс
мы=NOM этот год тайга=PROL много ходить=PAST₂=1PI

‘Мы в этом году много ходили по тайге.’

Глаголы разнонаправленного движения: *пытыра*= ‘разбредаться, рассеваться, распылаться’, *хуй*= ‘разбегаться, разлетаться’, *чайыл*= ‘разливать, сыпать, рассыпаться’:

(40) хак.

Тўс парған ручкалар полда чайыл парғаннар. (И5)

тўс пар=ган ручка=лар=Ø пол=да чайыл пар=ган=нар
падать идти=PP ручка=PL=NOM пол=LOC рассыпаться идти=PP=PI

‘На полу рассыпались упавшие ручки.’

(41) хак.

Чардаң сыгып чул-чулаттар чазыларча чайылчалар. (БК-А, 6, КО 77)

чар=даң сыг=ып чул-чулат=тар=Ø чазы=лар=ча
берег=ABL выходить=CV₁ ручей-ручеек=PL=NOM степь=PL=PROL

чайыл=ча=лар

разливать=PrP₂=PI

‘Реки, выходя из берегов, разливаются по степи.’

2.1.2.2. Временные формы предикатов хакасского языка

Хакасская система времен отличается от тувинской. Она представлена простыми (синтетическими) и аналитическими формами, отличающимися друг от друга некоторыми дополнительными оттенками [Карпов 2007: 152].

Синтетические формы времен:

– прошедшего времени: форма давнопрошедшего времени на =ды, форма прошедшего неопределенного на =ган, форма прошедшего обычного на =чаң, форма определенного имперфекта на =чатхан, форма прошедшего заглазного на =тыр, форма еще не осуществившегося действия на =галах, форма прошедшего на =чых;

– настоящего времени: форма настоящего на =ча / =чадыр, форма настоящего обычного на =дыр, форма настоящего на =и(р);

– будущего времени: форма будущего основного на =*ар*, форма будущего возможного на =*гадаг*.

При образовании аналитических форм времен глагол в форме причастия соответствующего времени сочетается с глаголом *пол*= ‘быть’ в одной из форм прошедшего или будущего времени с требующимся оттенком [Карпов 2007: 157]. По-нашему мнению, глагол *пол*= лишь вносит дополнительный оттенок (обычности, заглазости, неопределенности и др.), но не влияет на выбор падежной формы. Поэтому аналитические формы нами рассматриваться не будут.

Приведем примеры с временными формами предикатов, управляющих формой местного падежа при выражении значения локатива в хакасском языке.

А. Временные формы хакасского языка, которые имеются также в тувинском языке

1. Форма прошедшего времени на =*ды*

Форма на =*ды* в хакасском языке трактуется как недавнопрошедшее время [Грамматика хакасского языка 1975: 207].

(42) хак.

Ырахта саста пайның хойлары оттап чөр=дү. (И1)

ырах= га	сас= га	пай=ның	хой=лар=Ø	отта=п
даль= LOC	луг= LOC	бай=GEN	овца=PL=NOM	пастись=CV ₁

чөр=дү= Ø

идти=**PAST₁**=PI=3Sg

‘Вдали на лугу паслась отара бая.’

II. Форма прошедшего времени на =*ган*

Форма на =*ган* называется прошедшим неопределенным временем [Грамматика хакасского языка 1975: 210].

(43) хак.

... прай таглар аразында тасхыллар үстүлери агарып турган. (ЕСИ, 3)

прай	таг=лар=Ø	ара=зын= да	тасхыл=лар=Ø
весь	гора=PL=NOM	между=POSS/3= LOC	безлесая гора=PL=NOM

үстү=лер=i=Ø

агар=ып

тур=**ган**=Ø

вершина=PL=POSS/3=NOM

белеть=CV₁

стоять=**PP**=3Sg

‘... между всеми горами белели вершины безлесых гор.’

III. Форма прошедшего времени на =тыр

Данная форма трактуется как прошедшее повествовательное время, прошедшее заглазное время [Грамматика хакасского языка 1975: 218].

(44) хак.

Пір аалда ікі харындас чуртаптырлар. (ГХЯ, 219)

пір аал=**да** ікі харындас= $\emptyset$ чурта=**п=тыр**=лар
один улус=**LOC** два брат=**NOM** жить=**PFV=PAST₂**=Pl
'Оказывается, в одном селе живут два брата.'

IV. Форма прошедшего времени на =чых

Форма на =чых в современном хакасском языке употребляется в значении прошедшего времени с оттенком некоторой категоричности, результативности [Грамматика хакасского языка 1975: 221].

(45) хак.

...ол анда хончых... (АТ, 112)

ол= $\emptyset$ ан=**да** хон=**чых**= $\emptyset$
он=**NOM** тот=**LOC** ночевать=**PAST₃**=3Sg
'... он там переночевал.'

V. Форма настоящего времени на =n тур= (одыр=, чөр=)

Форма на =n тур= (одыр=, чөр=) трактуется как настоящее время данного момента [Грамматика хакасского языка 1975: 207].

(46) хак.

... тігіне хыра хыринде позырах ат тур. (ЕСИ, 3)

тігіне хыра= $\emptyset$ хыр=**ин=де** позырах ат= $\emptyset$ **тур**= $\emptyset$
вот пашня=**NOM** край=**POSS/3=LOC** рыжий конь=**NOM** **стоять**=3Sg
'... вот на краю пашни стоит рыжий конь.'

VI. Форма будущего времени на =ар

Форма на =ар описывается как форма будущего времени на =ар [Грамматика хакасского языка 1975: 227].

(47) хак.

Хызыл киик чатхан чирде от өспес. (ГХЯ, 229)

хызыл киик= $\emptyset$ чат=**хан** чир=**де** от= $\emptyset$
красный коза=**NOM** лежать=**PP** земля=**LOC** трава=**NOM**

ös=пес=Ø

расти=NEG/PrP=3Sg

‘На месте, где лежала красная коза, не будет расти трава.’

Б. Временные формы хакасского языка, не характерные для тувинского языка

Рассмотрим примеры предложений статической локализации с теми временными формами предикатов, которые отсутствуют во временной системе тувинского языка.

I. Форма прошедшего обычного на =чаң

Данная форма выражает значение прошедшего обычного многократно-го действия.

(48) хак.

Ол <...> хойыг салаалыг тыт алтында одырчаң. (ИСЕ, 3)

ол=Ø хойыг салаа=лыг тыт=Ø алт=ын=да

он=NOM густой ветка=POSSV лиственница=NOM под=POSS/3=LOC

одыр=чаң=Ø

сидеть=PAST₄=3Sg

‘Он посиживал под лиственницей с густыми ветками.’

II. Форма прошедшего определенного времени на =чатхан / четкен

Эта форма указывает на наличие процесса действия в определенный, известный говорящему момент прошлого.

(49) хак.

... аң кезек чыста чатчатхан. (АТ, 115)

аң=Ø кезек чыс=та чат=чатхан=Ø

зверь=NOM небольшой густой лес=LOC лежать=PAST₅=3Sg

‘...зверь лежит в небольшом густом лесу.’

III. Форма еще не осуществившегося действия на =галах / =гелек

Данная форма выражает действие, еще не осуществившееся в прошлом, но ожидаемое в будущем. Основным в ее значении является именно отрицание совершения реального действия до момента речи, что дает основание отнести ее к числу форм прошедшего времени изъявительного наклонения. Это подтверждает и ее перевод на русский язык формой прошедшего времени с добавлением наречия «еще», выражающего дополнительный

оттенок допускаемой говорящим возможности совершения действия уже после момента речи [Карпов 2007: 156].

(50) хак.

Минің палам коляскада одырғалах, ол ам даа кічічек. (И7)

мин=ін пала=м=Ø коляска=да одыр=ғалах=Ø ол=Ø
я=GEN ребенок=POSS/1Sg=NOM коляска=LOC сидеть=PAST₆=3Sg он=NOM
ам даа кічічек
еще маленький

‘Мой малыш еще не сидит в коляске, он еще маленький.’

IV. Форма настоящего времени на =ча / =че или =чадыр / =чедір

Данная форма обозначает:

- действие, совершаемое в момент речи;
- постоянное, непрерывное действие;
- повторяющееся, обычное действие;
- действие, являющееся постоянным свойством, признаком субъекта.

(51) хак.

Хазаа хыринда хаңаа турча. (ХТ, 23)

хазаа=Ø хыр=ин=да хаңаа=Ø тур=ча=Ø
телятник=NOM край=POSS/3=LOC телега=NOM стоять=PrP₂=3Sg

‘Около телятника стоит телега.’

V. Форма настоящего обычного на =дыр

Данная форма обозначает обычное, повторяющееся, привычное действие. Она отличается от формы настоящего времени на =ча / =че тем, что выражаемое ей обычное действие не постоянно, а прерывно.

(52) хак.

Мин ширде диванда чададырбын. (И5)

мин=Ø иир=де диван=да чада=дыр=бын
я=NOM вечер=LOC диван=LOC лежать=PrP₃=1Sg

‘Я лежу на диване по вечерам.’

VI. Форма настоящего времени на =и(p)

Эта форма выражает действие, совершаемое в данный момент, очевидцем которого является говорящий [Карпов 2007: 39].

(53) хак.

Чон алнында узун агаста хызыл харах чарып килир. (ХТ, 77)

чон=Ø	алн=ын=да	узун	агас=та	хызыл	харах=Ø
народ=NOM	перед=POSS/3=LOC	длинный	палка=LOC	красный	глаз=NOM
чары=п	кил=ир=Ø				
светить=CV ₁	приходить=PrP ₄ =3Sg				

‘Перед людьми вот-вот загорится красный цвет (светофора) (букв.: на длинной палке красный глаз).’

VII. Форма будущего возможного на =гадаг

Форма на =гадаг выражает действие, которое, по предположению говорящего, может совершиться (совершаться) в будущем [Карпов 2007: 47]. Данная форма, по нашим данным, употребляется с глаголами движения и не встречается при выражении статической локализации.

V. Формы косвенных наклонений в хакасском языке

При предикатах в формах косвенных наклонений локализатор также ставится в местном падеже.

I. Форма императива

(54) хак.

Син пу аалда чурта! (И5)

син	пу	аал=да	чурта=Ø
ты	этот	село=LOC	жить=IMP/2Sg

‘Ты живи в этом селе!’

II. Форма желательного наклонения

(55) хак.

Уулчых ибде одыргай. (И5)

уулчых=Ø	иб=де	одыр=гай=Ø
мальчик=NOM	дом=LOC	сидеть=OPT=3Sg

‘Пусть мальчик посидит дома.’

III. Форма условного наклонения

(56) хак.

Күн тооза ибде одырзаң, тура чыы тартып сал (И1)

күн	тооза	иб=де	одыр=за=ң	тура	чыы	тарт=ып
день	целый	дом=LOC	сидеть=COND=2Sg	дом	убирать	убираться=INF

сал=Ø

делать=IMP/2Sg

‘Если ты проведешь целый день дома, то сделай уборку.’

Таким образом, значение локатива в сопоставляемых языках выражается формами местного и дательного падежей (в тувинском), местного и продольного падежей (в хакасском) при глаголах бытия-местонахождения и ненаправленного движения.

В конструкциях статической локализации в тувинском языке при выборе формы местного или дательного падежа важную роль играет синтаксический статус локализатора и актуальность описываемого действия для момента речи. Статический локализатор-адъект, обязательный для предикатов бытия-местонахождения и ненаправленного движения, имеет форму локатива при предикатах в формах времен, семантика которых содержит указание на актуальность действия для момента речи: настоящего конкретного на *=n tur* (*олур*=, *чор*=, *чыл*=), настоящего постоянного на *=n турар* (*олулар*, *чоруур*, *чыдар*), настоящего очевидного на *=a-дыр*, прошедшего-настоящего на *=бышаан*, прошедшего мимолетного на *=n-тыр*. Локализатор-адъект выражается формой датива при предикатах, обозначающих реальные и нереальные действия, не актуальные для момента речи, в форме будущего времени на *=ар*, формах косвенных наклонений (побудительного, желательного и условного), формах прошедшего времени на *=ды*, *=ган*, *=чык*. Носители тувинского языка с помощью динамической формы дательного падежа показывают локализацию предмета во времени, отдаленном от «здесь и сейчас», или находящемся в воображаемой реальности.

В хакасском языке статический локализатор при всех группах предикатов выражается локативом, в ситуациях ненаправленного и разнонаправленного движения для обозначения обширной области локализации движения – также и пролативом.

Формы времен тувинского и хакасского языков с сильным модальным компонентом (будущее ожидаемое на *=галак* в тувинском и будущее возможное на *=гадаг* в хакасском), которые обычно употребляются с глаголами движения, с глаголами статической семантики не встречаются.

2.2. Динамические пространственные значения локальных падежей в тувинском и хакасском языках

К динамическим пространственным значениям относятся: директив-финиш, директив-старт, направление и трасса (транзитив). Динамические значения в тувинском и хакасском языках есть у всех падежей, кроме местного, т. е. у дательного, направительного, продольного и исходного

падежей. Эти значения могут выражаться как одним, так и несколькими падежами (см. таблицу 7).

Таблица 7

**Динамические пространственные значения локальных падежей
в тувинском и хакасском языках**

	Директив-финиш		Направление	Директив-старт	Транзитив	
Тувинский	DAT	LAT	LAT	ABL	ABL	
Хакасский					ABL	PROL

2.2.1. Динамическое локальное значение директива-финиша

Значение директива-финиша в сопоставляемых языках выражается дательным и направительным падежами. Выбор формы дательного или направительного падежа при выражении значения директива-финиша определяется семантикой предиката, его временной и аспектуальной характеристикой, прагматическими и стилистическими факторами, в редких случаях – семантикой локализуемого объекта (см. таблицы 8, 10).

2.2.1.1. Значение директива-финиша в тувинском языке

О мене дательного и направительного падежей при обозначении конечной точки движения в тувинском языке упоминается в работе Н. Я. Сагаан, где утверждается, что форма дательного падежа обозначает завершенность движения, а направительный падеж употребляется, когда речь идет и о начале, и о завершении движения [Сагаан 1998б: 30–31].

По нашим наблюдениям, выбор формы зависит от нескольких факторов.

2.2.1.1.1. Семантические классы предикатов, управляющих в функции директива-финиша только формой направительного падежа

В тувинском языке большинство глаголов направленного и ненаправленного движения практически во всех временных и модальных формах выражают значение директива-финиша только с помощью направительного падежа и не могут управлять дательным падежом вне аналитических конструкций со вспомогательными глаголами (см. ниже). Нами выявлены следующие подклассы таких глаголов:

– направленного движения, ориентированного относительно исходного и конечного пунктов (по определению ТСПГ): *чан* = ‘возвращаться’, *аалда* =

‘идти в гости’, *кыштагла*= ‘перекочевывать на зимнее пастбище’, *көш*= ‘переехать, перекочевывать’.

(57) тув.

Кончуг эки ээлери өске черже көже берген. (ВХ, 53)

кончуг эки	ээ=лер=и=Ø	өске	чер=же
очень хороший	хозяин=PL=POSS/3=NOM	другой	место=LAT ₁
көж =е	бер=ген=Ø		
переехать =CV ₂	давать=PP=3Sg		

‘Его очень хорошие хозяева переехали на другое место.’

– направленного движения, ориентированного относительно исходного пункта: *чор*= ‘уезжать, уходить’:

(58) тув.

... авария болган черже чорупкан. (СМ, 30)

авария	бол=ган	чер=же	чор =уп=кан=Ø
авария	быть=PP	место=LAT ₁	уехать =PFV=PP=3Sg

‘... уехал на место аварии.’

– достижения кого-либо, чего-либо: *чоокишула*= ‘приближаться’, *чагда*= ‘подступать’, ‘подходить’, *чылбырт*= ‘подбираться, подкрадываться’, *бээрле*= ‘приближаться, подходить’:

(59) тув.

Шылаан кижилер мөңгүн сугже оожум чоокишулап эгелээн. (ЫБ, 7)

шылаан	кижи=лер=Ø	мөңгүн	суг=же	оожум
установивший	человек=PL=NOM	серебряный	вода=LAT ₁	тихо
чоокишула =п	эгеле=ген=Ø			

приближаться=CV₁ начинать=PP=3Sg

‘Уставшие люди начали тихо приближаться к серебряной воде.’

– вертикального движения вниз: *бат*= ‘спускаться’, *дүш*= ‘спускаться, падать’, ‘слезать’, *хон*= ‘приземлиться’, *кудула*= ‘понижаться’, *шымны*= ‘нырять’, ‘погружаться’, *дүлнү*= ‘погружаться’, *шура*= ‘спрыгивать’, ‘приземляться’ и др. (см. Приложение 1).

(60) тув.

Боражык мөгүдээнинден шалаже бадып чавызап эгелээн. (АД, 24)

Боражык=Ø	мөгүдээн=ин=ден	шала=же	бад =ып
Боражык=NOM	волнение=POSS/3=ABL	пол=LAT ₁	понижаться =CV ₁
чавыза =п	эгелэ=эн=Ø		
спускаться =CV ₁	начинать=PP=3Sg		

‘Боражык от волнения начал опускаться на пол.’

(61) тув.

Хола-хараган доорзунче калбак кеш кээп дүшкен. (АД, 8)

хола-хараган=Ø доор=зун=че калбак кеш кел=ип
караганник=НОМ низ=POSS/3=LAT₁ широкий шкара **приходить**=CV₁
дүш=кен=Ø
падать=PP=3Sg

‘Упал плашмя под караганник.’

– вертикального движения вверх: *ун*= ‘подниматься, взбираться’, *көдүрүл*= ‘подниматься’, *кедээрле*= ‘подниматься в горы’, *өрүлө*= ‘подниматься выше’, *беди*= ‘подниматься, возвышаться’, *бурула*= ‘клубиться вверх’, ‘вздыматься’ и др. (см. Приложение 1).

(62) тув.

Улуг, биче улус кажсаа кырынче үнгүлөй бергеннер. (ЕТ, 82)

улуг биче улус=Ø кажсаа=Ø кыр=ын=че
большой маленький народ=НОМ сарай=НОМ поверхность=POSS/3=LAT₁
үн=гүлө=й бер=ген=нер
взбираться=FREQ=CV₂ давать=PP=PI

‘Взрослые, дети взбирались на крыши сараев.’

– проникновения: *ханыла*= ‘углубляться, двигаться внутрь’, *шикээрле*= ‘уходить внутрь, вглубь’, *дывырыш*= ‘пробираться куда-либо’, *шургу*= ‘проникать’, *ыйыл*= ‘вминаться’, *сиң*= ‘впитываться’.

(63) тув.

Төрээн чуртувусче каржы-дошкун кыдат эжелекчилер шургун кирип келген. (АД, 19)

төрээн чурт=увус=че каржы-дошкун кыдат
родной земля=POSS/1PI=LAT₁ жестокий китайский
эжелекчи=лер=Ø **шургу**=п кир=ип кел=ген=Ø
захватчик=PL=НОМ **проникать**=CV₁ входить=CV₁ **приходить**=PP=3Sg

‘Жестокие китайцы-захватчики проникли в нашу родную землю.’

При глаголах со значением *ненаправленного движения* (*чор*= ‘ходить’, *чорт*= ‘ехать шагом’, *ужук*= ‘летать’, ‘нестись с большой скоростью’, *уш*= ‘летать’, *чүгүр*= ‘бегать’, *халы*= ‘бегать’, *маңна*= ‘бегать’, *сиг де*= ‘нестись быстро’) значение директива-финиша выражается только при наличии показателей завершенности в составе предиката (аффикс =*ывыт* или вспомогательные глаголы *чет*= ‘достигать’, *кел*= ‘приходить’, *ал*= ‘брать’), при их отсутствии форма направительного падежа передает значение направления.

Таблица 8

**Употребление датива и латива в значении директива-финиша
в тувинском языке**

Формы времен и наклонений	Семантика предиката							Касание
	Ненаправленное движение	Изменение положения в пространстве (грамматикализованные)		Направленное движение				
				грамматикализованные		неграмматикализованные		
	PFV	IPFV	PFV	IPFV	PFV	IPFV	IPFV/PFV	
=п тур	LAT							DAT
=п турар								
=п-тыр								
=бышаан								
=а-дыр	LAT			LAT*		LAT		
=ды	LAT		DAT/LAT (быстрота)	DAT/LAT (запланированность)				
=ган								
=чык								
=ар								
Косвенные наклонения								
=галак	–	DAT/LAT (субъект – природный объект)	–	DAT/LAT (запланированность)	–			

Ср.:

(64) тув.

Аажок өөрүп, менче чүгүрүптү. (АСП, 18)

аажок өөр=үп мен=че чүгүр=үп=тү=Ø
очень радоваться=CV₁ я=LAT₁ бегать=PFV=PAST₁=3Sg

‘С большой радостью (букв.: очень радуюсь) прибежал ко мне.’

(65) тув.

Сен ындыы талазынче чүгүр! (АСП, 64)

сен=Ø ындыы тала=зын=че чүгүр=Ø
сен=NOM тот сторона=POSS/3=LAT₁ бегать=IMP/2Sg

‘Ты в ту сторону беги!’

2.2.1.1.2. Семантический класс предикатов, управляющих в функции директива-финиша только формой дательного падежа

Только формой дательного падежа в функции директива-финиша управляют во всех временах и наклонениях *глаголы прикосновения*, которые обозначают поверхность неделимого объекта как конечную точку физического контакта с объектом: *дег*= ‘касаться’, *чөлен*= ‘прислоняться, опираться’, *чыпиыр*= ‘приклеивать’:

(66) тув.

Ам ол ыдыктыг чевегге кым-даа дегбес. (УЧУ-XIV, 96).

ам ол ыдыктыг чевег=ге кым-даа дег=бес=Ø
теперь тот священный могила=DAT никто трогать=NEG/PrP=3Sg

‘Теперь никто не прикоснется к той священной могиле.’

По смыслу объектом физического контакта часто является человек или животное, а не только предмет, поэтому, на наш взгляд, директив-финиш при данной группе глаголов находится в промежуточной области, между пространственными и предметными значениями.

2.2.1.1.3. Семантические классы предикатов, при которых имеется конкуренция форм дательного и направительного падежей в функции директива-финиша

По нашим наблюдениям, в тувинском языке формы направительного и дательного падежей конкурируют в выражении значения директива-финиша при двух группах особых, частично грамматикализованных, предикатов, которые в тувинском языке могут функционировать и как лекси-

ческие единицы, и как вспомогательные глаголы в составе аналитических конструкций.

Во-первых, это *частично грамматикализованные предикаты направленного движения* *кел*= ‘приходить, приезжать’, *бар*= ‘идти, двигаться, ехать, ходить’, ‘отправляться’, *кир*= ‘входить, вбегать’, ‘въезжать, заезжать’, ‘влезать, залезать’, *чет*= ‘достигать’, ‘доходить, доезжать’.

(67) тув.

... *авазының ажылынга баргаи, чугаалаштым.* (ДС, 12)

ава=зы=ның ажыл=ын=га бар=гаш чугаала=ш=ты=м
мать=POSS/3=GEN работа=POSS/3=DAT идти=CV₃ говорить=REC=PAST₁=1Sg
‘... ходила на работу его матери, разговаривала (с ней).’

(68) тув.

Херээ чок болза, оглунуң өөнче барбас. (УЧУХІ 133)

херээ=Ø чок бол=за огл=у=нуң өө=н=че
дело=NOM нет быть=COND сын=POSS/3=GEN юрта=POSS/3=LAT₁
бар=бас=Ø
идти=NEG/PrP=3Sg

‘Если нет дела, то к сыну домой не ходит.’

Конструкции с дательным и направительным падежами при этих предикатах не являются абсолютно синонимичными. При употреблении формы дательного падежа выражается значение запланированного достижения конкретного пункта (67), т. е. субъект движения заранее предполагал достижение определенного конечного пункта и выполнил свое намерение. При употреблении формы дательного падежа важна сема достижения конечного пункта.

При употреблении формы направительного падежа выражается значение незапланированного достижения конечного пункта движения (68). Либо субъект движения заранее не планирует достижения именно этого конечного пункта, он даже не знает, достигнет его или нет, лишь направляясь в сторону данного локума, достижение конечного пункта происходит ненамеренно. Либо говорящий не имеет точных сведений о том, достиг субъект движения или объект перемещения конечного пункта или нет, но, зная направление движения или перемещения, допускает такую возможность. При употреблении формы направительного падежа важна сема направления движения.

При употреблении указанных глаголов в аналитических конструкциях в качестве вспомогательных особенности их управления формами дательного и направительного падежей в значении директива-финиша переносятся на всю конструкцию.

(69) тув.

... ыды Хартыга бажыңга маңнап келгеш, <...> дүвүренчиг ээрип-ле турган. (СМ, 17)

ыд=ы=Ø	Хартыга=Ø	бажың=га	маңна=п	кел=геш
собака=POSS/3=NOM	Хартыга=NOM	дом=DAT	бегать=CV ₁	приходить=CV ₃

дүвүренчиг ээр=ип=ле тур=ган=Ø

тревожно лаять=CV₁=PTCL стоять=PP=3Sg

‘... его собака Хартыга, прибежав домой, ... стала тревожно лаять.’

(70) тув.

Шылааның чанынче маңнап келди. (АСП, 130).

Шылаа=нын	чан=ын=че	маңна=п	кел=ди=Ø
-----------	-----------	---------	----------

Шылаа=GEN	бок=POSS/3=LAT ₁	бегать=CV ₁	приходить=PAST ₁ =3Sg
-----------	-----------------------------	------------------------	----------------------------------

‘Прибежал к Шылаа.’

Подтверждением этому является пример с формой дательного падежа для иллюстрации значения долженствования, основанного на запланированности ситуации, у аналитической конструкции *Tv=ган турар* в монографии Л. А. Шаминой и Ч. С. Ондар «Глагольные аналитические конструкции с первым причастным компонентом в тувинском языке» [Шамина, Ондар 2003: 115].

(71) тув.

Мен даарта чайлагда фермага ыявыла четкен турар мен. (Сар, 61, ШАА, ОЧС, 115)

мен=Ø	даарта чайлаг=да	ферма=га	ыявыла	чет=кен
я=NOM	завтра летний лагерь=LOC	ферма=DAT	обязательно	достигать=PP

тур=ар мен

стоять=PrP я

‘Я завтра до фермы на летнике обязательно должен добраться.’

Выявленное прагматическое разграничение форм дательного и направительного падежей при частично грамматикализованных предикатах направленного движения проявляется в любой аспектуальной форме, но не во всех временных и модальных формах (см. таблицу 8).

А. Временные формы, при которых возможен только направительный падеж

При временных формах, выражающих актуальные для момента речи действия (именно в этих временах статический локализатор стоит в форме локатива), значение директива-финиша передается только направительным падежом, как при употреблении этих глаголов в качестве лексических, так и в конструкциях с их участием в качестве вспомогательных.

I. Форма настоящего конкретного времени на =n тур=Ø

(72) тув.

Чон дээрге дуганче сөктүп кирип тур. (АСП, 154)

чон=Ø дээрге дуган=**че** сөктү=п
 народ=NOM PTCL монастырь=**LAT**₁ приходит в большом количестве=CV₁
 кир=ип **тур=Ø=Ø**
 входить=CV₁ **стоять=PrP**₁=3Sg

‘Народ в монастырь приходит и приходит.’

(73) тув.

Шөлээ ап алдым, аалымче бар чыдыр мен ... (АСП 16)

шөлээ=Ø ал=ып ал=ды=м аал=ым=**че** бар
 отпуск=NOM братъ=CV₁ братъ=PAST₁=1Sg юрта=POSS/1Sg=**LAT**₁ идти
чыдыр мен
лежать я

‘Я взял отпуск, еду домой.’

II. Форма настоящего неопределенного времени на =n турар

(74) тув.

Малчыннарже ай санында солуннарны аппарып турар. (ББ, 146)

малчын=нар=**же** ай=Ø сан=ын=да солун=нар=ны
 чабан=PL=**LAT**₁ месяц=NOM число=POSS/3=LOC газета=PL=ACC
 аппарат=ып чедир=**ип** **тур=ар=Ø**
 уносить=CV₁ доставить=CV₁ **стоять=PrP**=3Sg

‘Каждый месяц чабанам доставляют газеты.’

III. Форма прошедшего повествовательного времени на =n-тыр

(75) тув.

Хоор теве кадарган кара аъттыг кижижэ

Хап кирип-тыр эвеспе. (ББ, 372)

хоор теве=Ø кадар=ган кара аът=тыг
 каурый верблюд=NOM пасти=PP черный конь=POSSV
 кижж=**же** ха=п **кир=ип-тыр=Ø** эвеспе
 человек=**LAT**₁ скакать=CV₁ **входить=PAST**₂=3Sg PTCL

‘К всаднику на черном коне, который пас каурых верблюдов,

Поскакала, оказывается.’

IV. Форма прошедшего-настоящего времени на =бышаан

(76) тув.

Бора-Тайгаже ам-даа аңнап кирбишаан хевээр сен бе, Ондар? (АТ, 134)

Бора-Тайга=**же** ам-даа аңна=п кир=**бишаан** хевээр
 Бора-Тайга=**LAT**₁ все-еще охотиться=CV₁ ехать=**PAST-PrP** также

сен бе Ондар
ты Q Ондар

‘Ты все также еще ездешь охотиться в Бора-Тайгу, Ондар?’

V. Форма настоящего заглазного времени на =а-дыр

Форма на =а-дыр преимущественно употребляется при глаголах речи, восприятия (*көр*= ‘смотреть’) и глаголах, обозначающих действия, совершение которых обычно сопровождается шумом (*каттыр*= ‘смеяться’, *сокта*= ‘стучать’ и т. д.). В нашей выборке примеры с предикатом направленного движения во временной форме на =а-дыр отсутствуют. На наш взгляд, такие предложения возможны, но звучат неестественно.

(77) тув.

**боду ынаар хараганнар аразынче кире-дир.*

бод=у=Ø ынаар хараган=нар=Ø ара=зын=че
сам=POSS/3=NOM туда караганник=PL=NOM между=POSS/3=LAT₁
кир=е-дир=Ø
входить=PrP₁=3Sg

‘сам входит в караганник.’

Б. Временные и модальные формы, при которых возможна конкуренция дательного и направительного падежей

Прагматическое варьирование падежных форм дательного и направительного падежей возможно при всех остальных временных и модальных формах, в значении которых нет указания на актуальность действия для момента речи: формы прошедшего (=ды, =ган, =чык) и будущего (=ар, =галак) времен (подробнее об их значениях см. выше), формы косвенных наклонений.

I. Форма прошедшего категорического времени на =ды

(78) тув.

... өөлмге өөрүшкүлүүм кончуг чедип келдим. (СТ, 72)

өө=м=ге өөрүшкү=лу=үм кончуг чед=ип
юрта=POSS/1Sg=DAT радость=POSSV=POSS/1Sg очень достигать=CV₁
кел=ди=м
приходить=PAST₁=1Sg

‘Я пришел домой (в юрту) очень радостный.’

(79) тув.

Гуля бажыңче халып кире берди. (ЕИ, 236)

Гуля=Ø бажың=**че** халы=п кир=е бер=**ди**=Ø
Гуля=NOM дом=**LAT**₁ бегать=CV₁ заходить=CV₂ давать=**PAST**₁=3Sg
'Гуля забежала в дом.'

II. Форма прошедшего неопределенного времени на =ган

(80) тув.

...аңнаар ужурлуг черинге үш дийңчи чеде берген. (УЧУХИ, 121)

анна=ар ужурлуг чер=ин=**ге** үш дийңчи=Ø
охотиться=PrP должен место=POSS/3=**DAT** три охотник на белок=NOM
чед=е бер=**ген**=Ø
достигать=CV₂ давать=**PP**=3Sg
'... трое охотников на белок достигли того места, где должны охотиться.'

(81) тув.

Кадарчы хоюн аалче чоокшуладып каан. (ИЗ)

кадарчы=Ø хой=у=н аал=**че** чоокшулад=ып кал=**ган**=Ø
пастух=NOM овца=POSS/3=ACC юрта=**LAT**₁ подгонять=CV₁ оставаться=**PP**=3Sg
'Пастух подогнал овец к юрте.'

III. Форма прошедшего риторического времени на =чык

(82) тув.

Угбаң суг сени айтырып бистиң бажыңывыска кээп туржук. (И2)

угба=ң=Ø суг сен=и айтыры=п бис=тиң
сестра=POSS/2Sg=NOM PTCL ты=ACC спрашивать=CV₁ мы=GEN
бажың=ывыс=**ка** кээ=п тур=**жук**=Ø
дом=POSS/1Pl=**DAT** приходить=CV₁ стоять=**PAST**₃=3Sg
'Твоя сестра к нам домой приходила, о тебе расспрашивала.'

(83) тув.

Олар хоорайже чорунчук бе? (ШК, 176)

о=лар=Ø хоорай=**же** чор=уп=**чук** бе
он=PL=NOM город=**LAT**₁ уезжать=PFV=**PAST**₃ Q
'Они в город ведь уехали?'

IV. Форма будущего времени на =ар

(84) тув.

Удавас хонар черге чеде бээр бис. (АСП, 164)

удавас хон=ар чер=**ге** чед=е бэ=**эр** бис
скоро ночевать=PrP место=**DAT** достигать=CV₂ дать=**PrP** мы
'Скоро мы доедем до места, где будем ночевать.'

(85) тув.

Мээң бажыңымче баар бис. (ШК, 350)

мен=ин	бажың=ым=че	ба=ар	бис
я=GEN	дом=POSS/1Sg=LAT ₁	идти=PrP	мы

‘Мы пойдём ко мне домой (в мой дом).’

V. Форма будущего ожидаемого времени на =галак

(86) тув.

Намзырайлар улуг уруунуң аалыңга четкелек чорда-ла... (ШК, 46)

Намзырай=лар=Ø	улуг	уру=у=нун	аал=ын=га
Намзырай=PL=NOM	старший	дочь=POSS/3=GEN	юрта=POSS/3=DAT
чет=келек	чор=да=ла		
достигать=FUT ₁	идти=LOC=PTCL		

‘Когда Намзырай только подходили к юрте своей дочери...’

(87) тув.

Намзырай бажыңче киргелекте-ле... (ШК, 498)

Намзырай=Ø	бажың=че	кир=гелек=те=ле
Намзырай=NOM	дом=LAT ₁	входить=FUT ₁ =LOC=PTCL

‘Когда Намзырай только хотел войти в дом...’

Частично грамматикализованные глаголы с показателями завершённости не употребляются в форме на =галак. Например:

(88) тув.

**Оля садыгже кирипгелек.*

Оля=Ø	садыг=же	кир=ип=гелек=Ø
Оля=NOM	магазин=LAT ₁	заходить=PFV=FUT ₂ =3Sg

‘Оля заходит в магазин.’

При описании движения природных объектов при временной форме на =галак от глаголов изменения положения в пространстве употребляется только дательный падеж.

(89) тув.

Часкы хун даг бажыңга олургалак. (УЧУХИ, 182)

часкы	хун=Ø	даг=Ø	баж=ын=га	олур=галак=Ø
весенний	солнце=NOM	гора=NOM	вершина=POSS/3=DAT	сидеть=FUT ₂ =3Sg

‘Весеннее солнце садится на вершину горы.’

VI. Форма императива

(90) тув.

Бажыыңарга кечээ чедө берейн, чугаалажыр херээм бар. (И6)

бажы=ынар=**га** кечээ чед=с бер=**ейн** чугаала=ж=ыр
дом=POSS/2Pl=**DAT** вечер достигать=CV₁ дать=**IMP/1Sg** говорить=REC=PrP
херэ=эм=Ø бар
дело=POSS/1Sg=NOM есть

‘Я к вам домой вечером приду, у меня есть дело, о котором надо поговорить.’

(91) тув.

Машина чанынче халып чедө бер. (И6)

машина=Ø чан=ын=**че** халы=п чед=с
машина=NOM бок=POSS/3=**LAT**₁ бегать=CV₁ достигать=CV₂
бер=Ø
дать=**IMP/2Sg**

‘Подбеги к машине.’

VII. Форма условного наклонения

(92) тув.

Көгөл оорга маңнап чедө берзе, (УЧУХI 113)

Көгөл=Ø оор=**га** маңна=п чед=с бер=**зе**
Көгөл=NOM вор=**DAT** бегать=CV₁ достигать=CV₂ дать=**COND**

‘Если Көгөл подбежит к вору...’

(93) тув.

Сандайже олуруп алзыңза. (И9)

сандай=**же** олур=уп ал=зың=**за**
стул=**LAT**₁ сидеть=CV₁ брать=2Sg=**COND**

‘Садись на стул.’

VIII. Форма желательного наклонения

(94) тув.

... ам Караты-Хаанның аалыңга баргай сен. (Акс.)

ам Караты-Хаан=ның аал=ын=**га** бар=**гай** сен
сейчас Караты-Хаан=GEN юрта=POSS/3=**DAT** идти=**OPT** ты

‘... ты же сейчас пойдешь к Караты-Хаану.’

(95) тув.

Бажыңга баргаш, чымчак орунумче чыдыпкай мен. (И9)

бажың=га бар=гаш чымчак орун=ум=**че** чыд=ып=**кай**
дом=**DAT** идти=CV₃ мягкий кровать=POSS/1Sg=**LAT**₁ лежать=PFV=**OPT**

мен

я

‘Придя домой, лягу на мягкую кровать.’

Вторую группу особых предикатов составляют *частично грамматизированные предикаты изменения положения в пространстве*: *тур*= ‘стоять, вставать’, *олур*= ‘сидеть, садиться’, *чым*= ‘лежать, ложиться’.

С этой группой предикатов выбор формы дательного или направительного падежей для выражения значения директива-финиша определяется аспектуальной характеристикой предиката: при наличии показателей завершенного вида (аффикс *=ывыт* или аналитическая конструкция со вспомогательным глаголом *ал*= ‘давать’) значение директива-финиша передается дательным падежом, а при отсутствии – направительным падежом.

(96) тув.

Сандайга олурунтар мен

сандай=**га** олур=**унт**=ар мен

стул=**DAT** сидеть=**PFV**=PrP я

‘Я сяду на стул.’

(97) тув.

Сандайже олурар мен.

сандай=**же** олур=ар мен

стул=**LAT**₁ сидеть=PrP я

‘Я сяду на стул.’

Дательный падеж при этих глаголах без показателей завершенного вида выражает место статической локализации. Сравните:

(

98) тув.

Ол кенниниц орнуңуң баарынга олурган. (ШК, 46)

ол=Ø кенн=**и**=ниц орн=**у**=нуң

она=**NOM** невестка=**POSS/3**=GEN кровать=**POSS/3**=GEN

баар=**ын**=**га** олур=**ган**=Ø

перед=**POSS/3**=**DAT** сидеть=**PP**=3Sg

‘Она сидела у кровати своей невестки.’ (положение в пространстве)

(99) тув.

Эрткеш, сандайга оожум олуруп алган. (СМ, 45)

эрт=**кеш** сандай=**га** оожум олур=**уп** ал=**ган**=Ø

проходить=**CV**₃ стул=**DAT** тихо сидеть=**CV**₁ брать=**PP**=3Sg

‘Она прошла и тихо села на стул.’ (изменение положения в пространстве)

При глаголах с показателем завершенности в конструкции с направительным падежом дополнительно передается значение быстроты движения. Ср.:

(100) тув.

Өскелер ооң чанынче сырый-сырый олургулап,... (АСП, 93)

оске=лер=Ø о=нуң чан=ын=че сырый-сырый олур=гула=п
 другой=NOM он=GEN рядом=POSS/3=LAT₁ тесно-тесно сидеть=FREQ=CV₁
 ‘Другие, садясь к нему рядом ...’ (нет информации о скорости действия)

(101) тув.

...эзериңиз ийинче чая олурупкаш,... (АСП, 26)

эзер=и=ниң ий=ин=че чая олур=уп=каш
 седло=POSS/3=GEN бок=POSS/3=LAT₁ перевесить=CV₂ сидеть=PFV=CV₃
 ‘... пересев на бок седла (быстро).’

Таблица 9

Пространственные значения дательного и направительного падежей при глаголах (изменения) положения в пространстве

DAT		LAT	
IPFV	PFV	IPFV	PFV
Место	Директив-финиш	Директив-финиш	Директив-финиш + быстрота

2.2.1.2. Значение директива-финиша в хакасском языке

В грамматиках хакасского языка содержатся краткие замечания о том, что дательный и направительный падежи могут замещать друг друга [Дыренкова 1948: 27; Грамматика хакасского языка 1975: 75], но условия варьирования не рассматриваются. По нашим наблюдениям, употребление дательного или направительного падежа в хакасском языке, в первую очередь, связано с семантикой предиката (см. таблицу 10).

2.2.1.2.1. Семантические классы предикатов, управляющих только формой направительного падежа в функции директива-финиша

Значение директива-финиша в хакасском языке выражается только с помощью направительного падежа у следующих семантических классов предикатов.

Глаголы *ненаправленного движения* (учух= ‘мчаться’, ‘летать’, чүгүр= ‘бегать’, үкүс= ‘мчаться’, ‘нестись’, тырландыр= ‘быстро бегать’, хыыла= ‘мчаться со звоном’, чыл= ‘ползать’ и др.) имеют локализатор с семантикой директива-финиша только в аналитических конструкциях с семанти-

кой завершенности (с частично грамматикализованными глаголами *кил*=, *пар*=). Вне этих конструкций форма направительного падежа при глаголах ненаправленного движения имеет значение направления. Ср.:

(102) хак.

Оолах тураазар чўгўр килген. (ИТ, 58)

оолах=Ø тураа=**зар** чўгўр **кил**=ген=Ø
 мальчик=NOM дом=**LAT** бежать **приходить**=PP=3Sg
 ‘Мальчик прибежал в дом.’

(103) хак.

Оолах тураазар чўгўрген. (И2)

оолах=Ø тураа=**зар** чўгўр=ген=Ø
 мальчик=NOM дом=**LAT** бежать=PP=3Sg
 ‘Мальчик побежал по направлению к дому.’

Лативом управляют несколько подгрупп глаголов **направленного движения**:

– направленного движения, ориентированного относительно исходного и конечного пунктов: *айлан*= ‘возвращаться’, *аалла*= ‘идти в гости’, *кõш*= ‘пересехать, перекочевывать’.

(104) хак.

Паскирнең Галя Добрынка аалзар айланганнар. (ИК ЧХ, 229)

Паскир=нең Галя=Ø Добрынка аал=**зар** **айлан**=ган=нар
 Паскир=GEN Галя=NOM Добрынка деревня=**LAT** **возвращаться**=PP=PI
 ‘Паскир с Галей вернулись в деревню Добрынка.’

– вертикального движения вниз: *тўс*= ‘спускаться, падать’, ‘слезать’, *учух*= ‘падать’, *хон*= ‘приземляться’ и др. (см. Приложение 2).

(105) хак.

Оолахтың пазы тõзінзер тўскен. (ИК-Чх, 49; КО, 104)

оолах=тың паз=ы=Ø тõз=ін=**зер** **тўс**=кен=Ø
 мальчик=GEN голова=POSS/3=NOM грудь=POSS/3=**LAT** **падать**=PP=3Sg
 ‘Голова мальчика упала к его груди.’

– вертикального движения вверх *ўн*= ‘подниматься, взбираться’, *кõдиріл*= ‘подниматься’, *сых*= ‘подниматься, взбираться’, *пах*= ‘подниматься, взбираться’, *õрле*= ‘подниматься выше’, *пула*= ‘клубиться вверх’, ‘вздвигаться’ и др. (см. Приложение 2).

Таблица 10

**Употребление датива и латива в значении директива-финиша
в хакасском языке**

Формы	Семантика предиката						
	Ненаправленное движение (в аналитических конструкциях с <i>кил</i> = и <i>пар</i> =)	Направленное движение		Достижение	Изменение положения в пространстве	Прикосновение Проникновение	
		неграмматикализованные	грамматикализованные				
	PFV	PFV	IPFV	PFV	PFV	PFV	PFV
=ды	LAT		DAT/LAT (запланированность)		DAT		
=ган							
=тыр							
=галах							
=ча							
=ир							
=ар							
=гадаг			LAT				
=дыр			DAT				
Косвенные наклонения			DAT/LAT (у разных глаголов)				
=чаң			DAT/LAT (запланированность в лит. яз, всегда в разговорной речи)				
=чатхан							
=чых							

(106) хак.

Бетон кірлесче төртінчі хадылзар сыхча... (ИТ-Т,6; КО 79)

бетон кірлес=че төртінчі хадыл=зар сых=ча=Ø
бетон лестница=PROL четвертый этаж=LAT подниматься=PrP₂=3Sg
'Он поднимается по бетонной лестнице на четвертый этаж...'

2.2.1.2.2. Семантические классы предикатов, управляющих только формой дательного падежа в функции директива-финиша

При выражении значения директива-финиша формой дательного падежа управляют глаголы изменения положения в пространстве, глаголы прикосновения и проникновения. Приведем примеры:

– с глаголами изменения положения в пространстве:

(107) хак.

Хубаганах чахайах ўстўне одырыбысхан. (КО, 114)

хубаганах=Ø чахайах=Ø ўст=ўн=е одыр=ыбыс=хан=Ø
бабочка=NOM цветок=NOM поверхность=POSS/3=DAT сесть=PFV=PP=3Sg
'Бабочка села на цветок.'

– с глаголами прикосновения: *тег*= 'касаться', *чөлен*= 'прислоняться, опираться', *чапсыр*= 'приклеивать':

(108) хак.

Оолагас витрина сўлейкезіне тегди. (И1)

оолагас=Ø витрина=Ø сўлейке=зін=е тег=ди=Ø
мальчик=NOM витрина=NOM стекло=POSS/3=DAT касаться=PAST₁=3Sg
'Мальчик прикоснулся к стеклу.'

– с глаголами проникновения:

(109) хак.

Суг чирге сиңче. (ХРС, 470)

суг=Ø чир=ге сиң=че=Ø
вода=NOM земля=DAT впитываться=PrP₂=3Sg
'Вода впитывается в землю.'

2.2.1.2.3. Семантические классы предикатов, при которых имеется конкуренция форм дательного и направительного падежей в функции директива-финиша

В хакасском языке формы направительного и дательного падежей конкурируют в выражении значения директива-финиша при следующих предикатах:

– *частично грамматикализованные глаголы направленного движения*: *кил*= ‘приходить, приезжать’, *пар*= ‘идти, двигаться, ехать, ходить’, ‘отправляться’, *кир*= ‘входить, вбегать’, ‘въезжать, заезжать’, ‘влезать, залезать’, *чит*= ‘достигать’, ‘доходить, доезжать’ *чөр*= ‘идти, ходить, ездить’ (в этот список в хакасском языке по сравнению с тувинским включается также глагол *чөр*=):

(110) хака.

Уурлар тураа киргеннер. (И7)

уур=лар=Ø	тура= a	кир =ген=нер
вор=PL=NOM	дом= DAT	входить =PP=Pl

‘Воры залезли в дом.’

(111) хака.

Ичем ибзер кирди. (XX, 12)

иче=м=Ø	иб= зер	кир =ди=Ø
мать=POSS/1Sg=NOM	дом= LAT	входить =PAST ₁ =3Sg

‘Моя мама зашла в дом.’

– *сложные глаголы направленного движения*, состоящие из двух компонентов, первым из которых является преверб *кире* (< *кир*= ‘заходить’).

(112) хака.

Паза ол арада суза кире сегірібіскен. (КН КХ, 98)

паза	ол	ара=да	суз= a	кире	сегір=ібіс=кен=Ø
тоже	этот	место=LOC	вода= DAT	PREV	прыгать=PFV=PP=3Sg

‘Тоже с этого места (букв.: на этом месте) запрыгнул в воду.’

(113) хака.

Өркчек тирең інзер кире сегірібіскен. (Ч, 73)

өркечек=Ø	тирең	ін= зер	кире	сегір=ібіс=кен=Ø
суслик=NOM	глубокий	норка= LAT	PREV	прыгать=PFV=PP=3Sg

‘Суслик запрыгнул в глубокую норку.’

– глаголы, выражающие приближение к объекту или его достижение: *чагынна*= ‘подступать, подходить’, *чагда*= ‘подступать’, ‘подходить’, *китеп чагда*= ‘подбираться, подкрадываться’, *ырган*= ‘подкрадываться’ и др. (см. Приложение 2):

(114) хак.

Поезд станцияга чагдапча. (И1)

поезд=Ø станция=**га** **чагда**=п=ча=Ø

поезд=NOM станция=**DAT** **приближаться**=PFV=PrP₂=3Sg

‘Поезд приближается к станции.’

(115) хак.

Олар Көгім Хорымнарзар чагдабысханнар. (КН КХ, 154; ЧАН 72)

о=лар=Ø Көгім Хорым=нар=зар **чагда**=быс=хан=нар

он=PL=NOM синий утес=PL=**LAT** **приближаться**=PFV=PP=Pl

‘Они приближались к Синим Утесам.’

При этих предикатах выражение локализатора формой дательного падежа подчеркивается стремление субъекта к контакту с данным ориентиром или проникновению внутрь, а формой направительного падежа выражается лишь направление к ориентиру, которого субъект может и не достичь [Чугунецова 1998: 71–72; Чугунецова 2004: 52].

А. Временные формы, при которых возможна конкуренция дательного и направительного падежей

Конкуренция форм дательного и направительного падежей в хакасском литературном языке возможна (см. значения форм подробно выше) при выявленных частично грамматикализованных глаголах направленного движения, сложных глаголах направленного движения и глаголах достижения во всех временных формах, кроме форм на =дыр / =дip и =гадаг, и в формах косвенных наклонений.

I. Форма недавнопрошедшего времени на =ды

(116) хак.

Асхыс райондагы Паза тiп аалга читтiбiс. (AT1, 3)

Асхыс район=дагы Паза тi=п аал=**га** чит=**тi**=бiс

Асхыс район=POSSV База говорить=CV₁ деревня=**DAT** достигать=**PAST**₁=1Pl

‘Мы добрались до деревни База Аскизского района.’

(117) хак.

Ам төреен аалынзар чит килді. (АТ1, 47)

ам	төреен	аал=ын=зар	чит
теперь	родной	деревня=POSS/3=LAT	достигать
кил=ді=Ø			
приходить=	PAST ₁ =3Sg		

‘Теперь он дошел до родной деревни.’

II. Форма прошедшего неопределенного времени на =ган

(118) хак

Одаана килген. (АТ, 115)

ода=ан=а	кил=ген=Ø
шалаш=POSS/3=DAT	приходить=PP=3Sg

‘Пришел к своему шалашу.’

(119) хак.

Күнүр агассар кір парыбысхан. (АТ, 99)

күнүр	агас=сар	кір	пар=ыбыс=хан=Ø
верхушка	дерево=LAT	заходить	идти=PFV=PP=3Sg

‘Залетела на верхушку лиственницы.’

III. Форма прошедшего «заглазного» времени на =тыр / тір

(120) хак.

...чидер чирібіске чит килтірбіс. (ГХЯ, 219)

чид=ер	чир=ібіс=ке	чит	кил=тір=біс
достигать=PrP	место=POSS/1Pl=DAT	достигать	приходить=PAST ₂ =1Pl

‘... оказывается, мы уже доехали до места назначения.’

(121) хак.

Оол абазынзар нан килтір. (ДНК, 79)

оол=Ø	аба=зын=зар	нан	кил=тір=Ø
мальчик=NOM	отец=POSS/3=LAT	вернуться	приходить=PAST ₂ =3Sg

‘Мальчик вернулся домой к отцу.’

IV. Форма еще не осуществившегося действия на =галах / =гелек

(122) хак.

Пабам тогыска паргалах. (И1)

паба=м=Ø	тогыс=ка	пар=галах=Ø
отец=POSS/1Sg=NOM	работа=DAT	идти=PAST ₆ =3Sg

‘Мой отец на работу еще не ушел.’

(123) хак.

Минің харындазым піссер килгелек. (И5)

мин=ін харындаз=ым=Ø піс=сер кил=гелек=Ø
я=GEN брат=POSS/1Sg=NOM мы=LAT приходит=PAST₆=3Sg
'Мой брат к нам еще не приехал.'

V. Форма настоящего времени на =ча / =че или =чадыр / =чедір

(124) хак.

Ол өргеге кіріпчадыр. (АТ, 107)

ол=Ø өрге=ге кір=іп=чадыр=Ø
он=NOM дворец=DAT входит=PFV=PrP₂=3Sg
'Он заходит во дворец.'

(125) хак.

...ебинзері, одаанзары келчадыр. (АТ, 115)

еб=ин=зері ода=ан=зары кел=чадыр=Ø
дом=POSS/3=LAT шалаш=POSS/3=LAT приходит=PrP₂=3Sg
'Приходит домой, к своему шалашу.'

VI. Форма будущего времени на =ар / =ер

(126) хак.

Ічем иртен тоғысха парар. (И1)

іче=м=Ø иртен тоғыс=ха пар=ар=Ø
мать=POSS/1=NOM утром работа=DAT идти=PrP=3Sg
'Моя мама утром пойдет на работу.'

(127) хак.

Ол таңда ічезінзер парар. (И2)

ол=Ø таңда іче=зін=зер пар=ар=Ø
он=NOM завтра мать=POSS/3=LAT идти=PrP=3Sg
'Он завтра поедет к своей матери.'

Во временных формах на =чан (обычного, повторяющегося действия в прошлом), =чатхан (действия, совершившегося в определенный момент в прошлом) и =чых (категоричное прошлое) наблюдается стилистическое варьирование форм дательного и направительного падежа: в литературном языке возможны обе падежные формы, а в разговорном хакасском, по свидетельству носителей хакасского языка, употребляется только форма направительного падежа.

I. Форма прошедшего обычного времени на =чан

(128) хак.

Хазых кізі курортха нога чөрчең? (ГХЯ, 215)

хазых кізі=Ø курорт=**ха** нога чөр=**чең**=Ø
здоровый человек=NOM курорт=**ДАТ** зачем идти=**PAST**₄=3Sg

‘Зачем здоровому человеку ездить на курорт?’

(129) хак.

Сірерзер нога чөрчең? (ГХЯ, 216)

сірер=**зер** нога чөр=**чең**=Ø
вы=**LAT** зачем идти=**PAST**₄=3Sg

‘Зачем он к вам ходил (обычно)?’

II. Форма прошедшего определенного времени на =чатхан / =четкен

(130) хак.

Хаялар алтынан суг сыгып <...>пазох чир алтына кірчеткен. (ИК; ВГК, 43)

хая=лар=Ø алт=ы=нан суг=Ø сыг=ып пазох чир=Ø
скала=PL=NOM низ=POSS/3=ABL ручей=NOM течь=CV₁ снова земля=NOM
алт=ын=**а** кір=**четкен**=Ø
низ=POSS/3=**ДАТ** заходит=**PAST**₅=3Sg

‘Ручеек вытекал из-под скал, снова уходил в землю.’

(131) хак.

Пірсінде мин тогыстан ибзер килчеткем... (ВГК, 55)

пірсінде мин=Ø тогыс=тан иб=**зер** кил=**четке**=м
однажды я=NOM работа=ABL дом=**LAT** приходит=**PAST**₅=1Sg

‘Однажды я шел с работы домой...’

III. Форма прошедшего времени на =чых

(132) хак.

Езерлеб алып, ебіне кірүк. (АТ, 106)

езерле=б ал=ып еб=ін=**е** кір=**чүк**=Ø
седлать=CV₁ брать=CV₁ дом=POSS/3=**ДАТ** входит=**PAST**₃=3Sg

‘Оседлавши, вошел в дом.’

(133) хак.

Езеннес-менділечадырлар, ах өргезер парчыхтар. (АТ, 107)

езеннес-менділе=чадыр=лар ах өрге=**зер** пар=**чых**=тар
здороваться=PrP₁=Pl белый дворец=**LAT** идти=**PAST**₃=Pl

‘Поздоровались, пошли к белому дворцу.’

Б. Временная и модальные формы, при которых возможен только направительный падеж

При тех же специфических предикатах в формах, выражающих нереальное действие (в форме будущего времени на *=гадаг*, в значении которых содержится сильный модальный компонент, а также в формах косвенных наклонений), употребляется только направительный падеж.

I. Форма будущего возможного времени на *=гадаг*

Данная форма выражает действие, которое, по предположению говорящего, может совершиться (совершаться) в будущем. Например:

(134) хак.

Бу кўннерде ниссер ааллап килгедегзін. (И2)

бу	кўн=нер=де	нис=сер	аалла=п	кил=гедег=зін
этот	день=PL=LOC	мы=LAT	гостить=CV ₁	приходить=FUT ₂ =2Sg

‘Ты, по всей вероятности, в эти дни к нам в гости приедешь.’

II. Формы косвенных наклонений

Направительным падежом в повелительном, условном и желательном наклонениях управляют формы всех глаголов этой группы, кроме *чит=*.

(135) хак.

– *Чадып, тынаныңар. Парыңар туразар.* (И5)

чад=ып	тынан=ыңар	пар=ыңар	тура=зар
лежать=CV ₁	отдохнуть=IMP/2Pl	идти=IMP/2Pl	дом=LAT

‘Ложитесь, отдыхайте. Идите в дом.’

(136) хак.

Харындазым ибзер килзе, мағаа чоохта. (И4)

харындаз=ым=Ø	иб=зер	кил=зе	маг=аа чоохта=Ø
брат=POSS/1Sg=NOM	дом=LAT ₁	приходить=COND	я=DAT говорить=IMP/2Sg

‘Если мой брат придет домой, ты мне скажи.’

(137) хак.

Уулчак аалзар чөргей. (И5)

уулчак=Ø	аал=зар	чөр=гей
мальчик=NOM	село=LAT ₁	идти=OPT

‘Пусть мальчик пойдет в село.’

В. Временные и модальные формы, при которых возможен дательный падеж

I. Форма настоящего обычного на =дыр / =дip

Дательным падежом при указанных предикатах в хакасском языке управляет форма настоящего обычного на =дыр / =дip, которая обозначает обычное, повторяющееся, привычное действие:

(138) хак.

Мин кинога иирде чөредipбін. (ГХЯ, 205)

мин=Ø кино=**га** иир=де чөр=**едip**=бін
я=NOM кино=**DAT** вечер=LOC идти=**PrP**₃=1Sg
'Я в кино хожу по вечерам.'

II. Форма настоящего времени на =u(p)

Данная форма выражает действие, совершаемое в данный момент. По данным анкетирования, эта форма преимущественно употребляется в фольклорных текстах. Например:

(139) хак.

Аргалыг сынның ұстүне сыга хонар... (ГХЯ, 206)

арга=лыг сын=ның ұст=ун=е сыг=a
лес=POSSV хребет=GEN вершина=POSS/3=**DAT** выходить=CV₂
хон=**ар**=Ø
опускаться=**PrP**₄=3Sg
'Он вот-вот выскочит на вершину хребта...'

Кроме того, дательным падежом управляет глагол *чит*= в формах косвенных наклонениях:

(140) хак.

Ўўчаңа чит, анда ікі кўн чурта. (И5)

ўўча=ң=a **чит**=Ø ан=да ікі кўн
бабушка=POSS/2Sg=**DAT** достигать=IMP/2Sg он=LOC два день
чурта=Ø
жить=IMP/2Sg
'Поезжай к бабушке в гости, поживи у нее два дня.'

(141) хак.

Ибге чидip көрзебіс, ічем хамнапчаттыр. (НТ, ТНБ, 42)

иб=**ге** **чид**=ip көр=зе=біс іче=м=Ø
дом=**DAT** достигать=CV₁ смотреть=**COND**=1Pl мать=POSS/1Sg=NOM

хамна=п=чат=тыр=Ø

шаманить=CV=PrP₃=3Sg

‘Когда к дому подъехали, увидели, что это мама шаманила.’

(142) хак.

Чобал чӱрген Манса оол чуртына читкей, чаа тозылза. (ВГК, 150)

чобал=Ø

чӱр=ген

Манса оол=Ø

чурт=ын=а

горе=NOM

идти=PP

Манса юноша=NOM

родина=POSS/3=DAT

чит=кей=Ø

чаа=Ø

тозыл=за=Ø

достигать=OPT=3Sg война=NOM кончаться=COND=3Sg

‘Пусть вернется домой горя повидавший юноша Манса, когда кончится война.’

Таким образом, выбор падежной формы при выражении динамического локального значения директива-финиша в сопоставляемых языках определяется несколькими различными параметрами.

В тувинском языке возможно выражение этого значения либо только формой латива, либо конкурирующими формами латива и датива.

Основным параметром, указывающим на однозначность выбора формы или возможность конкуренции падежных форм, является *грамматический статус предиката*: варьирование падежных показателей дательного и направительного падежа зафиксировано только при частично грамматикализованных предикатах изменения положения в пространстве (*олур*=, *тур*=, *чит*=) и направленного движения (*кел*=, *кир*=, *чет*=, *бар*=), как при их использовании в качестве лексических единиц, так и в аналитических конструкциях с их участием в функции вспомогательных глаголов; с остальными предикатами, кроме глаголов прикосновения, для выражения семантики директива-финиша используется только форма латива. Локализатор при глаголах прикосновения в тувинском языке находится на границе между пространственными и предметными значениями и выражается только дательным падежом.

В хакасском языке, в отличие от тувинского, частотно однозначное выражение данного значения не только лативом, но и дативом, отмечается также конкуренция двух этих падежных форм.

Ведущим критерием безвариантности или вариативности при выражении значения директива-финиша является *семантика предиката*, а именно сема контакта объекта с локумом. Только лативом управляют глаголы ненаправленного движения в конструкциях со вспомогательными глаголами *кил*=, *пар*= и неграмматикализованные глаголы направленного движения, в семантике которых нет компонента контакта объекта с локумом. Только дативом управляют глаголы изменения положения в пространстве, прикосновения и проникновения, в семантике которых имеется компонент контакта объекта с локумом. Варьирование форм датива и латива выявляе-

но при грамматикализованных глаголах направленного движения (*кил*=, *чит*=, *пар*=, *чөр*=, *кир*=), в сложных глаголах направленного движения с превербом (*кире*) и глаголах достижения объекта.

Условия варьирования форм дательного и направительного падежей в тувинском и хакасском языках частично пересекаются, но не вполне одинаковы.

Общим фактором варьирования форм дательного и направительного падежей при частично грамматикализованных глаголах направленного действия и в тувинском, и в хакасском языках (*кел*= (тув.) / *кил*= (хак.), *чет*= (тув.) / *чит*= (хак.), *бар*= (тув.) / *пар*= (хак.), *кир*= (тув.) / *кир*= (хак.), *чөр*= (хак.)) является *прагматический*: форма дательного падежа дополнительно выражает запланированность достижения конечного пункта, а форма направительного падежа – отсутствие запланированности достижения конечного пункта

Важным критерием варьирования форм латива и датива в обоих языках является *временная и / или модальная форма предиката*, но наборы форм и условия их употребления различны. В тувинском языке варьирование форм датива и латива у частично грамматикализованных предикатов возможно только во временных формах, в значении которых не указывается на актуальность события для момента речи (=ды, =ган, =чык, =ар, =галак) и в формах косвенных наклонений. В хакасском языке у частично грамматикализованных предикатов направленного действия и предикатов достижения временные формы настоящего времени на =дыр / =дip, на =и(p) и формы косвенных наклонений предиката *чит*= управляют только дательным падежом, а форма на =гадаг и формы косвенных наклонений всех остальных глаголов – только направительным падежом.

Кроме того, в тувинском языке выбор формы дательного или направительного падежа может быть связан с *аспектуальной характеристикой предиката*: у частично грамматикализованных предикатов изменения положения в пространстве при наличии показателей завершённого вида (аффикс =ывыт или аналитическая конструкция) значение директива-финиша обычно передается дательным падежом, а при отсутствии – направительным падежом; употребление латива в сочетании с завершённостью вносит *дополнительную акциональную семантику* быстроты действия.

В редких случаях в тувинском языке варьирование форм датива и латива определяется *семантикой локализуемого объекта*: при временной форме на =галак дательный падеж употребляется при описании изменения положения в пространстве природных объектов, а направительный – для остальных объектов.

Стилистический параметр варьирования форм дательного и направительного падежей отмечен в хакасском языке при временных формах на =чаң, =чатхан, =чых: в разговорной речи при них используется только

форма дательного падежа, в то время как в литературном языке возможны обе формы, и их выбор связан с запланированностью или незапланированностью достижения локума.

Значение директива-финиша вообще не может быть выражено в тувинском языке при форме будущего ожидаемого на =*галак*, содержащей показатель завершенности. В хакасском языке подобных ограничений не зафиксировано.

2.2.2. Динамическое локальное значение направления

В тувинском и хакасском языках значение направления к локуму выражается только формами направительных падежей при глаголах двух семантических классов: направленного движения, не предполагающего конечного пункта, и ненаправленного движения.

2.2.2.1. Значение направления в тувинском языке

Глаголы *направленного движения, не предполагающего конечного пункта*, делятся на несколько подклассов:

– направления: *угла*= ‘направляться’, *шигле*= ‘ехать в определенном направлении’ и другие:

(143) тув.

Башкы бөлүк уруглар-биле эжикче углапкан. (ЕИ, 107)

башкы=Ø	бөлүк	уруг=лар=биле	эжик=че
учитель=НОМ	группа	ребенок=PL=COM	дверь=LAT ₁
угла=п=кан=Ø			

направиться=PFV=PP=3Sg

‘Учитель с группой детей направился к двери.’

– удаления: *дес*= ‘убегать’, *аткаарла*= ‘отступать’, *дедирлен*= ‘двигаться назад’, *талый*= ‘удаляться (на большое расстояние)’, *чашта*= ‘отлетать’, ‘отскакивать’, *ойтай*= ‘откидываться’.

(144) тув.

Дүндүгүр шорааннарлыг дүмбей тайгазынче дезип,... (АД, 19)

дүндүгүр	шораан=нар=лыг	дүмбей	тайга=зын=че	дез=ип
хмурый	гора=PL=POSSV	темный	тайга=POSS/3=LAT ₁	убегать=CV ₁

‘Убегая в темную тайгу с мрачными горами...’

– разнонаправленного движения *чашта*= ‘разлетаться на мелкие кусочки’, *быдара*= ‘разбредаться, рассеиваться, распыляться’, *тара*= ‘расходиться, разъезжаться, распространяться’, *делгере*= ‘распространяться,

расширяться’, *херил*= ‘распространяться’, ‘расширяться’, *чаттыл*= ‘простираться’, ‘раскидываться’.

(145) тув.

Келген улус ол-бо өрээлдерже тарап турганнар. (АД, 30)

кел=ген	улус=Ø	ол=бо	өрээл=дер=же	тара=п
приходить=PP	народ=NOM	тот=этот	комната=PL=LAT ₁	расходиться=CV ₁
тур=ган=нар				
стоять=PP=PI				

‘Люди, которые пришли, расходились по разным комнатам.’

(146) тув.

Хоорай мырыңай ховууже херлип чоруп каан. (АД, 109)

хоорай=Ø	мырыңай	хову=же	херл=ип	чор=уп
город=NOM	даже	поле=LAT ₁	расширяться=CV ₁	уходить=CV ₁
кал=ган=Ø				
оставаться=PP=3Sg				

‘Город даже на поле расширился.’

При рассмотренных выше глаголах локализатором выступает физический объект, местность, природные объекты (вода, воздух, земля), абстрактные понятия (служебное положение и т. п.).

Глаголы **ненаправленного движения** в тувинском языке немногочисленны, к ним относятся следующие: *чор*= ‘ходить’, *агаарла*= ‘гулять’, *сел-гүүсте*= ‘гулять’, *кылашта*= ‘ходить’, *тояа*= ‘бродить’, шагать’ и др. (см. Приложение 1).

(147) тув.

Боражык аргаже чааскаан агаарлаан. (АД, 25)

Боражык=Ø	арга=же	чааскаан	агаарла=ган=Ø
Боражык=NOM	лес=LAT ₁	один	гулять=PP=3Sg

‘Боражык один пошел гулять в лес.’

2.2.2.2. Значение направления в хакасском языке

В хакасском языках значение направления к локуму выражается формой направительного падежа при глаголах направленного движения, не предполагающего конечного пункта: *нар сых*= ‘направляться’, *чөр сых*= ‘направляться’; глаголах ненаправленного движения: *хаала*= ‘ходить, шагать размеренным шагом’, *пас*= ‘ступать, шагать’, *учух*= ‘летать’ и др. (см. Приложение 2).

(148) хак.

Пис городсар чѳр сыххабыс. (РХС, 411)

пис=Ø город=сар чѳр сых=ха=быс
мы=NOM город=LAT идти выходить=PP=1Pl

‘Мы направились к городу.’

(149) хак.

Анаң пис нымырттыг тѳңче аалзар ікѳлең хаалаабыс. (XX, 11)

анаң пис=Ø нымырт=тыг тѳң=че аал=зар ікѳлең
потом мы=NOM черемуха=POSSV холм=PROD село=LAT вдоем
хаала=а=быс
идти=PP=1Pl

‘Потом мы пошли к лесу по холму, заросшему черемухой.’

Значение направления движения в тувинском и хакасском языках выражается только формами направительных падежей при немногочисленных глаголах направленного движения, не предполагающего конечного пункта, и при глаголах ненаправленного движения.

2.2.3. Динамическое локальное значение директива-старта в тувинском и хакасском языках

В тувинском и хакасском языках значение директива-старта (исходного пункта движения или перемещения) передается только исходным падежом, который противопоставлен дательному и направительному как падежам конечного пункта. Директив-старт – это основное пространственное значение исходного падежа.

Рассмотрим семантические группы глаголов движения и перемещения, при которых реализуется значение директива-старта в сопоставляемых языках.

А. Глаголы движения

1. *Глаголы горизонтального движения* могут быть ориентированы на исходную точку, находящуюся в различных частях локума.

Исходной точкой является внутренняя часть локума при глаголах *ун=* (тув.) / *сых=* (хак.) ‘выходить, выезжать’, *дашкаарла=* (тув.) ‘выходить наружу’, *бакыла=* (тув.) ‘высовываться, выглядывать’, *уштун=* (тув.) ‘высовываться’, *тѳгүл=* (тув.) / *тѳгүл=* (хак.) ‘течь’.

(150) тув.

Гуляның авазы уруунуң өрээлинден оожум үне берген. (ЕИ, 5)

Гуля=нын ава=зы=Ø уру=у=нун өрээл=ин=ден
Гуля=GEN мать=POSS/3=NOM дочь=POSS/3=GEN комната=POSS/3=ABL

оожум **ун**=е бер=ген=Ø
 тихо **выходить**=CV₂ давать=PP=3Sg
 ‘Мама Гули вышла из комнаты дочери.’

(151) тув.

Думчуктан хан төктүп турган. (УЧУ-Х, 154)

думчук=**ган** хан=Ø **төкт**=үп тур=ган=Ø
 нос=**ABL** кровь=**NOM** **течь**=CV₁ стоять=PP=3Sg
 ‘Кровь текла из носа.’

(152) хак.

Хозан агастың алтынаң сых килген. (И1)

хозан=Ø агас=тың алт=ы=**наң** **сых** кил=ген=Ø
 заяц=**NOM** куст=**GEN** низ=**POSS/3=ABL** **выходить** идти=PP=3Sg
 ‘Заяц выбежал из-под куста.’

В тувинском языке глагол **ун** ‘выходить’ встречается также в аналитических конструкциях в качестве вспомогательного. Сочетаясь с глаголами ненаправленного движения *уш*= (тув.) / *учух*= (хак.) ‘летать’, *маңна*= (тув.) / *чүгүр*= (хак.) ‘бегать’, *унге*= (тув.) ‘ползать’, *чыл*= (тув.) / (хак.) ‘ползать’, *чылбырт*= (тув.) ‘плестись’, ‘ползать’, он передает семантику направленного движения, ориентированного относительно исходного пункта, которым является внутренняя часть локума. В хакасском языке эту функцию выполняет преверб *сыгара* (< *сых*= ‘выходить’). Например:

(153) тув.

Куш оолдары дег уязындан ужуп үнүпкеннер. (ВХ, 28)

куш оол=дар=ы=Ø дег уя=зын=**дан** **уж**=уп
 птенец=PL=POSS/3=NOM как гнездо=POSS/3=**ABL** **летать**=CV₁
ун=үп=кен=нер
выходить=PFV=PP=P1

‘Как птенцы улетели из своего гнезда.’

(154) хак.

Алато оймахтаң чапчаң сыгара атыгыбысхан. (АТ, 59; ЧАН, 66)

Алато=Ø оймах=**таң** чапчаң **сыгара** **атыг**=ыбыс=хан=Ø
 Алато=**NOM** яма=**ABL** быстро **PREV** прыгать=PFV=PP=3Sg
 ‘Алато быстро выпрыгнул из ямы.’

При выражении значения движения изнутри локума в тувинском языке часто используются звукоподражательные глаголы типа *караш де*= (тув.) ‘мелькнуть’, *агараш де*= (тув.) ‘мелькнуть’ и другие. Например:

(155) тув.

Надя өрээлден караш дээн. (ЕИ, 182)

Надя=Ø өрээл=ден караш дэ=эн=Ø
Надя=NOM комната=ABL мелькать сказать=PP=3Sg
'Надя выбежала из комнаты.'

Исходной точкой является внешняя часть локума или пространство рядом с локумом при глаголах *ыра*= (тув.) / (хак.) 'удаляться, отдаляться, отходить', *ыңайла*= (тув.) 'удаляться, отдаляться', *чор*= (тув.) / *чөр*= (хак.) 'удаляться', *көш*= (тув.) / *кӱс*= (хак.) 'переезжать':

(156) тув.

Катер эриктен улам-на ырап бар чораан. (ЕИ, 147)

катер=Ø эрик=тен улам-на ыра=п бар=Ø
катер=NOM берег=ABL больше-еще отдаляться=CV₁ уходить=CV₁
чор=аан=Ø
удаляться=PP=3Sg
'Катер еще больше отдалялся от берега.'

(157) тув.

Кыштагдан көшпес болза эки. (ВХ, 147)

кыштаг=дан көш=пес бол=за эки
зимовье=ABL переезжать=NEG/INF быть=COND хорошо
'Лучше не переезжать с зимовья.'

(158) хак.

Киме чар хазынаң ырапча. (ХРС, 1046)

киме=Ø чар=Ø хаз=ы=наң ыра=п=ча=Ø
лодка=NOM берег=NOM край=POSS/3=ABL удаляться=PFV=PrP₂=3Sg
'Лодка удаляется от берега.'

2. При глаголах вертикального движения в качестве директива-старта выступает поверхность физического объекта:

а) вертикальное движение сверху вниз: *бат*= (тув) 'опускаться, спускаться', *ин*= (хак.) 'спускаться', *халы*= (тув.) / *сегір*= (хак.) 'прыгать', *шура*= (тув.) 'прыгать', *уш*=II (тув.) 'падать', *дүже халы*= (тув.) 'соскочить', *дүш*= (тув.) / *түс*= (хак.) 'спускаться', 'сходить', *чаишта*= (тув.) / *чачыра*= (хак.) 'падать, сваливаться', *тайыс*= (тув.) / *тайыл*= (хак.) 'выскальзывать', *кулбура*= (тув.) / *частых пар*= (хак.) 'выскользнуть из рук', Например:

(159) тув.

Севил орун кырындан шалыпкын дүже халаан. (АД, 26)

Севил=Ø орун=Ø кыр=ын=дан шалыпкын дүж=е
Севил=NOM кровать=NOM поверхность=POSS/3=ABL быстро падать=CV₂

халы=ган=Ø

прыгать=PP=3Sg

‘Севил быстро соскочила с кровати.’

(160) тув.

Ам үш метр бедиктен шураар сен. (ЕИ, 157)

ам үш метр бедик=**тен** шура=ар сен
сейчас три метр высота=**ABL** прыгать=PP ты

‘Сейчас ты будешь прыгать с высоты три метра.’

(161) хак.

Керким апсах, ханаадаң тўспинең... (ГФБ, 25)

Керким апсах=Ø ханаа=**даң** тўс=пинен
Керким старик=NOM телега=**ABL** спускаться=CV/NEG

‘Старик Керким, не сходя с телеги...’

(162) хак.

Хара пулуттаң көк чалын сыгара чачыраан. (ХТ, 37)

хара пулут=**таң** көк чалын=Ø сыгара чачыра=ан=Ø
черный туча=**ABL** небесный молния=NOM выходить брызгать=PP=3Sg

‘Из черной тучи ударила молния (букв.: небесная молния выбрызгнула).’

В конструкциях с локализатором с семантикой директива-старта часто употребляются сложные глаголы, в которых глаголы направления выступают как вспомогательные: *бады бар*= (тув.) ‘упасть’ (букв.: спускаясь, уходить), *ушта халы*= (тув.) ‘выпрыгивать’ (букв.: снимая, бегать), *частых пар*= (хак.) ‘выскользнуть из рук’ (букв.: оступаясь, уходить), *чачырап пар* (хак.) ‘упасть, свалиться’ (букв.: падая, уходить) и другие.

(163) тув.

Боражык сандайындан аңдарлып бады барган. (АД, 7)

Боражык=Ø сандай=ын=**дан** аңдар=л=ып бад=ы
Боражык=NOM стул=POSS/3=**ABL** ронять=PASS=CV₁ спускаться=CV₂

бар=ган=Ø

уходить=PP=3Sg

‘Боражык упал со своего стула.’

(164) хак.

Хап ханаадаң чачырап парды. (ХРС, 959)

хап=Ø ханаа=**даң** чачыра=п пар=ды=Ø
мешок=NOM телега=**ABL** падать=CV₁ уходить=PP=3Sg

‘Мешок упал с телеги.’

б) вертикальное движение снизу вверх: *көдүрүл*= (тув.) / *көдiрiл*= (хак.) ‘подниматься’, *үн*= (тув.) / *сых*= (хак.) ‘подниматься’:

(165) тув.

Чалым туругларның ханызындан Ак Албыс көдүрлүп келди. (АД, 21)

чалым	туруг=лар=ның	ханы=зын= дан	Ак
неприступный	утес=PL=GEN	глубина=POSS/3= ABL	Ак
Албыс=Ø	көдүрл =үп	кел=ди=Ø	
Албыс=NOM	подниматься =CV ₁	приходить=PAST ₁ =3Sg	

‘Ак Албыс поднялся из глубины неприступных утесов.’

(166) хак.

Күн таг кистінең сых килген. (XX, 18)

күн=Ø	таг=Ø	кист=i= нең	сых
солнце=NOM	гора=NOM	задняя часть=POSS/3= ABL	подниматься
кил=ген=Ø			
приходить =PP=3Sg			

‘Солнце поднялось из-за горы.’

Все перечисленные глаголы горизонтального и вертикального движения допускают включение в состав предложения также локализатора, обозначающего директив-финиш. Ср. пары примеров:

(167) тув.

Бедик черден <...> аңдарылган. (УЧУХII, 47)

бедик	чер= ден	аңдарыл =ган=Ø
высокий	место= ABL	падать =PP=3Sg

‘Упал с высокого места.’

(168) тув.

... Буян аъдының кырындан черже аңдарлып кээп дүшкен. (УЧУХII, 59)

Буян=Ø	аъд=ы=ның	кыр=ын= дан	чер= же
Буян=NOM	конь=POSS/3=GEN	поверхность=POSS/3= ABL	земля= LAT ₁
аңдарл =ып	кээ=п	дүш=кен=Ø	
падать =CV ₁	приходить=CV ₁	падать=PP=3Sg	

‘... Буян упал со своего коня на землю.’

(169) хак.

Хойлар тагдаң инчелер. (XX, 18)

хой=лар=Ø	таг= даң	ин =че=лер
овца=PL=NOM	гора= ABL	спускаться =PrP ₂ =Pl

‘Овцы спускаются с горы.’

(170) хак.

Хойлар тагдаң сугзар инчелер. (I1)

хой=лар=Ø	таг= даң	суг= зар	ин =че=лер
овца=PL=NOM	гора= ABL	река= LAT	спускаться =PrP ₂ =Pl

‘Овцы спускаются с горы к реке.’

Б. Глаголы перемещения

В конструкциях со значением собственно перемещения, т. е. перемещения субъектом объекта из одной точки пространства в другую, функционируют глаголы *эккел=* (тув.) / *агыл=* (хак.) ‘приносить’, *аппар=* (тув.) / *апар=* (хак.) ‘уносить’, *шимчет=* (тув.) ‘сдвигать’, *чылдыр=* (тув.) / (хак.) ‘сдвигать’, *көдүр=* (тув.) / *көдир=* (хак.) ‘поднимать’, *эс=* (тув.) / *сыгар=* (хак.) ‘вынимать’, *ужул=* (тув.) ‘вытаскивать’, *кежир=* (тув.) / *кизір=* (хак.) ‘переправлять’, *кыс=* (тув.) ‘вытеснять’ и другие. Локализатор со значением директива-финиша, отвечающий на вопрос ‘куда?’, в реальных фразах часто отсутствует, но, тем не менее, он в данной конструкции возможен.

(171) тув.

Столоваядан, кухнядан сандайларны эккелген. (ЕИ, 106)

столовая= дан	кухня= дан	сандай=лар=ны	эккел =ген=Ø
столовая= ABL	кухня= ABL	стул=PL=ACC	приносить =PP=3Sg

‘Из столовой, из кухни принесли стулья.’

(172) тув.

Боражыкты кудумчудан эмнелгеже аппаратан. (АД, 50)

Боражык=ты	кудумчу= дан	эмнелге=же	аппар =ган=Ø
Боражык=ACC	улица= ABL	больница=LAT ₁	увозить =PP=3Sg

‘Боражыка увезли с улицы в больницу.’

(173) хак.

...кізілерни бир чардаң пасха чарсар кизірген. (Е, 63)

кізі=лер=ни	бир	чар= даң	пасха	чар=сар	кизір =ген=Ø
человек=PL=ACC	один	берег= ABL	другой	берег=LAT	переправлять =PP=3Sg

‘... людей переправили с одного берега на другой.’

Глаголы удаления объекта: *тура тырт=* (тув.) / *чула тарт=* (хак.) ‘вырывать, выдергивать’, *тур=* (тув.) ‘выдирать’, *ушта сок=* (тув.) / *сура тарт=* (хак.) ‘выдернуть’ не допускают наличия локализатора со значением директива-финиша. Лексическое значение глагола в таких сочетаниях лишь уточняет способ, с помощью которого объект удаляется со своего места.

(174) тув.

Богба бажын машина иштинден ушта соккан. (ЫБ, 80)

богба=Ø	баж=ы=н	машина=Ø	ишт=ин=ден
жеребенок=NOM	голова=POSS/3=ACC	машина=NOM	внутри=POSS/3= ABL
сок =кан=Ø	ушт =а		
вынимать =CV ₂	бить =PP=3Sg		

‘Жеребенок выдернул свою голову из машины.’

(175) тув.

Алдын дишти аастан дораан тура тыртып алып. (УЧУ-Х, 276)

алдын	диш=ти	аас= тан	дораан	тур =а	тырт =ып
золотой	зуб=ACC	рот= ABL	сразу	выдирать =CV ₂	дергать =CV ₁
ал=ыр=Ø					
братъ=PrP=3Sg					

‘Сразу выдергивает изо рта золотой зуб.’

(176) хак.

Ууча пала палазына гряданаң морковь чула тартча. (И5)

ууча=Ø	пала=Ø	пала=зын=а	гряда= нан
бабушка=NOM	ребенок=NOM	ребенок=POSS/3=DAT	грядка= ABL
морковь=Ø	чул =а	тарт =ча=Ø	
морковь=NOM	выдирать =CV ₂	дергать =PrP ₂ =3Sg	

‘Бабушка для своей внучки с грядки вырывает морковь.’

В. Директив-финиш также зафиксирован при **глаголах изменения положения в пространстве**: *тур* = (тув.) / (хак.) ‘вставать’, *тура халы* = (тув.) ‘вскакивать’. Например:

(177) тув.

Семен Лукич чымчак сандайындан тургаш, (УЧУ-ХII, 33)

Семен Лукич=Ø	чымчак	осандай=ын= дан	тур =гаш
Семен Лукич=NOM	мягкий	стул=POSS/3= ABL	встать =CV ₃

‘Семен Лукич, встав со своего мягкого стула, ...’

(178) тув.

Часкал сандайжыгаштан туруп келгеш... (АД, 175)

Часкал=Ø	сандайжыгаш= тан	тур =уп	кел=геш
Часкал=NOM	стульчик= ABL	встать =CV ₁	приходить=CV ₃

‘Часкал, встав со стульчика...’

(179) хак.

Хыс одырчыгынаң туруп, танцевать поларга парган. (И5)

хыс=Ø	одырчыг=ы= нан	тур =ып	танцевать	пол=арга
девушка=NOM	место=POSS/3= ABL	встать =CV ₁	танцевать	быть=INF
пар=ған=Ø				
идти=PP=3Sg				

‘Девушка встала со своего места, пошла танцевать.’

Г. При **глаголах существования** локализатор в форме исходного падежа выражает место, из которого берет начало своего существования субъект предложения. Субъектом могут быть растения или природные объекты (чаще всего ручьи, реки, источники, для которых свойственно движение). Эта позиция реализуется с глаголами *өс* = (тув.) / *өс* = (хак.)

‘расти’, *ун*= (тув.) ‘расти’, *сырай*= (тув.) / (хак.) ‘торчать, выступать’, *сор-тай*= (тув.) / *сорай*= (хак.) ‘высовываться вверх’, *кожай*= (тув.) ‘торчать, высовываться’, *аттык*= (тув.) ‘бить ключом (об источнике)’, *чулатта*= (хак.) ‘течь ручейком’, *саала*= (тув., хак.) ‘струиться, литься’ (например, о ручье), *сызыл*= (тув.) / *сірле*= (хак.) ‘сочиться, просачиваться (о жидкости)’ и другие.

(180) тув.

Черниц ханы каъттарындан изиг аржаанның булактары аттыгып турган.

(АД, 19)

чер=ниц	ханы	каът=тар=ын=дан	изиг	аржаан=нын
земля=GEN	глубокий	слой=PL=POSS/3=ABL	горячий	источник=GEN
булак=тар=ы=Ø		аттыг=ып	тур=ган=Ø	
ручей=PL=POSS/3=NOM		бить ключом=CV ₁	стоять=PP=3Sg	

‘Ручьи горячего источника били ключом из глубоких слоев земли.’

(181) хак.

Чилеге сугдаң сырайча. (РХС, 856)

чилеге=Ø	суг=даң	сырай=ча=Ø
коряга=NOM	вода=ABL	торчать=PrP ₂ =3Sg

‘Коряга торчит из воды.’

Отличие предложений с глаголами удаления объекта, существования и изменения положения в пространстве от всех предыдущих с глаголами движения и перемещения состоит в том, что они не могут быть дополнены адъектом с семантической ролью директива-финиша.

Таким образом, значение директива-старта в тувинском и хакасском языках выражается исходным падежом при глаголах направленного движения и перемещения, предполагающих исходный пункт движения, глаголах изменения положения в пространстве, глаголах существования и удаления объекта. В качестве исходной точки выступают разные части локума (внутренняя часть, поверхность объекта). В предложениях с глаголами движения и перемещения в сопоставляемых языках возможна также позиция директива-финиша.

2.2.4. Динамическое локальное значение транзитива

Значение транзитива (трассы) может выражать исходный падеж (в тувинском и хакасском языках) или продольный падеж (только в хакасском языке).

2.2.4.1. Значение транзитива в тувинском языке

Существительное в форме исходного падежа в тувинском языке выражает преграду, препятствие, обладающее минимальной протяженностью. Роль транзитива реализуется с непереходными глаголами *кир*= ‘входить’, *эрт*= ‘проходить, проезжать’, *өт*= ‘проникать, пролезать, проходить’, *шургу*= ‘пробираться’.

(182) тув.

Дүнелерде ында-мында ойбак-дежиктерден оорлар кирип... (ВХ, 32)

дүне=лер=де	ында-мында	ойбак-дежик=тер=ден	оор=лар=Ø
ночь=PL=LOC	там=здесь	отверстие=PL=ABL	вор=PL=NOM
кир =ип			
входить =CV ₁			

‘По ночам воры, войдя через отверстия здесь и там...’

(183) тув.

Соңгадан өдүп кирип кел.

соңга=дан	өд=үп	кир=ип	кел=Ø
окно=ABL	пролезать =CV ₁	заходить=CV ₁	приходить=IMP/2Sg

‘Пролезай через окно!’

Значение транзитива отмечается также при переходных глаголах, образованных от непереходных с помощью показателя понудительного залога =*тыр*=: *эрт*=*тир*= ‘пропускать’, *киир*= (< *кир*=*тир*=) ‘впускать, пропускать’.

(184) тув.

Бо кижини соңгадан кирип алды бе? (АД, 5)

бо	кижи=ни	соңга=дан	киир =ип	ал=ды=Ø	бе
этот	человек=ACC	окно=ABL	впускать =CV ₁	брат=PAST ₁ =3Sg	Q

‘Этого человека она через окно впустила?’

Если трасса представляет собой обширное пространство (лес, берег, болото, степь и т. п.), то значение транзитива в тувинском языке выражается конструкцией с послелогом *-биле*. Например:

(185) тув.

Мен ол орук-биле чедип келдим. (ИЗ)

мен=Ø	ол	орук-биле	чед=ип	кел=ди=м
я=NOM	тот	дорога-INSTR	достигать=CV ₁	приходить =PAST ₁ =1Sg

‘Я пришел той дорогой.’

(186) тув.

Шораан суурнуң кыдыкы кудумчулары-биле дезип чорупкан. (И4)

Шораан=Ø суур=нун кыдыкы кудумчу=лар=ы-**биле**
Шораан=NOM село=GEN крайний улица=PL=POSS/3-**INSTR**

дез=ип чор=уп=кан=Ø

сбегать=CV₁ уходить=PFV=PP=3Sg

‘Шораан сбежал крайними улицами села.’

С этим послелогом может также употребляться служебное слово, указывающее на определенную часть локума, например:

(187) тув.

Гуля арганың кыдыы-биле кылаштаар дээш... (ЕИ, 85)

Гуля=Ø арга=ның кыды=ы-**биле** кылашта=ар дээш
Гуля=NOM лес=GEN край=POSS/3-**INSTR** ходить=PrP чтобы

‘Гуля, чтобы пойти по краю леса...’

(188) тув.

Арганың ишти-биле чоруптаалыңар. (И4)

арга=ның ишт=и-**биле** чор=упт=аалы=ңар
лес=GEN внутри=POSS/3-**INSTR** идти=PFV=DU=IMP/2Pl

‘Давайте пойдем лесом.’

Конструкция с послелогом *биле* реализуется при предикатах направленного движения, ориентированного относительно конечного пункта: *кел*= ‘приходить, приезжать’, *чет*= ‘достигать’ и др.; ненаправленного движения: *кылашта*= ‘ходить’, *маңна*= ‘бегать’, *чор*= ‘ехать, идти’, *чорт*= ‘ехать шагом’, *халы*= ‘бегать’ и др.

2.2.4.2. Значение транзитива в хакасском языке

В хакасском языке значение трассы выражается двумя формами. Исходный падеж обозначает трассу с минимальной протяженностью.

(189) хак.

Тураа уурлар көзенектең кирди. (И1)

тураа уур=лар=Ø көзенек=тең кир=ди=Ø
дом=DAT вор=PL=NOM окно=ABL входить=PAST₁=3Sg

‘Воры вошли в дом через окно.’

Продольный падеж, присутствующий только в системе локальных падежей хакасского языка, обозначает трассу как вектор направления движения.

(190) хак.

Кимче пароход парча. (ДНК, 20)

Ким= че	пароход= Ø	пар= ча=Ø
Енисей= PROL	пароход= NOM	идти= PrP₂=3Sg

‘Пароход идет по Енисею.’

(191) хак.

Хачаң-да школаа пу чолча чөрчеміс. (МИБ, 148)

хачаң-да	школа= а	пу	чол= ча	чөр= че=міс
когда-то	школа= DAT	этот	дорога= PROL	ходить= PAST₂=1Pl

‘Когда-то в школу мы ходили по этой дороге.’

Формой пролатива управляют предикаты ненаправленного движения (чөр= ‘идти’, пар= ‘идти’ и др.).

Значение транзитива может выражаться исходным падежом (в обоих языках), если трасса представляет собой преграду или пространство, которое обладает минимальной протяженностью. Трасса как вектор направления движения и как обширное пространство в тувинском языке выражается конструкцией с послелогом *-биле*, а в хакасском языке – продольным падежом.

2.2.5. Локализаторы в ситуации «фиктивного» движения

Локализаторы со значением директива-финиша, директива-старта и трассы реализуются также в ситуациях «фиктивного» движения [Падучева 2006: 231], когда движение из физической сферы переносится в психическую и происходит не движение субъекта из одной точки в другую по определенной трассе, а движение его взгляда. «Фиктивное» движение – это первый шаг в метафоризации ситуации движения, поэтому здесь сохраняются все локализаторы, свойственные движению. Личностный локализатор со значением директива-финиша в таких ситуациях получил наименование *перцептива*, а все остальные локализаторы не отличаются от ситуации движения в физической сфере.

Предикаты «фиктивного» движения: *хара*= (тув.) ‘обозревать местность’, *бараанна*= (тув.) ‘наблюдать, следить, смотреть, обозревать’, *тон-та*= (тув.) ‘внимательно смотреть, рассматривать’, *көр*= (тув.) ‘смотреть’, *хараачыла*= (хак.) ‘смотреть вдаль, прикрыв глаза ладонью’, *хараала*= (хак.) ‘наблюдать, окидывать взором’. Примеры:

(192) тув.

Оларже ам бедик эл кырындан харап көрүп турган. (УЧУХІ, 127)

о=лар=же	ам	бедик	эл	кыр=ын=дан
он=PL=LAT ₁	теперь	высокий	склон	поверхность=POSS/3=ABL

хара=п көр=үп тур=ган=Ø
 обозревать=CV₁ смотреть=CV₁стоять=PP=3Sg
 ‘Смотрел сейчас на них (директив-финиш) с высокого склона (директив-старт).’

(193) хак.

Ичем көзенектең тагларзар көрче. (И1)

иче=м=Ø көзенек=тең таг=лар=зар көр=че=Ø
 мать=POSS/1Sg=NOM окно=ABL гора=PL=LAT смотреть=PrP₂=3Sg
 ‘Моя мама смотрит на горы (директив-финиш) из окна (директив-старт).’

(194) тув.

Ханалар өттүр дыдыктардан даштын хамык чүве көстүп турар. (АСП 30)

хана=лар=Ø өттүр дыдык=тар=дан даштын хамык чүве
 стена=PL=NOM сквозь отверстие=PL=ABL на улице все что
 көстү=п тур=ар=Ø
 видеться=CV₁ стоять=PrP=3Sg
 ‘Через отверстия (трасса) в стенах все на улице видно.’

(195) хак.

Харындазым сѳни хананың чарыындаң көрген. (И1)

харындаз=ым=Ø сѳн=и хана=нын чары=ын=дан
 друг=POSS/1Sg=NOM ты=ACC забор=GEN щель=POSS/3=ABL
 көр=ген=Ø
 смотреть=PP=3Sg

‘Мой друг увидел тебя через щель (трасса) в заборе.’

* * *

Итак, рассмотрев локальные значения статических и динамических падежей в тувинском и хакасском языках, мы пришли к следующим выводам.

1. *Местный падеж* в качестве адъекта выражает значение локатива (места) в предложениях статической локализации при предикатах бытия-местонахождения и ненаправленного движения.

В хакасском языке статический локализатор выражается местным падежом при предикатах в любой временной и модальной форме. В тувинском языке местный падеж при обозначении статической локализации предмета употребляется только во временных формах, семантика которых содержит указание на актуальность действия для момента речи: настоящего конкретного на =*n тур*= (*олур*=, *чор*=, *чит*=), настоящего постоянного на =*n турар* (*олурар*, *чоруур*, *чыдар*), настоящего очевидного на =*a-дыр*, прошедшего-настоящего на =*бышаан*, прошедшего миративного на =*n-тыр*. Локализатор в местном падеже в этом случае имеет дополнительную семантику *одновременности локализации объекта и субъекта речи*. Отдельные формы времен в силу своего значения не употребляются в ситуа-

циях статической локализации: в тувинском языке форма будущего ожидаемого на =галак; в хакасском – будущего возможного на =гадаг.

2. **Дательный падеж** выражает статическое значение локатива (в тувинском) и динамическое значение директива-финиша (в тувинском и хакасском).

Значение локатива в тувинском языке выражается дательным падежом при всех возможных для обозначения статической локализации группах предикатов в формах, выражающих неактуальность действия для момента речи (формы прошедшего времени на =ды, =ган и =чык, формы будущего времени на =ар и формы косвенных наклонений). Маркировка статической локализации формой датива в этих случаях дополнительно показывает *разновременность* локализации предмета и говорящего субъекта или их локализацию в реальном и воображаемом мирах.

Значение директива-финиша и одновременно *запланированность его достижения* в тувинском языке выражается дативом при частично грамматикализованных предикатах изменения положения в пространстве (олур=, тур=, чыт=) и направленного движения (кел=, кир=, чет=, бар=), как при их использовании в качестве лексических единиц (обычно при наличии аффикса =ывыт со значением завершенности), так и в аналитических конструкциях с их участием во временных формах, в значении которых не указывается на актуальность события для момента речи (=ды, =ган, =чык, =ар, =галак) и в формах косвенных наклонений.

При предикатах во временной форме будущего ожидаемого действия на =галак директив-финиш в форме дательного падежа дополнительно указывает на *повышенную статичность локализуемого объекта*, так как употребляется только при описании изменения положения в пространстве природных объектов. При этой временной форме с показателем завершенности значение директива-финиша не выражается.

В хакасском языке значение директива-финиша всегда выражается дативом при предикатах изменения положения в пространстве, прикосновения и проникновения, в семантике которых имеется компонент *контакта объекта с локумом*, а также при грамматикализованных предикатах направленного движения (кил=, чит=, пар=, чөр=, кир=), сложных предикатах направленного движения с превербом *кире* и предикатах достижения объекта в конкуренции с лативом для выражения дополнительного значения *запланированности достижения локума*.

Безвариантно форма дательного падежа используется при всех этих предикатах во временных формах настоящего времени на =дыр / =дйр, на =и(р) и при предикате *чит=* в формах косвенных наклонений.

Использование только формы дательного падежа и отсутствие варьирования с лативом при временных формах на =чан, =чатхан, =чых характерно для хакасской разговорной речи.

3. *Направительный падеж* в тувинском и хакасском языках выражает локальные значения директива-финиша и направления.

В тувинском языке направительным падежом при всех группах предикатов, кроме частично грамматикализованных предикатов изменения положения в пространстве и направленного движения и предикатов со значением прикосновения, выражается значение директива-финиша без дополнительных семантических оттенков.

При частично грамматикализованных предикатах изменения положения в пространстве (*олур*=, *тур*=, *чит*=) и направленного движения (*кел*=, *кир*=, *чет*=, *бар*=) без показателя завершенности *=ывыт* во временных формах, в значении которых не указывается на актуальность события для момента речи (*=ды*, *=ган*, *=чык*, *=ар*, *=галак*) и в формах косвенных наклонений, употребление формы латива в значении директива-финиша дополнительно указывает на *отсутствие запланированности достижения конечного пункта*, а с показателем *=ывыт* или в аналитических конструкциях с этими же глаголами в качестве вспомогательных – на *дополнительную акциональную характеристику быстроты действия*.

В хакасском языке значение директива-финиша выражается лативом при предикатах ненаправленного движения в конструкциях со вспомогательными глаголами *кил*=, *пар*= и неграмматикализованных предикатах направленного движения, в семантике которых нет компонента контакта объекта с локумом, а также при грамматикализованных предикатах направленного движения (*кил*=, *чит*=, *пар*=, *чёр*=, *кир*=), сложных предикатах направленного движения с превербом *кире* и предикатах достижения объекта в конкуренции с дативом для выражения дополнительного значения *отсутствия контакта объекта с локумом*.

Кроме того, только лативом в значении директива-финиша управляют форма на *=гадаг* и формы косвенных наклонений частично грамматикализованных предикатов направленного действия и предикатов достижения.

Значение направления движения в сопоставляемых языках выражается при немногочисленных глаголах направленного движения, не предполагающего конечного пункта, и при глаголах ненаправленного движения.

4. *Исходный падеж* выражает в тувинском и хакасском языках значение директива-старта и транзитива.

Значение директива-старта выражается при глаголах направленного движения и перемещения, предполагающих исходный пункт движения, глаголах изменения положения в пространстве, глаголах существования и удаления объекта. В качестве исходной точки выступают разные части локума (внутренняя часть, поверхность объекта). В предложениях с глаголами движения и перемещения наряду с ролью директива-старта возможна позиция директива-финиша.

Значение транзитива выражается исходным падежом, если трасса представляет собой преграду или пространство, которое обладает минимальной протяженностью.

5. *Продольный падеж*, присутствующий в системе локальных падежей только в хакасском языке, выражает значение локатива и транзитива.

Значение локатива выражается продольным падежом при предикатах ненаправленного и разнонаправленного движения для обозначения обширного пространства, в пределах которого осуществляется движение.

Значение транзитива в хакасском языке выражается продольным падежом как вектор направления движения и как обширное преодоленное пространство.

3. Предметные значения локальных падежей

Все формы локальных падежей в сопоставляемых языках, кроме местного, при определенных предикатах могут иметь предметные значения. Большинство предметных значений вторичны и появились на базе основных локальных значений этих падежей в результате переноса по сходству или по смежности.

Предметные значения выражают имена существительные и конструкции с послелогами, управляющими аффиксами локальных падежей (см. главу III).

Предметные значения локальных падежей в тувинском и хакасском языках в основном сходны, поэтому будут описываться сразу для двух языков.

3.1. Предметные значения дательного падежа

Предметные значения дательного падежа в сопоставляемых языках могут быть метафорическими мотивированными (по сходству), метонимическими мотивированными (по смежности) и немотивированными (см. таблицу 11). Базой для метафорических переносов может служить пространственное значение директива-финиша, для метонимических переносов – пространственные значения места и директива-финиша.

3.1.1. Метафорические предметные значения дательного падежа

Метафорические предметные значения падежных форм появляются в языке на основе установления сходства между ситуацией движения и другими типами ситуаций, т. е. по принципу парадигматических системных отношений. Метафорические предметные значения дательного падежа в тувинском и хакасском языках сформировались на базе локального значе-

ния директива-финиша в результате переноса ситуации движения из физической сферы в психическую, социальную или интеллектуальную.

3.1.1.1. Движение и перемещение в социальной сфере

1. В социальной сфере движение проявляется как ситуация контакта между людьми. Значение объекта социального контакта, которое выражается с помощью дательного падежа, может реализоваться в ситуациях нейтрального, положительного или отрицательного социального контакта.

Объект социального контакта реализуется в предложениях с глаголами:

– нейтрального социального контакта: *душ*= (тув.) / *тус*= (хак.) ‘видеться, встречаться’, *ужураш*= (тув.) / *учураc*= (хак.) ‘встречаться’, *таварыш*= (тув.) / *тогас*= (хак.) ‘встречаться’.

(196) тув.

Көвүрүггө Минчеймаага дужа берген. (АД, 46)

көвүрүг=ге Минчеймаа=**га** дуж=а бер=ген=Ø
мост=DAT Минчеймаа=**DAT** **встречаться**=CV₂ дать=PP=3Sg
‘Встретил Минчейму на мосту.’

(197) хак.

Арғызымнаң тогасхалахпын. (ГФБ, 19)

аргыз=ым=**нан** тогас=**халах**=пын=Ø
товарищ=POSS/3=**DAT** **встречаться**=NEG/CV=1Sg
‘Я с товарищем не встретился.’

– социальной взаимосвязи: *ашактан*= (тув.) ‘выходить замуж’, *кадайлан*= (тув.) ‘жениться’, *өглен*= (тув.) ‘жениться, выходить замуж’, *иблен*= (хак.) ‘жениться’, *пар*= (хак.) ‘выходить замуж’;

(198) тув.

Аяна эки оолга өгленип алган деп дыңнадым. (И1)

Аяна=Ø эки оол=**га** **өглен**=ип ал=ган
Аяна=NOM хороший парень=**DAT** **выходить замуж**=CV₁ брат=PP
де=п дынна=ды=м
сказать=CV₁ слышать=PAST₁=1Sg
‘Я слышал, что Аяна вышла замуж за хорошего парня.’

(199) хак.

- Дяденька, ол ирге парыбысхан. (МА, 16)

дяденька ол=Ø ир=ге **пар**=ыбыс=хан=Ø
дяденька она=NOM мужчина=**DAT** **идти**=PFV=PP=3Sg
‘- Дяденька, она замуж вышла.’

Таблица 11

**Предметные значения дательного падежа
в тувинском и хакасском языках**

Значения		Сфера	Тип предметного значения	
Тип мотивации	Исходное Значение		Тувинский	Хакасский
Метафорические мотивированные	Директив-финиш	Социальная	Объект социального контакта	
			Реципиент	
			Бенефициант	
		Интеллектуальная	Объект адаптации	
			Адресат	
			Эталон	
Метонимические мотивированные	Директив-финиш	Физическая Движение > действие Эмоция > действие	«Случайный» инструмент	
		Социальная Эмоция > поведение	Ингредиентное средство	–
			Основание поведения	
	Локатив	Физическая Локализация > действие	Мобилитив	–
Немотивированные			Агнс Экспериментер	

– внешнего проявления положительного отношения: *чассы*= (тув.) / *казырха*= (хак.) ‘ласкаться, ластиться’, *оглаңна* = (тув.) ‘ласкаться’, *оглан*= (тув.) ‘ласкаться, вилять хвостом (о собаке)’;

– подчинения: *чагырт*= (тув.) ‘подчиняться’, *сөс исте*= (хак.) ‘подчиняться’, *каттыш*= (тув.) ‘присоединяться, соглашаться’;

– защиты и помощи: *болуш*= (тув.) ‘заступаться, выступать в защиту’, *дузалаш*= (тув.) / *тузала*= (хак.) ‘помогать’, *полыс*= (хак.) ‘помогать’, *туза ит*= (хак.) ‘помогать, приносить пользу’;

(200) тув.

Чоннуң дайзыннарарыга кым болчур чувел? (УЧУ-Х IV, 82)

чон=нуң	дайзын=нар=ын=га	кым=Ø	болч=ур	чувел
народ=GEN	враг=PL=POSS/3=DAT	кто=NOM	заступаться=PrP	же

‘Кто же будет заступаться за врагов народа?’

(201) хак.

Күскелерні, өркелерні чіп, түлгүлер кізее туза итчелер. (ХТ, 41)

күске=лер=ні	өрке=лер=ні	чі=п	түлгү=лер=Ø
мышь=PL=ACC	суслик=PL=ACC	есть=CV ₁	лиса=PL=NOM
кізее=е	туза	ит=че=лер	
человеку=DAT	помощь	делать=PrP ₂ =Pl	

‘Поедая мышей, сусликов, лисы приносят пользу людям.’

– с глаголами притворного поведения: *авыяста*= (тув.) ‘лукавить, притворяться, лицемерить’, *чаипаала*= (тув.) ‘заискивать, подхалимствовать’, *чалчала*= (тув.) ‘прислуживать, угодничать, пресмыкаться’, *чызаала*= (тув.) ‘подлизываться’, *шорул*= (тув.) ‘придираться, приставать, привязываться’, *чойырха*= (хак.) ‘лстить, лицемерить, угождать кому-л.’, ‘заискивать, угодничать, подлизываться к кому-л.’, *сырбыл*= (хак.) ‘придираться к чему-либо’ и др. (см. Приложения 3, 4).

(202) тув.

Семен Домогацких ам тыва дүжүметтерге чаипывастай берген. (УЧУХII, 59)

Семен Домогацких=Ø	ам	тыва	дүжүмет=тер=ге
Семен Домогацких=NOM	теперь	тувинский	чиновник=PL=DAT
чаппы=васта=й	бер=ген=Ø		
угодничать=NEG/ASP=CV ₂	давать=PP=3Sg		

‘Семен Домогацких теперь перестал заискивать перед тувинскими чиновниками.’

(203) хак.

Чазыда аңначаң адайга читтір салза, ол, агаа чойырхап, ойнирга харасча.
(XTV, 41)

чазы=да	аңна=чаң	адай=га	чит=тір	сал=за
поле=LOC	охотиться=PP	собака=DAT	достигать=CAUS	класть=COND
ол=Ø	а=гаа	чойырха=п	ойн=ирга	харас=ча=Ø
он=NOM	он=DAT	подлизываться=CV ₁	играть=INF	стараться=PrP ₂ =3Sg

‘Если в поле догонит (букв.: позволит достигнуть охотившейся собаке) собака охотника, то она, подлизываясь к нему, старается поиграть.’

– с глаголами самовольного поведения: *дедирлен*= (тув.) / *өчезен*= (хак.) ‘упрямиться, артачиться’, *удурлан*= (тув.) / *тогырлан*= (хак.) ‘сопротивляться, быть против кого-либо или чего-либо’, *өжеш*= (тув.) / *өче*= (хак.) ‘упрямиться, вредничать’, *хылыг тут*= (хак.) ‘упрямиться, вредничать’ и др. (см. Приложения 3, 4).

(204) тув.

Нам-чазактың айтыышкын-шиитпиринге ажыы-биле удурланып турган.
(УЧУ-X IV, 85)

нам-чазак=тың	айтыышкын-шиитпир=ин=ге	ажыы=биле
правительство=GEN	указание=POSS/3=DAT	открыто=INSTR
удурлан=ып	тур=ган=Ø	
сопротивляться=CV ₁	стоять=PP=3Sg	

‘Открыто сопротивлялся указанию правительства.’

(205) хак.

Магаа хылыгы тудып, кічіг туңмам суулап атыхча. (И5)

ма=гаа	хылыг=ы=Ø	туд=ып	кічіг
я=DAT	злость=POSS/3=NOM	держать=CV ₁	младший
туңма=м=Ø	суула=п	атых=ча=Ø	
сестренка=POSS/1Sg=NOM	прыгать=CV ₁	шуметь=PrP ₂ =3Sg	

‘Моя младшая сестренка назло мне прыгает и шумит.’

2. Перемещение объекта в социальной сфере осуществляется при предикатах лексико-семантической группы передачи объекта: *бер*= (тув.) / *пир*= (хак.) ‘давать, выдавать’, *дужаа=II* (тув.) ‘сдавать, отдавать’, *нандыр=I* (хак.) ‘отдавать, возвращать излишек’, *төле*= (тув.) / *төле*= (хак.) ‘платить’, *үле*= (тув.) / *үле*= (хак.) ‘раздавать’, *сыйла*= (хак.) ‘дарить’ и др.; а также при глаголах разделения: *онаа*= (тув.) ‘распределять’, *ус*= (тув.) ‘разделять’, *хуваа*= (тув.) ‘делить, разделять’, *чар*= (тув.) / (хак.) ‘делить, разделять’ и др. (см. Приложения 3, 4). Формой дательного падежа при этом обозначается получатель материального объекта – *реципиент*.

(206) тув.

Фронтуга аьш-чемин, алгы-кежин, эки аьттарын халас берип турган. (УЧУ-Х IV, 155)

фронту=**га** аьш-чем=**и=н** алгы-кеж=**и=н** эки
фронт=**DAT** продукты=**POSS/3=ACC** шкура=**POSS/3=ACC** лучший
аьт=тар=**ы=н** халас **бер**=**ип** тур=**ган=Ø**
лошадь=**PL=POSS/3=ACC** даром **давать**=**CV₁** стоять=**PP=3Sg**

‘Даром отдавал фронту свои продукты, свои выделанные шкуры, своих лучших лошадей.’

(207) тув.

Херектеннерге шалың төлевес. (УЧУ-Х IV, 168)

херектен=**нер=ге** шалың=**Ø** төле=**вес**
преступник=**PL=DAT** зарплата=**NOM** **платить**=**NEG/PrP**
‘Преступникам зарплату не платят.’

(208) хак.

Ол іңезіне ах чахайахтар пирче. (ХТ, 91)

ол=**Ø** іңе=**зін=е** ах чахайах=**тар=Ø** **пир**=**че=Ø**
он=**NOM** мать=**POSS/3=DAT** белый цветок=**PL=NOM** **давать**=**PrP₂=3Sg**
‘Он дал своей матери белые цветы.’

(209) хак.

Ол анның теерізін пегге сыйлирбыс! (АТ, 115)

ол ан=**ның** теері=**зі=н** пег=**ге** **сыйл**=**ир=быс**
тот зверь=**GEN** шкура=**POSS/3=ACC** начальник=**DAT** **дарить**=**PrP=1Pl**
‘Подарим шкуру того зверя начальнику!’

3. При выражении роли *бенефицианта*, т. е. получателя результата действия с выгодой для него, форма дательного падежа появляется в конструкции благодаря валентности вспомогательного глагола аналитической конструкции сказуемого *бер= / пир=* ‘дать’. В качестве основного предиката в конструкциях выступают переходные глаголы: *бижи=* (тув.) / *пас=III* (хак.) ‘писать’, *номчу=* (тув.) / *хыгыр=* (хак.) ‘читать’, *камгала=* (тув.) / *хайралла=* (хак.) ‘беречь’, *шыгжа=* (тув.) ‘хранить, беречь’, *тут=* (тув.) / *нүдир=* (хак.) ‘строить’, *чаза=* (тув.) ‘строгать’, *чаза=* (хак.) ‘обтесать, делать гладким’ и др. (см. Приложения 3, 4).

(210) тув.

Совхоз хойжуларга чаа кыштаг тудуп берген. (ЫБ, 30)

совхоз=**Ø** хойжу=**лар=га** чаа кыштаг=**Ø** туд=**уп** **бер**=**ген=Ø**
совхоз=**NOM** чабан=**PL=DAT** новый зимовье=**ACC** строить=**CV₁** **давать**=**PP=3Sg**
‘Совхоз чабанам построил новые зимовья.’

(211) тув.

Гоша биле Лю күүнуге алдын камгалап берген. (УЧУ-Х IV, 67)

Гоша=Ø биле Лю=Ø күүнуге=ге алдын=Ø камгала=п
Гоша=NOM и Лю=NOM государство=DAT золото=ACC беречь=CV₁

бер=ген=Ø

давать=PP=3Sg

‘Гоша и Лю сберегли золото для государства.’

(212) хак.

Пістің аалда ызоларға наа хазаа пүдіріп тургеннер. (ХТ, 23)

піс=тің аал=да ызо=лар=ға наа хазаа=Ø
мы=GEN село=LOC теленок=PL=DAT новый телятник=NOM

пүдіріп=п **пир**=ген=нер

строить=CV₁ **давать**=PP=Pl

‘В нашем селе телятам построили новый телятник.’

(213) хак.

Син магаа узун, иптіг агас чазап пир. (ХТВ, 49)

син=Ø маг=аа узун иптіг агас=Ø чаза=п
ты=NOM я=DAT длинный удобный палку=NOM строгать=CV₁

пир=Ø

давать=IMP/2Sg

‘Ты мне сострогай длинную, удобную палку.’

3.1.1.2. Движение и перемещение в интеллектуальной сфере

1. Директив-финиш движения в интеллектуальной сфере реализуется как *объект адаптации* в предложениях с глаголами адаптации, приобретения умений, навыков и привычек: *амдаш*= (тув.) ‘приобретать привычку делать что-либо нежелательное’, *хөнүк*= (тув.) / *көгөніп ал*= (хак.) ‘привыкать к чему-либо’, *чемик*= (тув.) ‘привыкать к какой-либо пище, *чаңчык*= (тув.) ‘привыкать’, *өөрөн*= (тув.) / *үзгөніп ал*= (хак.) ‘учиться, привыкать к кому-чему-либо’, *ижик*= (тув.) / *тилік*= (хак.) ‘привыкать к кому-либо’, *чаран*= (хак.) ‘привыкать к чему-либо’,

(214) тув.

Бажыңның ээлери Мартага чаңчыгып калган. (АТ, 213)

бажың=нын ээ=лер=и=Ø Марта=га **чаңчыг**=ып
дом=GEN хозяин=PL=POSS/3=NOM Марта=DAT **привыкать**=CV₁

кал=ган=Ø

оставаться=PP=3Sg

‘Хозяйева дома привыкли к Марте.’

2. Директив-финиш перемещения в интеллектуальной сфере реализуется при глаголах речи: объектом перемещения становится информация, ко-

торая передается от одного человека к другому, а директив-финиш трансформируется в **адресата информации**.

Адресат информации встречается в предложениях с предикатами речевой деятельности:

– речевого сообщения: *тайылбырла*= (тув.) / *чарыда чоохта*= (хак.) ‘объяснять’, *харыыла*= (тув.) / *нандыр=II* (хак.) ‘отвечать’, *херечиле*= (тув.) / *киречиле*= (хак.) ‘свидетельствовать’, *чарла*= (тув.) / (хак.) ‘объяслять’ и др. (см. Приложения 3, 4);

– речевого общения: *де*= (тув.) ‘говорить, сказать’, *чугаала*= (тув.) / *чоохта*= (хак.) ‘говорить, сказать’, *ыытта*= (тув.) ‘сказать’;

– речевого воздействия: *джуаа*= (тув.) / *приказ пир*= (хак.) ‘приказывать, повелевать’, *балдырла*= (тув.) / *сырбал*= (хак.) ‘придираться’, *хоругда*= (тув.) ‘запрещать, воспрещать’, *чөпшээрe*= (тув.) / *чарат*= (хак.) ‘разрешать, позволять’ и др. (см. Приложения 3, 4);

– речевой характеристики: *тураскаат*= (тув.) / *пирin*= (хак.) ‘посвящать’;

(215) тув.

Дуңмазының дугайын Чолдак-Ой амдыызында кымга-даа ыыттаваан. (УЧУ-Х IV, 303)

дунма=зы=ның	дугайын	Чолдак-Ой=Ø	амдыызында
младшая сестра=POSS/3=GEN	о	Чолдак-Ой=NOM	пока
кым= га =даа	ыытта =ваан=Ø		
кто= DAT =ни	сказать =NEG/PP=3Sg		

‘Чолдак-Ой о младшей сестре пока никому не сказал.’

(216) тув.

Эки турачыларга ынчаар чөпшээрeп турган. (УЧУ-Х IV, 190)

эки турачы=лар= га	ынчаар	чөпшээрe =п	тур=ган=Ø
доброволец=PL= DAT	так	разрешать =CV ₁	стоять=PP=3Sg

‘Так разрешали добровольцам.’

(217) хак.

Көл ээзи таг ээзине чоохтапчадыр. (АТ, 112)

көл=Ø	ээ=zi=Ø	таг=Ø	ээ=zin=e
озеро=NOM	дух=POSS/3=NOM	гора=NOM	дух=POSS/3= DAT
чоохта =п=чадыр=Ø			
говорить =PFV=PrP ₂ =3Sg			

‘Озерный дух говорит горному духу.’

(218) хак.

Кем сагаа чаратхан? (ХТ, 84)

кем=Ø са=гаа чарат=хан=Ø
кто=НОМ ты=DAT разрешить=PP=3Sg
'Кто тебе разрешил?'

3. При выражении значения *эталона равенства, соответствия, сравнения* имя в дательном падеже реализуется в интеллектуальной сфере как конечная точка сравнения, соответствия, которой субъект хочет соответствовать, стремится стать равным или похожим. В сопоставляемых языках реализуется как при переходных, так и при непереходных предикатах.

Непереходными предикатами с объектом этого типа являются следующие: *аяннаш*= (тув.) 'гармонизировать, быть созвучным', *дүүш*= (тув.) 'соответствовать, совпадать, *ойлеш*= (тув.) 'подходить по размеру', *таарыш*= (тув.) 'подходить, соответствовать', *чергелеш*= (тув.) 'равняться', *чогу*= (тув.) 'соответствовать, подходить', *чара*= (хак.) 'подходить по размеру, быть впору', *килис*= (хак.) 'подходить' и др. (см. Приложения 3, 4).

(219) тув.

Ажылдап турар черим негелдеге дүүшпес. (УЧУ-Х IV, 66)

ажылда=п тур=ар чер=им негелде=ге
работать=CV₁ стоять=PrP место=POSS/1Sg требование=DAT
дүүш=пес=Ø
соответствовать=NEG/PrP=3Sg
'Мое рабочее место не соответствует требованию.'

(220) хак.

Кёк кёгенек хысха килистір. (И5)

кёк кёгенек=Ø хыс=ха *килис*=тір=Ø
зеленый платье=НОМ девушка=DAT *подходить*=PAST₂=3Sg
'Зеленое платье девушке идет (к лицу).'

Переходных глаголов выявлено только два: *деңне*= (тув.) / *тиңнестір*= (хак.) 'сравнивать, сопоставлять', *дөмейле*= (тув.) / *төдөйле*= (хак.) 'сравнивать, сопоставлять; уподоблять':

(221) тув.

Улуг Оңчатпааны база Севээн-Орустуң кадайынга дөмейлээр чорду (УЧУ-Х IV, 73)

улуг Оңчатпаа=ны база Севээн-Орус=туң кадай=ын=га
старший Оңчатпаа=ACC тоже Севээн-Орус=GEN жена=POSS/3=DAT
дөмейлэ=эр чорду
сравнивать=PrP PTCL
'Правда, что старшую Оңчатпу тоже сравнивают с женой Севээн-Оруса.'

(222) хак.

Күстіг моторлыг самолет

Көк тигірге тиңнесче. (ХТ, 6)

күстіг мотор=лыг самолет=Ø
сильный мотор=POSSV самолет=NOM

көк тигірг=ге
синий небо=DAT

тиңнес=че=Ø

сравниваться=PrP₂=3Sg

‘Самолет с сильным мотором

Сравнивается с синим небом.’

Актантами в первой конструкции выступают чаще всего объекты неодушевленные, а во второй конструкции – объекты одушевленные и неодушевленные.

3.1.2. Метонимические предметные значения дательного падежа

Этот тип значений, мотивированных локальными значениями директива-финиша и места, формируется у формы дательного падежа в результате совмещения во времени локативных ситуаций (или производных от них эмотивных) с акциональными. Локативные ситуации могут предшествовать акциональным или происходить одновременно с ними. Появление этих значений основано на синтагматическом принципе, ассоциациях по смежности («одно вместе с другим»).

3.1.2.1. Совмещение локативной ситуации с другой ситуацией в физической сфере

Ситуация движения или местонахождения может накладываться на акциональную или иную ситуацию, в результате этого директив-финиш движения или место статической локализации может выступить как инструмент этой второй ситуации.

1. Существительное в форме дательного падежа может выступать в значении “случайного” *инструмента* нежелательного действия. Роль “случайного” инструмента в тувинском и хакасском языках выявляется:

– при предикатах повреждения тела живого существа: *кемде*= (тув.) / *кине*= (хак.) ‘увечиться, калечиться, уродоваться’, *өрттөн*= (тув.) / *өртөнип ал*= (хак.) ‘обжечься’, *балыглан*= (тув.) / *пиртіндір*= (хак.) ‘пораниться, ранить самого себя’, *үс*= (тув.) / *урун*= (хак.) ‘ударяться обо что-либо’, *илдик*= (тув.) / *харык*= (хак.) ‘спотыкаться обо что-либо’.

(223) тув.

Аяга-даа балыгладырга, аткан окка-даа балыгладырга, дөмей боор чүве.
(УЧУ-ХII, 16)

ая=га=даа	балыгла=д=ыр=га	ат=кан	ок=ка=даа
самострел=DAT=PTCL	ранить=PASS=PrP=DAT	стрелять=PP	пуля=DAT=PTCL
балыгла=д=ыр=га	дөмей	бо=ор	чүве
ранить=PASS=PrP=DAT	одинаково	быть=PrP	PTCL

‘Одинаково бывает быть раненным что самострелом, что выстреленной пулей.’

(224) хак.

Уулчак тасха харылты. (И5)

уулчак=Ø	тас=ха	харыл=ты=Ø
мальчик=NOM	камень=DAT	споткнуться=PAST ₁ =3Sg

‘Мальчик споткнулся о камень.’

2. Роль **мобилитива** (средство передвижения) реализуется в тувинском языке при глаголах движения и перемещения объекта. В качестве средства передвижения выступают транспортные средства и животные (лошадь). Имя существительное в форме дательного падежа обозначает место, в котором находится субъект во время движения, т. е. данное значение реализуется на основе статического значения дательного падежа в тувинском языке.

(225) тув.

Оглуңуң машиназынга анаа-ла агаарлап алды. (АД, 5)

огл=у=нуң	машина=зын=га	анаа-ла	агаарла=п
сын=POSS/3=GEN	машина=POSS/3=DAT	просто	прогуливаться=CV ₁
ал=ды=Ø			
брат=PAST ₁ =3Sg			

‘Просто прокатился на машине своего сына.’

(226) тув.

Ирбижейлерниң дөрт уруун бодунуң машиназынга чедирип эккелген. (ЫБ, 14)

Ирбижей=лер=ниң	дөрт	уру=у=н	боду=нуң	машина=зын=га
Ирбижей=PL=GEN	четыре	дочь=POSS/3=ACC	сам=GEN	машина=POSS/3=DAT
чедир=ип	эккел=ген=Ø			
доставить=CV ₁	приносить=PP=3Sg			

‘Привез четырех дочерей Ирбижеев на собственной машине.’

В «Грамматике хакасского языка» [Дыренкова 1948] также есть сведения о возможности выражения значения транспортного средства дательным падежом. Однако мы трактуем подобные хакасские и тувинские примеры как иллюстрацию значения директива-финиша, так как дательный падеж используется в них с глаголами изменения положения в пространстве, а не с глаголами движения или перемещения.

(227) хак.

Иртен тогысха пірее автобусах алай троллейбусах одырыбысча. (ИТ-Т, 44; КО, 115)

иртен тогыс=ха пірее автобус=**ха** алай троллейбус=**ха**
утром работа=DAT какой-нибудь автобус=**DAT** или троллейбус=**DAT**

одыр=ыбыс=ча=Ø

сидеть=PFV=PrP₂=3Sg

‘Утром на работу он садится в какой-нибудь автобус или троллейбус.’

(228) тув.

... ачам мени Доруг-Дайга олурткаш, (КО, 102)

ача=м=Ø мен=и Доруг-Дай=**га** **олур**=т=каш
отец=POSS/1Sg=NOM я=ACC Доруг-Дай=**DAT** **садиться**=CAUS=CV₃

‘... мой отец, посадив меня на Доруг-Дая...’

В хакасском языке, по нашим данным, значение мобилитива передается формой инструментального падежа:

(229) хак.

Манзар хара атнаң чүгүрт килген. (ЧАН, 55)

Манзар=Ø хара ат=**нан** чүгүрт кил=ген=Ø
Манзар=NOM черный конь=**INSTR** скакать приходит=PP=3Sg

‘Манзар прискакал на черном коне.’

3. Роль *ингредиентного средства* возникает на базе значения директива-финиша: директив-финиш проявляется как стимул положительной эмоции человека по отношению к пище, результатом этой положительной эмоции является принятие пищи, иногда в большом количестве.

Данная роль отмечается только в тувинском языке в предложениях с глаголами физиологического воздействия: *идээле*= (тув.) ‘объедаться чем-либо, переедать’, *пөк*= (тув.) ‘насыщаться, наедаться (досыта)’, *тод*= (тув.) ‘наедаться, насыщаться, становиться сытым’. Ингредиентным средством является пища, еда в большом количестве.

(230) тув.

Оглуң хөй конфет-чигирге идээлээн эвеспе оң ? (ИЗ).

огл=уң=Ø хөй конфет-чигир=**ге** **идээлэ**=эн=Ø эвеспе оң
сын=POSS/2Sg=NOM много сладость=**DAT** **переедать**=PP=3Sg PTCL PTCL

‘Может быть, твой сын переел сладостей?’

В хакасском языке роль ингредиентного средства выражается сочетанием имени существительного в форме винительного падежа, наречия и глагола физиологического воздействия, например:

(231) хак.

Хызычах конфеттерні иртіре чібістір. (И5)

хызычах=Ø	конфет=тер=ni	иртіре	чібіс=тір=Ø
девочка=NOM	конфета=PL=ACC	слишком	есть=PrP ₁ =3Sg

‘Девочка наелась конфет.’

3.1.2.2. Совмещение локативной ситуации с другой ситуацией в социальной сфере

Метонимические отношения возникают в результате следования ситуации неестественного поведения за ситуацией движения в эмотивной сфере: директив-финиш реализуется как стимул эмоции, который служит **основанием поведения**. Такие глаголы обнаружены как в тувинском, так и в хакасском языках: *адыырга*= (тув.) ‘кичиться, чваниться, важничать’, *улузгыра*= (хак.) ‘важничать, гордиться’, *байыырга*= (тув.) ‘кичиться своим богатством’, *идээрге*= (тув.) ‘заснаваться, чваниться, кичиться’, *езуурга*= (тув.) ‘жеманничать, манерничать’, *менээрген*= (тув.) ‘заснаваться’, ‘возгордиться, гордиться’, *махтан*= (хак.) ‘хвалиться’ и др. (см. Приложение 3, 4). Например:

(232) тув.

Ынчалза-даа ол бодунуң күжүңге-даа, туразынга-даа менээргенмейн чораан. (ШК, 485)

ынчалза-даа	ол=Ø	боду=нуң	күж=үн=ге-даа
но	он=NOM	сам=GEN	сила=POSS/3=DAT=PTCL
тура=зын=га-даа		менээрген=мейн	чор=аан=Ø
воля=POSS/3=DAT=PTCL		заснаваться=NEG/CV	идти=PP=3Sg

‘Но он не заснавался из-за своей силы, своей воли.’

В хакасском языке некоторые глаголы неестественного поведения управляют также формой творительного падежа. Например:

(233) хак.

Полган на тўлгў хузуринача махтанча. (ХРС, 239)

пол=ган	на	тўлгў=Ø	хузур=ии=наң	махтан=ча=Ø
быть=PP	PTCL	лисица=NOM	хвост=POSS/3=INSTR	хвалиться=PrP ₂ =3Sg

‘Всякая лисица своим хвостом хвалится.’

3.1.3. Немотивированные значения

У дательного падежа имеются значения, которые синхронно невозможно объяснить связью с локативными по сходству или по смежности. В настоящее время эти значения целиком определяются синтаксическими конструкциями, в которых они встречаются.

3.1.3.1. Значение агенса

В тувинском и хакасском языках позиция *агенса* в форме дательного падежа имеется в составе предложений при глаголах с понудительным залогом, образованных от переходных глаголов: *даара*= (тув.) ‘шить’ – *даара*=**m**= ‘велеть, заставить шить’; *номчу*= (тув.) ‘читать’ – *номчу*=**m**= ‘велеть, заставить читать’, *чай*= (хак.) ‘полоскать’ – *чай*=**дыр**= ‘заставить полоскать’, *чүгүр*= (хак.) ‘бегать’ – *чүгүр*=**m**= ‘заставить бегать’.

Показателями понудительного залога являются форманты =**m**-, =**тыр**= / =**дыр**=.

Эти предикаты включают в себя сему каузации и передают факитивное (повелительное) или пермиссивное (позволительное) значение.

Значение повеления выражается в конструкции с косвенным субъектом в дательном падеже, который является исполнителем действия, и подлежащим в именительном падеже – побудителем к действию, или актором-каузатором. В конструкциях с факитивным значением обязательно наличие прямого дополнения в винительном падеже. Например:

(234) тув.

Сүлдем ирей көгээржектиң аксын Соскарга ажыттырган. (УЧУ-Х, 78)

Сүлдем	ирей=Ø	көгээржек=тин	акс=ы=н
Сулдем	дел=NOM	когээржик=GEN	крышка=POSS/3=ACC
Соскар= га	ажыт= тыр =ган=Ø		
Соскар= ДАТ	открыть= CAUS =PP=3Sg		

‘Дед Сулдем велел Соскару открыть крышку когээржика².’

(235) хак.

Палаларга чирчелер чайдыр. (ХРС, 926)

пала=лар= га	чирче=лер=Ø	чай= дыр =Ø
ребенок=PL= ДАТ	чашка=PL=NOM	полоскать= CAUS =IMP/2Sg

‘Вели детям ополоснуть чашки.’

Значение позволения реализуется в конструкциях без прямого объекта, что указывает на замкнутость данного действия на подлежащее, т. е. пациенс кореферентен подлежащему, и он не выражается:

(236) тув.

Кижиге ам чеже соктурар. (АТ, 211)

кижи= ге	ам	чеже	сок= тур =ар
человек= ДАТ	теперь	сколько	бить= CAUS =PrP

‘Сколько теперь можно позволять себя бить человеку.’

² Когээржик – кожаная фляжка.

(237) хак.

Наташа позына хомай иткен кiзiлерге пазындырбас, хыйыхтатпас. (И2)

Наташа=Ø позы=на хомай=Ø ит=кен кiзi=лер=ге
Наташа=NOM сам=DAT обида=NOM делать=PP человек=PL=DAT
пазын=**дыр**=бас хыйыхта=**т**=пас
унижать=CAUS=NEG/PrP скорблять=CAUS=NEG/PrP

‘Наташа не позволит своим обидчикам себя унижать, оскорблять.’

3.1.3.2. Значение экспериенцера

В сопоставляемых языках позицию актанта с семантикой *экспериенцера* в форме дательного падежа имеют глаголы, в состав которых входит аффикс *пассивного залога* =л=, обозначающие помимовольное чувственное восприятие: *көзүл*= ‘видеться, казаться, показаться, стать видимым’, *дыңнал*= ‘послышаться’, ‘раздаваться, доноситься, доходить’. Они могут вносить в предложение модальную семантику кажимости. Эти предикаты присутствуют в предложениях, где роль субъекта маркируется формой дательного падежа, а формальное подлежащее является перцептивом, или объектом восприятия. Например:

(238) тув.

Ол чугаа силерге чиктиг кылдыр дыңналган боор. (АТ, 53)

ол чугаа=Ø силер=ге чиктиг кылдыр **дыңна**=л=ган=Ø
тот речь=NOM вы=DAT странный так **слышать**=PASS=PP=3Sg
боор
PTCL

‘Вероятно, та речь показалась (букв.: послышалась) вам странной.’

Экспериенцером является человек, иногда животное, но часто в этой позиции выступают имена, называющие органы чувств человека или животного. Например:

(239) тув.

Николай Ивановичиниң сөстери катап-катап кулаанга дыңналган. (УЧУ-Х IV, 219)

Николай Ивановичи=ниң сөс=тер=и=Ø катап-катап
Николай Иванович=GEN слово=PL=POSS/3=NOM снова-снова
кула=ан=**га** **дыңна**=л=ган=Ø
ухо=POSS/3=DAT **слышать**=PASS=PP=3Sg

‘Слова Николая Ивановича снова и снова раздавались у него в ушах.’

(240) тув.

Ооң караанга отта өрттенген бөрт шала-шула көзүлген. (УЧУ-Х IV, 69)

о=нуц кара=ан=**га** от=та өрттен=ген бөрт=Ø шала-шула
он=GEN глаз=POSS/3=DAT огонь=LOC гореть=PP шапка=NOM мельком

көзүл=ген=Ø

показаться=PP=3Sg

‘Его глазам мельком показалась сгоревшая в огне шапка.’

(241) хак.

Хулаама истілген, хайды маңзырабин пастыр килген, ізікті хазыра асхан.

(MA, 5)

хула=ам=а

истіл=ген=Ø

хайды маңзыра=бин

паст=ыр

ухо=POSS/1Sg=DAT

слышаться=PP=3Sg

куда

торопиться=CV/NEG

идти=PrP

кил=ген=Ø

ізік=ті

хазыра

ас=хан=Ø

приходить=PP=3Sg

дверь=ACC

наружу

открывать=PP=3Sg

‘Мне было слышно, (как) кто-то, не торопясь, подошел, дверь открыл.’

Предметные значения дательного падежа в тувинском и хакасском языках преимущественно являются мотивированными локальными значениями этого падежа, т. е. значениями директива-финиша и места.

Мотивированные значения могут появляться в результате переноса ситуации движения в другие сферы деятельности – социальную или интеллектуальную – и установления ассоциативных отношений по сходству между директивом-финишем в ситуации движения и предметными ролями в других сферах. Таким образом при переносе движения в социальную сферу сформировались предметные значения объекта социального контакта, реципиента, бенефицианта, в интеллектуальную сферу – объекта адаптации, адресата, эталона.

Другой тип мотивации связан с установлением ассоциаций по смежности между локальными ситуациями (местонахождение, движение) и другими ситуациями, происходящими одновременно с локальными ситуациями или следующими за ними. Так можно объяснить наличие у дательного падежа значений типа «инструмент» («случайный» инструмент, мобилитив и ингредиентное средство, которые реализуются в физической сфере, и основание поведения, которое реализуется в социальной сфере).

Незначительная часть предметных значений дательного падежа в тувинском и хакасском языках (значения типа «протагонист»: агентс и экспериенсер) не мотивирована системными связями с его локальными значениями, они определяются соответствующей залоговой конструкцией.

Предметные значения дательного падежа в целом сходны в тувинском и хакасском языках. В хакасском языке у дательного падежа не зафиксированы некоторые роли типа «инструмент»: отсутствует роль ингредиентного средства, роль мобилитива мотивируется только значением директива-финиша и не может мотивироваться значением места, так как в хакасском языке у дательного падежа нет такого локального значения.

Различия между сопоставляемыми языками проявляются также в количестве и составе глаголов в конкретных группах.

3.2. Предметные значения направительного падежа

Предметные значения направительного падежа характерны, в основном, для тувинского языка. Все они являются метафорическими и основаны на локальных значениях направления и директива-финиша в результате переноса ситуаций движения и перемещения в психическую, социальную или интеллектуальную сферы (см. таблицу 12). Мотивирующее значение направления или директива-финиша определяется по наличию контакта субъекта и объекта.

Таблица 12

**Предметные значения направительного падежа
в тувинском и хакасском языках**

Мотивирующее значение	Сфера	Тип предметного значения	
		Тувинский	Хакасский
Направление	Психическая	Перцептив	
	Социальная	Объект (отрицательного) социального контакта	—
Директив-финиш	Социальная	Реципиент	
		Часть тела человека как объекта социального контакта	—
	Интеллектуальная	Адресат	—

3.2.1. Движение в психической сфере

1. Значение *перцептива* выражается при глаголах «фиктивного движения», или зрительного восприятия, которые демонстрируют перенос ситуации движения из физической сферы в психическую.

Данное значение в тувинском и хакасском языках выявлено при глаголах психической деятельности: *көр*= (тув.) / *көр*= (хак.) ‘смотреть’, *хара*= (тув.) ‘смотреть’, *кайга*= (тув.) ‘смотреть с любопытством’, *хайбагын*= (хак.) ‘оглядываться, посматривать’, *харах таста*= (хак.) ‘окинуть взглядом’; а также при глаголах каузации психической деятельности: *айыт*= (тув.) / *көзйт*= (хак.) ‘показывать’. Например:

(242) тув.

Кырганнар безин ол аъттарже карактарын имирерттир кайгаар. (ЕТ, 82)

кырган=нар=Ø безин ол аът=тар=же карак=тар=ы=н
старик=PL=NOM даже тот лошадь=PL=LAT₁ глаз=PL=POSS/3=ACC
имирерттир кайга=ар=Ø
шуря смотреть=PrP=3Sg

‘Даже старики смотрят на лошадей, шуря глаза.’

(243) тув.

Улуг улус доозунче холдары-биле айытпышаан... (ЕТ, 82)

улуг улус=Ø доозун=**че** хол=дар=ы=биле **айыт**=пышаан
большой народ=NOM пыль=**LAT**₁ рука=PL=POSS/3=INSTR **показывать**=CV₄
'Взрослые, показывая руками на пыль...'

(244) хак.

Анда Марик турча, позынзар (Сабиссар) хайбагынминча. (ГХЯ, 75)

ан=да Марик=Ø тур=ча поз=ын=**зар** Сабис=**сар**
тот=LOC Марик=NOM стоять=PrP₂ сам=POSS/3=**LAT** Сабис=**LAT**
хайбагын=мин=ча=Ø
посматривать=NEG=PrP₂=3Sg

'Там стояла Марик, на него (Сабиса) не смотрела.'

(245) хак.

Рита аныңзар, сыныхтаан чили, харах тастаан... (МА, 3)

Рита=Ø а=нын=**зар** сыныхта=ан чили **харах**=Ø **таста**=ан=Ø
Рита=NOM он=POSS/3=**LAT** проверять=PP словно **глаз**=NOM **бросать**=PP=3Sg
'Рита окинула его взглядом, словно проверяла...'

Ситуация восприятия опирается на метафору направления движения. Глаголы зрительного восприятия могут обозначать две различные ситуации:

1. человек смотрит и видит; в ситуацию входит перцептив как конечная точка фиктивного движения;
2. человек просто смотрит в определенном направлении – может быть с целью увидеть некоторый предмет, а может быть и без этой цели, в ситуацию входит перцептив как направление [Падучева 2004: 233].

В тувинском и хакасском языках перцептив как конечная точка движения и как направление выражается направительным падежом.

3.2.2. Движение и перемещение в социальной сфере

1. Ситуация движения в социальной сфере предполагает объект социального контакта. В тувинском языке направительным падежом может выражаться *объект отрицательного социального контакта* (человек или животное) при глаголах с типовой семантикой «подвергнуть, кого-либо воздействию чего-либо с целью нанесения вреда»: *дукпур*= (тув.) 'натравливать, напускать собаку на кого-либо', *ыдала*= (тув.) 'напускать', 'натравливать', *халда*= (тув.) 'нападать, наступать', *семе*= (тув.) 'угрожать, нападать', *анны*= (тув.) 'наводить (ружье)', *арын*= (тув.) 'замахиваться'.

(246) тув.

Чүү кижжи бодунуң-на ыдынче боо аннып турар боор. (АТ, 183)

чүү	кижи=Ø	боду=нун=на	ыд=ын=че	боо=Ø
что	человек=NOM	сам=POSS/3=PTCL	собака=POSS/3=LAT ₁	ружье=ACC
анны=п	тур=ар=Ø	боор		
наводить=CV ₁	стоять=PrP=3Sg	PTCL		

‘Ну, какой человек наводит ружье на свою собаку.’

(247) тув.

Солангыны меңээ хуннеп, менче халдап, шурап чүзүл? (СМ, 10)

Солангы=ны	меңээ	хунне=п	мен=че	халда=п
Солангы=ACC	мен=DAT	ревновать=CV ₁	мен=LAT ₁	нападать=CV ₁
шура=п	чүзүл			
прыгать=CV ₁	почему			

‘Почему он ревнует Солангы ко мне и нападает на меня?’

2. Значение, сходное с партитивным, выявлено в тувинском языке у формы направительного падежа при глаголах отрицательного воздействия на объект, в качестве которого выступает человек или животное. Направительным падежом обозначается *часть тела человека* или животного, на которую направлено воздействие силы во время отрицательного социального контакта. Употребление в этих ситуациях направительного падежа можно трактовать как результат переноса ситуации движения в социальную сферу.

Одной из групп таких глаголов являются глаголы нанесения удара (по определению ТСРГ): *часка*= (тув.) ‘шлепать’, ‘хлопать’, ‘ударить’, *бижек-те*= (тув.) ‘колоть, ударить ножом’, *шаи*= (тув.) ‘ударить’, ‘бить’, *моңна*= (тув.) ‘стукнуть головой’, *шенекте*= (тув.) ‘ударить локтем’, *согу*= (тув.) ‘давать щелчки’, *теп*= (тув.) ‘пинать, бить ногой’.

(248) тув.

... кышкы дыштанылганың сөөлгү хүнүнде мени бижек-биле дорт чүрээм-че шанчып каап көр. (КК, 74)

кышкы	дыштанылга=ның	сөөлгү	хүн=үн=де	мен=и	бижек=биле
зимний	каникулы=GEN	последний	день=POSS/3=LOC	я=ACC	нож=INSTR
дорт	чүрээ=м=че	шанч=ып	ка=ап	көр=Ø	
прямо	сердце=POSS/1Sg=LAT ₁	ударить=CV ₁	оставить=CV ₁	смотри=IMP/2Sg	

‘... в последний день каникул ударь меня ножом прямо в сердце.’

(249) тув.

Буянынң иштинче теп, арнынче шанчып тургаи, ...(УЧУ-Х IV, 125)

Буян=ның	ишт=ин=че	те=п	арн=ын=че	шанч=ып
Буян=GEN	живот=POSS/3=LAT ₁	пинать=CV ₁	лицо=POSS/3=LAT ₁	ударить=CV ₁
тур=гаи				
стоять=CV ₃				

‘Пиная в живот, ударяя по лицу Буяна...’

При хакасских глаголах нанесения удара *пычахта*= (хак.) ‘колоть, ударить ножом’, *сап*= (хак.) ‘ударить’, ‘бить’ значение места приложения действия выражается исходным падежом. Например:

(250) хак.

Ол мині хамахтаң сабысхан. (И2)

ол=Ø мин=i хамах=**таң** **саб**=ыс=хан=Ø
он=NOM я=ACC лоб=**ABL** ударить==REC=PAST₂=3Sg
‘Он меня ударил по лбу.’

Вторую группу составляют глаголы прикосновения (по определению ТСРГ): *ошка*= (тув.) ‘целовать’, *чытта*= (тув.) ‘целовать’, *сыйба*= (тув.) ‘щупать’.

(251) тув.

Авазы Гуляны хаваанче чыттап кааи, өрээлден дүрген үне берген. (ЕИ, 121)

ава=зы=Ø Гуля=ны хавак=ын=**че** **чытта**=п
мама=POSS/3=NOM Гуля=ACC лоб=POSS/3=**LAT**₁ **целовать**=CV₁
кал=гаш өрээл=ден дүрген үн=е бер=ген=Ø
оставаться=CV₃ комната=ABL быстро выходить=CV₂ давать=PP=3Sg
‘Мама Гули, поцеловав ее в лоб, быстро вышла из комнаты.’

Если вместо людей в качестве объектов удара и прикосновения выступают предметы, то в тувинском языке это выражается конструкциями с винительным падежом.

(252) тув.

Бичии оол бөмбүктү ырадыр тепкен. (И6)

бичии оол=Ø бөмбүк=**тү** ырадыр **теп**=кен=Ø
маленький мальчик=NOM мячик=**ACC** далеко **пинать**=PP=3Sg
‘Маленький мальчик далеко пнул мячик.’

В хакасском языке значения типа «партитив» выражаются формой исходного падежа (см. 3.3.1.1.).

3. Значение *реципиента* в ситуации перемещения в социальной сфере выражается в тувинском и хакасском языках направительным падежом при глаголе передачи материального объекта: *сун* (тув.) / (хак.)= ‘давать, подносить’, например:

(253) тув.

Чамдык улус өгге келгеш, кижиге даңза сунар боор-дур. (УЧУХШ, 111)

чамдык	улус=Ø	өг=ге	кел=геш	кижи=же
некоторый	люди=NOM	юрта=DAT	приходить=CV ₃	человек=LAT ₁
даңза=Ø	сун=ар	бо=ор=дур		
трубка=NOM	подносить=PrP	быть=PrP=PTCL		

‘Бывает так, что некоторые люди, придя в гости, подносят человеку трубку.’

(254) хак.

Аалчаа ичем чейлиг чірче сунган (И1)

аалча=а	иче=м=Ø	чей=лиг	чірче=Ø	сун=ган=Ø
гость=DAT	мать=POSS/1Sg=NOM	сай=POSSV	пиала=ACC	подносить=PP=3Sg

‘Моя мама протянула гостю пиалу с чаем.’

3.2.3. Движение и перемещение в интеллектуальной сфере

Формой направительного падежа в тувинском языке выражается значение *адресата* усложненной речевой ситуации (движение в интеллектуальной сфере) при глаголах: *бижигле*= ‘посылать письма’, *догла*= ‘звонить по телефону’. Здесь актуализируется сема неуверенности говорящего в том, что информация достигнет адресата, поскольку из-за разделенности в пространстве субъект не контролирует непосредственно процесс восприятия адресатом информации (ср. дополнительную семантику незапланированности достижения локума у латива в значении директива-финиша в ситуации направленного движения). Примеры:

(255) тув.

- Кайнаар бижиир сен, кымче бижиир сен? (ШК, 448)

кайнаар	бижи=ир	сен	кым=че	бижи=ир	сен
куда	писать=PrP	ты	кто=LAT ₁	писать=PrP	ты

‘Куда ты будешь писать, кому ты будешь писать?’

(256) тув.

Саида кежээ авазынче доглаар болган. (И4)

Саида=Ø	кежээ	ава=зын=че	догла=ар	бол=ган=Ø
Саида=NOM	вечером	мама=POSS/3=LAT ₁	звонить=PrP	быть=PP=3Sg

‘Саида вечером должна была позвонить своей маме.’

В хакасском языке данная роль выражается только формой дательного падежа.

(257) хак.

Мин нанчыма сыгыратхам. (РХС, 272)

мин=Ø нанчы=м=а сыгырат=ха=м

я=NOM друг=POSS/1=DAT звонить=PP=1Sg

‘Я звонил другу.’

Предметные значения направительного падежа характерны, в основном, для тувинского языка, в котором латив функционирует гораздо шире и в локальных функциях.

Так, в тувинском языке выявлены значения перцептива и объекта (отрицательного) социального контакта, возникшие на базе значения направления в результате переноса ситуации движения из физической сферы в психическую и социальную. Кроме того, в тувинском языке у направительного падежа имеются предметные значения реципиента и адресата усложненной речевой ситуации, проявляющиеся в социальной и интеллектуальной сферах и связанные с локальным значением директива-финиша.

В хакасском языке у направительного падежа зафиксированы роли перцептива, проявляющегося в ситуации «фиктивного» движения, и реципиента, возникающего при переносе ситуации движения в социальную сферу.

3.3. Предметные значения исходного падежа

В сочетании с глаголами разных лексико-семантических групп актанты в исходном падеже выражают предметные роли, которые восходят либо к основному локальному значению этого падежа – значению директива-старта, либо к значению трассы. Эти значения могут быть мотивированными локальным значением по типу метафоры или по типу метонимии.

Когнитивно не мотивированным является только значение агенса.

3.3.1. Метафорические предметные значения исходного падежа

В тувинском и хакасском языках у исходного падежа имеется широкий спектр предметных значений, производных от локальных значений директива-старта или трассы. Они образовались как результат метафорического переноса ситуации движения из сферы движения в физическую акциональную сферу, психическую, социальную или интеллектуальную сферы.

3.3.1.1. Движение и перемещение в физической акциональной сфере

1. Движение может переноситься на другие материальные сферы деятельности человека, например на сферу потребления пищи. С глаголами, обозначающими воздержание от еды или питья исходный падеж выражает

источник потенциального **негативного физического воздействия**: *шегле*= (тув.) ‘воздерживаться’, *сооттун*= (тув.) ‘воздерживаться от еды’.

(258) тув.

Хөй чигирзиг чемден шеглээр болза эки. (И6)

хой	чигирзиг	чем=ден	шеглэ=эр	бол=за	эки
много	сладкий	еда=ABL	воздержаться=INF	быть=COND	хорошо

‘Лучше будет воздержаться от сладкого.’

Эти глаголы имеются только в тувинском языке.

Это же значение реализуется также при непереходных глаголах *чааштын*= (тув.) / *чазын*= (хак.) ‘прятаться’, *хоргада*= (тув.) ‘укрываться’.

Значение избегания при переходных глаголах приобретает каузативный оттенок и трансформируется в значение предотвращения нежелательных явлений, охранения от источника потенциального негативного физического воздействия, в качестве которого выступают атмосферные явления, состояние природы [Кошкарева 2005: 182]. К этой группе относятся глаголы *ажытта*= (тув.) ‘прикрывать, укрывать’, *камгала*= (тув.) ‘беречь’, *хөлегеле*= (тув.) ‘закрывать от солнца’, *чаглакта*= (тув.) ‘укрывать’, *шугла*= (тув.) / *чаг*= (хак.) ‘укрывать’, которые реализуются в предложениях с существительными в форме исходного падежа.

(259) тув.

...аъттарын-даа, боттарын-даа изиг хүннүң чидиг херелдеринден камгалап турар. (НТ, 54)

аът=тар=ын=даа	бот=тар=ын=даа	изиг	хүн=нүн
конь=PL=POSS/3=PTCL	сам=PL=POSS/3=PTCL	горячий	солнце=GEN
чидиг херел=дер=ин=ден	камгала=п	тур=ар=Ø	
яркий луч=PL=POSS/3=ABL	беречь=CV ₁	стоять=PrP=3Sg	

‘...укрывают (букв. берегут) от ярких лучей жаркого солнца и своих коней, и самих себя.’

(260) тув.

Сигенни чаашкындан чаглактап каан. (И3)

сиген=ни	чаашкын=дан	чаглакта=п	кал=ган=Ø
сено=ACC	дождь=ABL	укрывать=CV ₁	оставлять=PP=3Sg

‘Укрыли сено от дождя.’

Таблица 13

**Предметные значения исходного падежа
в тувинском и хакасском языках**

Значения		Сфера	Тип предметного значения	
Тип мотивации	Исходное значение		Тувинский	Хакасский
Метафорические	Директив-старт	Физическая акциональная	Источник негативного физического воздействия	±
			Фабрикатив	
			Партитив	
			Деструктив	
		Психическая	Перцептив	
		Социальная	Объект (отрицательного) социального контакта	
			Источник негативного социального воздействия	
			Источник получения предмета	
		Интеллектуальная	Объект «интеллектуального избегания»	±
			Источник получения информации	
			Эталон сравнения	
			Комплетив	
			Композитив	
			–	Дистрибутив
	Трасса	Социальная	Посредник	
Метонимические	Директив-старт	Физическая Движение + действие	Собственно инструмент	
Немотивированные			Агенс	–

(261) хак.

Колхозниктер наңмырдаң отты чаапчалар. (И5)

колхозник=тер=Ø наңмыр=даң от=ты чаа=п=ча=лар
колхозник=PL=NOM дождь=ABL сено=ACC укрывать=PFV=PrP₂=Pl
'Колхозники укрывают сено от дождя.'

2. Значение *фабрикатива* – материала, из которого изготовлено изделие, также связано со значением исходного пункта действия, появилось оно в результате переосмысления ситуации перемещения объекта из какой-либо точки (директив-старт). В физической акциональной сфере локативная ситуация преломляется в ситуацию изготовления объекта из определенного материала. Данная роль реализуется в тувинском и хакасском языках формой исходного падежа при глаголах *кыл*= (тув.) 'делать', *чаза*= (тув.) / *струста*= (хак.) 'строгать', *бүт*= (тув.) / *нүт*= (хак.) 'состоять из чего-либо', *туд*= (тув.) / *ит*= (хак.) 'лепить, делать, строить', *тургус*= (тув.) 'строить'.

(262) тув.

Ооң бажыңында чок-ла чүве чок <... > харын-даа ховар дээн мөңгүнден кылган эт-сеп-даа чыдар. (ШК, 11)

о=нуң бажың=ын=да чок=ла чүве чок харын-даа ховар дэ=эн
он=GEN дом=POSS/3=LOC нет вещь нет даже редкий сказать=PP
мөңгүн=ден кыл=ган эт-сеп=Ø=даа чыд=ар=Ø
серебро=ABL делать=PP вещи=NOM=PTCL лежать=PrP=3Sg

'В его доме чего только нет, даже лежат редкие вещи, сделанные из серебра.'

(263) тув.

Шиви дазылындан сыын чазап каан мен. (МК-Л, 260)

шиви=Ø дазыл=ын=дан сыын=Ø чаза=п кал=ган мен
ель=GEN корень=POSS/3=ABL олень=ACC строгать=CV₁ оставлять=PP я
'Я выстрогал оленя из корня ели.'

(264) хак.

Таг хыринда олганнар

Тастаң обаа итчелер. (ХТ, 70)

таг=Ø хыр=ин=да олган=нар=Ø тас=таң обаа=Ø
гора=NOM верх=POSS/3=LOC мальчик=PL=NOM камень=ABL груди=ACC
ит=че=лер
делать=PrP₂=Pl

'Мальчики на вершине горы сделали грудю из камней.'

3. *Партитив* в форме исходного падежа выражает значение части неделимого предмета, объекта или вещества. Это значение появляется у исходного падежа при метафорическом переносе ситуации движения и перемещения в физическую акциональную сферу.

В тувинском и хакасском языках вещественные имена, которые не под-
даются счету, а лишь взвешиванию и определению объема, могут быть
партиитивным объектом при глаголах:

– с семантикой еды и питья: *аас дег*= (тув.) ‘отведывать’, *чоогла*= (тув.)
‘отведывать’, *амза*= (тув.) ‘пробовать’, *боктан*= (тув.) ‘закусывать’, *ии*=
(тув.) ‘пить’, *ызыр*= (тув.) / (хак.) ‘кусать’ и другие. Примеры:

(265) тув.

Нина чемнерниң баштарындан амзаан. (АТ, 194)

Нина=Ø чем=нер=ниң баш=тар=ын=дан амза=ган=Ø
Нина=NOM еда=PL=GEN голова=PL=POSS/3=ABL пробовать=PP=3Sg
‘Нина попробовала всего понемногу.’

(266) хак.

Аның аразында пірде пір кизектең үзе ызырып алча. (ТК, 28)

а=ның ара=зын=да пір=де пір кизек=тең үз=е
о=GEN между=POSS/3=LOC иногда=LOC один кусок=ABL рвать=CV₂
ызыр=ып ал=ча=Ø
кусать=CV₁ брать=PrP₂=3Sg

‘Между тем иногда от одного куска откусывает.’

– с семантикой отделения (*кес*= (тув.) ‘резать’, *үс*= (тув.) / *үс*= (хак.)
‘рвать’, *оор*= (тув.) ‘отламывать’) и давания (*бер*= (тув.) ‘давать’):

(267) тув.

Ытка хлебтен кезип бер. (ИЗ)

ып=ка хлеб=тен кез=ип бер=Ø
собака=DAT хлеб=ABL резать=CV₁ давать=IMP/2Sg
‘Отрежь собаке хлеба.’

В хакасском языке эти глаголы управляют формой винительного падежа:

(268) хак.

Ол магаа халасты кезіп пирген. (И7)

ол=Ø ма=гаа халас=ты кез=іп пир=ген=Ø
он=NOM я=DAT хлеб=ACC резать=CV₁ давать=PP=3Sg
‘Он нарезал мне хлеба.’

Роль части целого (материального или идеального), которое представ-
ляет собой совокупность неоднородных объектов, реализуется при следу-
ющих подгруппах глаголов:

– глаголов отделения (по определению ТСРГ) с типовой семантикой
отделения чего-либо от чего-либо при помощи чего-либо, каким-либо спо-
собом: *адыр*= (тув.) ‘отделять’, ‘скоблить’; ‘распрягать, выпрягать’, ‘от-

цеплять', *сой*= (тув.) / (хак.) 'сдирать, снимать', *хыр*= (тув.) 'скоблить', *пёл*= (хак.) 'отделать, разделить', *хохта*= (хак.) 'отдирать' и другие.

(269) тув.

Миша чудуктарны чугундан адырып каапкан.

Миша=Ø чудук=гар=ны чуг=ун=дан адыр=ып
 Миша=NOM бревно=PL=ACC смола=POSS/3=ABL **скоблить**=CV₁
 кал=ып=кан=Ø
 оставаться=PFV=PP=3Sg

'Миша оскобил бревна от смолы.'

– глаголов очищения (по определению ТСПГ) с типовой семантикой: чистить что-либо от чего-либо лишнего, грязного. В данном случае удаляемый объект находится на поверхности предмета, с которым он составлял целое. Это следующие глаголы: *ашта*= (тув.) 'чистить, убирать', *аштап-арыгла*= (тув.) / *арыгла*= (хак.) 'чистить, убирать', *силги*= (тув.) / *сіліге*= (хак.) 'вытряхивать', *чуг*= (тув.) / *чўн*= (хак.) 'мыть'.

(270) тув.

...чыткан картошканы хөөден аштап алгаш...(ЕИ, 225)

чыт=кан картошка=ны хөө=ден **ашта**=п ал=гаш
 лежать=PP картошка=ACC сажа=**ABL** **чистить**=CV₁ брать=CV₃

'...почистив лежащую картошку от сажи...'

(271) хак.

Ичем сковородканы жирдең чўныбызарга итче. (И7)

иче=м=Ø сковородка=ны жир=дең **чўн**=ыбыз=арга
 мать=POSS/1Sg=NOM сковородка=ACC жир=**ABL** **мыть**=PFV=INF
 ит=че=Ø
 делать=PrP₂=3Sg

'Моя мать старается отмыть сковородку от жира.'

Имя существительное в форме исходного падежа в тувинском и хакасском языках выражает часть тела человека, предмет при глаголах прикосновения (по определению ТСПГ) с типовой семантикой касания кого- или чего-либо, ухватившись за кого- или что-либо: *чет*= 'вести', *сегир*= (тув.) / *хан*= (хак.) 'хватать', *аспакта*= (тув.) 'хвататься, цепляться', *туттун*= (тув.) 'держаться', 'хвататься', *халбактан*= (тув.) 'хвататься, держаться, цепляться', *ызыр*= (тув.) 'кусать' и другие (см. Приложения 3, 4). Например:

(272) тув.

Тоня биле Тания Соембо кырган-ачазының мойнундан халбактаныпканнар.

(УЧУХІ, 353)

Тоня=Ø	биле	Тания=Ø	Соембо	кырган-ача=зы=нын
Тоня=NOM	и	Тания=NOM	Соембо	дедушка=POSS/3=GEN
мойн=ун=дан		халбактан=ып=кан=нар		
шея=POSS/3=ABL		хвататься=PFV=PP=Pl		

‘Тоня и Тания обняли за шею дедушку Соембо.’

(273) тув.

Ыт оолдуң будундан ызырыпкан. (ИЗ)

ыт=Ø	оол=дуң	буд=ун=дан	ызыр=ып=кан=Ø
собака=NOM	мальчик=GEN	нога=POSS/3=ABL	кусать=PFV=PP=3Sg

‘Собака укусила мальчика за ногу.’

(274) хак.

Агастарны, тѳзінең хаап, хыя ла тастап тур. (ГХЯ, 73)

агас=тар=ны	тѳз=i=нең	хаа=п	хыя	ла
дерево=PL=ACC	основание=POSS/3=ABL	хватать=CV ₁	в сторону	PTCL
таста=п	тур=Ø			
бросать=CV ₁	стоять=3Sg			

‘Хватает деревья за толстое основание и бросает в сторону.’

К этой же группе относится специфическое употребление формы исходного падежа в тувинском языке при выражении значения пространства, часть которого является объектом адлокации. Это значение выражается в сочетании с глаголами изменения положения *чыд=ывыт* = (тув.) ‘лечь’, *олур=увут* = (тув.) ‘сесть’. Например:

(275) тув.

Боду орун кырындан чыдыпкан. (УЧУХІ, 342)

бод=у=Ø	орун=Ø	кыр=ын=дан	чыд=ып=кан=Ø
бод=POSS/1Sg=NOM	кровать=GEN	поверхность=POSS/3=ABL	лечь=PFV=PP=3Sg

‘Сам лег на кровать.’

Часть пространства, которая является источником получения предмета, может выражаться при глаголах поиска объекта (по определению ТСРГ): *тып* = (тув.) / *тап* = (хак.) ‘находить, обнаруживать’, *тып ал* = (тув.) / *таап ал* = (хак.) ‘найти’, *диле* = (тув.) / *міле* = (хак.) ‘искать’, семантика которых содержит сему взятия, получения.

(276) тув.

Бо бичии аптараны хем кыдыындан тып алдым (УЧУ-Х, 253).

бо	бичии	аптара=ны	хем=Ø	кыдык=ын=дан	тып=Ø
этот	маленький	сундук=ACC	река=NOM	край=POSS/3=ABL	найти=CV ₁

ал=ды=м

братъ=PAST₁=1Sg

‘Я нашел этот маленький сундук на берегу реки.’

(277) хак.

Табастаев тайгадаң аймах-пасха оңнең сағылысчатхан тастар тапхан.

(ХТ, 26)

Табастаев=Ø

тайга=дан

аймах-пасха

оң=неңсағылыс=чатхан

Табастаев=NOM

тайга=ABL

разные

цвет=INSTR сверкать=PP

тас=тар=Ø

тап=хан=Ø

камень=PL=NOM

находить=PP=3Sg

‘Табастаев нашел в тайге разными цветами переливавшиеся камни.’

4. Роль **деструктива**, объекта, целостность которого нарушается при отделении части, – выражается при глаголах *чар*= (тув.) / (хак.) ‘отколоть’, *сый*= (хак.) ‘оторвать’, *хохта*= (хак.) ‘сдирать’, *ходыр*= (хак.) ‘отдирать’ и др. (см. Приложения 3, 4):

(278) тув.

Оолдар будуктарны ыяштардан сыйып алган. (ЕИ, 25)

оол=дар=Ø

будук=тар=ны

ыяш=тар=дан

сый=ып

мальчик=PL=NOM

ветка=PL=ACC

дерево=PL=ABL

оторвать=CV₁

ал=ган=Ø

братъ=PP=3Sg

‘Мальчики оторвали ветки от деревьев.’

(279) хак.

Хулиганнар сиденнең чардылар ходырды. (И7)

хулиган=нар=Ø

сиден=нең

чарды=лар=Ø

ходыр=ды=Ø

хулиган=PL=NOM

забор=ABL

доска=PL=NOM

отдирать=PAST₁=3Sg

‘Хулиганы отодрали доски от забора.’

3.3.1.2. Движение в психической сфере

Позиция **перцептива** реализуется исходным падежом при глаголах восприятия (движение в психической сфере): *карак салба*= (тув.) ‘не сводить глаз, наблюдать’, *карак алба*= (тув.) / *харах азырылба*= (хак.) ‘не сводить глаз’:

(280) тув.

Эрес Долаанадан карак салбайн олурган. (ЫМБ, 124)

Эрес=Ø

Долаана=дан карак=Ø

сал=байн

олур=ган=Ø

Эрес=NOM

Долаана=ABL

глаз=ACC

отпускать=NEG/CV сидеть=PP=3Sg

‘Эрес не сводил глаз с Долааны.’

(281) хак.

Хыстарның харахтары амды пу ўзолеңең азырылбиныбысхан. (МА, 4)

хыс=тар=ның харах=тар=ы=Ø амды пу ўзолен=нең

девушка=PL=GEN глаз=PL=POSS/3=NOM теперь этот трое=ABL

азырыл=бин=ыбыс=хан=Ø

отрывать=NEG=PFV=PP=3Sg

‘Девушки не сводили глаз (букв.: глаза девушек не отрывались) с этой троицы.’

Имя существительное в исходном падеже в ситуации восприятия при данных глаголах предполагает движение или перемещение взгляда уже не от субъекта, а, наоборот, от перцептива к субъекту-экспериенцеру, и поэтому перцептив здесь является проекцией начальной точки движения в физической сфере.

3.3.1.3. Движение и перемещение в социальной сфере

1. Роль *объекта отрицательного социального контакта* (ситуация делокации в социальной сфере) реализуется формой исходного падежа при непереходных предикатах со значением отрицательного отношения к определенному лицу или лицам: *дес*= (тув.) / *көйтеңең*= (хак.) ‘убегать, избегать’, *чалдан*= (тув.) ‘избегать, остерегаться’, *хая көрүн*= (тув.) / *хыя пол*= (хак.) ‘отворачиваться’, *оспаксыра*= (тув.) ‘отрываться, уединиться’, *ояктал*= (тув.) / *агылахтан*= (хак.) ‘держаться в стороне, уединиться, сторониться’, *кидейлен*= (хак.) ‘сторониться, чуждаться’. Например:

(282) тув.

Менден дезип турар апарган. (АТ, 174)

мен=ден дез=ип тур=ар апар=ган=Ø

я=ABL избегать=CV₁ стоять=PrP становиться=PP=3Sg

‘Он стал меня избегать.’

(283) тув.

Маңгыр чейзең Домогацкихтерден оспаксырап эгелээн. (УЧУ-Х I, 149)

Мангыр чейзең=Ø Домогацких=тер=ден оспаксыра=п эгелэ=эн=Ø

Мангыр чейзең=NOM Домогацких=PL=ABL сторониться=CV₁ начинать=PP=3Sg

‘Чейзең Мангыр начал сторониться Домогацких.’

(284) хак.

Ол иргі нанчылардаң кидейленче. (МТ, 12)

ол=Ø иргі нанчы=лар=даң кидейлен=че=Ø

он=NOM старый друг=PL=ABL сторониться=PrP₂=3Sg

‘Он сторонится старых друзей.’

При переходных глаголах расчетливого поведения исходным падежом также выражается роль объекта отрицательного социального контакта. Исходным падежом управляют глаголы *чажыр*= (тув.) / *чазыр*= (хак.) ‘скрывать’, ‘прятать’, *хериктен*= (тув.) ‘жадничать’, *харамнан*= (тув.) / *харамна*= (хак.) ‘скупиться’, *хыйыхтан*= (хак.) ‘скупиться’, *хон-такта*= (тув.) ‘жадничать’, *хызын*= (хак.) ‘скупиться’, ‘приберегать’. Объектом такого контакта является лицо, от которого скрывается какой-либо, чаще всего ценный, предмет или отрицательное внешнее или внутреннее качество человека (жадность, лень и т. п.).

(285) тув.

Бистен чуңер чажыраар силер? (ШК, 241)

бис=тен	чү=нер=Ø	чажыр=ар	силер
мы=ABL	что=POSS/2Pl=ACC	скрывать=PrP	вы

‘Что вы будете скрывать от нас?’

(286) тув.

Миша эжинден яблогун харамнанган. (ИЗ)

Миша=Ø	эж=ин=ден	яблог=у=н	харамнан=ган=Ø
Миша=NOM	друг=POSS/3=ABL	яблоко=POSS/3=ACC	жадничать=PP=3Sg

‘Миша пожадничал для друга яблоко.’

(287) хак.

Олган машиназына харамча, аннарнаң чазырча. (И5)

олган=Ø	машина=зын=а	харам=ча=Ø	ан=нар=нан
мальчик=NOM	машина=POSS/3=DAT	жадничать=PrP ₂ =3Sg	он=PL=ABL

чазыр=ча=Ø
прятать=PrP₂=3Sg

‘Мальчик жалеет свою машину, прячет от других.’

В тувинском и хакасском языках глаголы расчетливого поведения по семантике и по модели управления противопоставлены глаголам неестественного поведения, управляющим формой дательного падежа (см. 3.1.1.1.). Субъект при глаголах неестественного поведения ведет себя вычурно, манерно с целью привлечения внимания окружающих к объекту, которым он владеет или будто бы владеет. При глаголах расчетливого поведения субъект, наоборот, скрывает объект от окружающих.

2. В ситуациях положительного социального контакта при переходных глаголах с типовой семантикой защиты объекта от опасности, беды, гибели, чего-либо нежелательного, чьих-либо враждебных действий исходный падеж выражает роль *источника негативного социального воздействия*: *камгала*= (тув.) / *арачыла*= (хак.) ‘защищать’, ‘заступаться за кого-либо’, *камна*= (тув.) ‘беречь’, *хайыралла*= (тув.) / *хайралла*= (хак.) ‘беречь’, ‘ща-

дить', *чайлат* = (тув.) 'избавлять, предотвращать', *осхыр* = (хак.) 'спасать, освобождать, избавлять, выручать, уберечь'.

(288) тув.

Болат-оол харын школага тенек оолдардан бисти камгалап турду. (ШК, 574)

Болат-оол=Ø харын школа=га тенек оол=дар=**дан**
 Болат-оол=NOM именно школа=DAT озорной мальчик=PL=**ABL**
 бис=ти **камгала**=п тур=ду=Ø
 мы=ACC **защищать**=CV₁ стоять=PAST₁=3Sg

'Именно Болат-оол защищал нас от озорных мальчиков.'

(289) тув.

... силерни ол айыылдыг херектен, эриш-шаажыдан камгалаар, чайладыр дээш кызып тур бис. (УЧУХI, 227)

силер=ни ол айыылдыг херек=**тен** эриш-шаажы=**дан** **камгала**=ар
 вы=ACC тот опасный дело=**ABL** пытка=**ABL** **защищать**=INF
чайлад=ыр дэ=эш кызы=п тур=Ø бис
избавлять=INF сказать=CV₃ стараться=CV₁ стоять=PrP₁ мы

'Мы стараемся защитить, избавить вас от того опасного дела, пытки.'

(290) хак.

Ол пісті хайдаг ла полза ырычылардаң арачылапча хайраллапча. (ХТВ, 6)

ол=Ø піс=ті хайдаг ла пол=за ырычы=лар=**даң**
 она =NOM мы=ACC какой PTCL быть=COND враг=PL=**ABL**
 арачыл=ап=ча=Ø **хайралла**=п=ча=Ø
 находится=PFV=PrP₂=3Sg **защитить**=PFV=PrP₂=3Sg

'Она защитит нас от любых врагов.'

(291) хак.

Түлгүдең хозанахты чүгүрік азахтары осхырча. (ХТ, 79)

түлгү=**дең** хозанах=ты чүгүрік азах=тар=ы=Ø **осхыр**=ча=Ø
 лиса=**ABL** заяц=ACC быстрый нога=PL=POSS/3=NOM **спасать**=PrP₂=3Sg

'От лисы зайца спасают его быстрые ноги.'

3. *Источником получения предмета* может являться лицо, у которого кто-то берет предмет. Это значение, как и другие значения типа «источник», базируется на пространственном значении директива-старта, оно появляется при переносе ситуации перемещения из физической сферы в социальную.

Ситуации получения, на первый взгляд, кажутся зеркальным отражением ситуаций передачи. Однако нельзя не заметить, что если ситуация передачи объекта или информации непременно подразумевает одушевленного адресата, то ситуация получения объекта или информации безразлична к характеру актанта-источника, оформленного исходным падежом: книгу можно взять со стола (директив-старт), а можно у брата (источник); новость можно узнать из газет, а можно от соседки (источник в обоих случаях).

Роль источника получения предмета реализуется с глаголами приобретения, получения (по определению ТСРГ) с базовым глаголом *ал*= (тув.) / (хак.) ‘брать, взять, получать’. Типовой семантикой этой группы глаголов является получение чего-либо, приобретая, занимая, добываясь различными способами. Это следующие глаголы: *чег*= (тув.) ‘брать в долг, занимать’, *хүлээ*= (тув.) ‘принимать’, *неге*= (тув.) ‘требовать’, *былаа*= (тув.) / *пылас*= (хак.) ‘отбирать силой, отнимать’, *оорла*= (тув.) / *огырла*= (хак.) ‘воровать’, ‘красть’, *хураа*= (тув.) / *конфисковать пол*= (хак.) ‘конфисковывать’, *диле*= (тув.) / *тіле*= (хак.) ‘просить’ и другие (см. Приложения 3, 4).

(292) тув.

Маадыр-оол шаңналын дарганың холундан алган. (АД, 35)

Маадыр-оол=Ø	шаңнал=ы=н	дарга=ның	хол=ун=дан
Маадыр-оол=NOM	награда=POSS/3=ACC	начальник=GEN	рука=POSS/3=ABL
ал=ган=Ø			
взять=PP=3Sg			

‘Маадыр-оол получил свою награду из рук начальника.’

(293) хак.

Мин харындазымнаң сотовый телефон алгам. (И7)

мин=Ø	харындаз=ым=наң	сотовый	телефон=Ø	ал=га=м
я=NOM	брат=POSS/1Sg=ABL	сотовый	телефон=NOM	брат=PP=1Sg

‘Я взял у брата сотовый телефон.’

4. Роль *посредника*, по-нашему мнению, основана на значении трассы исходного падежа и образовалась при переносе ситуации перемещения в социальную сферу. В качестве посредника выступает лицо. Эта позиция реализуется при предикатах *чорут*= (тув.) / *ыс*= (хак.) ‘отправить’, *дамчит*= (тув.) ‘передавать’, *сөглет*= (тув.) ‘передавать’:

(294) тув.

Акымга акшаны ачам чолаачыдан чорудупкан. (И4)

акы=м=га	акша=ны	ача=м=Ø	чолаачы=дан
брат=POSS/1Sg=DAT	деньги=ACC	отец=POSS/1Sg=NOM	шофер=ABL
чоруд=уп=кан=Ø			
отправить=PFV=PP=3Sg			

‘Мой отец отправил деньги брату через шофера.’

(295) хак.

Үчем харындазымнаң сыгара магаа ахча ыс пирген. (И7)

іче=м=Ø	харындаз=ым=наң	сыгара ма=гаа ахча=Ø	ыс
мама=POSS/1Sg=NOM	брат=POSS/1Sg=ABL	я=DAT	деньги=NOM
пир=ген=Ø			отправить
давать=PP=3Sg			

‘Моя мама отправила мне деньги через брата.’

3.3.1.4. Движение и перемещение в интеллектуальной сфере

1. При переносе ситуации делокации в интеллектуальную сферу исходный падеж может выражать значение **объекта «интеллектуального избегания»**. Это идеальные объекты, от которых субъект стремится отстраниться: слова, обещания, показания, обязанности и пр.: *ойта дүш*= (тув.) ‘отказываться от своего обещания’, *ойтала*= (тув.) ‘отказываться’, *чажамайла*= (тув.) ‘отказываться’, *чөрчү*= (тув.) ‘отказываться, уклоняться’, *дескеле*= (тув.) ‘уклоняться, избегать’, *кыйба*= (тув.) ‘отклоняться’, *хыя тартын*= (хак.) ‘избегать, уклоняться’, *хыйыс*= (хак.) ‘улизнуть, отстраниться’, *чалгаара*= (тув.) ‘лодырничать, лениться’, *далдара*= (тув.) ‘лениться’.

(296) тув.

Херечи сөстөрүндөн ойт дүжүп эгелээн. (И3)

херечи=Ø	сөс=гер=ин=ден	ойт=а	дүж=үп
свидетель=NOM	слово=PL=POSS/3=ABL	откидываться=CV ₂	падать=CV ₁
эгеле=ген=Ø			
начинать=PP=3Sg			

‘Свидетель начал отказываться от своих слов.’

(297) хак.

Пу оол нандырыгдаң хыйызарга хынча... (И2)

пу	оол=Ø	нандырыг=даң	хыйыз=арга	хын=ча=Ø
этот	юноша=NOM	ответственность=ABL	избежать=INF	хотеть=PrP ₂ =3Sg

‘Этот юноша хочет избежать ответственности...’

(298) тув.

Ол кандыг-даа ажылдан далдаравас. (УЧУХII, 293)

ол=Ø	кандыг=даа	ажыл=дан	далдара=вас=Ø
ол=NOM	какой=ни	работа=ABL	лениться=PrP=3Sg

‘Он не отказывается (букв.: не ленится) ни от какой работы.’

В хакасском языке предикат *аргастан*= ‘лодырничать, лениться’ управляет формой инфинитива:

(299) хак.

Даша яблах хастирга аргастанды. (И7)

Даша=Ø	яблах=Ø	хаст=ирга	аргастан=ды=Ø
Даша=NOM	картофель=NOM	чистить=INF	лениться=PAST ₁ =3Sg

‘Даша поленилась почистить картофель.’

2. При переносе ситуации перемещения в интеллектуальную сферу исходный падеж выражает **источник получения информации или навыков**,

им может быть лицо или предмет. Эта роль в тувинском и хакасском языках реализуется при нескольких семантических группах глаголов.

При глаголах речевого общения объектом является информация об окружающей действительности: *айтыр*= (тув.) ‘спрашивать, допрашивать’, *сура*= (тув.) / (хак.) ‘расспрашивать’, *сурагла*= (тув.) / (хак.) ‘искать, расспрашивать’, *сурагла*= (тув.) ‘выяснять’ и другие (см. Приложения 3, 4). Если «говорение» есть действие с целью передачи информации одушевленному адресату, то «спрашивание», соответственно, есть действие с целью получения информации у кого-либо.

(300) тув.

Эми деп сөстүң утказын улустан айтыра берген. (УЧУ-Х IV, 65)

Эми де=п сөс=түң утка=зы=н улус=тан айтыр=а
 Эми сказать=CV₁ слово=GEN смысл=POSS/3=ACC люди=ABL спрашивать=CV₂
 бер=ген=Ø
 давать=PP=3Sg

‘Начал спрашивать у людей смысл слова Эми.’

(301) хак.

Харындазыңнаң сур! (И2)

харындаз=ың=наң сур=Ø
 брат=POSS/3=ABL спрашивать=IMP/2Sg

‘Спроси у своего брата!’

Роль источника получения информации выявлена также при глаголах с семантикой восприятия: *дыңна*= (тув.) / *исте*= (хак.) ‘слышать’, *көр*= (тув.) / *көр*= (хак.) ‘видеть, и при глаголах интеллектуальной деятельности: *билип ал*= (тув.) / *пiлiп ал*= (хак.) ‘узнать’, *номчу*= (тув.) / *хыгыр*= (хак.) ‘читать’, *бижи*= (тув.) / *пас*= (хак.) ‘писать’.

(302) тув.

Кымдан дыңнадың? (УЧУ-XIV, 206)

кым=дан дыңна=ды=ң
 кто=ABL слышать=PAST₁=2Sg

‘От кого ты услышал?’

(303) тув.

... үш дугаар пленумнун дугайында медээни чоон солуннардан номчаан. (УЧУХIII, 282)

үш дугаар пленум=нуң дугайында медээ=ни чоон солун=нар=дан
 три номер пленум=GEN о новость=ACC толстый газета=PL=ABL

номча=ан=Ø

читать=PP=3Sg

‘... вычитал новость о третьем пленуме из толстых газет.’

(304) хак.

Истегүі прай полган нимеденер көрген кізілердең піліп алган. (И1)

істегүі=Ø прай пол=ган ниме=денер көр=ген кізі=лер=дең
учитель=NOM все быть=PP что=DEL видеть=PP человек=PL=ABL
піл=іп ал=ган=Ø
знать=CV₁ брать=PP=3Sg

‘Следователь узнал все, что было, от свидетелей.’

Кроме того, источник получения навыков, манер, привычек отмечен при глаголе адаптации *өөренип ал*= (тув.) / *ўғреніп ал*= (хак.) ‘научиться’, который имеет два косвенных дополнения – в исходном и в дательном падежах, причем актант в дательном падеже является сентенциальным, так как всегда выражен формой причастия.

(305) тув.

Танцылаарынга Оля Катядан өөренип алган. (И6)

танцыла=ар=ын=га Оля=Ø Катя=дан өөрөн=ип ал=ган=Ø
танцевать=PrP=POSS/3=DAT Оля=NOM Катя=ABL учиться=CV₁ брать=PP=3Sg

‘Оля научилась танцевать у Кати.’

(306) тув.

Маша номдан аргыттыннып өөренип алган. (И4)

Маша=Ø ном=дан аргы=ттын=ып өөрөн=ип ал=ган=Ø
Маша=NOM книга=ABL вязать=RFL=CV₁ учиться=CV₁ брать=PP=3Sg

‘Маша научилась вязать по книге.’

(307) хак.

Валя ічезінең тігерге ўғреніп алган. (И2)

Валя=Ø іче=зі=нең тіг=ерге ўғрен=іп ал=ган=Ø
Валя=NOM мать=POSS/3=ABL шить=INF учиться=CV₁ брать=PP=3Sg

‘Валя научилась шить у матери.’

3. В тюркских языках исходный падеж является главной формой выражения сравнения [Артемьев 2001: 81]. Формой исходного падежа выражается **эталон сравнения** – лицо или предмет, служащий исходной точкой, источником умозаключения при сравнении, уподоблении или установлении соответствия, т. е. перенос в данном случае производится из физической сферы в интеллектуальную.

Данная позиция включает в себя несколько значений:

а) **квалитатив** (эталон сравнения по качеству): реализуется в тувинском языке при глаголах *дээрде*= (тув.) ‘становиться лучше, чем...’, *дойта*= (тув.) ‘становиться плохим, ухудшаться’:

(308) тув.

Боду, анаа бөрү дег, улуг эвес, дилгиден дээрдевес амытан-дыр. (ШК, 137)

бод=у=Ø анаа бөрү=Ø дег улуг эвес дилги=**ден**
сам=POSS/3=NOM просто волк=NOM как большой не лиса=**ABL**
дээрде=вес амытан-дыр
становиться лучше=NEG/PP животное=PTCL

‘Это животное просто как волк, само небольшое, не больше лисы.’

(309) тув.

Өске оолдардан бис канчап дорайтаар бис? (УЧУ-Х I, 99)

өске оол=дар=**дан** бис=Ø канчап дорайта=ар бис
другой мальчик=PL=**ABL** мы=NOM как становится плохим=PrP мы

‘Чем мы хуже других мальчиков?’

б) **квантитатив** (эталон сравнения по количеству): выражается при глаголах *көвүдө*= (тув.) / *көптөлдүр*= (хак.) ‘увеличиваться, множиться, умножаться’, *эвээже*= (тув.) ‘уменьшаться’, *хызырыл*= (хак.) ‘уменьшаться, убавляться’, а также в конструкциях с наречиями *эвээш* (тув.) / *ас* (хак.) ‘мало’, *көвей*, *хөй* (тув.) / *көн* (хак.) ‘много’:

(310) тув.

Бндыг назылыг оолдар, уруглар класстың чартык кезинден хөй болган...

(ШК, 114)

ындыг назы=лыг оол=дар=Ø уруг=лар=Ø класс=тың
такой возраст=POSSV мальчик=PL=NOM девочка=PL=NOM класс=GEN
чартык кези=ин=**ден** хөй бол=ган=Ø
половина часть=POSS/3=**ABL** много быть=PP=3Sg

‘Мальчиков, девочек такого возраста оказалось больше половины класса.’

В хакасском языке значения квалитатива и квантитатива чаще передаются конструкцией со служебным именем *хыринда* ‘с краю, рядом’.

(311) хак.

Оля Наташанаң хыринда чахсы хыгыр сыххан. (И7)

Оля=Ø Наташа=**наң** хыр=**ин**=да чахсы хыгыр сых=хан=Ø
Оля=NOM Наташа=**GEN** край=POSS/3=**LOC** хорошо читать выходит=PP=3Sg
‘Оля стала лучше читать, чем Наташа.’

(312) хак.

Хой саны ирткен чылдаң хыринда хызырыл парган. (И7)

хой=Ø сан=ы=Ø ирт=кен чыл=даң хыр=**ин**=да
овца=NOM число=POSS/3=NOM проходить=PP год=GEN край=POSS/3=**LOC**
хызыр=ыл пар=ган=Ø
уменьшать=PASS идти=PP=3Sg

‘Количество голов овец уменьшилось по сравнению с прошлым годом.’

4. Исходный падеж в интеллектуальной сфере может обозначать несколько ролей с общей семантикой «отношения часть-целое», поскольку интеллектуальная деятельность человека часто направлена на выявление особых качеств отдельных предметов или групп предметов, которые нужно выделить из совокупности однородных объектов.

А. Роль **комплетива** (целого, состоящего из совокупности однородных предметов). Роль комплетива реализуется со следующими глаголами:

а) с типовой семантикой отбора из общего числа того, что требуется, ориентируясь на какой-либо существенный на данный момент признак, отдавая предпочтение кому- или чему-либо. Это следующие глаголы: *шил-ли*= (тув.) / *талла*= (хак.) ‘выбирать, отбирать’, *бүдүнне*= (тув.) ‘выбирать целое’, *хорамна* = (тув.) ‘выбирать то, что покачественнее’ и другие.

(313) тув.

... *ооң удуртукчуларын ийи-үш кижиниң аразындан шилээш*, ... (ШК, 197)

о=нун	удуртукчу=лар=ын=Ø	ийи=үш	кижи=нин
он=GEN	руководиль=PL=POSS/3=ACC	два=три	человек=GEN
ара=зын=дан	шилэ=эш		
среди=POSS/3=ABL	выбирать=CV ₃		

‘Выбрав их руководителей из двух-трех человек...’

(314) хак.

Хызычахтар бусинкалардаң көктерін не таллап, оларны чіпсер кизіртчелер. (И7)

хызычах=тар=Ø	бусинка=лар=дан	көк=тер=ін=Ø	не
девочка=PL=NOM	бусинка=PL=ABL	зеленый=PL=POSS/3=NOM	PTCL
талла=п	о=лар=ны чіп=сер	кизірт=че=лер	
выбирать=CV ₁	он=PL=ACC	нить=LAT	надевать=PrP ₂ =PI

‘Девочки, выбирая из бусинок зеленые, нанизывают их на нитку.’

б) с семантикой выделения, формирующими предложения, где существительное в форме исходного – масса, из которой субъект выделяется какими-либо признаками. Это глаголы *онзалан*= (тув.) / *ас пар*= (хак.) ‘выделяться чем-либо’, *тускайлан*= (тув.) ‘обособиться’, *аңгылан*= (тув.) ‘выделяться’.

(315) тув.

Бопуй-оол суурнуң оолдарындан кежээзи-биле онзаланып аңгыланып турган.

(ЕТ, 108)

Бопуй-оол=Ø	суур=нун	оол=дар=ын=дан	кежээзи=биле
Бопуй-оол=NOM	село=GEN	парень=PL=POSS/3=ABL	трудолюбие=INSTR
онзалан=ып	аңгылан=ып	тур=ган=Ø	
выделяться=CV ₁	выделяться=CV ₁	стоять=PP=3Sg	

‘Бопуй-оол выделялся среди парней села трудолюбием.’

(316) хак.

Пістің адыбыс пасха аттарнаң аразындаң хызыл өңнең паза узун чилнінең ас парған. (И7)

піс=тің	ад=ыбыс=Ø	пасха	ат=тар=наң	ара=зын=даң
мы=GEN	конь=POSS/3=NOM	другой	конь=PL=GEN	среди=POSS/3=ABL
хызыл	өң=неңпаза	узун	чилн=i=нең	
рыжий	цвет=INSTR	и	длинный	грива=POSS/3=INSTR
ас	пар=ған=Ø			
превосходить	идти=PP=3Sg			

‘Наш конь выделялся среди других коней рыжей мастью и длинной гривой.’

Б. Роль **композитива** (часть делимого объекта, состоящего из однородных предметов) в сопоставляемых языках реализуется при глаголах *тургустун=* (тув.) ‘состоять’, *бұт=* (тув.) / *пұт=* (хак.) ‘состоять’, *пол=* (хак.) ‘состоять’. Например:

(317) тув.

Шериг кезээ хая-даш эвес, дириг кижилерден тургустунган. (УЧУ-Х IV, 124)

шериг	кезээ=э=Ø	хая-даш=Ø	эвес	дириг	кижи=лер=ден
военный	часть=POSS/3=NOM	камень=ABL	не	живой	человек=PL=ABL
тургус=тун=ған=Ø					
строить=CAUS=PP=3Sg					

‘Военная часть состоит не из камней, а из живых людей.’

(318) хак.

Кізі чоогы сөстердең пұтче. (ХТ, 65)

кізі=Ø	чоог=ы=Ø	сөс=тер=ден	пұт=че=Ø
человек=NOM	разговор=POSS/3=NOM	слово=PL=ABL	состоять=PrP ₂ =3Sg

‘Разговор между людьми состоит из слов.’

В. Роль **дистрибутива** (компонента, выражающего распределительные отношения) реализуется в хакасском языке при глаголах передачи объекта: *пір=* (хак) ‘давать’, *ўле=* (хак.) ‘делить’. Например:

(319) хак.

Яблахты піс көнектең ұлескебіс. (И1)

яблах=ты	піс=Ø	көнек=тең	ўле=с=ке=біс
картофель=ACC	мы=NOM	ведро=ABL	делить=REC=PP=1Pl

‘Мы делили картофель ведрами.’

В тувинском языке распределительное значение выражается при помощи сочетания деепричастия и вспомогательного глагола.

(320) тув.

Башкы өөреникчилерге номнарны үштеп берген. (И4)

башкы=Ø өөреникчи=лер=**ге** ном=нар=ны үште=п
учитель=NOM ученик=PL=**DAT** книга=PL=ACC давать по три=CV₁

бер=ген=Ø

давать=PP=3Sg

‘Учитель дал ученикам по три книги.’

3.3.2. Метонимические предметные значения исходного падежа

Форма исходного падежа в тувинском и хакасском языках выражает значение *«собственно» инструмента*, при помощи которого субъект воздействует на объект. Данное значение основано на локальном значении директива-старта не по сходству, а по смежности двух ситуаций, одна из которых локальная. Директив-старт движения или перемещения воспринимается как инструмент другой ситуации. Эта позиция выявляется в тувинском и хакасском языках при предикатах *ат*= (тув.) / (хак.) ‘стрелять’, *суггар*= (тув.) ‘поливать’, *үр*= (тув.) ‘дуть’, *хара*= (тув.) ‘смотреть’, *көр*= (тув.) / *көр*= (хак.) ‘смотреть’:

(321) тув.

Грядкаларны лейкадан суггарып каг. (И6)

грядка=лар=ны лейка=**дан** **суггар**=ып каг=Ø
грядка=PL=ACC лейка=**ABL** поливать=CV₁ оставлять=IMP/2Sg

‘Полей грядки из лейки.’

(322) тув.

Кош-дүүргеден адып турганнар болгай... (УЧУХШ, 269)

кош-дүүрге=**ден** ад=ып тур=ган=нар бол=гай
двустволка=**ABL** стрелять=CV₁ стоять=PP=Pl быть=OPT

‘Стреляли ведь из двустволки...’

(323) тув.

Туссах Дема оларны рогаткадаң атхан. (ХТ, 87)

туссах Дема=Ø о=лар=ны рогатка=**даң** ат=хан=Ø
шалун Дема=NOM он=PL=ACC рогатка=**ABL** стрелять=PP=3Sg

‘Шалун Дема стрелял в них из рогатки.’

Исходный падеж в значении инструмента конкурирует в тувинском языке с конструкцией с послелогом *-биле*, в хакасском – с формой творительного падежа. Сравните:

(324) тув.

адыгны боодан адар

адыг=ны боо=**дан** ад=ар
медведь=ACC ружье=**ABL** стрелять=INF
‘стрелять в медведя из ружья’

(325) тув.

адыгны боо-биле адар

адыг=ны боо-**биле** ад=ар
медведь=ACC ружье-**INSTR** стрелять=INF
‘стрелять в медведя ружьем’

(326) хак.

рогаткадаң атхан

рогатка=**дан** ат=хан=Ø
рогатка=**ABL** стрелять=PP=3Sg
‘стрелял из рогатки’

(327) хак.

рогатканаң атхан

рогатка=**нан** ат=хан=Ø
рогатка=**INSTR** стрелять=PP=3Sg
‘стрелял рогаткой’

Исходным падежом в сопоставляемых языках выражается определенное, конкретное единичное орудие воздействия на объект, а тувинским послелогом *биле* и формой хакасского творительного падежа – инстру-мент, которым пользуются обычно.

Значение инструмента может быть заключено и в самом глаголе, например:

(328) тув.

адыгны боолаар

адыг=ны боо=**ла**=ар
медведь=ACC ружье=**VBLZ**=INF
‘стрелять в медведя’

(329) хак.

пүрүні мылтыхтарга

пүрү=ні мылтых=**та**=рга
волк=ACC ружье=**VBLZ**=INF
‘стрелять в волка’

Такие глаголы не требуют выражения инструмента отдельной падежной формой.

3.3.3. Немотивированные значения

Употребление формы исходного падежа вместо формы именительного падежа в значении *агенса* в тувинском языке является результатом влияния монгольского языка, с которым тувинский язык тесно контактировал.

Эти предложения можно преобразовать таким образом, что формальное косвенное дополнение в исходном падеже становится подлежащим в именительном падеже. В данных предложениях предикат также имеет аффикс понудительного залога. Ср.:

(330) тув.

Чазактан чарлык үндүрген.

чазак=**тан** чарлык= $\emptyset$ үн=**дүр**=ген= $\emptyset$
 правительство=**ABL** указ=**ACC** выходить=**CAUS**=PP=3Sg
 ‘Правительство издало указ.’

(331) тув.

Чазак чарлык үндүрген.

чазак=**Ø** чарлык= $\emptyset$ үн=**дүр**=ген= $\emptyset$
 правительство=**NOM** указ=**ACC** выходить=**CAUS** =PP=3Sg
 ‘Правительство издало указ.’

(332) тув.

Эжимден меңээ байыр чедирткен болду.

эж=им=**ден** мең=ээ байыр= $\emptyset$ чедир=**т**=кен= $\emptyset$
 друг=POSS/1Sg=**ABL** я=**DAT** привет=**ACC** послать=**CAUS**=PP=3Sg
 бол=ду
 быть=**PAST**₁
 ‘Мой друг, оказывается, мне привет послал.’

(333) тув.

Эжим меңээ байыр чедирткен болду.

эж=им=**Ø** мең=ээ байыр= $\emptyset$ чедир=**т**=кен= $\emptyset$
 друг=POSS/1Sg=**NOM** я=**DAT** привет=**ACC** послать=**CAUS**=PP=3Sg
 бол=ду
 быть=**PAST**₁
 ‘Мой друг, оказывается, мне привет послал.’

Все эти примеры заимствованы из «Грамматики тувинского языка» Ф. Г. Исакова, А. А. Пальмбаха [Исхаков, Пальмбах 1961: 136]. По их мнению, такие конструкции без подлежащего редки и однотипны, чаще всего встречаются в фольклоре, в меньшей степени – в литературных произведениях. По нашим данным, эти конструкции часто встречаются в драматургии периода становления тувинской письменности. В произведениях советской и современной литературы ни одна такая конструкция найдена нами не была, в разговорной речи они также не встречаются.

Кроме того, авторы «Грамматики тувинского языка» описывают употребление исходного падежа в значении агенса перед прямой речью в тувинской разговорной речи и фольклоре [Исхаков, Пальмбах 1961: 136]. По

нашим наблюдениям, такая конструкция для разговорной речи не характерна, а в фольклоре она встречается. Пример:

(334) тув.

Булутай-Эге хаандан: «Аалывысче чанаалыңар» – деп айыткап-тыр.
(ТНС, 54)

Булутай-Эге хаан=**дан** аал=**ы**выс=**че** чан=**а**алы=**ңар**

Булутай-Эге хан=**ABL** юрта=**POSS/1Pl=LAT₁**возвращаться=**DU=IMP/2Pl**

де=**п** айытка=**п-тыр=Ø**

сказать=**CV₁** спрашивал=**PAST₂=3Sg**

‘Булутай-Эге хан приказал: «Возвращаемся домой!»’

В предложениях из текстов фольклорного жанра в структуре предиката отсутствует аффикс понудительного залога.

Таким образом, большинство предметных значений исходного падежа в тувинском и хакасском языках мотивированы локальным значением дистриктива-старта, значение посредника – транзитивом.

Метафорические мотивированные значения являются результатом переноса ситуации движения в физическую акциональную, психическую, социальную и интеллектуальную сферы. При переносе в физическую акциональную сферу на основе значения директива-финиша развились значения источника негативного физического воздействия, фабрикатива, партитива, деструктива. При переносе движения в психическую сферу сформировалось предметное значение перцептива, в социальной сфере – объекта (отрицательного) социального контакта, источника негативного социального воздействия, источника получения предмета. В интеллектуальной сфере реализуются значения объекта «интеллектуального избегания», источника получения информации, эталона сравнения, комплетива, композитива, дистрибутива (в хакасском).

На основе локального значения транзитива сформировалось только значение посредника в социальной сфере.

Метонимическое значение собственно инструмента в физической акциональной сфере образовалось в результате одновременности ситуаций движения и действия.

Немотивированным является значение агенса исходного падежа, которое свойственно только тувинскому языку.

Предметные значения исходного падежа, в основном, сходны в тувинском и хакасском языках. Хакасский язык отличается от тувинского наличием значения дистрибутива, которое в тувинском выражается сочетанием деепричастия и вспомогательного глагола, а также отсутствием некоторых предикатов, при которых выражается значение источника негативного физического воздействия и объекта «интеллектуального избегания».

Рассмотрев все предметные значения локальных падежей в тувинском и хакасском языках, мы выявили следующие закономерности употребления форм падежей. Результаты исследования представлены в таблице 14.

1. Предметные значения имеют все локальные падежи тувинского и хакасского языков, кроме местного и продольного падежей, которые специализируются на выражении адъектных и сирконстантных значений. Эти роли преимущественно основаны на пространственных значениях этих падежей: локативе, директиве-старте, направлении и директиве-финише. Переносные значения получают развитие при метафорическом переносе ситуации движения в физическую акциональную, психическую, социальную и интеллектуальную сферы, при метонимическом переносе ситуации движения в физическую акциональную и социальную сферы.

2. Метафорические значения (источника негативного физического воздействия, фабрикатива, партитива и деструктива), основанные на пространственном значении директива-старта, в физической акциональной сфере получает только исходный падеж.

В психической сфере у латива и аблатива реализуется значение перцептива, основанное на пространственных значениях директива-финиша, направления или директива-старта.

В социальной сфере метафорические значения имеют все три падежа. Значения объекта (отрицательного) социального контакта у аблатива (в обоих языках) и латива (в тувинском) базируются на значениях директива-старта и направления. Значения источника негативного социального воздействия и источника получения предмета у аблатива связаны с пространственным значением директива-старта. Значения объекта социального контакта, реципиента, бенефицианта у датива в обоих языках, части тела человека как объекта социального контакта, реципиента у латива основаны на пространственном значении директива-финиша. Значение посредника у аблатива производно от пространственного значения трассы.

Большинство предметных значений интеллектуальной сферы зафиксировано у аблатива (объект «интеллектуального избегания», источник получения информации, эталон сравнения, комплетив, композитив (в обоих языках), дистрибутив (в хакасском языке)). Все они восходят к пространственному значению директива-старта. Предметные значения дательного падежа (объект адаптации, адреса и эталон – в обоих языках) связаны со значением директива-финиша, как и адресатное значение латива в тувинском языке. Существенной разницей в подсистеме предметных значений является то, что хакасский

**Предметные значения локальных падежей
в тувинском и хакасском языках**

Значения		Сфера	Тип предметного значения	
Тип переноса	Исходное значение		Тувинский	Хакасский
Метафорические мотивированные	Физическая акциональная			
	Директив-старт	Источник негативного физического воздействия	ABL	ABL (±)
		Фабрикатив	ABL	ABL
		Партитив	ABL	ABL
		Деструктив	ABL	ABL
	Психическая			
	Директив-старт	Перцептив	ABL	ABL
	Направление		LAT	LAT
	Директив-финиш			
	Социальная			
	Директив-старт	Объект (отрицательного) социального контакта	ABL	ABL
	Направление		LAT	–
	Директив-старт	Источник негативного социального воздействия	ABL	ABL
		Источник получения предмета	ABL	ABL
	Директив-финиш	Объект социального контакта	DAT	DAT
		Часть тела человека как объекта социального контакта	LAT	–
	Директив-финиш	Реципиент	DAT	DAT
			LAT	–
		Бенефициенс	DAT	DAT
	Трасса	Посредник	ABL	ABL

	Интеллектуальная			
	Директив-старт	Объект «интеллектуального избегания»	ABL	ABL (±)
		Источник получения информации	ABL	ABL
		Эталон сравнения	ABL	ABL
		Комплетив	ABL	ABL
		Композитив	ABL	ABL
		Дистрибутив	–	ABL
	Директив-финиш	Объект адаптации	DAT	DAT
		Адресат	DAT	DAT
			LAT	–
	Директив-финиш	Эталон сравнения	DAT	DAT
Метонимические мотивированные	Физическая Движение > действие Эмоция > действие			
	Директив-старт	Собственно инструмент	ABL	ABL
	Директив-финиш	«Случайный» инструмент	DAT	DAT
		Ингредиентное средство	DAT	–
	Физическая Локализация > действие			
	Локатив	Мобилитив	DAT	–
	Социальная Эмоция > поведение			
	Директив-финиш	Основание поведения	DAT	DAT
	Немотивированные	Агнс	DAT	DAT
			ABL	–
		Экспериенцер	DAT	DAT

направительный падеж, восходящий к послелогу *саары* 'сторона', практически не развил переносных значений, его основная функциональная нагрузка осталась преимущественно в выражении пространственных значений. У направительного падежа в хакасском языке имеются только два значения: значение перцептива, реализующееся в психической сфере и представляющее собой первую ступень метафоризации пространственных значений этого падежа; значение реципиента, проявляющееся в социальной сфере. В тувинском языке направительный падеж имеет также другие переносные значения: объекта отрицательного социального отношения, части тела человека как объекта социального контакта – в социальной сфере; адресата – в интеллектуальной сфере.

3. Метонимические значения типа «инструмент» имеются у дательного и исходного падежей, но наборы конкретных ролей различны. У дательного падежа метонимические значения мотивированы либо значением директива-финиша (значения «случайного» инструмента и ингредиентного средства, которые реализуются в физической сфере, основания поведения – в социальной сфере в тувинском языке), либо значением локатива (значение мобилитива в физической сфере в тувинском языке). Значение ингредиентного средства в хакасском языке выражается формой творительного падежа. У исходного падежа метонимическое значение собственно инструмента мотивировано значением директива-старта.

4. Не мотивированные пространственными значениями роли типа «протагонист» имеют только формы дательного и исходного падежей. Форма дательного падежа реализует две роли: агенса и экспериенцера, форма исходного падежа выражает значение агенса. Эти значения проявляются у форм датива и аблатива в каузативной и пассивной залоговых конструкциях.

Отличием реализации значения агенса формой исходного от реализации значения агенса формой дательного падежа является то, что предложения со значением агенса в исходном падеже можно преобразовать в предложения со значением агенса в основном падеже, что невозможно для предложений с агенсом в дательном падеже.

4. обстоятельственные значения локальных падежей

Этот тип значений отмечается у всех локальных падежей, за исключением направительного падежа в хакасском языке.

4.1. обстоятельственные значения местного падежа

Местный падеж имеет два обстоятельственных значения: он может выражать обстоятельство места и времени, причем значение времени, выражаемое им, развилось на основе пространственного значения места.

4.1.1. Значение статического локализатора-сирконстанта

1. Значение места статической локализации как сирконстантное в хакасском языке реализуется местным падежом при глаголах разных лексико-семантических групп, при которых возможно совмещение ситуации статической локализации с ситуацией другого типа.

(335) хак.

Ам аны азырапча, харасхы черде ...(АТ, 111)

ам а=ны азыра=п=ча=Ø харасхы чер=де
теперь он=ACC кормить=PFV=PrP₂=3Sg темный место=LOC

Теперь он его кормит в темном месте...

В тувинском языке совмещение ситуации статической локализации с ситуацией другого типа (бытия-состояния, разнонаправленного движения, хаотичного движения, действия) меняет условия употребления падежной формы локализатора по сравнению с его функционированием в качестве адъекта (см. таблицу 15, ср. с таблицей 6).

Таблица 15

Употребление форм местного и дательного падежей в функции статического локализатора-сирконстанта в тувинском языке

Семантика модальных и временных форм	Формы	Семантика предикатов с локализатором-сирконстантом		
		Бытие-состояние	Разнонаправленное Движение	Хаотичное движение и любое действие
		IPFV/PFV	IPFV	IPFV
Реальные действия	=п тур	LOC		
	=п турар			
	=а-дыр			
	=бышаан			
	=п-тыр			
	=ды			
	=ган			
	=галак	LOC		—
=чык	—	DAT		
Нереальные действия	Косвенные наклонения	DAT		
	=ар			

При сирконстантном употреблении падежная форма локализатора связана с реальностью или нереальностью описываемого действия, причем к реальным относятся все формы, содержащие компонент актуальности для момента речи, в том числе формы будущего ожидаемого на =*галак*, формы прошедшего времени на =*ды* и =*ган*; как нереальные трактуются действия, обозначаемые не только формами косвенных наклонений, но и формой будущего времени на =*ар* и формой прошедшего утвердительного времени на =*чык*.

Существенное отличие в выражении статического локализатора-сирконстанта касается форм прошедшего времени на =*ды* и =*ган*: эти формы глаголов бытия-местонахождения управляют дательным падежом локализатора-адъекта и местным падежом локализатора-сирконстанта (ср. примеры с этими формами в разделе 2.1.1.2.).

(336) тув.

Дагларда хар чаапты. (ИЗ)

даг=лар=да хар=Ø чаа=п=ты=Ø
гора=PL=LOC снег=NOM идти=PFV=PAST₁=3Sg

‘В горах выпал снег.’ (предикат бытия-состояния)

(337) тув.

Ховуңуң ховузунда каас-чараш майгыннардан буткен сууржугаш чаттылган. (КН, 56)

хову=нуң хову=зун=да каас-чараш майгын=нар=дан бүт=кен
степь=GEN степь=POSS/3=LOC красивый палатка=PL=ABL состоять=PP
хоорайжыгаш=Ø чаттыл=ган=Ø
городишко=NOM расстилаться=PP=3Sg

‘В степи распростерся городишко из красивых палаток.’ (предикат разнонаправленного движения)

(338) тув.

Эниим ачамның чанында ээртинип, чем дилеп, долгандыр маңнап турду. (СМ, 43)

эни=им=Ø ача=м=ның чан=ын=да ээрти=ип
щенок=POSS/1Sg=NOM отец=POSS/1Sg=GEN рядом=POSS/3=LOC вертеться=CV₁
чем=Ø диле=п долгандыр маңна=п тур=ду=Ø
еда=NOM просить=CV₁ вокруг бегать=CV₁ стоять=PAST₁=3Sg

‘Мой щенок бегал вокруг моего отца, вертелся рядом с ним, прося еду.’ (предикат хаотичного движения)

(339) тув.

Биттар суг кыдыында алаакта туткуланган. (УЧУХИ, 145)

ыт=тар=Ø суг=Ø кыды=ын=да алаак=та
собака=PL=NOM река=NOM край=POSS/3=LOC поляна=LOC

туткулан=**ган**=Ø

лаять=**PP**=3Sg

‘У реки на лужайке лаяли собаки.’ (предикат бытия-состояния)

(340) тув.

Авамның эккелген честек-кады шалада тарай төктү берген чыткан. (И6)

авам=ның эккел=ген честек-кад=ы=Ø шала=**да** **тара**=й

мама=GEN принести=PP земляника=POSS/3=NOM пол=**LOC** **расходиться**=CV₁

төктү=у бер=ген чыт=кан=Ø

литься=CV₂ дать=PP лежать=PP=3Sg

‘Принесенная мамой земляника была рассыпана на полу.’ (предикат разнонаправленного движения)

(341) тув.

Аьды чаңгыс черде самнап тырыкыланып турган. (ШК, 277)

аьд=ы=Ø чаңгыс чер=**де** самна=п тырыкылан=ып

конь=POSS/3=NOM один место=**LOC** танцевать=CV₁ кружиться=CV₁

тур=**ган**=Ø

стоять=**PP**=3Sg

‘Его конь, танцую, кружился на одном месте.’ (предикат хаотичного движения)

Вторым важным отличием локализатора-сирконстанта от локализатора-адъекта является возможность его употребления при предикатах в форме будущего ожидаемого на =*галак*, в частности при предикатах бытия-состояния и разнонаправленного движения, которые обозначают явления, происходящие сами по себе.

(342) тув.

Дагларда хар чаггалак. (И6)

даг=лар=**да** хар=Ø **чаг**=галак=Ø

гора=PL=**LOC** снег=NOM **идти**=FUT₁=3Sg

‘В горах вот-вот снег пойдет’ (предикат бытия-состояния)

(343) тув.

Дээрде сылдыстар тараалак. (ЭХ, 242, ОБЧ, 85)

дээр=**де** сылдыс=тар=Ø **тара**=алак=Ø

небо=**LOC** звезда=PL=NOM **рассеиваться**=FUT₁=3Sg

‘Звезды на небе вот-вот рассеются.’ (предикат разнонаправленного движения)

Форма прошедшего риторического времени на =*чык* может иметь локализатор-сирконстант при разных группах предикатов, кроме предикатов бытия-состояния.

(344) тув.

...куштар бистиң мурнүвуска алгыржык...(Б, 246)

куш=тар=Ø бис=тин мурн=увус=**ка** алгыр=**жык**=Ø
птица=PL=NOM мы=GEN перед=POSS/1PL=**DAT** кричать=**PAST**₃=3Sg
'Перед нами ведь прокричали птицы...'

Предикаты бытия-состояния (например, *чаг*= 'идти о снеге, дожде') не могут употребляться во временной форме на *=чык*, т. к. они обозначают природные явления, существование которых самоочевидно и по отношению к которым категоричность утверждения неуместна.

Таким образом, употребление локализатора-сирконстанта существенно отличается от локализатора-адъекта. Отличия состоят в зависимости от временной характеристики предикатов и их семантики.

4.1.2. Метафорические темпоральные значения

Временные значения базируются на значении локатива (места), реализуются в темпоральной сфере.

1. Позиция *темпоратива* в форме местного падежа передает значение конкретного момента времени, суток, года, периода жизни человека. Существительные с семантикой времени в форме местного падежа могут сочетаться с числительными. Примеры:

(345) тув.

Дуьште дээр кылаң шил дег кааң турган. (ИЗ).

дуьш=**те** дээр=Ø кылаң шил дег кааң тур=ган=Ø
обед=**LOC** небо=NOM прозрачный стекло как чистый стоять=PP=3Sg
'В обед небо было ясным, как прозрачное стекло.'

(346) тув.

Кежээ сес шакта хурал болур. (TPC, 645).

кежээ **сес** шак=**та** хурал=Ø бол=ур=Ø
вечером **восемь час**=**LOC** собрание=NOM быть=PrP=3Sg
'Вечером в восемь часов будет собрание.'

(347) хак.

Июнь айда мин аалзар парарым. (И1)

июнь ай=**да** мин=Ø аал=зар пар=ар=ым
июнь **месяц**=**LOC** я=NOM деревня=LAT ехать=PrP=1Sg
'В июне я поеду в деревню.'

(348) хак.

Автобус он часта килер. (И1)

автобус=Ø он **час=га** кил=ер=Ø
автобус=НОМ десять **час=ЛОС** приехать=PrP=3Sg
'Автобус подъедет в десять часов.'

Некоторые временные значения в тувинском языке выражаются наречиями: *кежээ* (тув.) 'вечером', *кыжын* (тув.) 'зимой' и т. д.

2. Роль *дименсива* с семантикой временного отрезка, захваченного действием, в тувинском языке может выражаться местным падежом:

(349) тув.

Тожу-Хелиңниинге үш хонукта түрээн мен. (АСП, 21)

Тожу-Хелин=ни=ин=ге үш хонук=**га** түрэ=эн мен
Тожу-Хелин=GEN=POSS/3=DAT три день=**ЛОС** мучиться=PP я
'Я три дня мучился у Тожу-Хелина.'

В простом предложении значение времени выражается именами существительными с семантикой времени в форме местного падежа. В сложном предложении тувинского языка форма местного падежа в качестве скрепы передает темпоральное значение общей одновременности [Шамина 1982: 63, 2001: 131]. В хакасском языке местный падеж при сказуемом-причастии настоящего, прошедшего и будущего времен зависимого предложения выражает временные отношения [Субракова 1981: 117], а точнее темпоральные отношения между двумя событиями: общего следования [Предикативное склонение ... 1984: 146], общего предшествования, общей одновременности событий во времени [Боргоякова 2002: 18; Абумова 2002: 63].

4.2. Обстоятельственные значения дательного падежа

Дательный падеж выражает сирконстантные значения времени, причины и цели, которые основаны на локальных значениях директива-финиша и локатива.

4.2.1. Метафорические темпоральные значения

1. Позиция обстоятельства времени (дименсива) сформировалось в темпоральной сфере на основе статического значения локатива (места) дательного падежа. Данное значение выражается именами существительными, называющими временные отрезки, в форме дательного падежа: *эр-тен* (тув.) / *иртен* (хак.) 'утро', *кежээ* (тув.) / *кичее* (хак.) 'вечер', *шак* (тув.) / *час* (хак.) 'час', *ай* (тув.) / (хак.) 'месяц', *хун* (тув.) / *күн* (хак.) и др.,

в сочетании с числительными при глаголах *чедиш*= (тув.) ‘хватать’ и *ит*= (хак.) ‘делать’. Примеры:

(350) тув.

Бо ажыл беш хонукка четчир. (СТЯ, 114)

бо ажыл=Ø беш хонук=**ка** четч=ир=Ø
 этот работа=NOM пять день=**DAT** хватать=PrP=3Sg
 ‘Этой работы хватит на пять дней.’

(351) хак.

Ол пу тогысты пир часха идібискен. (И1)

ол=Ø пу тогыс=ты пир час=**ха** ид=ибис=кен=Ø
 он=NOM этот работа=ACC один час=**DAT** делать=PFV=PP=3Sg
 ‘Он сделал эту работу за час.’

2. В хакасском языке имена существительные со значением временных отрезков в форме дательного падежа могут указывать на предельные сроки действия (*терминатив*), например:

(352) хак.

Тогызымны январь айга тоос саларым. (И1)

Тогыз=ым=ны январь ай=**га** тоос сал=ар=ым
 работа=POSS/1Sg=ACC январь месяц=**DAT** заканчивать оставить=PrP=1Sg
 ‘К январю закончу работу.’

Значение временного предела в тувинском и хакасском языках выражается существительными со значением временных отрезков в форме дательного падежа в сочетании с послелогом *чедир* / *читир* ‘до’ (см. главу III).

В хакасском языке в сложных предложениях дательный падеж выражает соотносительность во времени события, выраженного зависимой частью, с событием, выраженным главной частью [Субракова 1981: 119; Боргоякова 2002: 27].

4.2.2. Метафорические каузальные значения

А. Значения, мотивированные директивом-финишем

1. Форма дательного падежа выражает значение *стимула эмоции*. При этом фиксируется перенос исходной ситуации движения / перемещения из физической сферы в эмотивную. В качестве конечной точки, по направлению к которой направлено то или иное эмотивное переживание, выступает стимул (каузатор) эмоции. Формой имени в дательном падеже могут

управлять глаголы, обозначающие и положительную, и отрицательную эмотивную реакцию.

Значение стимула положительных эмоций выражается при следующих подгруппах глаголов:

– радости: *амыра*= (тув.) / *көйле*= (хак.) ‘радоваться, веселиться’, *өөрү*= (тув.) / *өрін*= (хак.) ‘радоваться, ликовать’;

– удовольствия и спокойствия: *тамчыктан*= (тув.) ‘благоденствовать’, *таптыырган*= (тув.) ‘наслаждаться, испытывать удовольствие’, *оожурга*= (тув.) / *тымла*= (хак.) ‘успокаиваться, утихать, умолкать’, *таарзын*= (тув.) / *чөпсін*= (хак.) ‘быть довольным, удовлетворяться чем-либо’, *таа-ла*= (тув.) ‘наслаждаться, испытывать удовольствие’, *хан*= (тув.) ‘удовлетворяться, быть довольным’;

– любви: *ынакшы*= (тув.) / *көөлен*= (хак.) ‘любить, влюбляться’, *хына*= (хак.) ‘любить родину, работу’;

– интереса и увлечения: *сундук*= (тув.) / *тартыла*= (хак.) ‘увлекаться, предаваться чему-либо’, *хандык*= (тув.) / *тартых*= (хак.) ‘увлечься, при-страститься’, *харамдык*= (тув.) ‘пристраститься к чему-либо’, *сабыла*= (хак.) ‘интересоваться, увлекаться’, *хараза*= (хак.) ‘стремиться’, *күстен*= (хак.) ‘стремиться’, *харас*= (хак.) ‘стремиться к чему-л.’;

– уважения: *мөгей*= (тув.) / *мөкей*= (хак.) ‘преклоняться’;

– веры и надежды: *бүзүрө*= (тув.) / *киртін*= (хак.) ‘верить, доверять, надеяться’, *ынан*= (тув.) / *ізен*= (хак.) ‘надеяться, возлагать надежды’, *иде-ге*= ‘надеяться, верить’, *шынык*= ‘верить, доверять’, *чүдү*= ‘веровать’;

– гордости: *чоргаарлан*= (тув.) / *мактан*= (хак.) ‘гордиться’.

(353) тув.

Ынчалза-даа ол Кимге бүзүрэн. (УЧУ-Х IV, 95)

ынчалза-даа	ол=Ø	Ким=ге	бүзүрө =ген=Ø
несмотря на это	она=NOM	Ким=DAT	верить =PP=3Sg

‘Несмотря на это, она поверила Киму.’

(354) тув.

Өөрү Чолдак-Ойга чоргаарланып турган. (УЧУ-Х IV, 177)

өөрү=Ø	Чолдак-Ой=га	чоргаарлан =ып	тур=ган=Ø
друзья=POSS/3=NOM	Чолдак-Ой=DAT	гордиться =CV ₁	стоять=PP=3Sg

‘Его друзья гордились Чолдак-Оем.’

(355) хак.

Мин сыйыхха өрінгем. (ХТ, 53)

мин=Ø	сыйых=ха	өрін =ге=м
я=NOM	подарок=DAT	радоваться =PP=1Sg

‘Я обрадовался подарку.’

Значение стимула отрицательных эмоций отмечается при следующих группах глаголов:

- стыда, смущения и стеснения: *тул*= (тув.) ‘затрудняться при ответе на вопрос’, *эпчосун*= (тув.) ‘чувствовать неловкость, смущаться’ и др.;
- обиды: *могаттын*= (тув.) / *хомзын*= (хак.) ‘капризничать, обижаться’, *хомуда*= (тув.) ‘жалеть’, ‘обижаться на кого-либо’ и др.;
- горя и печали: *качыгда*= (тув.) ‘страдать’, *ачырған*= (хак.) ‘огорчаться, расстраиваться, досадовать, жалеть о чем-л.’, *кудара*= (тув.) ‘грустить, скучать, тосковать’, *кажыыда*= (тув.) ‘переживать, скорбеть’, *муңгара*= (тув.) ‘огорчаться, печалиться’, *уяра*= (тув.) ‘печалиться, унывать, тосковать’ и др.;
- сожаления и раскаяния: *хомуда*= (тув.) ‘жалеть’, *хараада*= (тув.) ‘сожалеть, жалеть, досадовать’;
- зависти и ревности: *адаарга*= (тув.) / *көйірке*= (хак.) ‘завидовать’, *хүнне*= (тув.) / *күнне*= (хак.) ‘ревновать’, *чытыыр*= (тув.) ‘ревновать’;
- подозрения: *дадагалзан*= (тув.) ‘сомневаться’, *каразы*= (тув.) / *найла*= (хак.) ‘подозревать’;
- волнения и беспокойства: *девиде*= (тув.) ‘волноваться, паникерствовать’, *дүвүре*= (тув.) ‘тревожиться, беспокоиться, волноваться’, *сүрээде*= (тув.) ‘волноваться, испытывать волнение’, *сүрте*= (тув.) ‘сильно волноваться’, *сагышсыра*= (тув.) ‘сильно тревожиться’;
- гнева, раздражения и злобы: *ажын*= (тув.) / *тарын*= (хак.) ‘сердиться, дуться, злиться’, *кылыктан*= (тув.) ‘разозлиться, вспылить’, *нервилен*= (тув.) ‘нервничать’, *хорада*= (тув.) ‘сердиться’, *шугулда*= (тув.) ‘раздражаться, вспылить’, *шыжык*= (тув.) ‘раздражаться, нервничать’, *хысхыр*= (хак.) ‘кричать’ и др.;
- разочарования и потери надежды: *чөгөн*= (тув.) ‘разочароваться, разочарованно относиться к чему-либо’, *эрик*= (тув.) ‘разочаровываться, становиться равнодушным’;

По смыслу стимулом эмоции являются не предметы или люди как таковые, а их существование, признаки или действия, которые могут вызвать у человека положительную или отрицательную эмоцию. Фактически именно существительные, употребляющиеся в роли стимула эмоции, представляют собой свернутые пропозиции.

(356) тув.

Меңээ чоп ажынар сен? (АТ, 210)

мең=	чоп	ажын=ар	сен
я=DAT	почему	сердиться=PrP	ты

‘Почему ты сердишься на меня?’

(357) тув.

Ак-Төш бир-ле чүвеге хомудаан. (АТ, 222)

Ак-Төш=Ø	бир-ле	чүве=ге	хомуда=ган=Ø
----------	--------	---------	--------------

Ак-Тош=NOM одно-то что=DAT обидеться=PP=3Sg
 ‘Ак-Тош на что-то обиделся.’

(358) хак.

Хызычах адайга тарынча. (ДНК, 9)

хызычах=Ø адай=га тарын=ча=Ø
 девочка=NOM собака=DAT сердиться=PrP₂=3Sg
 ‘Девочка сердится на собаку.’

Вероятно, в эту же группу должны относиться глаголы, выражающие сильное желание иметь какой-либо предмет и основанное на нем расчетливое поведение: *сухтан*= (хак.) ‘прельщаться, соблазняться, проявлять желание что-либо приобрести’, *азымахтан*= (хак.) ‘захватывать что-либо для себя, жадничать’, *чабды*= (хак.) ‘жадничать, скупиться, проявлять жадность’, *чапта*= (хак.) ‘проявлять жадность, скупость’, *харамдых*= (хак.) ‘жадничать, скупиться, проявлять жадность к чужому добру’:

(359) хак.

Сіліг картинаа сухтанып одырбын. (ХРС, 527)

сіліг картина=а сухтан=ып одыр=Ø=бын
 красивый картина=DAT хотеть приобрести=CV₁ сидеть=PrP₁=1Sg
 ‘Я хочу приобрести красивую картину.’

Важно отметить, что в тувинском языке глаголы удовлетворения и споконства, стыда, смущения и стеснения, обиды, горя и печали, волнения и беспокойства, гнева, раздражения и злобы могут управлять как дательным, так и исходным падежами.

В хакасском языке при глаголах обиды, горя, зависти и ревности, гнева стимул отрицательной эмоции выражается только формой дательного падежа.

Дательным падежом в тувинском языке управляют также фразеологически связанные сочетания с эмотивными значениями: *хыы хан*= (тув.) ‘злорадствовать’, *сагыш чова*= (тув.) ‘беспокоиться, заботиться’ и др.

(360) тув.

Силерге сагыш човап тур мен. (УЧУ-Х IV, 87)

силер=ге сагыш чова=п тур=Ø мен
 вы=DAT душа беспокоиться=CV₁ стоять=PrP я
 ‘Я о вас беспокоюсь.’

В силу сентенциального характера роли стимула перечисленные выше эмотивные глаголы могут управлять дательным падежом не только в простом предложении, но и в полипредикативных конструкциях. При наличии предикативного актанта в дательном падеже управляющий им глагол передает уже не просто эмоциональное состояние субъекта, но его эмоциональную реакцию

на событие, которое называется событием-стимулом [Предикативное склонение 1984: 76; Шамина 2001: 164; Абумова 2002: 52].

Эмотивные глаголы в сопоставляемых языках, в основном, относятся к числу непереходных, исключение составляют глаголы ревности.

Глаголы ревности *хүнне*= (тув.) / *күнне*= (хак.) ‘ревновать’, *чыпыр*= (тув.) / *чансыр*= (хак.) ‘ревновать’ трехактантны: они управляют как прямым объектом в форме винительного падежа, так и косвенным объектом в форме дательного падежа. Значение этих глаголов можно объяснить следующим образом: субъект-экспериментер мысленно передает близкого человека другому человеку, и эта воображаемая ситуация является источником отрицательной эмоции (ср. 4.4.1.).

(361) тув.

Кадайыңны турар чагыга безин хүнней бээр кижии хевирлиг сен. (СС, 90)

кадай=ың=ны	тур=ар	чагы=га	безин	хүнне=й	бэ=эр
жена=POSS/2Sg=ACC	стоять=PrP	столб=DAT	даже	ревновать=CV ₂	давать=PrP
кижи	хевирлиг	сен			
человек	наверное	ты			

‘Ты, наверное, человек, ревнующий свою жену даже к стоящему столбу.’

(362) хак.

Минің арғызым поэзының хызын магаа күнөпче. (И5)

мин=ін	аргыз=ым=Ø	поз=ы=нын	хыз=ын=Ø
я=GEN	друг=POSS/1Sg=NOM	сам=POSS/3=GEN	девушка=POSS/3=NOM

ма=гаа	күнөп=че=Ø
я=DAT	ревновать=PrP ₂ =3Sg

‘Мой друг ревнует свою девушку ко мне.’

2. В хакасском языке форма дательного падежа выражает значение *цели* – предназначенности действия:

(363) хак.

Колхозник отха парча. (ДНК, 8)

колхозник=Ø	от=ха	пар=ча=Ø
колхозник=NOM	сено=DAT	идти=PrP ₂ =3Sg

‘Колхозник едет за сеном.’

В тувинском языке эта роль выражается с помощью послелого *дээш* или глагола, в основе которого содержится значение цели, например: *сигенне*= ‘ехать за сеном’, *катта*= ‘идти, ехать по ягоды’.

Б. Значение, мотивированное локативом

Позиция обстоятельства причины состояния субъекта (одушевленного и неодушевленного) в форме дательного падежа, по нашему мнению, связана с семантической ролью *ситуатива*, которая комплексно передает причину и место, с которым связано данное действие. В качестве ситуатива может выступать состояние природы, оказывающее воздействие на физическое состояние субъекта. Например: *хунге* (тув.) / *күнге* (хак.) ‘на солнце’, *чылыгга* (тув.) / *чылыга* (хак.) ‘в тепле’ и другие. Предикатами являются глаголы физического состояния или изменения физического состояния: *хорла*= (тув.) / *тобырыл*= I (хак.) ‘трескаться, обветриваться (о коже человека)’, *чылык*= (тув.) / *чыл*= (хак.) ‘согреваться’, *додук*= (тув.) ‘обветриваться, высыхать, затвердевать’, *дидире*= (тув.) / *сірлес*= (хак.) ‘дрожать, трястись (от холода)’, *дерит*= (тув.) / *тирле*= (хак.) ‘потеть’, а также при предикатах изменения положения: *тайгакта*= (тув.) ‘поскользнуться (о животных)’, *тай*= (тув.) / *тайлых*= (хак.) ‘поскользнуться’, *чылчырыкта*= (тув.) ‘поскользнуться’.

(364) тув.

Алешаның арны соокка хорлай берген. (ИЗ)

Алеша=нын	арн=ы=Ø	соок=ка	хорла=й	бер=ген=Ø
Алеша=GEN	лицо=POSS/3=NOM	мороз=DAT	трескаться=CV ₂	давать=PP=3Sg

‘Лицо Алеши на морозе потрескалось.’

(365) хак.

Хыс соохха тооп сірлескен. (И1)

хыс=Ø	соох=ха	тоо=п	сірлес=кен=Ø
девушка=NOM	холод=DAT	мерзнуть=CV ₁	дрожать=PP=3Sg

‘Девушка дрожит от холода.’

(366) хак.

Аның сырайы күнге көй парган... (МА, 4)

а=нын	сырай=ы	күн=ге	көй	пар=ган=Ø
она =GEN	лицо=POSS/3=NOM	солнце=DAT	гореть	идти=PP=3Sg

‘Ее лицо на солнце загорело...’

(367) тув.

Дошка тайгаи, кээп дүштүм. (ИЗ)

дош=ка	тай=гаи	кел=ип	дүш=тү=м
лед=DAT	поскользнуться=CV ₃	приходить=CV ₁	падать=PAST ₁ =1Sg

‘Я, поскользнувшись на льду, упала.’

(368) хак.

Клаша <...> тошха тайлыхты. (МА, 15)

Клаша=Ø тош=**ха** тайлых=ты=Ø

Клаша=НОМ лед=**ДАТ** поскользнуться=PAST₁=3Sg

‘Клаша... поскользнулась на льду.’

4.3. Обстоятельственные значения направительного падежа

Значение *стимула эмоций и их проявления* у направительного падежа выявлено только в тувинском языке. Стимулы эмоции и поведения в хакасском языке выражаются формами дательного и исходного падежей (см. 4.2.2., 4.4.1.).

Данное значение выявляется при метафорическом переносе движения в эмотивную сферу: определенные эмоции представляются как движущиеся по направлению к кому-либо.

Значение стимула положительных эмоций и их проявления в тувинском языке может выражаться при глаголах семантического поля радости, заботы, стремления: *каттыр*= ‘улыбаться’, *хүлүмзүр*= ‘улыбаться’, *сагыш сал*= ‘заботиться’, ‘обращать внимание’, *турала*= ‘интересоваться’, *чутку*= ‘стремиться’.

(369) тув.

Көгел уткуй чоруп орган Хаспаажыкче хүлүмзүрээш, (УЧУ-Х I, 182)

Көгел=Ø уткуй чор=уп ор=ган Хаспаажык=**че**

Көгел=НОМ навстречу идти=CV₁ сидеть=PP Хаспаажык=**LAT₁**

хүлүмзүр=ээш

улыбаться=CV₃

‘Көгел, улыбаясь идущему навстречу Хаспаажыку...’

(370) тув.

Бо бүгүже чаңгыс Херик чейзең сагыш салбаан. (УЧУ-Х III, 22)

бо бүгү=**же** чаңгыс Херик чейзең=Ø **сагыш сал**=баан=Ø

этот весь=**LAT₁** один Херик чейзең=НОМ **обратить внимание**=NEG/PP=3Sg

‘Один Херик чейзең на все это не обратил внимания.’

Значение стимула отрицательных эмоций и их проявления выражается при глаголах *хыйлан*= ‘ворчать’, *хөректен*= ‘повышать голос’, *хорада*= ‘сердиться’, *кылчаңна*= ‘смотреть исподлобья’, *алгыр*= ‘кричать, ругать’, *кыжан*= ‘угрожать’, *могаттын*= ‘капризничать, обижаться’.

(371) тув.

... ында чытканнарже хөректенип, ... (ШК, 477)

ында чыт=кан=нар=же

хөректен=ип

там лежать=PP=PL=LAT₁

повысить голос=CV₁

‘... повысил голос на лежащих там...’

(372) тув.

Оңзулак... ооң хайыралыг кызыл тынынче кыжанып турду, хайырааты.

(УЧУ-X I, 229)

Оңзулак=Ø

о=нуң

хайыралыг

кызыл

тын=ын=че

Оңзулак=NOM

он=GEN

драгоценный

красный

душа=POSS/3=LAT₁

кыжан=ып

тур=ду=Ø

хайырааты

угрожать=CV₁

стоять=PAST₁=3Sg

господин

‘Оңзулак... угрожал его драгоценной жизни, господин.’

4.4. обстоятельственные значения исходного падежа

Обстоятельственная функция исходного падежа связана с выражением времени и причины.

4.4.1. Метафорические темпоральные значения

1. Позиция обстоятельства времени в сопоставляемых языках имеет значение *точки отсчета во времени*:

(373) тув.

Караңгы эртенден караңгы дүнге чедир ажылдаар. (УЧУXI, 56)

карангы

эртен=ден

карангы

дүн=ге

чедир

ажылда=ар

темный

утро=ABL

темный

ночь=DAT

до

работать=INF

‘Работать с раннего утра до глубокой ночи.’

(374) хак.

Ол он частаң ікі часха читре тогынча. (Д, 18)

ол=Ø

он

час=таң

ікі

час=ха

читре

тогыс=ча=Ø

он=NOM

десять час=ABL

два

час=DAT

до

работать=PrP₂=3Sg

‘Он работает с десяти часов до двух.’

В тувинском и хакасском языках форма исходного падежа имени с послелогами *бээр* (тув.) / *неер* (хак.) ‘после’, *ыңай* (тув.) ‘после’, *бурунгаар* (тув.) ‘вперед’, *соңгаар* (тув.) ‘назад’, *ала* (хак.) ‘с’, *сыгара* (хак.) ‘с’ выражает определенный временной ориентир, а вся послеложная конструкция имеет значение темпоратива (см. главу III).

В хакасских сложных предложениях форма исходного падежа указывает на время или промежуток, в течение которого совершается действие, выраженное сказуемым главного предложения [Субракова 1981: 120].

4.4.2. Метафорические каузальные значения

А. Значения, мотивированные директивом-стартом

1. Роль *стимула эмоции* в сопоставляемых языках выражается исходным падежом только при глаголах, обозначающих отрицательные эмоции [Предикативное склонение 1984: 77]. Стимулом, вызывающим негативную эмоцию, является предмет или человек в целом, черты характера или внешности человека. Значение избегания нежелательного контакта является производным от исходного пространственного значения начальной точки.

Данное значение реализуется при глаголах страха, отвращения, стыда, горя, ревности, волнения, беспокойства, растерянности, тоски, душевного страдания, усталости, утомления, разочарования, в самом лексическом значении которых заключена сема отталкивания, что и обуславливает выбор исходного падежа: *корт*= (тув.) / *хорк*= (хак.) ‘бояться’, *сезиглен*= ‘опасаться’, *оваартын*= (тув.) ‘остерегаться’, *пөрүктен*= (тув.) ‘робеть, смущаться’, *чалтан*= (хак.) ‘смущаться, робеть, стесняться’, *ческин*= (тув.) ‘брезговать’, *муңгара*= (тув.) / *майых*= (хак.) ‘огорчаться, печалиться’, *уяра*= (тув.) ‘печалиться, унывать’, *дүвүре*= (тув.) ‘тревожиться’, *аймаара*= (тув.) ‘растеряться, опешить’, *хөлүй*= (тув.) ‘помрачнеть’ и других.

(375) тув.

Күжүр Бора-Шээлей...

Сезен мөгеден сезиглеп,... (ББ, 392)

күжүр Бора-Шээлей=Ø

милый Бора-Шээлей=NOM

сезен мөге=ден сезигле=п

восемьдесят боец=ABL опасаться=CV₁

‘Милая Бора-Шээлей,

Опасаясь восьмидесяти борцов,...’

(376) тув.

Сен чүгле ыттан оваартынып чор. (УЧУ-Х I, 75)

сен=Ø чүгле ыт=тан оваартын=ып чор=Ø

ты=NOM только собака=ABL остерегаться=CV₁ ийти=IMP/2Sg

‘Ты только собаки остерегайся.’

(377) хак.

Пуур отнаң хорыхча. (И1)

пуур=Ø от=нан хорых=ча=Ø
волк=NOM огонь=ABL бояться=PrP₂=3Sg
'Волк боится огня.'

Эмотивные глаголы в сопоставляемых языках в основном относятся к числу непереходных, кроме тувинского глагола *хоптала*= 'ревновать', который имеет два объектных актанта, один из которых выражается формой исходного падежа. Значение этого глагола включает сему «жалеть, жадничать» (ср. с глаголом *хунне*= 'ревновать', у которого косвенный объект оформлен показателем дательного падежа, см. 4.2.2.):

(378) тув.

Марта ону Нинадан хопталап турган. (А-Т, 215)

Марта=Ø о=ну Нина=дан хоптала=п тур=ган=Ø
Марта=NOM он=ACC Нина=ABL ревновать=CV₁ стоять=PP=3Sg
'Марта ревновала его к Нине.'

2. Роль *причины состояния субъекта* в форме исходного падежа реализуется с глаголами физического и психического состояния, прекращения действия, состояния, утраты объекта, образа жизни (по определению ТСРГ) и другие. Это следующие глаголы: *ышкамна* = (тув.) / *нурулх* = (хак.) 'задыхаться', *согуура* = (тув.) 'слепнуть', *өл* = (тув.) / *өл* = (хак.) 'умирать', *буура* = (тув.) 'обанкротиться', *түре* = (тув.) 'нищенствовать' и другие. Эти глаголы формируют конструкции, где форма исходного падежа выражает обстоятельство причины, вызывающее то или иное состояние субъекта.

(379) тув.

Кижилер аарыгдан өлүп турган. (УЧУ-Х, 111)

кижи=лер=Ø аарыг=дан өл=үп тур=ган=Ø
человек=PL=NOM болезнь=ABL умирать=CV₁ стоять=PP=3Sg
'Люди умирали от болезни.'

(380) тув.

Буян сооктан миннип келген. (УЧУ-Х IV, 226)

Буян=Ø соок=тан минн=ип кел=ген=Ø
Буян=NOM холод=ABL очнуться=CV₁ прийти=PP=3Sg
'Буян очнулся от холода.'

(381) хак.

Түссең, соохтаң хайди полза даа халарлар, өлбес! (АТ, 113)

түс=се=ң соох=тан хайди пол=за даа хал=ар=лар
спускаться=COND=2Sg холод=ABL какой быть=COND PTCL оставаться=PrP=Pl

ол=бес=Ø

умирать=NEG/PrP=3Sg

‘Если ты спустишься, то они как-нибудь обойдутся, а от мороза не умрут!’

Форма исходного падежа зависимого предиката в тувинских [Шамина 1980: 14; Предикативное склонение ... 1984: 151] и хакасских полипредикативных конструкциях выражает причину [Субракова 1981: 121; Абумова 2002: 62].

Б. Значение, мотивированное транзитивом

Каузальное значение *мотива* реализуется при глаголах интеллектуальной деятельности: *таны*= (тув.) / *тани*= (хак.) ‘узнавать’, *билип кал*= (тув.) / *пiлiп кал*= (хак.) ‘узнать’. Существительным в форме исходного падежа выражается чаще всего то, чем обладает объект (пальто, шапка и т.д.), а также присущие объекту черты (цвет волос, глаз, рост, голос) и навыки (походка).

(382) тув.

Хаспаажык кырган-ачам-дыр деп, Буян караңгыда кижини үнүнден танып каан. (УЧУХI 244)

Хаспаажык	кырган-ача=м-дыр	де=п	Буян=Ø	караңгы=да
Хаспаажык	дедушка=POSS/1Sg=PTCL	говорить=CV ₁	Буян=NOM	темнота=LOC
кижи=ни	үн=үн=ден	таны=п	ка=ан=Ø	
человек=ACC	голос=POSS/3=ABL	узнавать=CV ₁	остаться=PP=3Sg	

‘По голосу человека в темноте Буян узнал, что это его дедушка Хаспаажык.’

(383) хак.

Немезінең танирзаң? (АТ, 112)

неме=зі=нен	тан=ир=заң=Ø
что=POSS/3=ABL	узнать=PrP ₄ =COND=3Sg

‘Как (букв.: по чему) ты узнаешь его?’

4.5. обстоятельственные значения продольного падежа

4.5.1. Метафорические темпоральные значения

Значение обстоятельства времени (терминатив) может выражаться продольным падежом хакасского языка, например:

(384) хак.

Колхозта киреенче тогынгам. (И1)

колхоз=та кире=ен=**че** тогын=га=м
колхоз=LOC стареть=PP=**PROL** работать=PP=1Sg

‘В колхозе я работал до старости.’

О. В. Субракова, называя форму продольного падежа аффиксом-послелогом =*ча* / =*че*, описывает, что он, присоединяясь к субстантивированному причастию-сказуемому в притяжательной форме, указывает на время совершения действия главного предложения [Субракова 1981: 121].

(385) хак.

Ибге читкенібісче, улуг чил пол килген. (COB, 121)

иб=ге чит=кен=ібіс=**че** улуг чил=Ø пол
дом=DAT достигать=PP=POSS/1Pl=**PROL** большой ураган=NOM быть
кил=ген=Ø
приходить=PP=3Sg

‘Пока мы до дому дошли, поднялся большой ураган.’

4.5.2. Метафорическое каузальное значение

Критерий приблизительной оценки (сравнительное значение) в хакасском языке может выражаться формой продольного падежа. Например:

(386) хак.

Аны ол чарым чылча азыраан. (АТ, 112)

а=ны ол=Ø чарым чыл=**ча** азыра=ан=Ø
он=ACC он=NOM половина год=**PROL** кормить=PP=3Sg

‘Он кормит его с полугода.’

(387) хак.

...ікі чарынның аразында айа чалбаанча хара мең полтыр. (АТ, 113)

ікі чарын=ның ара=зын=да айа чалба=ан=**ча** хара
два лопатка=GEN между=POSS/3=LOC ладонь ширина=3Sg=**PROL** черный
мең=Ø пол=тыр=Ø
родимое пятно=NOM быть=PAST₂=3Sg

‘...между двух лопаток было черное родимое пятно шириной с ладонь.’

В тувинском языке сравнительное значение выражается сочетанием имени существительного в форме неопределенного падежа и послелого *хире*.

(388) тув.

Чартык чыл хире эрткен боор.

чартык	чыл=Ø	хире	эрт=кен=Ø	боор
половина	год=НОМ	около	проходить=PP=3Sg	PTCL

‘Примерно полгода прошло.’

* * *

Исследовав все обстоятельственные значения локальных падежей в тувинском и хакасском языках, мы пришли к следующим выводам:

1. Сирконстантные значения (локальные, темпоральные и каузальные) свойственны всем локальным падежам тувинского языка, в хакасском языке исключение составляет направительный падеж (см. таблицы 16 и 17).

2. Локализатор-сирконстант в хакасском языке всегда выражается формой местного падежа, как и локализатор-адъект. В тувинском языке выбор формы локализатора-сирконстанта, в отличие от локализатора-адъекта, определяется реальностью или нереальностью описываемого действия: при предикатах в формах настоящего и прошедшего времен употребляется местный падеж, при предикатах в формах косвенных наклонений и будущего времени – дательный падеж. Локализатор-сирконстант, в отличие от адъекта, дополнительно употребляется при предикатах в форме будущего ожидаемого на =*галак*, но не встречается в форме на =*чык*, обозначающей категоричное утверждение совершения действия, при глаголах бытия состояния, обозначающих природные явления, которые происходят независимо от суждения говорящего.

3. Сирконстантные значения темпоральной сферы, в основном, общие для тувинского и хакасского языков, сформировались путем метафорического переноса на базе пространственных значений: на значении локатива основаны значения темпоратива и дименсива местного падежа и значение дименсива дательного падежа; на значении директива-финиша – значение терминатива дательного падежа; на значении директива-старта – значение точки отсчета во времени исходного падежа; на значении транзитива – значение терминатива продольного падежа в хакасском языке.

4. В каузальной сфере сирконстантные значения могут быть метафорическими мотивированными и метонимическими мотивированными, причем отличий между тувинским и хакасским языками в каузальной сфере значительно больше, чем в темпоральной.

Стимулы эмоций, основанные на локальных значениях директива-старта и директива-финиша, могут выражаться дательным и исходным падежами в обоих языках, направительным – только в тувинском. Дательным падежом в обоих языках и направительным падежом в тувинском языке выражаются положительные и отрицательные эмоции и их

Таблица 16

**Обстоятельственные значения локальных падежей
в тувинском и хакасском языках**

Семантическая роль	LOC		DAT		LAT		ABL		PROL
	тув.	хак.	тув.	хак.	тув.	хак.	тув.	хак.	хак.
Пространственные									
Локатив	+	+	+						
Временные									
Темпоратив	+	+					+	+	
Дименсив	+	+	+	+					
Точка отсчета во времени							+	+	
Терминатив			+	+					+
Каузальные									
Причина			+	+	+		+	+	
Ситуатив			+	+					
Мотив							+	+	
Цель				+					
Критерий оценки									+

Таблица 17

Сирконстантные значения, основанные на первичных значениях локальных падежей в тувинском и хакасском языках

Значения		Сфера	Тип сирконстантного значения	
			тувинский	хакасский
Мотивированные метафорические	Место	Временная	Темпоратив (LOC)	
			Дименсив (LOC, DAT)	
	Директив-старт		Точка отсчета во времени (ABL)	
	Директив-финиш		Терминатив (DAT)	
	Трасса		–	Терминатив (PROL)
	Директив-старт	Каузальная	Причина состояния субъекта (DAT, LAT ABL)	
	Директив-финиш		–	Цель (DAT)
	Трасса		Мотив (ABL)	
Мотивированные метонимические	Место		–	Критерий оценки (PROL)
			Ситуатив (DAT)	

внешние проявления, исходным – только отрицательные эмоции. Стимулы эмоций представляют собой свернутые пропозиции.

Кроме стимулов эмоций, в обоих языках аблативом выражается значение мотива, восходящее к пространственному значению транзитива.

Дательный падеж хакасского языка, в отличие от тувинского, может выражать конкретную цель. В тувинском языке это значение реализуется с помощью послелога *дээш* или глагола, в семантике которого присутствует целевое значение. Хакасский продольный падеж выражает также критерий оценки, базирующийся на значении трассы.

5. Метонимическим мотивированным каузальным значением является значение ситуатива у дательного падежа, в котором совмещены место действия и причина состояния субъекта.

5. Диалектные формы и особенности употребления локальных падежей в тувинском и хакасском языках

В этом параграфе мы рассмотрим диалектные особенности употребления локальных падежей в сопоставляемых языках.

5.1. Диалектная форма местного падежа

В юго-восточном диалекте тувинского языка есть случаи употребления формы местного падежа вместо литературной формы дательного падежа с формой прошедшего времени при выражении динамического значения диктанта-финиша. Например:

(389) тув. (юго-вост. д.)

Мен авамда чордум. (КЕМ, 121)

мен=Ø	ава=м=да	чор=ду=м
я=NOM	мама=POSS/1Sg=LOC	идти=PAST ₁ =1Sg
‘Я ходил к маме.’		

Вместо лит.

(390) тув.

Мен авамга чордум. (КЕМ, 121)

мен=Ø	ава=м=га	чор=ду=м
я=NOM	мама=POSS/1Sg=DAT	идти=PAST ₁ =1Sg
‘Я ходил к маме.’		

В речи ховдинских и цэнгэльских тувинцев отмечено употребление формы местного падежа вместо литературной формы дательного падежа при выражении локативного значения:

(391) тув. (цд.)

Аңның изи харда үнер (ХГ, 76)

аң=ның из=и=Ø хар=да үн=ер=Ø
зверь=GEN след=POSS/3sg=NOM снег=LOC выходить=PrP=3sg
'След зверя на снегу станет видным.'

Вместо лит.

(392) тув.

Аңның изи харга үнер

аң=ның из=и=Ø хар=га үн=ер=Ø
зверь=GEN след=POSS/3sg=NOM снег=DAT выходить=PrP=3sg
'След зверя на снегу станет видным.'

(393) тув. (хд.)

...черде кижен чытса-даа албас (УЦ2, 120)

чер=де кижен=Ø чыт=са=даа ал=бас=Ø
земля=LOC уздечка=NOM лежать=COND=PTCL брать=NEG/PrP=3sg
'... не подберет лежащую на земле уздечку'.

Вместо лит.

(394) тув.

...черге кижен чытса-даа албас

чер=ге кижен=Ø чыт=са=даа ал=бас=Ø
земля=DAT уздечка=NOM лежать=COND=PTCL брать=NEG/PrP=3sg
'... не подберет лежащую на земле уздечку'.

Это трактуется как смешение падежей в результате монгольского влияния, поскольку тувинские дательный и местный падежи соответствуют одному дательно-местному падежу с аффиксами =*da* / =*ta* в монгольском языке [Куулар 2007: 201].

5.2. Диалектная форма дательного падежа

В тес-хемском и эрзинском говорах юго-восточного диалекта тувинского языка, как и в тоджинском диалекте [Чадамба 1974: 54], а также в речи этнических тувинцев Монголии, распространенным является огубление начального согласного аффикса под влиянием впереди стоящего губно-губного: *ача=м=па* 'моему отцу', *ыды=м=па* 'моей собаке', *чем=бе* 'пище', *хем=бе* 'реке'.

(395) тув. (юго-вост.д.)

Хембе баргаиш эжинип алыңар силер. (КЕМ1, 199)

хем=**бе** бар=гаш эжин=ип ал=ыңар силер
река=**ДАТ** идти=CV₃ купаться=CV₁ брать=IMP/2Pl вы

‘Идите к реке, искупайтесь.’

Ср. лит.

(396) тув.

Хемге баргаиш эшитип алыңар. (КЕМ1, 199)

хем=**ге** бар=гаш эшт=ип ал=ыңар
река=**ДАТ** идти=CV₃ купаться=CV₁ брать=IMP/2Pl

‘Идите к реке, искупайтесь.’

(397) тув. (хд.)

Эжимбе барайн. (УЦ, 140)

эжим=**бе** бар=айн
друг=**ДАТ** идти=IMP/1sg

‘Пойду-ка я к другу.’

Ср. лит.

(398) тув.

Эжимге барайн.

эжим=**ге** бар=айн
друг=**ДАТ** идти=IMP/1sg

‘Пойду-ка я к другу.’

(399) тув. (цд.)

Эъжембе аайтып берейим. (ХГ, 72)

эъже=м=**бе** аайт=ып бер=ейим
дедушка=POSS/1sg=**ДАТ** рассказать=CV₁ дать=IMP/1sg

‘Расскажу-ка я дедушке.’

Ср. лит.

(400) тув.

Кырган-ачамга чугаалап берейн.

кырган-ача=м=**га** чугаала=п бер=ейн
дедушка=POSS/1sg=**ДАТ** рассказать=CV₁ дать=IMP/1sg

‘Расскажу-ка я дедушке.’

В этих случаях происходит прогрессивная контактная частичная ассимиляция конечного согласного основы и начального звука аффикса [Куулар 2007: 199].

Особенностью дательного падежа в хакасском языке является то, что в некоторых его диалектах аффикс дательного падежа произносится с долгим гласным. Еще Н. Ф. Катанов отмечал, что «окончание дательного падежа (=ха, =ке, =га, =ге) в сагайском и бельтирском наречиях произносится протяжнее, чем в качинском (в котором этот падеж почти не имеет ударения): саг., бельт. *аткаа мундiм* ‘я сел верхом на коня’ – кач. *атка мундiм*» [Катанов 1897: 102].

Этот признак дательного падежа сохраняется и поныне. По наблюдениям Д. Ф. Патачаковой, конечные гласные аффикса в говорах сагайского диалекта произносятся как долгие гласные: *столгаа*, *атхаа* вм. лит. *столга* ‘на стол’, *атха* ‘на коня’ [Патачакова 1973: 40].

В бельтирском говоре иногда вместо гласного *e* в аффиксе дательного падежа произносится *и*: *пiски* вм. *пiске* ‘нам’ [Боргояков 1973: 94].

5.3. Диалектная форма направительного падежа

В падежной системе тувинского языка присутствует форма на =дыва / =дыве, которая, по мнению многих тувиноведов [Сат, Салзынмаа 1980: 100], является диалектным вариантом направительного падежа на =че.

Однако, по нашим наблюдениям, в литературном языке и в большинстве говоров тувинского языка направительный II падеж не употребляется, а форма направительного I падежа имеет два локальных значения – директива-финиша и направления.

В некоторых говорах центрального и западного диалектов форма направительного II падежа употребляется наряду с формой направительного I падежа, причем направительный II падеж применяется при выражении значения направления, а направительный I – конечного пункта направленного движения.

(401) тув.

Башкы бажыңынче кылаштавайн, таңныылдың өөндиве базыпкан. (МК-Л, 3)

башкы=Ø	бажың=ын=че	кылашта=вайн	таңныыл=дың
учитель=NOM	дом=POSS/3=LAT ₁	ходить=NEG/CV	сторож=GEN
ө=өн=дыве	баз=ып=кан=Ø		
юрта=POSS/3=LAT ₂	направиться=PFV=PP=3Sg		

‘Учитель не пошел к себе домой, направился к дому (букв: к юрте) сторожа.’

Такое же соотношение значений данных падежей было зафиксировано при анкетировании носителей бай-тайгинского говора (западный диалект):

(402) тув.

Оол аргадыва халып чорупкан (И6).

оол=Ø	арга= дыва	халы=п	чор=уп=кан=Ø
мальчик=NOM	лес=LAT ₂	бегать=CV ₁	уходить=PFV=PP=3Sg

‘Мальчик убежал в сторону леса.’

Ср:

(403) тув.

Оол аргаже халып чорупкан.

оол=Ø	арга= же	халы=п	чор=уп=кан=Ø
мальчик=NOM	лес=LAT ₁	бегать=CV ₁	уходить=PFV=PP=3Sg

‘Мальчик убежал в лес.’

Преимущественное употребление аффикса =*дыва* / =*дыве* наблюдается в бай-тайгинском [Доржу 2002: 93], барун-хемчикском и дзун-хемчикском [Сегленмей 1983: 156] говорах тувинского языка. В большинстве случаев он встречается в речи носителей тувинского языка старшего поколения.

В остальных диалектах и говорах употребляется направительный падеж I.

В тувинском языке, кроме форм на =*ча* / =*че* и =*дыва* / =*дыве*, есть диалектная форма с аффиксами =*гыды* / =*гиди*, =*куду* / =*киди*. Она употребляется в тоджинском диалекте: *даг*=**куду** ‘к горе’, *сен*=**гиди** ‘к тебе’ [Чадамба 1974: 97]. По мнению автора, этот аффикс восходит к слову *куду* ‘вниз’: *хем куду* > *хемгиди*. Эта версия подтверждается переходом лексемы *куду* в аффикс направительного падежа в речи юго-восточных тувинцев, особенно у носителей молодого и среднего возраста [Куулар 2007: 205].

Данная форма с вариантами =*гиди* / =*гуду* / =*гүдү* встречается также в северо-восточном диалекте: *дээр*=**гиди** *вм. лит. дээрже*, *Кызыл*=**гыды** *вм. лит. Кызыл*=*че* [Сат 1987: 79].

Фонетические варианты =*гыды* / =*гиди* наблюдаются в речи бий-хемцев, проживающих в поселении Хут, вариант =*гыды* – в речи каа-хемцев: *даг*=**гыды** ‘к горе’ [Сат 1987: 43, 71].

В речи цэнгэльских тувинцев данная форма имеет широкое употребление [Гансух 2009: 75]. Например:

(404) тув. (цд.)

Теректиг=гуду тевенен көжүп үнер бис (ХГ, 75).

Теректиг=гуду	теве=нен	көж=үп	үн=ер	бис
Теректиг=LAT ₃	верблюд=ABL	кочевать=CV ₁	выходить=PrP	мы

‘В Теректиг мы будем кочевать на верблюде.’

В речи ховдинских тувинцев, напротив, наблюдаются лишь единичные случаи употребления формы направительного падежа на =гыды [Цэцэгдарь 2008: 142].

В современном хакасском языке и его диалектах форма направительного падежа бытует в разных фонетических вариантах: *мин=зере* (чил. гов.), *мин=зери* (бельт.) ‘ко мне’ вместо лит. *мин=сер*; *чол=зары* (саг. д.) / (шор. д.) ‘к дороге’ вместо лит. *чол=зар*.

В то же время в хакасских диалектах этот аффикс подвергся стяжению: встречается вариант =саа / =заа, =сее / =зее [Боргояков 1976: 93]:

(405) хак. (бельт.г.)

Абым Таштыпсаа парбысхан. (МИБ, 94)

аб=ым=Ø

Таштып=саа пар=быс=хан=Ø

отец=POSS/1Sg=NOM

Таштып=LAT уехать=PFV=PP=3Sg

‘Отец мой уехал в Таштып.’

Вм. лит.

(406) хак.

Абым Таштыпсар парбысхан.

аб=ым=Ø

Таштып=сар пар=быс=хан=Ø

отец=POSS/1Sg=NOM

Таштып=LAT уехать=PFV=PP=3Sg

‘Отец мой уехал в Таштып.’

5.4. Диалектная форма исходного падежа

В говорах юго-восточного диалекта тувинского языка известно употребление аффикса =нан / =нен, =ан, =ен, который присоединяется к сонорным согласным основы вместо литературного показателя исходного падежа =дан / =ден: *авам=нан* ‘от матери’ (лит. *авам=дан*), *шай=нан* ‘от чая’ (лит. *шай=дан*). На стыке основы, оканчивающейся на *н*, и аффикса =нан / =нен происходит стяжение двух согласных *н* в один: *боду(н)=нан* ‘от себя’ (лит. *бодун=дан*), *бодуга(н)=нан* ‘от верблюжонка’ (лит. *бодаган=дан*) [Куулар 2007: 202].

Эта особенность сохранилась в речи носителей названных говоров до настоящего времени, но в речи молодого поколения встречается параллельное употребление аффиксов =дан и =нан [Куулар 2007: 202].

Данный диалектный вариант исходного падежа встречается в речи населения Дзун-Хемчикского и Сут-Хольского районов [Сегленмей 1983: 146–158], в речи жителей западных кожуунов [Доржу 2002: 43]. В речи этнических тувинцев северо-западной Монголии вариант =нан / =нен употребляется после основ, заканчивающихся на гласные и сонорные [Гансух 2009: 72; Цэцэгдарь 2008: 140]: (цд.) *дүгү=нен* ‘из шерсти’, *хар=нан* ‘из снега’; (хт.)

кижи=**нен** ‘от человека’, ужуз=**нан** ‘по причине’.

В речи населения Эрзинского и Тере-Хольского районов используются существительные с вариантами аффикса исходного падежа: =*тан*, =*тен*, т. к. в фонетическом плане глухие согласные на этой территории встречаются во всех без исключения позициях: эшин=*тен* ‘от его друга’ (лит. эжин=*ден*), картын=*тан* ‘от его корки’ (лит. картын=*дан*) [Куулар 2007: 202].

Зафиксированы случаи замещения формой исходного падежа формы винительного падежа:

(407) тув. (бай-даг.гов.)

Ат бажынан дозупкаш кел. (КЕМ1, 203)

ат=Ø	баж=ы= нан	доз=уп=каш	кел=Ø
конь=NOM	голова=POSS/3= ABL	останавливать=PFV=CV ₃	приходить=IMP/2Sg

‘Иди, останови лошадей.’

Ср. литературное употребление:

(408) тув.

Аът бажын дозупкаш кел. (КЕМ1, 203)

аът=Ø	баж=ы= н	доз=уп=каш	кел=Ø
конь=NOM	голова=POSS/3= ACC	останавливать=PFV=CV ₃	приходить=IMP/2Sg

‘Иди, останови лошадей.’

– формы основного падежа:

(409) тув. (юго-вост. д.)

Хар майыктан, дискектен чагган. (КЕМ1, 204)

хар=Ø	майык= тан	дискек= ген	чаг=ган=Ø
снег=NOM	стопа= ABL	колени= ABL	идти=PP=3Sg

‘Снег выпал до стопы, до колен.’

Вм. лит.

(410) тув. (юго-вост. д.)

Хар майык, дискек хире чагган. (КЕМ1, 204)

хар=Ø	майык=Ø	дискек=Ø	хире	чаг=ган=Ø
снег=NOM	стопа= NOM	колени= NOM	до	идти=PP=3Sg

‘Снег выпал до стопы, до колен.’

Исходный падеж может употребляться и в значении инструмента, который в литературном тувинском выражает послелог *биле*:

(411) тув. (юго-вост. д.)

Школаның тутуун холдан үндүрдүвүс. (KEM1, 203)

школа=нын туту=у=н хол=**дан** үн=дүр=дү=вүс
школа=GEN стройка=POSS/3=ACC рука=**ABL** выходить=CAUS=PAST₁=1Pl
'Мы выстроили школу вручную (руками).'

(412) тув.

Школаның тудуун хол-биле доостувүс. (KEM1, 203)

школа=нын туду=у=н хол=**биле** доос=ту=вүс
школа=GEN стройка=POSS/3=ACC рука=**INSTR** закончить=PAST₁=1Pl
'Мы закончили стройку школы вручную (руками).'

В речи этнических тувинцев Монголии форма исходного падежа также употребляется для выражения значения инструмента:

(413) тув. (хд.)

чеъп=тен хулүүр (УЦ, 140)

чеъп=**тен** хулү=үр
веревка=**ABL** привязывать=PrP
'привязывать веревкой'

(414) тув. (цд.)

хол=дан, аргамчы=нан тыртар (ХГ, 74)

хол=**дан** аргамчы=**нан** тырт=ар
рука=**ABL** аркан=**ABL** тянуть=PrP
'тянуть руками, арканом'

По мнению Ш. Ч. Сата [1987: 90], Д. А. Монгуша [1983: 127–145], форму данного падежа в речи ховдинских и цэнгэльских тувинцев можно рассматривать как самостоятельный орудный падеж.

5.5. Диалектное употребление двойных падежей

В диалектах тувинского и хакасского языков зафиксированы случаи употребления двойных падежей. Двойные падежи больше характерны для монгольских и тунгусо-манчжурских языков, но в тюркских это явление также встречается [Благова 1968; 1970].

Употребление двойных падежей в речи коренного населения качикско-терехольского и эрзинского говоров является результатом влияния монгольского языка. «Этой грамматической формой они пользуются при изложении своих мыслей на тувинском языке, заимствуя ее из монгольского языка» [Куулар 2003: 118].

В речи носителей данных говоров возможны употребления:

1) родительного и местного падежей: *менниңде* < *мен* + **=ниң** + **=де** ‘у меня’. Пример:

(415) тув. (юго-вост. д.)

Бивиш бистиңде видик көрүп тур. (КЕМ1, 198)

Бивиш=Ø бис=**тин**=**де** видик=Ø көр=үп тур=Ø
Бивиш=NOM мы=**GEN**=**LOC** видеофильм=ACC смотреть=CV₁ стоять=3Sg
‘Бивиш у нас дома смотрит видеофильм.’

2) местного и винительного падежей: *ыяштаны* < *ыяш* + **=та** + **=ны** ‘в дереве’, *сугданы* < *суг* + **=да** + **=ны** ‘в воде’. Пример:

(416) тув. (юго-вост. д.)

Мен херимдени кылыптым. (КЕМ1, 201)

мен=Ø херим=**де**=**ни** кыл=ып=ты=м
я=NOM забор=**LOC**=**ACC** делать=PFV=PAST₁=1Sg
‘Я отремонтировал место в заборе.’

3) местного и дательного падежей: *хемдеге* < *хем* + **=де** + **=ге** ‘в реке’, *өгдеге* < *өг* + **=де** + **=ге** ‘в юрте’.

В хакасском языке также известны случаи употребления двойных падежей. В кызылском диалекте могут появиться повторные аффиксы дательного падежа: *палаага*, *кизееге* вместо лит. *пала*=*a* ‘ребенку’, *кизе*=*e* ‘человеку’ [Патачакова 1966: 158]. Двойной дательный иногда встречается и в шорском диалекте: *ма*=*га*=*га* ‘мне’, *а*=*га*=*га* ‘ему’.

В шорском диалекте можно наблюдать и двойной местный падеж: *мын*=*да*=*да* ‘здесь’, *ан*=*да*=*да* ‘тогда’ [Боргояков 1976: 73].

В хакасском языке встречаются также употребления:

1) родительного и направительного падежей: *мин*=*иң*=*зер* ‘ко мне’, *син*=*иң*=*зер* ‘к тебе’;

2) родительного и исходного падежей: *ан*=*ың*=*наң* ‘от него’, *син*=*иң*=*нең* ‘от тебя’;

3) местного, древнего направительного на **=гару** (сокращенный вариант **=ар**) и исходного на **=тын** падежей: *мын*=*да*=*ар*=*тын* ‘отсюда’, *ан*=*да*=*ар*=*тын* ‘оттуда’;

4) направительного на **=сар** и исходного на **=тын**: *суг*=*зар*=*тын* ‘от реки’, *таг*=*зар*=*тын* ‘от горы’.

(417) хак.

Арыгзартын түдүн сабылча. (ХРС, 423)

арыг=**зар**=**тын** түдүн=Ø сабыл=**ча**=Ø
остров=**LAT**=**ABL**₂ дым=NOM передвигаться=PrP₂=3Sg

‘С острова потянуло дымом.’

Такие употребления двойных падежей встречаются в некоторых словоформах орхонских памятников [Боргояков 1976: 131–132].

В хакасском языке, преимущественно в разговорной речи, при выражении связи зависимого и главного предложений в рамках полипредикативной конструкции к аффиксу местного падежа может прибавляться другой падежный показатель, выражающий зависимость одной ситуации от другой. В темпоральных полипредикативных конструкциях показателем зависимости выступает аффикс местного падежа, поэтому в результате получается двойное оформление местным падежом [Субракова 1981: 119].

(418) хак. (разг.)

Пичем ибдеде, син кил пар. (COB, 119)

пиче=м=Ø	иб=де=де	син=Ø	кил
сестра=POSS/1Sg=NOM	дом=LOC=LOC	ты=NOM	приходить
пар=Ø			
идти=IMP/2Sg			

‘Заходи, когда сестра дома.’

(419) хак.

Ичем тогыстада, піс туңмамнаң хада иб арыглап салчабыс. (COB, 119)

иче=м=Ø	тогыс=та=да	піс=Ø	туңма=м=наң
мать=POSS/1Sg=NOM	работа=LOC=LOC	мы=NOM	сестра=POSS/1Sg=INSTR
хада	иб=Ø	арыгла=п	сал=ча=быс
вместе	дом=NOM	убирать=CV ₁	положить=PrP ₂ =1Pl

‘Пока мама на работе, мы с сестренкой убираемся дома.’

Предикативные формы местного падежа могут принимать аффиксы других падежей, например, винительного или дательного при выражении каузальных или изъяснительных отношений [Субракова 1981: 122]:

(420) хак.

Паба ибдезіне өрін паргам. (COB, 122)

паба=м=Ø	иб=де=зін=е	өрін	пар=ға=м
отец=POSS/1Sg=NOM	дом=LOC=POSS/3=DAT	радоваться	идти=PP=1Sg

Я обрadowался тому, что отец дома.

Это объясняется тем, что в хакасском языке имена существительные в форме основного, дательного, местного и исходного падежей могут выступать в функции предиката, в том числе и в простом предложении [ГХЯ 1975: 300].

(421) хак.

Мин тогысчыбын. (COB, 119)

мин=Ø тогысчы=бын

я=NOM рабочий=1Sg

‘Я рабочий’

(422) хак.

Пу сыйыхтар – олганнарга. (COB, 119)

пу сыйых=тар=Ø олган=нар=га

это подарок=PL=NOM ребенок=PL=DAT

‘Эти подарки – детям.’

(423) хак.

Ол ам Агбанда. (COB, 119)

ол=Ø ам Агбан=да

он=NOM сейчас Абакан=LOC

‘Он сейчас в Абакане.’

(424) хак.

Ол аалдаң. (COB, 119)

ол=Ø аал=даң

он=NOM село=ABL

‘Он из села.’

6. Употребление локальных падежей в текстах разных периодов и жанров в тувинском и хакасском языках

Выполнено статистическое исследование употребления форм локальных падежей и послеложных конструкций в различных значениях. Для этого проведена сплошная выборка примеров из тувинских и хакасских произведений разных жанров и разных периодов. Полные данные статистики по тувинскому и хакасскому языкам см. в Приложениях 5 и 6.

Для анализа употребления форм локальных падежей в тувинском языке мы выбрали примеры из тувинского фольклора (эпос «Хунан-Кара»); из литературы периода становления тувинской письменности 1920–1945 гг. (статьи журнала «Под флагом Ленина-Сталина», пьеса В. Кок-оола «Хайыраан бот»); советского периода 1946–1970 гг. (роман К.-Э. Кудажы «Уйгу чок Улуг-Хем», первый том); современной литературы 1970–2007 гг. (роман Ш. Куулара «Баглааш»).

Источником примеров на хакасском языке были материалы из хакасского фольклора (сказки, а также материал, собранный Н. Ф. Катановым), художественной литературы (рассказы М. Турана, К. Нербышева, С. Е. Инкижекова, рассказы, повести и пьесы, изданные в литературно-художественном альманахе «Хан тигір»).

Приведем обобщенные сведения по употреблению локальных падежей в произведениях разных периодов.

Таблица 18

**Употребление форм локальных падежей
в разных значениях в тувинском языке (%)**

Значения	Фольклор	Довоенный период (латиница)	Послевоенный период	Современная литература
Пространственные	56	48,5	53,1	50,3
Предметные	21,9	31,1	33,9	29,9
Обстоятельственные	22,1	20,4	13	19,8
Всего	100	100	100	100

Таблица 19

**Употребление форм локальных падежей
в разных значениях в хакасском языке (%)**

Значения	Фольклор	Советский период	Современная литература
Пространственные	56	45,2	49,4
Предметные	16,5	27,9	30,9
Обстоятельственные	27,5	26,9	19,7
Всего	100	100	100

Анализ статистических данных показал, что первичные пространственные значения локальных падежей в обоих языках встречаются в текстах гораздо чаще, чем предметные и обстоятельственные: употребление в пространственных значениях составляет около половины или более половины всех использований этих падежных форм в тексте.

Это объясняется базовой локальной семантикой форм локальных падежей и тем, что сильные валентности глаголов местонахождения и движения требуют обязательного присутствия адъектов.

Чаще всего из пространственных значений выражается значение директива-финиша, на втором месте по частотности – обозначение места статической локализации, директив-старт и трасса составляют незначительную долю употреблений локальных падежей, причем в хакасском языке значение трассы выражается несколько чаще за счет продольного падежа, отсутствующего в системе тувинского языка (см. Приложение 5).

Как в тувинском, так и в хакасском языках в динамике по сравнению с фольклором в художественной литературе отмечается некоторое снижение частотности выражения пространственных значений (в тувинском языке – от 56% до 50,3%, в хакасском языке – от 56 до 49,4%).

Это происходит, во-первых, за счет перераспределения функций локальных падежей в пользу предметных значений. Но, кроме того, это также связано со стилистическими особенностями фольклора, которых нет в авторских художественных произведениях: в фольклорных текстах часто встречаются повторы, в которых дублируются пространственные значения, например:

(425) тув.

...Силерниң олчаңарны

Дээрниң кужу

Дээрдиве ызырып үндүрген,

Черниң курту

Чигир-чимисти

Чериндиве ызырып киирген. (ХК, 80)

силер=нин	олча=нар=ны	дээр=ниң	куж=у=Ø	дээр=диве
вы=GEN	милость=POSS/2PL=ACC	небо=GEN	птица=POSS/3=NOM	небо=LAT ₂
ызыр=ып	үн=дүр=ген=Ø	чер=ниң	курт=у=Ø	
кусать=CV ₁	выходить=CAUS=PP=3Sg	земля=GEN	червь=POSS/3=NOM	
чигир-чимис=ти	чер=ин=диве	ызыр=ып	киир=ген=Ø	
сладости-фрукты=ACC	земля=POSS/3=LAT ₂	кусать=CV ₁	впускать=PP=3Sg	

‘Милости ваши

Птицы небесные

В небо в клювах своих унесли.

Черви земные

Фрукты-сладости

В землю в зубах унесли.’

Если в тувинском литературном языке употребляется только форма латива на =че, то в тувинских фольклорных текстах более частотна форма на =дыва, причем она замещает форму латива на =че не только при выражении значения направления, но и при выражении пространственного значения директива-финиша и предметного значения перцептива (см. Приложение 5).

(426) тув.

Кулунчак чиге соңгу

Чүктүве көргөш... (ХК, 100)

кулунчак=Ø	чиге соңгу	чүк=түве	көр=гөш
стригунок=NOM	строго северный	сторона=LAT ₂	смотреть=CV ₃

‘Стригунок, посмотрев на северную сторону, ...’

Примечательно, что в тувинских фольклорных произведениях предметные значения лишь незначительно уступали по частотности обстоятельственным (21,9% и 22,1% соответственно), а в хакасском фольклоре отмечалось значительное превалирование обстоятельственных значений

пространственных падежей над предметными (27,5% против 16,5%). К современному периоду употребление локальных падежей в предметных значениях существенно возросло и в тувинском, и в хакасском языках, в результате чего иерархия распределения значений по частотности выровнялась, и в обоих языках предметные значения стали выражаться локальными падежами примерно в два раза более часто, чем обстоятельственные (29,9% предметных и 19,8% обстоятельственных в современном тувинском; 30,9% предметных и 19,7% обстоятельственных в хакасском). Возможно, такую динамику можно объяснить развитием системы зависимой предикации, которая взяла на себя основную нагрузку по выражению обстоятельственных значений. Для более точного ответа на этот вопрос необходимы широкомасштабные корпусные статистические исследования в разных тюркских языках.

* * *

Таким образом, рассмотрев особенности употребления диалектных форм локальных падежей в сопоставляемых языках, мы пришли к следующим выводам.

1. Анализируемые языки имеют диалектные особенности. Так, в тувинском языке форма местного падежа в юго-восточном диалекте может употребляться при выражении динамического значения дательного падежа, в языке этнических тувинцев северо-западной Монголии при выражении локативного значения дательного падежа; форма исходного падежа может заменять формы винительного, основного падежей и выражать значение конструкции с послелогом *-биле*.

2. В сопоставляемых языках встречаются фонетические варианты падежных показателей. В диалектах тувинского языка присутствует форма *=нан / =нен* исходного падежа, которая присоединяется к сонорным согласным основы вместо литературного *=дан / =ден*. Также в разных диалектах встречаются формы направительного падежа *=дыва* и *=гыды*.

В хакасском языке особенностью дательного падежа является то, что в некоторых его диалектах аффикс дательного падежа произносится с долгим гласным. У аффикса направительного падежа *=сар / =зар* имеются разные варианты, в том числе и стяженные.

3. В тувинском и хакасском языках известны случаи употребления двойных падежей. Появление двойных падежей в речи юго-восточных тувинцев объясняется влиянием монгольского языка, в котором такие падежи имеются. В хакасском языке это либо «застывшие» формы, сохранившиеся в языке, либо показатель функции зависимого предиката у форм локальных падежей.

4. Анализ статистических данных показал, что первичные пространственные значения локальных падежей в обоих языках встречаются в текстах гораздо чаще, чем предметные и обстоятельственные: употребление в пространственных значениях составляет около половины или более половины всех использований этих падежных форм в тексте. Как в тувинском, так и в хакасском языках в динамике по сравнению с фольклором в художественной литературе отмечается некоторое снижение частотности выражения пространственных значений (в тувинском языке – от 56% до 50,3%, в хакасском языке – от 56 до 49,4%). Это происходит, прежде всего, за счет перераспределения функций локальных падежей в пользу предметных значений.

ВЫВОДЫ

Локальные падежи тувинского и хакасского языков могут выражать три типа значений: пространственные (адъектные), предметные (актантные) и обстоятельственные (сирконстантные).

К **пространственным значениям** локальных падежей относятся статическое значение локализации (локатив), а также динамические значения – конечного пункта движения (директив-финиш), начального пункта движения (директив-старт) и трассы (транзитив).

Статический локализатор со значением *локатива* является обязательным (локализатор-адъект) при предикатах бытия-местонахождения и ненаправленного движения, необязательным (локализатор-сирконстант) – при различных группах глаголов. В хакасском языке локализатор-адъект и локализатор-сирконстант при любой временной и модальной форме предиката маркируются местным падежом, а при предикатах ненаправленного и разнонаправленного движения – также продольным падежом для обозначения обширного пространства, в пределах которого осуществляется движение. В тувинском языке локализатор-адъект маркируется местным падежом при предикатах во временных формах, семантика которых содержит указание на актуальность действия для момента речи, дательным падежом – при всех остальных. Локализатор-адъект невозможен при форме будущего ожидаемого на =*галак*. Локализатор-сирконстант оформляется местным падежом при формах настоящего и прошедшего времен (включая формы прошедшего времени на =*ды* и =*ган*), указывающих на реальность действия, дательным падежом – при всех остальных, в том числе при форме будущего ожидаемого на =*галак*.

Значение *директива-финиша* в тувинском и хакасском языках выражается при предикатах ненаправленного и направленного движения, достижения, прикосновения и проникновения и маркируется дательным или направительным падежами. В тувинском языке ведущим критерием при выборе стратегии маркировки является *грамматический статус предика-*

та: при частично грамматикализованных предикатах отмечено варьирование форм дательного и направительного падежей, при остальных варьирование отсутствует. Условия варьирования реализуются в определенных видо-временных формах и связаны с выражением дополнительного прагматического значения запланированности достижения локума (датив), повышенной статичности локализуемого объекта (датив), акциональной характеристики быстроты действия (латив).

В хакасском языке основным критерием выбора падежной формы при обозначении директива-финиша является семантический: если выражается *контакт объекта с локумом*, используется дательный падеж, при отсутствии контакта – направительный, при предикатах, позволяющих обе трактовки, отмечается варьирование форм дательного и направительного падежей.

Значение *направления* движения в сопоставляемых языках выражается направительным падежом при немногочисленных глаголах направленного движения, не предполагающего конечного пункта, и при глаголах ненаправленного движения.

Значение *директива-старта* выражается в сопоставляемых языках исходным падежом при глаголах направленного движения и перемещения, предполагающего исходный пункт движения, глаголах изменения положения в пространстве, глаголах существования и удаления объекта.

Значение *транзитива* выражается в обоих языках исходным падежом, если трасса представляет собой преграду или пространство, обладающее минимальной протяженностью. В хакасском языке транзитив маркируется продольным падежом как вектор направления движения и как обширное преодоленное пространство.

Предметные значения имеются у дательного и исходного падежей в обоих языках, у направительного – только в тувинском. По типу мотивации предметные значения делятся на мотивированные (метафорические, метонимические) и немотивированные.

Как правило, предметные значения формируются на основе пространственных значений локальных падежей в результате метафорического переноса ситуации движения на другие сферы деятельности: физическую, акциональную, психическую, социальную или интеллектуальную.

Самый широкий спектр метафорических предметных значений, фигурирующих в физической акциональной, психической, социальной и интеллектуальной сферах, имеет исходный падеж. Большинство предметных значений исходного падежа мотивированы локальным значением директива-старта, значение посредника – транзитивом. Метафорические предметные значения дательного падежа мотивированы пространственным значением директива-финиша и проявляются в социальной и интеллектуальной сферах. Наборы метафорических предметных значений исходного и да-

тельного падежей в тувинском и хакасском языках в целом сходны. Метафорические предметные значения направительного падежа, возникшие на базе значений направления и директива-финиша в результате переноса ситуации движения из физической сферы в психическую (перцептив) и социальную (реципиент), характерны для обоих сопоставляемых языков. В тувинском языке реализуются переносные значения объекта отрицательного социального отношения, части тела человека как объекта социального контакта – в социальной сфере; адресата – в интеллектуальной сфере.

Метонимические предметные значения имеются у дательного и исходного падежей, в тувинском их несколько больше, но в целом их число невелико, так как перенос по смежности участвует в формировании предметных значений локальных падежей в гораздо меньшей степени, чем перенос по сходству. Пространственные ориентиры ситуаций движения и местонахождения переосмысливаются в инструменты ситуаций физической акциональной или социальной сферы, связанных с ними во времени.

Незначительная часть предметных значений дательного падежа в тувинском и хакасском языках и исходного падежа в тувинском не мотивирована системными связями с пространственными значениями, они диктуются употреблением падежных форм в залоговых конструкциях.

Сирконстантные значения в тувинском языке есть у всех локальных падежей, в хакасском языке – исключение составляет направительный.

Все темпоральные и каузальные сирконстантные значения образуются по принципу грамматической метафоры на базе пространственных значений локальных падежей.

Темпоральные значения сформировались у всех падежей, кроме направительного. В качестве базы для формирования переносных темпоральных значений используются все пространственные значения (место, директив-старт, директив-финиш, трасса). **Каузальные** значения присущи динамическим падежам, включая пролатив в хакасском, но отсутствуют у статического местного падежа.

Набор обстоятельственных значений в хакасском языке шире за счет нескольких переносных значений пролатива, для хакасского дательного падежа также характерно значение цели, которое в тувинском языке передается с помощью послелога *дээш* или глагола, в семантике которого инкорпорирована цель движения.

Имеются диалектные формы локальных падежей, отличающиеся от литературных *специфическим фонетическим обликом*: диалектные формы дательного падежа на =*na* / =*ba* (в юго-восточном и зарубежных диалектах тувинского языка) и на =*ga* / =*ha* (в сагайском диалекте хакасского языка), диалектная форма направительного падежа на =*зары* / =*зери*, =*саа* / =*заа*, =*се* / =*зе* (в сагайском диалекте хакасского языка), диалект-

ная форма исходного падежа на =нан (в центральном, юго-восточном и зарубежных диалектах тувинского языка).

У некоторых форм локальных падежей имеются *специфические функции*: форма исходного падежа на =нан (юго-восточный диалект) употребляется при выражении прямого объекта; форма местного падежа заменяет литературную форму дательного падежа при выражении значения директива-финиша (юго-восточный диалект) и при выражении значения локатива (зарубежные диалекты); диалектная форма направительного падежа на =гыды (юго-восточный, тоджинский и зарубежные диалекты) употребляется вместо литературной формы на =че, а форма на =дыва (западный диалект) – наряду с литературной.

Двойные падежи в речи жителей юго-восточной части Тувы являются результатом влияния монгольского языка. В хакасском это либо застывшие формы, либо формы локализаторов в функции зависимого предиката.

Употребление локальных падежей в пространственных значениях (чаще всего – директива-финиша) составляет около половины или более половины всех использований этих падежных форм в тексте. В художественной литературе частотность выражения пространственных значений несколько ниже, чем в фольклоре, за счет перераспределения функций локальных падежей в сторону предметных значений, частотность которых растет.

ГЛАВА III

КОНСТРУКЦИИ С ПОСЛЕЛОГАМИ, УПРАВЛЯЮЩИМИ ЛОКАЛЬНЫМИ ПАДЕЖАМИ, В ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ ЮЖНОЙ СИБИРИ

Помимо падежей и служебных имен, функцию реляторов в составе локализаторов в тюркских языках выполняют послелого.

В некоторых работах исследователей языков агглютинативного типа конструкции имен существительных с послелогоми рассматриваются как аналитические падежи. Так, Ф. А. Ганиев, опираясь на работы исследователей татарского языка И. Гиганова [1801], А. Троянского [1814] и К. Насыри [1895], считает конструкции, состоящие из имен существительных без падежного оформления и послелогов, в которых послелог является единственным показателем зависимости, особыми аналитическими формами падежей, или аналитическими падежами [Ганиев 2001: 202, 203], например: *аяк белән* 'ногой'. Он выделяет в татарском языке 8 аналитических падежей.

Однако исследователь финно-угорских языков К. Е. Майтинская выступает против включения падежно-послеложных конструкций в систему падежей [Майтинская 1955: 299]. Данной точки зрения придерживаются также О. Викстрем и З. Зорина, основываясь на критериях различия послелогов и падежных окончаний, приводимых венгерским ученым Л. Анталом:

- падежные окончания состоят из одной морфемы, нечленимы и непроизводны; послелого имеют «корневую морфему» и другие показатели;
- падежное окончание – несвободная, связанная морфема, а послелог – самостоятельное слово;
- после одного и того же слова можно поставить не один послелог, что с падежными окончаниями исключается [Викстрем, Зорина 2010: 11–12].

Мы также придерживаемся мнения, что послелого в тюркских языках являются средством, выражающим грамматическое подчинение, но, в отличие от аффиксов, они обладают фонетическими признаками отдельного слова. Послелого, в отличие от падежей, конкретизируют и поясняют пространственные, временные и другие отношения.

В тюркских языках Южной Сибири есть послелого, которые управляют номинативом, генитивом, творительным (орудным) падежом и локальными падежами. Послелого, управляющие локальными падежами, представляют собой застывшие деепричастные формы глаголов или падежные формы имен, утратившие полностью или частично свои первоначальные лексические значения и приобретшие в силу частого служебного употребления способность выражать отвлеченные грамматические значения. От-

глагольные послелогии, как правило, сохраняют управление, свойственное глаголам, от которых они произошли.

Об управлении послелогов в тувинском языке упоминается в работах видных тюркологов. В грамматическом очерке в «Тувинско-русском словаре» Ш. Ч. Сат перечисляет послелогии, которые управляют основным, родительным, дательным, винительным, исходным падежами [Сат 1955: 711]. В «Грамматике тувинского языка» авторы, описывая отличие послелогов от предлогов, показывают на примерах управление послелогов *соңгаар*, который управляет формой исходного падежа, *долгандыр*, управляющего формой винительного падежа, и т. д. [ГТЯ 1961:435-437].

В работах Л. А. Шаминой о полипредикативных конструкциях тувинского языка описывается управление послелога *чедир*, который управляет формой дательного и направительного падежей [Шамина 1983: 42–44]; послелогов *бээр*, *бурунгаар*, *эрте*, *соңгаар*, управляющих формой исходного падежа [Шамина 1987: 69-72].

Существует традиционная точка зрения, в соответствии с которой послелогии в тувинском языке управляют всеми падежами, кроме форм местного и направительного падежей. Этой точки зрения придерживаются авторы «Современного тувинского литературного языка» [Сат, Салзынмаа 1980], Е. Б. Салзынмаа [Салзынмаа 1980; 2000].

Однако в диссертационной работе «Система средств выражения пространственных отношений в тувинском языке» Н. Я. Сагаан описываются послелогии *углай* ‘по направлению к’, *ииглей* ‘по направлению к’, управляющие формой направительного падежа, и послелогии *уткуй* ‘навстречу к’, *уткуштур* ‘навстречу к’, управляющие дательным и направительным падежами [Сагаан 1998].

По нашим наблюдениям, послелогии тувинского и хакасского языков управляют всеми падежами, кроме местного. Рассмотрим последовательно послелогии, управляющие разными локальными падежами, разграничивая в каждой группе послелогии отглагольного и отыменного происхождения.

Данные по наличию послелогов, управляющих локальными падежами, и формам управляемых имен в сопоставляемых языках представлены в таблице 20 в конце данной главы.

Пространственные значения послеложных конструкций, дополняющих падежные значения, представлены в таблице 21, переносные значения послеложных конструкций в тувинском и хакасском языке – в таблице 22.

1. Послелогии, управляющие дательным падежом

Дательным падежом в сопоставляемых языках управляют послелогии отглагольного и отыменного происхождения.

1.1. Послелого отглагольного происхождения

К послелогам отглагольного происхождения, управляющим дательным падежом, в тувинском и хакасском языках относятся послелого *чедир* (тув.) / *читіре* (хак.) ‘до’, *дээр* (тув.) / *теере* (хак.) ‘до’.

Послелог *чедир*

Послелог *чедир* как служебное слово, управляющее формой дательного падежа со значением пространственного предела, был описан в общем ряду послелогов с дательным падежом управляемого имени в работах Ш. Ч. Сат [Сат 1955: 644], Н. Я. Сагаан [Сагаан 1998: 124].

В тюркологической литературе управление данным послелогом формой дательного падежа упоминается в «Грамматике хакасского языка» [ГХЯ 1975: 260], в работах «Послелого в чалканском языке» А. А. Тазрановой [Тазранова 2005: 37] и А. А. Озоновой о синтаксических функциях исходного и дательного падежей в алтайском языке [Ozonova 2006: 139]. В «Грамматике тувинского языка» [Исхаков, Пальмбах, 1961: 435, 437] и в работах Н. А. Баскакова о диалектах алтайского языка [Баскаков 1966: 55; Баскаков 1972: 76; Баскаков 1985: 51], данный послелог перечисляется в общем ряду послелогов без указания на особенности управления.

Послелог *чедир* ‘до’ восходит к глаголу со значением ‘доходить’, ‘достигать’, ‘догонять’, ‘приближаться’, ‘успевать’, ‘быть достаточным’: тув. *чедир* (< *чет*=), хак. *читіре* (< *чит*=). Послелог *чедир* сохраняет управление глагола, от которого он произошел, а именно управляет дательным падежом в значении локализатора. Послелог выражает следующие значения.

А. Динамическое значение директива-финиша

В сопоставляемых языках послелог *чедир* выражает значение директива-финиша. Например:

(427) тув.

Бады кол кудумчунуң төнчүзүнге чедир маңнаан. (ЧЛ, 256)

Бады=Ø кол кудумчу=нуң төнчү=зүң=ге **чедир** маңна=ан=Ø
Бады=NOM главный улица=GEN конец=POSS/3=DAT до бегать=PP=3Sg
‘Бады добежал до конца главной улицы.’

(428) хак.

Колхозтың фруктовой сады Кимге читіре килер. (ГХЯ, 260)

колхоз=тың фруктовой сад=ы=Ø Ким=ге **читіре** кил=ер
колхоз=GEN фруктовый сад=POSS/3=NOM Енисей=DAT до прийти=PrP
‘Фруктовый сад колхоза раскинется до Енисея.’

Б. Метафорическое темпоральное значение

Значение терминатива указывает на предел во времени, до которого совершается действие. Данное значение мотивировано пространственным значением директива-финиша.

(429) тув.

Орайның он ийи шакка чедир ажылдадым. (СС АТ, 46)

орай=ның он ийи шак=**ка** **чедир** ажылда=ды=м
поздно=POSS/3 десять два час=**ДАТ** до работать=PAST₁=1Sg
'Я работал до двенадцати часов ночи.'

(430) хак.

Сменаа читіре ам даа үр. (ГХЯ, 261)

смена=**а** **читіре** ам даа үр
смена=**ДАТ** до еще долго
'До смены еще далеко (долго).'

В составе сложного предложения также может указывать на предел во времени, формируя темпоральные ЗПЕ с семантикой ограничительного предшествования [Шамина 1987: 105].

В. Метафорическое каузальное значение

В тувинском языке конструкция с послелогом *чедир* выражает также предел физических возможностей человека:

(431) тув.

Коммунист Борзиков автомадын холундан салбайн, сөөлгү тыныжсынга чедир турушкан. (СРЧ, 63)

коммунист Борзиков=Ø автомад=ын=Ø хол=ун=дан
коммунист Борзиков=NOM автомат=POSS/3=ACC рука=POSS/3=ABL
сал=байн сөөлгү тыныж=ын=**га** **чедир** туруш=кан=Ø
отпустить=NEG/CV последний дыхание=POSS/3=**ДАТ** до защищать=PP=3Sg
'Коммунист Борзиков, не выпуская из рук автомат, защищал до последнего вздоха.'

В тувинском и хакасском языках этой конструкции с именными группами, включающими числительные, выражается также значение приближенности исчисления:

(432) тув.

алдан беш метрге чедир

алдан беш метр=**ге** **чедир**

шестьдесят пять метр=**DAT** **до**

‘около шестидесяти пяти метров’

(433) хак.

читон пис кубометрге читіре (ГХЯ, 261)

читон пис кубометр=**ге** **читіре**

семьдесят пять кубометр=**DAT** **до**

‘около семидесяти пяти кубометров’

Послелог *дээр*

Послелог *дээр* ‘до’ имеется в тувинском и хакасском языках. Он восходит к глаголу со значением ‘касаться, дотрагиваться’, ‘достигать’: тув. *дээр* (< *дег*=), хак. *теере* (< *теер*= < *тең*=). В тувинском языке значение послелога *дээр* отличается дополнительной усилительной экспрессивной окраской (‘аж до’).

А. Пространственное значение

Послелог *дээр*, как и послелог *чедир*, выражает достижение предела в пространстве:

(434) тув.

Эжим-биле садыгга дээр чугаалаштым. (ИЗ)

эж=им=биле садыг=**га** **дээр** чугаала=ш=ты=м

подруга=POSS/1Sg=INSTR магазин=**DAT** **до** говорить=REC=PAST₁=1Sg

‘Я разговаривала с подругой аж до магазина.’

(435) хак.

Парачах Сидерни ікі тытха теере үдескен. (ГХЯ, 259)

Парачах=**Ø** Сидер=ны *ікі* тыт=**ха** **теере**

Парачах=**NOM** Сидер=**ACC** два лиственница=**DAT** **до**

үдес=кен=**Ø**

проводить=PP=3Sg

‘Парачах проводил Сидеру до двух лиственниц.’

Б. Метафорическое темпоральное значение

Послелог *дээр* в сочетании со словами, обозначающими понятие времени, выражает временные отношения (темпоратив). Например:

(436) тув.

Ооң-биле мынчага дээр шыдажып келдивис. (МТ, 45)

ол=нун=биле мынча=**га** дээр шыдаж=ып кел=ди=вис
он=POSS/3=INSTR столько=**DAT** до терпеть=CV₁ приходить=PAST₁=1Pl
'Мы его столько (аж до этого времени) терпели.'

(437) хак.

Наа чылга теере ікі ле кўн халыбысхан. (ГХЯ, 259)

наа чыл=**га** теере ікі ле кўн халыбыс=хан
новый год=**DAT** до два лишь день остаться=PP
'До Нового года осталось лишь два дня.'

Послелог *хоза*, *хыза*

В хакасском языке есть послелог, аналог которых в тувинском языке управляет основным падежом. Это послелог *хоза* 'с' (< *хос* = 'прибавлять', 'смешивать', 'присоединять'), *хыза* (< *хыс* сжимать', 'жать', 'давить', 'теснить').

Послелог *хоза* указывает на то, что в предложении, кроме объекта, обозначенного именем в дательном падеже, есть еще объект, на который распространяется действие. Например:

(438) хак.

Трудоденьге асха хоза хаях пиргеннер. (ГХЯ, 260)

трудодень=ге ас=**ха** хоза хаях=Ø пир=ген=нер
трудодень=DAT хлеб=**DAT** дополнительно масло=ACC давать=PP=Pl
'На трудодни наряду с хлебом выдавали масло.'

В тувинском языке по значению ему соответствует сочетание послелога *биле* и слова *катай* 'вместе'. Например:

(439) тув.

Кежик-кыс! Сен ам мону ытка бер! – дигеи, хуужуур-биле катай шоколад бузундузу тудускан (КК)

Кежик-кыс=Ø сен ам мо=ну ыт=ка бер ди=геш
Кежик-кыс=NOM ты сейчас это=ACC собака=DAT сказать=CV₃
хуужуур=**биле** **катай** шоколад=Ø бузунду=зу=Ø
пирожок=**COM** с шоколад=GEN кусок=POSS/Sg=ACC
туд=ус=кан=Ø
дать=PASS=PP=3Sg

'Кежик-кыс! Ты сейчас это собаке дай! – сказав, отдал с пирожком и кусочек шоколада.'

Послелог *хыза* выражает значение приблизительной длины временного отрезка. Например:

(440) хак.

Пис тогынган күнде алты часха хыза время үзүрлепчебіс. (ГХЯ, 260)

пис=Ø тогын=ган күн=де алты час=**ха** **хыза** время=Ø
мы=NOM работать=PP день=LOC шесть час=**DAT** **около** время=ACC
үзүрлеп=че=біс
экономить=PrP₂=1Pl

‘В течение рабочего дня мы экономим около шести часов (рабочего) времени.’

В тувинском языке этому послелогу соответствует послелог *хире*.
Например:

(441) тув.

Кем чок аң орта үш-дөрт хонук хире хилинчектенген (ТТ)

кем чок аң=Ø орта үш-дөрт хонук **хире** хилинчекте=н=ген=Ø
вина нет зверь=NOM там три-четыре день **около** мучить=RFL=PP=3Sg
‘Бедный (букв. невинный) зверь мучился там около трех-четырех дней.’

Послелог *көре*

В хакасском языке есть послелог *көре*, восходящий к деепричастию на =а / =е от глагола *көр*= ‘видеть’, ‘смотреть’. В тувинском языке аналог отсутствует.

А. Метафорические каузальные значения

Данный послелог выражает уподобительные и причинно-следственные отношения:

(442) хак.

Ікінчі солдат пірсіне көре суға ох сом сыххан. (ГХЯ, 259)

ікінчі солдат=Ø пірсі=н=е **көр=е** суғ=а
второй солдат=NOM первый=INFIX=POSS/3=**DAT** **смотреть=CV₂** вода=**DAT**
ох сом сых=хан=Ø
PTCL купаться выходить=PP=3Sg

‘Второй солдат, смотря на первого, тоже полез в воду купаться.’

(443) хак.

Саға көре мин дее наныбысхам. (ГХЯ, 259).

сағ=**а** **көр=е** мин=Ø дее нан=ыбыс=ха=м
ты=**DAT** **смотреть=CV₂** я=NOM PTCL вернуться домой=PFV=PP=1Sg
‘Из-за тебя и я вернулся домой.’

Послелог *сіри*

А. Пространственное значение

В хакасском языке присутствует послелог *сіри* ‘вплоть до’(< *сіре*= ‘подпереть’), который конкретизирует пространственное значение указанием на максимальное приближение к объекту. В тувинском языке аналог отсутствует. Например:

(444) хак.

Көлің алты саринда тага сіри... (ГХЯ, 259)

көл=нің	алты	сар=ин=да	таг=а	сіри
озеро=GEN	нижний	сторона=POSS/3=LOC	гора=DAT	вплоть до

‘На северной стороне озера вплоть до горы...’

Отглагольные послелоги в тувинском языке *чедир*, *дээр*, в хакасском – *читіре*, *теере* выражают пространственное (директив-финиш), временное (терминатив) значения и значение предела и приблизительности. Хакасские послелоги *хыза* и *хоза*, управляющие формой дательного падежа, имеют аналоги в тувинском языке, которые управляют формой номинатива. Послелог *көре* в хакасском языке выражает значения уподобления, причины и цели. У послелогов *сіри* и *көре* в тувинском языке аналоги отсутствуют.

1.2. Послелоги отыменного происхождения

Послелог *удур*

Послелог *удур* восходит к наречию, которое имело, согласно этимологическому словарю Э. В. Севортяна, три значения:

- 1) ‘(на)против’;
- 2) ‘навстречу’;
- 3) ‘прямо’.

В хакасском языке закрепились первые два значения [Боргояков 1976: 20; Орсулова 2006: 49]. В тувинском языке послелог имеет значение ‘против’ [ГТЯ 1961: 437], но в тувинско-русском словаре приводится также и значение ‘навстречу’ [ТРС 1968: 434].

А. Пространственное значение

Существительное в форме дательного падежа в сочетании с послелогом *удур* в хакасском языке выражает пространственные отношения, указывая

на направленность действия навстречу объекту, обозначенному сопровождаемым словом:

(445) хак.

Агаа удур Сашаның бригадазы парча. (ГХЯ, 260)

а=гаа	удур	Саша=ның	бригада=зы=Ø	пар=ча=Ø
она=DAT	навстречу	Саша=GEN	бригада=POSS/3=NOM	идти=PrP ₂ =3Sg

‘Ей навстречу идет бригада Саши.’

В тувинском языке данный послелог выражает пространственное значение, управляя формой направительного падежа (см. 3.2.).

Б. Метафорическое каузальное значение

При переносе из пространственной сферы в социальную данный послелог указывает на действие, направленное против чего-либо или кого-либо. Например:

(446) тув.

Акы-дунма бүгү республикалар дайзынга удур сүр күш кылдыр каттыжып алган (СРЧ, 8)

акы-дунма	бүгү	республика=лар=Ø	дайзын=га	удур	сүр
родственный	весь	республика=PL=NOM	враг=DAT	против	могучий
күш	кылдыр	каттыж=ып	ал=ган=Ø		
сила	так чтобы	объединяться=CV ₁	братъ=PP=3Sg		

‘Все братские республики объединились в могучую силу против врага.’

Послелог чагын

В хакасском языке этот послелог выступает в фонетическом варианте *чагын* ‘близко’, который восходит к наречию. Он указывает на приближенность исчисления.

(447) хак.

пис чўске чагын кізі (ГХЯ, 260)

пис	чўс=ке	чагын	кізі
пять	сто=DAT	близко	человек

‘около пятисот человек’

В тувинском языке аналог этого послелога отсутствует.

Послелог *тӕӕй*

В «Грамматике хакасского языка» [1975: 259] описывается послелог *тӕӕй* ‘похожий’, восходящий к имени прилагательному *тӕӕй*, однако не приводится доказательств перехода данного имени в послелог. Его расположение после управляемой формы дательного падежа, на наш взгляд, таким доказательством не является, поскольку это соответствует порядку слов, характерному для тюркских языков: сказуемое располагается в конце предложения. Например:

(448) хак.

талайга тӕӕй (И1)

талай=га тӕӕй

море=DAT похожий

‘похожий на море’

(449) тув.

далайга дӕмей

далай=га дӕмей

море=DAT похожий

‘похожий на море’

Таким образом, послелог *удур* в хакасском языке выражает пространственное значение, в тувинском языке – значение противодействия и предотвращения. Вариант хакасского послелога *чагын*, выражающего отношения меры, в тувинском языке отсутствует. Функцию хакасского послелога *тӕӕй* в тувинском языке выполняют имена прилагательные.

2. Послелог, управляющие дательным и направительным падежами

Послелог, который управляет формами дательного и направительного падежей, есть только в тувинском языке.

2.1. Послелог отглагольного происхождения

Послелог *уткуй*

А. Пространственное значение

Послелог отглагольного происхождения *уткуй* ‘навстречу’ (< *утку*= ‘выходить навстречу’, ‘встречать’) выражает пространственные отношения. Например:

С дательным падежом:

(450) тув.

Идегел Павловка уткуй кылаштай берген. (ЧЛ, 213)

Идегел=Ø Павлов=**ка** **уткуй** кылашта=й бер=ген=Ø
Идегел=НОМ Павлов=**DAT** **навстречу** идти=CV₂ дать=PP=3Sg
'Идегел пошел навстречу Павлову.'

С направительным падежом:

(451) тув.

Кускуннар дагларже уткуй шуужуп чоруп турганнар. (ТК, 116)

кускун=нар=Ø даг=лар=**же** **уткуй** шууж=уп
ворон=PL=НОМ гора=PL=**LAT**₁ **навстречу** лететь вереницей=CV₁
чор=уп тур=ган=нар
идти=CV₁ стоять=PP=Pl

'Вороны летели вереницей навстречу горам.'

Форма дательного падежа употребляется, если субъект направляется навстречу движущемуся к нему ориентиру, а направительный падеж – если субъект направляется навстречу ориентиру, который может двигаться в другом направлении или не двигаться [Сагаан 1998].

Однако, по нашим наблюдениям, выбор падежной формы зависит не только от движения субъектов, но и от одушевленности ориентира, а также от аспектуальной характеристики предиката (наличие показателя завершенности =*ывыт*= или вспомогательных глаголов *бар*=, *кел*=, *кал*=, *бер*= и др.).

Если ориентир неодушевленный, то всегда используется форма направительного падежа, при этом у глагола показатель завершенного вида отсутствует (см. (440)). Если ориентир одушевленный, то возможны как дательный, так и направительный падеж, при этом глагол имеет показатель завершенности (см. (439), (441), (442), (443)). При одушевленном ориентире формой дательного падежа подчеркивается запланированность движения по отношению к этому ориентиру. При употреблении формы направительного падежа выражается значение незапланированного ориентира при движении, которое происходит внезапно, случайно или вынужденно (ср. 2.2.1.1.3.). Например:

(452) тув.

Шораан аңаа уткуй кылаштапкан. (И4)

Шораан=Ø аң=**аа** **уткуй** кылашта=п=кан=Ø
Шораан=НОМон=**DAT** **навстречу** идти=PFV=PP=3Sg
'Шораан пошел к ней навстречу (запланированно, точно).'

(453) тув.

Оон херээжен хенертен олче уткуй маңнай берген. (ЧЛ, 307)

оон	херээжен=Ø	хенертен	ол=че	уткуй	маңна=й
потом	женщина=NOM	вдруг	он=LAT ₁	навстречу	бегать=CV ₂
бер=ген=Ø					
дать=PP=3Sg					

‘Потом женщина вдруг побежала ему навстречу (незапланированно, случайно).’

(454) тув.

– *Шайдан дүрген хайындырыңар, кожай оглу-биле чоруп ор! – деп, ол эжсинче алгыргааш, Идегелче уткуй маңнай берген.* (ЧЛ, 471)

шай=дан	дүрген	хайын=дыр=ыңар	кожай=Ø	огл=у=биле
чай=ABL	быстро	кипеть=CAUS=IMP/2Pl	хозяин=NOM	сын=POSS/3=COM
чор=уп	ор=Ø	де=п	ол=Ø	эж=ин=че
идти=CV ₁	сидеть=3Sg	говорить=CV ₁	он=NOM	друг=POSS/3=LAT ₁
алгыр=гаш	Идегел=че	уткуй	маңна=й	бер=ген=Ø
кричать=CV ₃	Идегел=LAT ₁	навстречу	бегать=CV ₂	дать=PP=3Sg

‘– Быстрее сварите чай, хозяин с сыном едет! – крикнув другу, он побежал навстречу Идегелу (незапланированно, вынужденно).’

В хакасском языке функцию этого послелога выполняет послелог *удур* (см. 1.2.1.).

2.2. Послелог отыменного происхождения

Послелог *уткуштур*

Тувинский послелог *уткуштур* ‘навстречу’ некоторыми исследователями рассматривается как наречие. По нашему мнению, *уткуштур* следует считать послелогом, так как он обладает неполновесным лексическим значением, морфологической неизменяемостью, употреблением в служебной функции лишь в сочетании с самостоятельными словами – именами и именными формами глаголов, постпозитивным положением в сочетаниях.

А. Пространственное значение

Данный послелог выражает пространственные отношения, управляя формами дательного или направительного падежей. Например:

С дательным падежом:

(455) тув.

Ол улуг дужаалдыг дарга Луугун кожуунунга чедип келген деп чувени бөгүн дыңнааш, ооң аңаа уткуштур бар чорууру ол. (ЧЛ, 422)

ол	улуг	дужаал=дыг	дарга=Ø	Луугун
тот	большой	должность=POSSV	начальник=NOM	Луугун
кожуун=ун=га		чед=ип	кел=ген	де=п
кожуун=POSS/3=DAT		достигать=CV ₁	приходить=PP	говорить=CV ₁
чув=ни	бөгүн	дыңна=аш	о=оң	аң=аа
что=ACC	сегодня	слышать=CV ₃	он=GEN	он=DAT
бар	чор=уур=у	ол		уткуштур
уходить	идти=PrP=POSS/3	вот		навстречу

‘Сегодня, услышав, что в кожуун Луугун приехал тот важный начальник, вот он едет ему навстречу.’

С направительным падежом:

(456) тув.

Кузнецов, Каминский чоокшулап олурар фронтуже уткуштур бар чытканнар. (СРЧ, 102)

Кузнецов=Ø	Каминский=Ø	чоокшула=п	олур=ар
Кузнецов=NOM	Каминский=NOM	приближаться=CV ₁	сидеть=PP
фронту=же	уткуштур	бар	чыт=кан=нар
фронт=LAT ₁	навстречу	уходить	лежать=PP=Pl

‘Кузнецов, Каминский шли навстречу приближавшемуся фронту.’

(457) тув.

Шериин доктаадын тургузуп кааш, ол боду эрги эжинче уткуштур шаап чорупкан. (ЧЛ, 281)

шери=ин=Ø	доктаа=д=ып	тур=гуз=уп	ка=аш
войско=POSS/3=ACC	останавливаться=CAUS=CV ₁	стоять=CAUS=CV ₁	оставаться=CV ₃
ол=Ø	бод=у=Ø	эрги	эж=ин=че
он=NOM	сам=POSS/3=NOM	старый	друг=POSS/3=LAT ₁
шаа=п	чор=уп=кан=Ø		навстречу
скакать=CV ₁	уходить=PFV=PP=3Sg		

‘Остановив свое войско, он сам поскакал навстречу своему старому другу.’

Выбор падежной формы является таким же, как и при послелого *уткуй* (см. 2.1.1.).

В хакасском языке аналог этого послелога отсутствует.

3. Послелоги, управляющие направительным падежом

Послелоги, управляющие направительным падежом, присутствуют в тувинском и хакасском языках. Это послелоги *углай* (тув.) ‘по направлению к’, *шиглей* (тув.) ‘по направлению к’, *удур* (тув.) ‘навстречу’, *алдыра* (хак.) ‘в сторону’, ‘в направлении к.-ч.-л.’.

3.1. Послелогои отглагольного происхождения

А. Пространственное значение

Послелогои *углай*, *шиглей*, *алдыра*, образованные от глаголов *угла*= ‘направляться к’, *шигле*= ‘направляться’, *алдыр*= ‘заставить взять’, обозначают направление движения: Например:

(458) тув.

Кыдат хүлүмзүрүп кааш, хаалгаже углай кылаштапкан. (ЧЛ, 240)

кыдат=Ø хүлүмзүр=үп каг=гаш хаалга=же углай
китаец=NOM улыбаться=CV₁ оставить=CV₃ дверь=LAT₁ по направлению к
кылашта=п=кан=Ø
идти=PFV=PP=3Sg

‘Китаец, улыбнувшись, пошел по направлению к двери.’

(459) тув.

Ол база-ла вокзалдыва шиглей базыпты. (МК-Л, 141)

ол=Ø база=ла вокзал=дыва шиглей баз=ып=ты=Ø
он=NOM опять=же вокзал=LAT₂ по направлению к идти=PFV=PAST₁=3Sg

‘Он опять же пошел по направлению к вокзалу.’

(460) хак.

Көрең аба сугзар алдыра хойраңнаан. (ХТ, 119)

көрең аба=Ø суг=зар алдыра хойраңна=ан=Ø
бурий медведь=NOM река=LAT в сторону идти косолапо=PP=3Sg

‘Бурый медведь пошел в сторону реки.’

3.2. Послелогои отыменного происхождения

А. Пространственное значение

Пространственное значение послелогоа *удур*, образованного от наречия, в тувинском языке выражается при управлении им формой направительно-го падежа. Например:

(461) тув.

...беш-алды хире аныяк уруглар, оолдар чүү-хөө саткылап алгылаан, бисче удур кылаштажып олурлар. (УЖ, ЭКТЯ)

беш-алды хире аныяк уруг=лар=Ø оол=дар=Ø чүү-хөө=Ø
пять-шесть около молодой девушка=PL=NOM парень=PL=NOM что=ACC
сат=кыла=п ал=гыла=ан бис=че удур кылашта=ж=ып
купит=FREQ=CV₁ братъ=FREQ=CV₁ мы=LAT₁ навстречу идти=COM=CV₁

олур=лар
сидеть=Pl

‘... навстречу нам идут около пяти-шести молодых девушек и парней.’

4. Послелог, управляющие исходным падежом

4.1. Послелог отглагольного происхождения

К этой группе относятся послелог *тура* (тув.) ‘начиная от, с’ (< *тур*= ‘стоять’), *ажыр* (тув.) ‘через’ (< *аш*= ‘переваливать’, ‘перелезть’), *хак*. *сыгара* (< *сыгар*= ‘выводить’, ‘выпускать’ < *сых*= ‘выходить’, ‘уходить’).

Послелог *тура*

Послелог *тура* есть только в тувинском языке. Он выражает пространственное и временное значения.

А. Пространственное значение

Данный послелог выражает пространственное значение директива-старта в комбинации с усилительно-экспрессивным:

(462) тув.

Ховудан тура суурга чедир чадаг кылаштадым. (ИЗ)

хову=дан	тура	суур=га	чедир	чадаг	кылашта=ды=м
поле=ABL	начиная с	село=DAT	до	пешком	ходить=PAST ₁ =1Sg

‘Я от (самого) поля до села ходил пешком.’

Б. Метафорическое темпоральное значение

Временное значение (точка отсчета во времени) основано на пространственном динамическом значении директива-старта:

(463) тув.

Сени кежээден тура манап тур мен. (И4)

сен=и	кежээ=ден	тура	мана=п	тур=Ø	мен
ты=ACC	вечер=ABL	с	ждать=CV ₁	стоять=PrP ₁	я

‘Я ждала тебя с (самого) вечера.’

Послелог *ажыр*

В языках Южной Сибири послелог *ажыр* управляет формой винительного падежа: *ажыр* (тув.), *азыра* (хак.). В тувинском языке он может управлять и формой исходного падежа.

А. Метафорическое каузальное значение

В значениях, производных от пространственного, в тувинском языке существительное в форме исходного падежа в сочетании с этим послелогом обозначает наличие чего-либо в избытке (предметов, выполнения действия):

(464) тув.

Чүстен ажыр баш малдыг кижилерни тудуп бажыңнааш... (ЧЛ, 609)

чүс=тен **ажыр** баш мал=дыг кижилер=ни туд=уп
сто=**ABL** **через** голова скот=POSSV человек=PL=ACC держать=CV₁

бажыңна=аш

сажать в тюрьму=CV₃

‘Посадив в тюрьму людей, у которых больше ста голов скота...’

(465) тув.

Бригада ажылын нормазындан ажыр күүседипкен. (ИЗ)

бригада=Ø **ажыр** норма=зын=дан **ажыр**

бригада=NOM работа=POSS/3=ACC норма=POSS/3=**ABL** **через**

күүсед=ип=кен=Ø

выполнить=PFV=PP=3Sg

‘Бригада выполнила свою работу сверх нормы.’

Послелог *сыгара*

Хакасский послелог *сыгара* управляет формой исходного падежа.

А. Пространственное значение

Данный послелог указывает на исходный пункт действия и на направленность действия в сторону от предмета, названного сопровождаемым словом. Например:

(466) хак.

Асхыстаң сыгара Чоғархы Төдөге читіре (ГХЯ, 262)

Асхыс=таң **сыгара** Чоғархы Төдө=ге читіре

Аскиз=**ABL** с Верхний Тея=DAT до

‘От Аскиза до Верхней Теи’

Б. Метафорическое темпоральное значение

Послелог указывает на момент начала действия, например:

(467) хак.

Октябрьдаң сыгара наа чылга читіре. (ГХЯ, 262)

октябрь=**даң** **сыгара** наа чыл=**га** читіре

октябрь=**ABL** с новый год=**DAT** до

‘С октября до Нового года.’

Таким образом, функции директива-старта и точки отсчета во времени в сопоставляемых языках выполняют разные послелогі: в тувинском языке – послелог *тура*, а в хакасском – послелог *сыгара*.

4.2. Послелогі отыменного происхождения

К послелогам этой группы относятся послелогі, восходящие к местоимениям, наречиям и именам прилагательным.

4.2.1. Послелогі, восходящие к местоимениям

Послелог *бээр* / *неер*

В эту подгруппу входит послелог *бээр* (тув.) / *неер* (хак.) ‘в эту сторону, сюда’, ‘после’, ‘начиная от, с’, который восходит к указательному местоимению *бу* в форме направительного падежа (< *бэри-бэри* < **бу јэри* ‘в эту сторону’, ‘сюда’) [Щербак 1987: 78].

А. Пространственное значение

Конструкции с послелогом *бээр* выражают пространственное значение: место после ориентира, например:

(468) тув.

Суурдан бээр орукка машинавыс үрелип калды. (И4)

суур=**дан** **бээр** орук=**ка** машина=**выс**=Ø үре=**л**=ип

село=**ABL** **после** дорога=**DAT** машина=**POSS/1Pl=NOM** ломать=**PASS=CV₁**

кал=**ды**=Ø

оставаться=**PAST₁=3Sg**

‘По дороге от села наша машина сломалась.’

Это значение в хакасском языке отсутствует.

Б. Метафорическое темпоральное значение

Данный послелог выражает временное значение: точка во времени после ориентира, например:

(469) тув.

Сес шактан бээр кээр боор. (И4)

сес шак=**тан** бээр кэ=эр=Ø боор
восемь час=**ABL** после приходить=PrP=3Sg PTCL
‘Придет, может быть, после восьми часов.’

(470) хак.

Мин кичедең пеер көп нима сагындым. (ГХЯ, 261)

мин=Ø киче=дең пеер көп нима сагын=ды=м
я=NOM вечер=**ABL** после много что думать=PAST₁=1Sg
‘С вечера я о многом подумал.’

4.2.2. Послелог, восходящие к наречиям

В тувинском языке присутствуют послелог, которые восходят к наречиям. Они управляют исходным падежом.

Послелог *ыңай*

А. Пространственное значение

Послелог *ыңай* ‘начиная от, с’ (< *ыңай*), который присутствует только в тувинском языке, обозначает удаление от какого-либо пункта:

(471) тув.

Караңгы дүн дүшкен, каш базым черден ыңай чүү-даа көзүлбес. (ЧЛ, 260)

караңгы дүн=Ø дүш=кен каш базым чер=**ден** **ыңай**
темный ночь=NOM наступать=PP сколько шаг место=**ABL** **начиная с**
чүү-даа көзүл=бес
ничего видиться=NEG/PrP
‘Темная ночь наступила, дальше нескольких шагов ничего не видно.’

Б. Метафорическое темпоральное значение

Данный послелог выражает также темпоральное значение. Например:

(472) тув.

...а чеди хардан ыңай – улуг хемчээлдиг хуулгазын болгаи анаа тоолдарны ыдып берип чораан (М, ЭКТЯ)

а	чеди	хар=дан	ыңай	улуг	хемчээл=диг	хуулгазын
а	семь	лет=ABL	начиния с	большой	объем=POSSV	волшебный
болгаи	анаа	тоол=дар=ны		ыд=ып	бер=ип	
и	простой	сказка=PL=ACC		рассказать=CV ₁	дать=CV ₁	

чор=аан=Ø
идти=PP=3Pl
'... а с семи лет рассказывали волшебные и простые сказки с большим объемом.'

Послелог *соңгаар*

А. Метафорическое темпоральное значение

Послелог *соңгаар* 'после' (< *соңгаар*), который есть только в тувинском языке, обозначает точку отсчета во времени:

(473) тув.

Ол хүнден соңгаар ачам ажынмастаан. (ЧЛ, 595)

ол	хүн=ден	соңгаар	ача=м=Ø	ажын=маста=ан=Ø
тот	день=ABL	после	отец=POSS/3=NOM	сердиться=NEG/ASP=PP=3Sg

'После того дня мой отец перестал сердиться.'

4.2.3. Послелог, восходящие к именам прилагательным

К именам прилагательным восходят послелог *башка* (тув.) / *насха* (хак.) и *өске* (тув.).

Послелог *башка* / *насха*

Послелог *башка* (тув.) / *насха* (хак.) 'кроме' произошел от прилагательного *башка* 'раздельный'. Он используется для указания на то, что кроме лица или предмета, обозначенного словом в исходном падеже, в осуществлении того или иного действия участвуют (сказуемое в положительной форме) или не участвуют (сказуемое в отрицательной форме) еще и другие лица или предметы [Шамина 2001: 193].

(474) тув.

Менден башка сен дээш сагыш човаар кижиде-даа чок. (И4)

мен=ден	башка сен	дээш	сагыш	чова=ар	кижи=даа=Ø	чок
я=ABL	кроме ты	за	душа	беспокоиться=PrP	человек=NOM	нет

'Кроме меня, никто о тебе не побеспокоится.'

(475) хак.

Алчыбайның палатазында сестрадаң пасха кізі хайынмаан. (ГХЯ, 261)

Алчыбай=нын палата=зын=да сестра=**дан** **пасха** кізі=Ø
Алчыбай=GEN палата=POSS/3 сестра=**ABL** **кроме** человек=NOM
хайын=маан=Ø
хлопотать=NEG/PP=3Sg

‘Никто, кроме сестры, в комнате Алчыбая не хлопотал.’

4.2.3.2. Послелог *өске*

Послелог *өске* (тув.) ‘кроме’ (< *өске* ‘другой’) выражает значения включения и исключения. В хакасском языке этот послелог отсутствует.

(476) тув.

Кадайымдан өске меңээ кым-даа дузалашпаан. (ЧЛ, 103)

кадай=ым=**дан** **өске** мен=ээ кым-даа=Ø
жена =POSS/1Sg=**ABL** **кроме** я=DAT никто=NOM
дузала=ш=паан=Ø
помогать=REC=NEG/PP=3Sg

‘Никто, кроме моей жены, мне не помогал.’

(477) тув.

Эртинеге таваржы бергеш, аас-кежиктиг болурунга бай хөреңгиден өске база херек чүве бар-дыр деп чүвени ол билген. (ЧЛ, 192)

Эртинге=ге таварж=ы бер=геш аас-кежиктиг бол=ур=ун=га
Эртинге=DAT встречаться=CV₂ давать=CV₃ счастливый быть=PtP=POSS/3=DAT
бай хөреңги=**ден** **өске** база херек чүве бар=дыр
богатый имущество=**ABL** **кроме** тоже нужно вещь есть=PTCL
де=п чүве=ни ол=Ø бил=ген=Ø
сказать=CV₁ вещь=ACC она=NOM понимать=PP=3Sg

‘Встретив Эртине, она поняла, что, кроме богатого имущества, есть еще вещи, которые нужны для счастливой жизни.’

(478) тув.

Каш күшкүл, каш диинден өске чүнү-даа өлүрбээн мен. (ТК, 14)

каш күшкүл=Ø каш диин=**ден** **өске** чүнү-даа
несколько рябчик=**ABL** несколько белка=**ABL** **кроме** ничего
өлүр=бээн мен
убить=NEG/PP я

‘Ничего, кроме нескольких рябчиков, нескольких белок, я не убил.’

Таким образом, послелог и именного происхождения восходят к местоимениям (*бээр*), наречиям (*ыңай, соңгаар*), именам прилагательным (*башика, өске*). Послелог *бээр* и *ыңай* выражают пространственные и временные отношения. Послелог *соңгаар* выражает только темпоральное значе-

ние: точку отсчета во времени. Послелогои *башка*, *өске* выражают значения включения и исключения.

ВЫВОДЫ

Рассмотрев конструкции с послелогоми, мы пришли к следующим выводам.

1. В сопоставляемых языках присутствуют послелогои, управляющие формами дательного и исходного падежей, которые выражают пространственные отношения: *чедир* / *четире*, *дээр* / *тээрe*, *сiри* уточняют значение директива-финиша, *тура*, *сыгара*, *бээр* / *пеер*, *ыңай*, – значение директива-старта.

2. Временные значения терминатива послелогов *чедир*, *дээр*, управляющих дательным падежом, и значение точки отсчета во времени послелогов *тура*, *сыгара*, *бээр*, *ыңай*, управляющих исходным падежом, являются результатом метафорического переноса пространственных значений в темпоральную сферу.

В тувинском языке послелог *соңгаар* выражает только временное значение точки отсчета во времени.

3. В тувинском и хакасском языках присутствуют послелогои, управляющие направительным падежом.

Послелогои, управляющие формами дательного и направительного падежей, в тувинском языке выражают только пространственные отношения. Такое послеложное управление формами дательного и направительного падежей характерно для грамматики тувинского языка.

4. Пространственное значение послелога *удур* в сопоставляемых языках выражается при управлении разными падежными формами: в хакасском – дательным падежом, в тувинском – направительным. На пространственном значении направления данного послелога в тувинском языке развилось значение противодействия в социальной сфере.

5. Значение сравнения хакасского послелога *көре* базируется на значении направления «фиктивного» движения и реализуется в психической сфере.

6. В тувинском и хакасском языках послелогои, управляющие дательным и исходным падежами, на основе метонимического переноса также могут иметь значения приблизительности (*хыза*, *чагын*), сравнения (*тöбй*), действия в избытке (*ажыр*), включения и исключения (*хоза*, *башка*, *өске*).

Таблица 20

Послелог, управляющие формами локальных падежей, в тувинском и хакасском языках

Падеж	Происхождение	Языки и диалекты	
		Тувинский	Хакасский
Dat	Отглагольные	<i>чедир</i> 'до'	<i>читире</i> 'до'
		<i>дээр</i> 'аж до'	<i>теере</i> 'до'
		—	—
		—	<i>сир</i> 'вплоть до'
		—	<i>хоза</i> 'с'
		—	<i>хыза</i> 'около'
		—	<i>кбре</i> 'смотря'
	Отыменные	<i>удур</i> 'против', 'навстречу'	<i>удур</i> 'навстречу', 'против'
		—	<i>чагын</i> 'близко'
		—	<i>тодой</i> 'похожий'
Dat / Lat	Отглагольные	<i>уткуй</i> 'навстречу'	—
	Отыменные	<i>уткуштур</i> 'навстречу'	—
Lat	Отглагольные	<i>углай</i> 'по направлению к'	—
		—	<i>алдыра</i> 'в сторону', 'в направлении кого-ч.-л.'
		<i>шиглей</i> 'по направлению к'	—
Abl	Отглагольные	<i>тура</i> 'начиная от, с'	—
		—	<i>сыгара</i> 'с'
		—	—
		<i>ажыр</i> 'через'	<i>азыра</i> 'через'
		<i>бээр</i> 'в эту сторону', 'сюда', 'после', 'начиная с'	<i>пеер</i> 'с'
	Отыменные	—	—
		<i>ыңай</i> 'начиная от, с'	—
		<i>соңгаар</i> 'после'	—
		—	—
		<i>башка</i> 'кроме'	<i>пасха</i> 'кроме'
		<i>өске</i> 'кроме'	—
		—	—

Таблица 21

**Пространственные значения послеложных конструкций,
дополняющие падежные значения, в тувинском и хакасском языках**

Значение	Послелоги	
	Тувинский	Хакасский
Директив-старт	<i>тура</i> 'начиная от, с'	<i>сыгара</i> 'с'
	<i>ыңай</i> 'начиная от, с'	—
Директив-финиш	<i>чедир</i> 'до'	<i>читире</i> 'до'
	<i>дээр</i> 'аж до'	<i>теере</i> 'до'
	—	<i>сiri</i> 'вплоть до'
Направление	<i>удур</i> 'против', 'навстречу'	<i>удур</i> 'навстречу', 'против'
	<i>углай</i> 'по направлению к'	<i>алдыра</i> 'в сторону', 'в направлении кого-ч.-л.'
	<i>шиглей</i> 'по направлению к'	
	<i>уткуй</i> 'навстречу'	—
	<i>уткуштур</i> 'навстречу'	—

Таблица 22

**Переносные значения послеложных конструкций
в тувинском и хакасском языках**

Перенос	Сфера	Значение	Послелог	
			Тувинский	Хакасский
Метафорический	Темпоральная	Точка отсчета во времени	<i>тура</i> 'начиная от, с'	<i>сыгара</i> 'с'
			<i>соңгаар</i> 'после'	—
			<i>бээр</i> 'в эту сторону', 'сюда', 'после', 'начиная с'	<i>пеер</i> 'с'
		Терминатив	<i>чедир</i> 'до'	<i>читіре</i> 'до'
	Социальная	Объект социального Контакта	<i>удур</i> 'против', 'навстречу'	<i>удур</i> 'навстречу', 'против'
	Интеллектуальная	Эталон сравнения	—	<i>көре</i> 'смотря'

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, проанализировав системы локальных падежей тувинского и хакасского языков, мы пришли к следующим выводам.

1. К локальным падежам относятся местный, дательный, направительный, исходный (в обоих языках), продольный (в хакасском языке). Локальные падежи в тувинском и хакасском языках имеют пространственные (адъектные), предметные (актантные) и обстоятельственные (сирконстантные) значения. Имена существительные в формах локальных падежей могут передавать все типы значений. Служебные имена, принимая форму локальных падежей, и послелого, управляя локальными падежами, выражают только пространственные и обстоятельственные значения.

2. **Местным падежом** выражаются статические адъектные и сирконстантные значения.

Возможность местного падежа вступать в конкуренцию с дательным падежом является отличительной чертой тувинского языка. В тувинском языке локализатор-адъект маркируется формой местного падежа при предикатах во временных формах, семантика которых содержит указание на актуальность действия для момента речи. Выбор формы локализатора-сирконстанта, в отличие от локализатора-адъекта, определяется реальностью или нереальностью описываемого действия: местный падеж употребляется при предикатах в формах настоящего и прошедшего времен (в том числе на =ды и =ган). В хакасском языке локализатор-адъект и локализатор-сирконстант при любой временной и модальной форме предиката выражают только местным падежом.

Местному падежу как тувинского, так и хакасского языков свойственны сирконстантные темпоральные значения темпоратива и дименсива. Они мотивированы пространственным значением локатива и всегда выражаются местным падежом.

3. **Дательный падеж** реализует все типы значений. В тувинском языке дательный падеж выражает два пространственных значения: статическое значение локатива и динамическое значение директива-финиша.

Значение локатива в тувинском языке выражается дательным падежом при всех возможных для обозначения статической локализации группах предикатов в формах, выражающих неактуальность действия для момента речи (формы прошедшего времени на =ды, =ган и =чык, формы будущего времени на =ар и формы косвенных наклонений). Маркировка статической локализации формой датива в этих случаях дополнительно показывает *разновременность* локализации предмета и говорящего субъекту или их локализацию в реальном и воображаемом мирах.

Значение директива-финиша и одновременно *запланированность его достижения* в тувинском языке выражается дативом при частично грам-

матикализованных предикатах изменения положения в пространстве (*олур*=, *тур*=, *чит*=) и направленного движения (*кел*=, *кир*=, *чет*=, *бар*=), как при их использовании в качестве лексических единиц (обычно при наличии аффикса *=ывыт* со значением завершенности), так и в аналитических конструкциях с их участием во временных формах, в значении которых не указывается на актуальность события для момента речи (*=ды*, *=ган*, *=чык*, *=ар*, *=галак*) и в формах косвенных наклонений.

При предикатах во временной форме будущего ожидаемого действия на *=галак* директива-финиш в форме дательного падежа дополнительно указывает на *повышенную статичность локализуемого объекта*, так как употребляется только при описании изменения положения в пространстве природных объектов. При этой временной форме с показателем завершенности значение директива-финиша не выражается.

В хакасском языке значение директива-финиша всегда выражается дативом при предикатах изменения положения в пространстве, прикосновения и проникновения, в семантике которых имеется компонент *контакта объекта с локумом*, а также при грамматикализованных предикатах направленного движения (*кил*=, *чит*=, *пар*=, *чөр*=, *кир*=), сложных предикатах направленного движения с превербом *кире* и предикатах достижения объекта в конкуренции с лативом для выражения дополнительного значения *запланированности достижения локума*.

Безвариантно форма дательного падежа используется при всех этих предикатах во временных формах настоящего времени на *=дыр* / *=дир*, *=и(р)* и при предикате *чит*= в формах косвенных наклонений.

Использование только формы дательного падежа и отсутствие варьирования с лативом при временных формах на *=чан*, *=чатхан*, *=чых* характерно для хакасской разговорной речи.

Предметные значения дательного падежа в сопоставляемых языках мотивированы локальными значениями данного падежа. В обоих языках дательным падежом передаются метафорические значения объекта социального контакта, реципиента, бенефицианта, основанные на пространственном значении директива-финиша и появляющиеся при переносе ситуации движения в социальную сферу деятельности. В интеллектуальной сфере этим пространственным значением мотивированы значения объекта адаптации, адресата и эталона сравнения. Среди метонимических мотивированных значений обоим языкам свойственны значения случайного инструмента в физической сфере и основания поведения в социальной сфере. Только в тувинском языке у дательного падежа также присутствуют метонимические значения ингредиентного средства, базирующиеся на значении директива-финиша, и мобилитива, связанное со статическим значением дательного падежа, чего нет в хакасском языке.

Немотивированные предметные значения агенса и экспериенцера, фигурирующие в каузативных и пассивных конструкциях, зафиксированы в обоих языках.

Временные (дименсив и терминатив) и большинство каузальных (причина и ситуатив) обстоятельственных значений дательного падежа выявлены и в тувинском, и в хакасском языках. Отличие проявляется в наличии у хакасского дательного падежа значения цели, которое в тувинском передается с помощью послелога *дээш* или глагола, в семантике которого заложено это значение. Спецификой тувинского языка является выражение дательным падежом обстоятельства места.

4. Направительный падеж выражает адъектные (в обоих языках) и актантные (в основном в тувинском) и сирконстантные (в тувинском) значения.

В тувинском языке направительным падежом при всех группах предикатов, кроме частично грамматикализованных предикатов изменения положения в пространстве и направленного движения и предикатов со значением прикосновения, выражается значение директива-финиша без дополнительных семантических оттенков.

При частично грамматикализованных предикатах изменения положения в пространстве (*олур=*, *тур=*, *чит=*) и направленного движения (*кел=*, *кир=*, *чет=*, *бар=*) без показателя завершенности *=ывыт* во временных формах, в значениях которых не указывается на актуальность события для момента речи (*=ды*, *=ган*, *=чык*, *=ар*, *=галак*), и в формах косвенных наклонений употребление формы латива в значении директива-финиша дополнительно указывает на *отсутствие запланированности достижения конечного пункта*, а с показателем *=ывыт* или в аналитических конструкциях с этими же глаголами в качестве вспомогательных – на *дополнительную акциональную характеристику быстроты действия*.

В хакасском языке значение директива-финиша выражается лативом при предикатах ненаправленного движения в конструкциях со вспомогательными глаголами *кил=*, *пар=* и неграмматикализованных предикатах направленного движения, в семантике которых нет компонента контакта объекта с локумом, а также при грамматикализованных предикатах направленного движения (*кил=*, *чит=*, *пар=*, *чөр=*, *кир=*), сложных предикатах направленного движения с превербом *кире* и предикатах достижения объекта в конкуренции с дативом для выражения дополнительного значения *отсутствия контакта объекта с локумом*.

Кроме того, только лативом в значении директива-финиша управляют форма на *=гадаг* и формы косвенных наклонений частично грамматикализованных предикатов направленного действия и предикатов достижения.

Значение направления движения в сопоставляемых языках выражается при немногочисленных глаголах направленного движения, не предполагающего конечного пункта, и при глаголах ненаправленного движения.

Предметное значение перцептива в ситуации «фиктивного движения» имеется в обоих языках, так как психическая сфера представляет собой первый шаг в переносе ситуации движения в другие сферы деятельности, направительный падеж в этом случае может сохранять локальные значения.

Помимо перцептива, хакасский направительный падеж может иметь значение реципиента, реализующееся в социальной сфере. В тувинском языке направительный падеж имеет целый ряд дополнительных переносных предметных значений, появившихся у него при переносе ситуации движения в социальную и интеллектуальную сферы: объект (отрицательного) социального контакта, часть тела как объекта социального контакта, реципиент – в социальной сфере, адресат – в интеллектуальной сфере.

Сирконстантное переносное значение причины состояния субъекта также зафиксировано только в тувинском языке.

5. Исходный падеж имеет все типы значений.

Пространственное значение директива-старта в сопоставляемых языках реализуется при глаголах направленного движения и перемещения, предполагающего исходный пункт движения, глаголах изменения положения в пространстве, глаголах существования и удаления объекта. Значение транзитива может выражаться в обоих языках исходным падежом, если трасса представляет собой преграду или пространство, обладающее минимальной протяженностью.

Исходный падеж имеет самый широкий спектр метафорических предметных значений, фигурирующих в физической акциональной, психической, социальной и интеллектуальной сферах. Большинство предметных значений исходного падежа мотивированы локальным значением директива-старта, значение посредника – транзитивом. Наборы метафорических и метонимических предметных значений исходного падежа в тувинском и хакасском языках в целом сходны, кроме значения дистрибутива, которое есть у исходного падежа только в хакасском языке.

Немотивированное значение агенса у исходного падежа зафиксировано только в тувинском языке периода становления письменности в каузативной конструкции.

6. Продольный падеж, присутствующий в системе локальных падежей только в хакасском языке, выражает пространственные значения локатива и транзитива и сирконстантные значения терминатива и критерия оценки. Значение локатива выражается продольным падежом при предикатах ненаправленного и разнонаправленного движения для обозначения обширного пространства, в пределах которого осуществляется движение. Значение

транзитива в хакасском языке выражается продольным падежом как вектор направления движения и как обширное преодоленное пространство.

Сирконстантные значения терминатива и критерия оценки мотивированы локальным значением транзитива.

7. Имеются диалектные формы локальных падежей, отличающиеся от литературных *специфическим фонетическим обликом*: диалектные формы дательного падежа на =*na* / =*ba* (в юго-восточном и зарубежных диалектах тувинского языка) и на =*ɣaa* / =*xaa* (в сагайском диалекте хакасского языка), диалектная форма направительного падежа на =*ɣары* / =*зери*, =*caa* / =*zaa*, =*cee* / =*zee* (в сагайском диалекте хакасского языка), диалектная форма исходного падежа на =*нан* (в центральном, юго-восточном и зарубежных диалектах тувинского языка).

У некоторых форм локальных падежей имеются *специфические функции*: форма исходного падежа на =*нан* (юго-восточный диалект) употребляется при выражении прямого объекта; форма местного падежа заменяет литературную форму дательного падежа при выражении значения директива-финиша (юго-восточный диалект) и при выражении значения локатива (зарубежные диалекты); диалектная форма направительного падежа на =*гыды* (юго-восточный, тоджинский и зарубежные диалекты) употребляется вместо литературной формы на =*че*, а форма на =*дыва* (западный диалект) – наряду с литературной. Двойные падежи в речи жителей юго-восточной части Тувы являются результатом влияния монгольского языка. В хакасском это либо застывшие формы, либо формы локализаторов в функции зависимого предиката.

8. Употребление локальных падежей в пространственных значениях (чаще всего директива-финиша) составляет около половины или более половины всех использований этих падежных форм в тексте. В художественной литературе частотность выражения пространственных значений несколько ниже, чем в фольклоре, за счет перераспределения функций локальных падежей в сторону предметных значений, частотность которых растёт.

9. Некоторые послелого отглагольного и отыменного происхождения в тувинском и хакасском языках управляют формами дательного и исходного падежей. Эти послелого, в основном, выражают пространственные и временные отношения, некоторые из них имеют значения противодействия, приблизительности, сравнения, действия в избытке, включения и исключения. Послелого, управляющие направительным падежом, а также характерные только для тувинского языка послелого, управляющие и дательным, и направительным падежами, выражают только пространственные отношения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Абумова О. Д.* Структурная типология тюркских причинно-следственных конструкций и ее семантическая реализация в хакасском языке. Новосибирск, 2002.
2. *Авилова Н. С.* Вид глагола и семантика глагольного слова. М.: Наука, 1976.
3. *Аврорин В. А.* Синтаксические исследования по нанайскому языку. Л., 1981. С. 149–188.
4. *Арагачи З. Б.* Тес-Хемский говор // УЗ ТНИИЯЛИ. Вып. XI. Кызыл, 1964. С. 325–332.
5. *Аркадьев П. М.* Теория падежного маркирования в свете данных двухпадежных систем // Вопросы языкознания. 2008. № 5. С. 34–60.
6. *Артемьев Н. М.* Долганский язык. СПб.: РГГУ, 2001.
7. *Артемьев Н. М.* Категория падежа: системный анализ (на материале долганского и якутского языков). СПб.: РГГУ, 1999.
8. *Бабушкин Г. Ф.* Значения и функции хакасских деепричастий // Ученые записки. Х. Абакан, 1964. С. 13–25.
9. *Бабушкин Г. Ф.* О значениях и синтаксических функциях деепричастий в тувинском языке // Ученые записки. Кызыл, 1959. Вып. VII. С. 93–105.
10. *Байдак А. В.* Глагольное управление в селькупском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Томск, 2001.
11. *Барыс-Хоо В. С.* Лексико-семантическая группа глаголов движения в тувинском языке. Дисс. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2006.
12. *Баскаков А. Н.* Алтайский язык. М., 1958.
13. *Баскаков А. Н.* Диалект кумандинцев (куманды-кижи). М., 1972.
14. *Баскаков А. Н.* Диалект лебединских татар-чалканцев (куу-кижи). М.: Наука, 1985.
15. *Баскаков А. Н.* Диалект черневых татар (туба-кижи). М., 1966.
16. *Баскаков А. Н.* Каракалпакский язык. Фонетика и морфология. Т. II. Ч. 1. М., 1952.
17. *Баскаков А. Н.* Очерк грамматики ойротского языка. М., 1947.
18. *Баскаков А. Н.* Тюркские языки. М., 1991.
19. *Баскаков А. Н.* Характеристика служебных частей речи кумандинского диалекта // Ученые записки ГАНИИЯЛИ. Вып. 10. Горно-Алтайск, 1971.
20. *Баскаков А. Н., Инкижекова-Грекул А. И.* Хакасский язык (грамматический очерк) // Хакасско-русский словарь / Под редакцией Н. А. Баскакова. Абакан, 1953.
21. *Баскаков Н. А.* Алтайская семья языков и ее изучение. М.: Наука, 1981.

22. *Баскаков Н. А.* Историко-типологическая морфология тюркских языков. М., 1979.
23. *Батманов И. А.* Грамматика киргизского языка. Фрунзе, 1940.
24. *Батманов Н. А.* Употребление падежей в киргизском языке. Казань-Фрунзе, 1938.
25. *Беккер Э. Г.* Категория падежа в селькупском языке. Томск, 1978.
26. *Белашапкова В. А.* Синтаксис // Современный русский язык. М., 1989.
27. *Бенвенист Э.* Общая лингвистика. М.: Прогресс, 1974.
28. *Благова Г. Ф.* Тюркское склонение в ареально-историческом освещении. М., 1982.
29. *Богородицкий В. А.* Введение в тюркское языкознание в связи с другими тюркскими языками. Казань, 1953.
30. *Бондарко А. В., Воейкова М. Д. и др.* Теория функциональности: Локативность. Бытийность. Посессивность. Обусловленность. СПб.: Наука, 1996.
31. *Боргояков М. И.* Бельтирский говор сагайского диалекта // Диалекты хакасского языка. Абакан, 1973. С. 80–104.
32. *Боргояков М. И.* Развитие падежных форм и их значений в хакасском языке. Абакан, 1976.
33. *Боргоякова Т. Н.* Полипредикативные конструкции с причастно-последложной зависимой частью (на материале хакасского языка) // Структурные и функциональные типы сложных предложений (на материале языков народов Сибири). Новосибирск, 1982. С. 80–95.
34. *Боргоякова Т. Н.* Роль творительного падежа в формировании сложных синтаксических конструкций // Ежегодник ИСАТ. Вып. III. Абакан, 1999. С. 35–40.
35. *Боргоякова Т. Н.* Способы выражения временных отношений между двумя событиями (на материале хакасского языка). М., 2002.
36. *Боргоякова Т. Н.* Темпоральные полипредикативные конструкции хакасского языка. Новосибирск, 1987.
37. *Бурлак С. А., Старостин С. А.* Введение в лингвистическую компаративистику. М., 2001.
38. *Вежбицка А.* Дело о поверхностном падеже // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1985. Выпуск 15. С. 303–307.
39. *Вещилова В. Ф.* Глаголы движения в турецком языке // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. ч. IV. Лексика. М.: Наука, 1962. С. 101–115.
40. *Викстрем О., Зорина З.* Падежная система горномарийского языка. Йошкар-Ола, 2010.
41. *Виноградов В. В.* Русский язык. Грамматическое учение о слове. М., 1972.

42. *Винокуров И. П.* О. Н. Бетлингк о замене падежей в якутском языке. // О.Н. Бетлингк и его труд «О языке якутов». Якутск, 1973. С. 115–125.
43. *Володин А. П.* Падеж: форма и значение или значение и форма? // Склонение в палеоазиатских языках. Л., 1974. С. 261–291.
44. *Всеволодова М. В.* Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. М., 2000.
45. *Гаджиева Н. З.* Проблемы тюркской ареальной лингвистики. М.: Наука, 1975.
46. *Ганиев Ф. А.* О синтетических и аналитических падежах в татарском языке // Татарское возрождение : эпоха и личности. С. 202–207.
47. *Гансух Х.* Особенности тувинской речи жителей Цэнгэла: дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2009.
48. *Гиганов И.* Грамматика татарского языка. СПб., 1801. С 23.
49. *Грамматика азербайджанского языка.* Под ред. М. Ш. Ширалиева, Э. В. Севортяна. Баку, 1971.
50. *Грамматика киргизского языка.* Фрунзе, 1975.
51. *Грамматика современного башкирского литературного языка.* М., 1981.
52. *Грамматика современного русского литературного языка.* Под ред. Н. Ю. Шведовой. М., 1970.
53. *Грамматика современного якутского языка.* М., 1982.
54. *Грамматика туркменского языка.* Ч. 1. Фонетика и морфология. Ашхабад, 1970.
55. *Грамматика хакасского языка* / Под ред. Н. А. Баскакова. М.: Наука, 1975.
56. *Грамматика якутского литературного языка* / Ред. Е. И. Убрятова, Н. Е. Петров и др. Новосибирск, 1995.
57. *Данилова Н. И., Попова Н. И., Ефремов Н. Н.* Курс якутской грамматики: система морфологических категорий и синтаксических конструкций. Якутск, 2004.
58. *Дан-Сюрюн Р.* Сопоставительный анализ глагольных словосочетаний с управлением в русском и тувинском языках // Журнал «Башкы». Выпуск 6 (24), 1996. С. 75–78.
59. *Дмитриев Н. К.* Грамматика кумыкского языка. М., 1940.
60. *Дмитриев Н. К.* Грамматика башкирского языка. М.-Л., 1948.
61. *Донидзе Г. И.* Послелогии в хакасском языке // Ученые записки. Вып. IV. ХакНИИЯЛИ. Абакан, 1965.
62. *Доржу М. Д.* Бай-Тайгинский говор в системе диалектов тувинского языка. Кызыл, 2002.

63. *Дурст-Андерсен П. В.* Предложно-падежная система русского языка. Понятие контакт vs неконтакт // Логический анализ языка. Языки пространств. М., 2000. С. 136–151.
64. *Дыренкова Н. П.* Грамматика ойротского языка. М., 1940.
65. *Дыренкова Н. П.* Грамматика хакасского языка. Абакан, 1948.
66. *Дыренкова Н. П.* Грамматика шорского языка. М., 1941.
67. *Дыренкова Н. П.* Тофаларский язык // Тюркологические исследования. М.-Л., 1963. С. 5–12.
68. *Зализняк А. А.* Русское именное словоизменение. С приложением избранных работ по современному русскому языку и общему языкознанию. М., 2002.
69. *Засухина Т. П.* Пространственная семантика предлогов, приставок и падежей в современном русском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 1992.
70. *Золотова Г. А.* Коммуникативные аспекты русского синтаксиса. М.: Наука, 1982.
71. *Золотова Г. А.* Синтаксический словарь. Репертуар элементарных единиц русского языка. М.: Наука, 1988.
72. *Исенгелиева В. А.* Служебные имена и послелogi в казахском языке. Алма-Ата, 1957.
73. *Исследования по теории грамматики.* Вып. 2. Грамматикализация пространственных значений в языках мира / Ред. В.А. Плунгян. М.: Русские словари, 2002.
74. *Исхаков Ф. Г., Пальмбах А. А.* Грамматика тувинского языка. М.: Наука, 1961.
75. *Карпов В. Г.* Система глагола в современном хакасском языке (структурный и функционально-семантический аспекты). Автореф. дис. ... докт. филол. наук. М., 1995.
76. *Карпов В. Г.* Хакасский язык: проблемы и перспективы развития. Абакан, 2007.
77. *Касевич В. Б.* Семантика. Синтаксис. Морфология. СПб: Наука, 1988.
78. *Касевич В. Б.* Элементы общей лингвистики М.: Наука, 1977.
79. *Катанов Н. Ф.* Опыт исследования урянхайского языка с указанием главнейших родственных отношений к другим языкам тюркского корня. Казань, 1903.
80. *Кацнельсон С. Д.* Типология языка и речевое мышление. Л., 1972.
81. *Клобуков Е. В.* Семантика падежных форм в современном русском литературном языке (Введение в методику позиционного анализа). М., 1986.
82. *Князев Ю. П.* Особенности обозначения пространственных отношений в русском языке: падежи, предлоги и префиксы // Вопросы фило-

логии, методики преподавания иностранных языков и страноведения. Великий Новгород, 1999. Вып. 2. С. 71–79.

83. *Козырев Т. А.* Синтаксические характеристики локальных падежей в казахском языке // Языки коренных народов Сибири. Выпуск 3. Новосибирск, 1996. С. 133–142.

84. *Коклянова А. А.* Глагольное словосочетание в узбекском языке // Исследования по синтаксису тюркских языков. М., 1962. С. 39–104.

85. *Кокошникова О. Ю.* Семантическая структура многозначного глагола в хакасском языке // Ежегодник ИСАТ. Вып. IX. Абакан, 2005. С. 20–25.

86. *Кокошникова О. Ю.* Семантическая структура многозначного глагола хакасского языка в сопоставлении с другими тюркскими языками Южной Сибири. Новосибирск, 2004.

87. *Кононов А. Н.* Грамматика современного узбекского литературного языка. М., 1960.

88. *Кононов А. Н.* Грамматика узбекского языка. Ташкент, 1948.

89. *Кононов А. Н.* Послелог в современном узбекском литературном языке. Ташкент, 1951.

90. *Коптева Е. И.* Обстоятельство места в строе тувинского предложения // УЗ ТНИИЯЛИ. Вып. VI. Кызыл, 1958. С. 246–262.

91. *Кошкарева Н. Б.* Очерки по синтаксису лесного диалекта ненецкого языка. Новосибирск, 2005а.

92. *Кошкарева Н. Б.* Синтаксические средства выражения пространственных отношений (на материале уральских и тунгусо-маньчжурских языков Сибири) // Пути формирования лингвистического ландшафта Сибири. Новосибирск, 2005б. С. 74–119.

93. *Кошкарева Н. Б.* Эмотивные модели простых предложений с дательным падежом при непереходных глаголах // Принципы моделирования структуры и семантики предложения: К 80-летию М. И. Черемисиной. Новосибирск, 2004. С. 28–58.

94. *Крылов С. А.* Об употреблении термина «объект» в современной лингвистике // Актуальные вопросы японского и общего языкознания. М., 2005а. С. 325–335.

95. *Крылов С. А.* Об употреблении термина «субъект» в современной лингвистике // Актуальные вопросы японского и общего языкознания. М., 2005б. С. 281–324.

96. *Кунаа А. Ч.* Простое предложение современного тувинского языка. Кызыл, 1970.

97. *Курилович Е.* Проблема классификации падежей // Очерки по лингвистике. М., 1962. С. 175–203.

98. *Куулар Е. М.* Образование падежных форм в юго-восточном диалекте тувинского языка // Ученые записки. Вып. XXI. Кемерово, 2007. С. 195–207.
99. *Куулар Е. М.* Основные характеристики тувинской речи жителей юго-восточной части Тувы. М., 2003.
100. *Лаврентьев А. М.* Категория падежа и лингвистическая типология. Новосибирск, 2001.
101. *Лиджиева Л. А.* Падежи и послелогии в калмыцком языке: (Пространственные значения) // Перспектива-2003. Нальчик, 2003. Т. 2. С. 73–77.
102. *Лингвистический энциклопедический словарь* / Под ред. В. Н. Ярцевой. М., 1990.
103. *Ломтев Т. П.* Общее и русское языкознание. Л., 1976.
104. *Ломтев Т. П.* Сравнительно-историческая грамматика восточнославянских языков (Морфология). М., 1961.
105. *Ломтев Т. П.* Структура предложения в современном русском языке. М., 1979.
106. *Лутин С. А.* Системно-функциональный анализ категории падежа в русском языке. М., 2008.
107. *Лыскова Н. А.* Семантика падежа в обско-угорских языках. СПб: РГПУ, 2003.
108. *Майтинская К. Е.* Служебные слова в финно-угорских языках. М., 1982.
109. *Малов С. Е.* Памятники древнетюркской письменности. М.-Л., 1951.
110. *Мальцева А. А.* Грамматические средства выражения пространственных отношений (на материале чукотско-корякских языков) // Пути формирования лингвистического ландшафта Сибири. Новосибирск, 2005. С. 42–74.
111. *Мальцева А. А.* Система локальных падежей в чукотско-корякских языках // Шорская филология и сравнительно-сопоставительные исследования. Вып. 1. Новосибирск, 1998. С. 17–34.
112. *Мельчук И. А.* Курс общей морфологии. Т. II. Москва-Вена, 1998.
113. *Монгуш Д. А.* Настоящее заглазное время в тувинском языке // УЗ ТНИИЯЛИ. Вып. 6. Кызыл, 1958. С. 111–114.
114. *Монгуш Д. А.* О временных формах в тувинском языке // УЗ ТНИИЯЛИ. Вып. VII. Кызыл, 1959. С. 85–92.
115. *Монгуш Д. А.* О сказуемых тувинского языка, выражающих модальное значение достоверности // Предложение в языках Сибири. Новосибирск, 1989. С. 19–36.
116. *Монгуш Д. А.* О языке тувинцев Северо-Западной Монголии // Вопросы тувинской филологии. Кызыл, 1983. С. 122–145.

117. *Монгуш Д. А.* Формы прошедшего времени изъявительного наклонения в тувинском языке. Кызыл, 1963.
118. *Мучник И. П.* Грамматическая категория глагола и имени в современном русском литературном языке. М., 1971.
119. *Наделяев В. М.* Современный монгольский язык. Морфология. Новосибирск, 1988.
120. *Насилов В. М.* Грамматика уйгурского языка. М., 1940.
121. *Насилов В. М.* Язык орхоно-енисейских памятников. М., 1960.
122. *Насыри К.* Энмүсэж. Казань, 1895. С. 46.
123. *Невская И. А.* Пространственные отношения в тюркских языках Южной Сибири (на материале шорского языка). Новосибирск, 2005.
124. *Невская И. А.* Ситуативные локальные значения шорских падежей // Языки коренных народов Сибири. Выпуск 3. Новосибирск, 1996. С. 98–113.
125. *Невская И. А.* Типология локативных конструкций в тюркских языках Южной Сибири (на материале шорского языка): Автореф. дисс. ... доктора филол. наук. Новосибирск, 1997.
126. *Невская И. А.* Употребление дательного падежа в статическом значении в шорских пространственных конструкциях // Алтайская филология. Горно-Алтайск, 2001. С. 75–81.
127. *Николина Е. В., Озонова А. А.* Падежная система чалканского диалекта // Языки коренных народов Сибири. Вып. 17. Новосибирск, 2005. С. 4–25.
128. *Новрузов М. Д.* Формирование и развитие категории падежа в тюркских языках (на материале огузского группы тюркских языков). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Баку, 1989.
129. *Озонова А. А.* Семантика и функции орудного падежа в алтайском языке // Гуманитарные науки в Сибири. Сер. Филология. Новосибирск, 2004. № 4. С. 101–107.
130. *Ооржак Б. Ч.* Временная система тувинского языка в сопоставлении с древнеуйгурским и южносибирскими тюркскими языками. Дисс. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2002.
131. *Оргу К. Х.* Тыва дыл. Лексика, фонетика, болгаш морфология. Кызыл, 1960.
132. *Орсулова Т. Е.* Послелог и служебные имена в алтайском языке. Горно-Алтайск, 2006.
133. *Орсулова Т. Е.* Служебные имена пространственной ориентации в алтайском языке // Материалы научно-практической конференции «Социально-экономические проблемы развития города Горно-Алтайска до 2000 года». Горно-Алтайск, 1998. С. 144–146.
134. *Падучева Е. В.* Динамические модели в семантике лексики. М., 2004.

135. *Патачакова Д. Ф.* Категория падежа в качинском диалекте хакасского языка // Вопросы диалектологии тюркских языков. Т. IV. Баку, 1966. С. 153–166.
136. *Патачакова Д. Ф.* Качинский диалект // Диалекты хакасского языка. Абакан, 1973. С. 7–27.
137. *Патачакова Д. Ф.* Развитие хакасского языка и письменности за 50 лет // Исследования по современному хакасскому языку. Абакан, 1980. С. 3–9.
138. *Патачакова Д. Ф.* Сагайский диалект // Диалекты хакасского языка. Абакан, 1973. С. 28–48.
139. *Петров Н. Е.* Служебные имена и послелогии. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Л., 1963.
140. *Плунгян В. А.* Общая морфология. М, 2000.
141. *Потебня А. А.* Из записок по русской грамматике. Тт. I–II. М., 1958.
142. *Предикативное склонение в алтайских языках* / Черемисина М. И., Бродская Л. М., Горелова Л. М. и др. Новосибирск: Наука, 1984.
143. *Радлов В. В.* Образцы народной литературы тюркских племен. Т. I. СПб., 1966.
144. *Рамstedт Г. И.* Введение в алтайское языкознание. М., 1957.
145. *Рассадин В. И.* Морфология тофаларского языка в сравнительном освещении. М., 1978.
146. *Решетова Л. В.* Категория падежа в языках разных систем. Ташкент, 1982.
147. *Русская грамматика*. Т. 1. М., 1980.
148. *Сагаан Н. Я.* Лексико-семантическая характеристика предикатов локализации // Шорская филология и сравнительно-сопоставительные исследования. Вып. 1. Новосибирск, 1998г. С. 35–46.
149. *Сагаан Н. Я.* Послелогии-конкретизаторы пространственных отношений в тувинском языке // Языки коренных народов Сибири. Вып. 5. Новосибирск. 1999. С. 312–328.
150. *Сагаан Н. Я.* Пространственные служебные имена в тувинском языке // Языки коренных народов Сибири. Выпуск 4. Новосибирск, 1998а. С.102–116.
151. *Сагаан Н. Я.* Система средств выражения пространственных отношений в тувинском языке. Дисс. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1998б.
152. *Сагаан Н. Я.* Система средств выражения пространственных отношений в тувинском языке. Автореф. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1998в.
153. *Сайнахова А. И.* Служебные имена в мансийском языке. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. М., 1966.

154. *Салзынмаа Е. Б.* Учебник тувинского языка. Кызыл, 1980.
155. *Салзынмаа Е. Б.* Тыва болгаш орус дылдарның деннелге грамматиказы. Фонетика. Морфология. Кызыл, 2000.
156. *Салчак А. Я.* Глаголы поведения тувинского языка в сопоставлении с якутским языком. Дисс. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2005.
157. *Самойлова Е. Г.* Бытийно-пространственные модели элементарного простого предложения в эвенкийском языке // Языки коренных народов Сибири. Вып. 12. Новосибирск, 2002.
158. *Самойлович А. Н.* Тюркское языкознание. Филология. Руника. М., 2005.
159. *Сат Ш. Ч.* Диалектные материалы как источник для создания исторической грамматики тувинского языка // Вопросы тувинского языкознания. Кызыл, 1993. С. 12–17.
160. *Сат Ш. Ч.* Материалы по тандинскому говору // Труды Кызылского педагогического института. Вып. № 3. Кызыл, 1968. С. 56–77.
161. *Сат Ш. Ч.* Придаточные предикативные единицы в тувинском языке // Структурные и функциональные типы сложных предложений (на материале языков народов Сибири). Новосибирск, 1982. С. 48–60.
162. *Сат Ш. Ч.* Синтаксические функции причастий в тувинском языке. Кызыл, 1960.
163. *Сат Ш. Ч.* Тувинская диалектология. Кызыл, 1987.
164. *Сат Ш. Ч.* Тувинский язык (грамматический очерк) // Тувинско-русский словарь. М., 1955. С. 641–649.
165. *Сат Ш. Ч.* Тыва диалектология. Кызыл, 1987.
166. *Сат Ш. Ч.* Тыва дылды шинчилеп келгениниң төөгүзүнүң очериги. Кызыл, 1964.
167. *Сат Ш. Ч.* Формирование и развитие тувинского национального литературного языка. Кызыл, 1973.
168. *Сат Ш. Ч., Салзынмаа Е. Б.* Амгы тыва литературлуг дыл. Кызыл, 1980.
169. *Севортян Э. В.* Категория падежа // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Ч. 2. М., 1956. С. 45–56.
170. *Сегленмей С. Ф.* Особенности речи населения дзун-хемчикского района // Вопросы тувинской филологии. Кызыл, 1983. С. 146–158.
171. *Серебренников Б. А., Гаджиева Н. З.* Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. М., 1986. С. 75–87.
172. *Серээдар Н. Ч.* Вариантное управление глаголов движения // Тезисы докладов научно-методической конференции преподавателей ТывГУ, посвященной 100-летию со дня рождения А. А. Пальмбаха. Кызыл, 1998. С. 82–83.

173. *Серээдар Н. Ч.* Основные типы предложений с именным сказуемым в тувинском языке. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1995.

174. *Серээдар Н. Ч., Скрибник Е. К., Черемисина М. И.* Структурно-семантическая организация предложений наличия, локализации, количества и отсутствия в тюркских языках Южной Сибири. Новосибирск, 1996.

175. *Скобликова Е. С.* Согласование и управление в русском языке. М., 1971.

176. *Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков.* Морфология / Под редакцией Э. Р. Тенишева. М., 1988.

177. *Сравнительно-историческое изучение языков разных семей: современное состояние и проблемы* / Под ред. Н. З. Гаджиевой, В. К. Журавлева, В. П. Нерознака. М.: Наука, 1981.

178. *Структурные типы синтетических полипредикативных конструкций в языках разных систем* / Черемисина М. И., Бродская Л. М., Скрибник Е. К. и др. Новосибирск: Наука, 1986.

179. *Субракова О. В.* Падежные аффиксы как средство связи частей сложного предложения в хакасском языке // Падежи и их эквиваленты в строе сложного предложения в языках народов Сибири. Новосибирск, 1981. С. 116–122.

180. *Тазранова А. Р.* Послелogi в чалканском языке // Языки коренных народов Сибири. Вып. 17. Новосибирск, 2005. С. 26–43.

181. *Татаринцев Б. И.* Монгольское языковое влияние на тувинскую лексику. Кызыл, 1976.

182. *Татаринцев Б. И.* Русские лексические заимствования в современном тувинском языке. Кызыл, 1974.

183. *Татаринцев Б. И.* Смысловые связи и отношения в тувинском языке. М., 1987.

184. *Татарская грамматика.* Синтаксис. Т. 3. Казань, 1995.

185. *Телякова В. М.* Значение совместно-орудного падежа в шорском языке // Языки коренных народов Сибири. Выпуск 4. Новосибирск, 1998. С. 96–102.

186. *Телякова В. М.* Каузативные значения простых предложений со значением созидательного и разрушительного воздействия на объект // Ежегодник ИСАТ. Вып. IX. Абакан, 2005. С. 74–80.

187. *Тенишев Э. Р.* Глаголы движения в тюркских языках. Историческое развитие лексики тюркских языков. М., 1961. С. 232–294.

188. *Тенишев Э. Р., Аракин В. Д.* Грамматика тюркских языков. Морфология. М.: Наука, 1988.

189. *Теньер Л.* Основы структурного синтаксиса. М., 1988.

190. *Тестелец Я. Г.* Введение в общий синтаксис. М., 2001.

191. *Торокова И. С.* Глагольная синонимия хакасского языка. Уфа, 2002.
192. *Тоцакова Т. М.* Послелогии в алтайском языке // УЗ ГАНИИЯЛ. Горно-Алтайск, 1956. №1. С. 18–50.
193. *Троянский А.* Краткая татарская грамматика. СПб, 1814. С. 15.
194. *Тыбыкова А. Т.* Глагольные словосочетания в алтайском языке (на основе сем. групп глаголов движения) // Вопросы современной тюркологии: Тезисы докладов и сообщений IV Всесоюзной тюркской конференции. Ашхабад, 1998. С. 241–245.
195. *Тыбыкова А. Т.* Исследования по синтаксису алтайского языка: Простое предложение / Под ред. М. И. Черемисиной. Новосибирск: Издательство НГУ, 1991.
196. *Тыбыкова А. Т.* Структурно-семантическая характеристика простого предложения в алтайском языке: Автореф. дисс. ... доктора филол. наук. Алма-Ата, 1989.
197. *Убрятова Е. И.* Исследования по синтаксису якутского языка. Т. I. Простое предложение. М., 1950.
198. *Филлмор Ч.* Дело о падеже // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1981. С. 168–370.
199. *Фортунов Ф. Ф.* Избранные труды. Т. 2. М., 1957.
200. *Харитонов Л. Н.* Современный якутский язык. Фонетика и морфология. Якутск, 1947.
201. *Хертек Я. Ш.* Дополнительные данные об улуг-хемском говоре // УЗ ТНИИЯЛИ. Вып. XIV. Кызыл, 1970. С. 225–233.
202. *Хертек Я. Ш.* Некоторые особенности речи населения Кара-Холя // УЗ ТНИИЯЛИ. Вып. XIV. Кызыл, 1970. С. 234–242.
203. *Хертек Я. Ш.* О говоре населения овюрского района // УЗ ТНИИЯЛИ. Вып. XI. Кызыл, 1964. С. 332–340.
204. *Цэцэгдарь У.* Система падежей ховдинских тувинцев // Сибирский филологический журнал. № 3. Новосибирск, 2008. С. 139–142.
205. *Чадамба З. Б.* Речь каа-хемских тувинцев // УЗ ТНИИЯЛИ. Вып. XVI. Кызыл, 1973. С. 232–241.
206. *Чадамба З. Т.* Тоджинский диалект тувинского языка. Кызыл, 1974.
207. *Чадамба З. Т.* Тувинские диалекты в их отношении к литературному языку // Вопросы тувинской филологии. Кызыл, 1983. С. 18–23.
208. *Черемисина М. И.* О теоретических вопросах модельного описания предложений // Предложение в языках Сибири. Новосибирск, 1989. С. 3–18.
209. *Черемисина М. И. Озонава А. А.* Синтаксис тюркских языков Южной Сибири. Простое предложение. Новосибирск, 2005.

210. *Черемисина М. И., Скрибник Е. К.* О системе моделей элементарных простых предложений в языках Сибири // Гуманитарные науки в Сибири. Новосибирск, 1996. Вып. 3. С. 3–40.

211. *Чертыкова М. Д.* Глаголы говорения в хакасском языке (системно-семантический аспект). Автореф. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1996.

212. *Чертыкова М. Д.* Глаголы говорения в хакасском языке (системно-семантический аспект). Абакан, 2005.

213. *Чугунекова А. Н.* Глаголы движения и формируемые ими модели простого предложения. Дисс. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1998.

214. *Чугунекова А. Н.* Глаголы физического действия в хакасском языке // Ежегодник ИСАТ. Вып. IX. Абакан, 2005. С. 18–20.

215. *Чугунекова А. Н.* Структурно-семантические модели элементарных простых предложений движения // Ежегодник ИСАТ. Вып. VIII. Абакан, 2004. С. 51–57.

216. *Шамина Л. А.* Аналитические конструкции сказуемого в тувинском языке // Языки коренных народов Сибири. Вып. 2 Новосибирск, 1995. С. 23–40.

217. *Шамина Л. А.* Временные полипредикативные конструкции тувинского языка. Новосибирск: Наука, 1987.

218. *Шамина Л. А.* О моделях тувинских сложных предложениях с формой на =гыже // Тюркские языки Сибири. Новосибирск, 1983. С. 36–45.

219. *Шамина Л. А.* Полипредикативные синтетические предложения в тувинском языке. Новосибирск, 2001.

220. *Шамина Л. А.* Послелogi в тувинском языке // Лексика и грамматика агглютинативных языков. Барнаул, 1990.

221. *Шамина Л. А.* Служебные имена в тувинском языке // Морфология в сибирских языках. Новосибирск, 1981. С. 15–25.

222. *Шамина Л. А.* Способы выражения причинных отношений в тувинском языке // Аналитические средства связи в полипредикативных конструкциях. Новосибирск, 1980. С. 12–30.

223. *Шамина Л. А.* Формы косвенных падежей как средство связи в тувинском языке // Фонетические особенности тюркских диалектов Сибири. Новосибирск, 1989. С. 163–172.

224. *Шамина Л. А., Ондар Ч. С.* Глагольные аналитические конструкции с первым причастным компонентом в тувинском языке. Новосибирск, 2003.

225. *Шахматов А. А.* Синтаксис русского языка. Л.: Учпедгиз, 1941.

226. *Шилова В. В.* Пространственные модели элементарных простых предложений в ненецком языке. В 2-х частях. Новосибирск, 2003.

227. *Щербак А.М.* Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (наречие, служебные части речи, изобразительные слова). М.: Наука, 1987.

228. *Щербак А. М.* Введение в сравнительное изучение тюркских языков. СПб., 1994.

229. *Щербак А. М.* Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (Имя). Л.: Наука, 1977.

230. *Ядобцева-Дресвянина В.Я.* Склонение и спряжение в обдорском диалекте хантыйского языка: Автореф....канд. филол. наук. СПб., 2002.

231. *Якобсон Р. О.* Шифтеры, глагольные категории и русский глагол // Принципы типологического анализа языков различного строя. М., 1972. С. 95–113.

232. *Lazard G.* Actancy. Berlin, NewYork: Mouton de Gruyter. 1998.

233. *Nikolaeva I. A.* Obdorskij dialect chantyjskogo jazyka. Hamburg 1995.

234. *Ozonova A. A.* Die syntaktischen Funktionen des Ablatives und des Datives im Altaiturkieschen // Turcologica. Band 60. Harrossowitz Verlag. Wiesbaden, 2006. S. 133–152.

Словари

1. *Ожегов С. И.* Толковый словарь русского языка. М., 1990.

2. *Русско-тувинский словарь* / Под редакцией А. А. Пальмбаха. М., 1953.

3. *Русско-тувинский словарь* / Под редакцией Д. А. Монгуша. М., 1980.

4. *Русско-хакасский словарь* / Под редакцией Д. И. Чанкова. М., 1961.

5. *Толковый словарь русских глаголов.* М., 1999.

6. *Тувинско-русский словарь* / Под редакцией А. А. Пальмбаха. М., 1955.

7. *Тувинско-русский словарь* / Под редакцией Э. Р. Тенишева. М., 1968.

8. *Хакасско-русский словарь* / Под редакцией О. В. Субраковой. Новосибирск, 2006.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СПИСОК ГЛАГОЛОВ ТУВИНСКОГО ЯЗЫКА, УПРАВЛЯЮЩИХ ФОРМАМИ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ ПРИ ВЫРАЖЕНИИ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ЗНАЧЕНИЙ

Значения	Глаголы	Падежи			
		Dat	Loc	Abl	Lat
Локатив	Глаголы бытия-местонахождения:				
	<i>аалда</i> = ‘гостить’	+	+		
	<i>боттаңна</i> = ‘оставаться одному, остаться без семьи’	+	+		
	<i>доктаа</i> = ‘останавливаться’	+	+		
	<i>дыштан</i> = ‘отдыхать’	+	+		
	<i>кал</i> = ‘оставаться’	+	+		
	<i>кыштагла</i> = ‘зимовать’	+	+		
	<i>төрелде</i> = ‘гостить у родственников’	+	+		
	<i>турлагжы</i> = ‘обосноваться’	+	+		
	<i>турумчу</i> = ‘обосноваться где-либо на долгое время’	+	+		
	<i>хон</i> = ‘ночевать’	+	+		
	<i>хунзе</i> = ‘проводить день, быть целый день где-либо’	+	+		
	<i>чуртта</i> = ‘жить’	+	+		
	Глаголы профессионально-трудовой деятельности:				
	<i>ажылда</i> = ‘работать’	+	+		
	<i>аңна</i> = ‘охотиться’	+	+		
	<i>базаарла</i> = ‘торговать на базаре’	+	+		
	<i>өөрен</i> = ‘учиться’	+	+		
	<i>чаза</i> = ‘столярничать, плотничать’	+	+		
	Глаголы положения в пространстве:				
	<i>астын</i> = ‘висеть’	+	+		
	<i>олур</i> = ‘сидеть’	+	+		
	<i>салда</i> = ‘плавать на поверхности воды’	+	+		
	<i>сортай</i> = ‘торчать’	+	+		

<i>тур</i> = ‘стоять’	+	+		
<i>чыт</i> = ‘лежать’	+	+		
Глаголы ненаправленного движения:				
<i>агаарла</i> = ‘прогуливаться’	+	+		
<i>аян-тээле</i> = ‘ходить без дела’	+	+		
<i>аттык</i> = ‘лететь стрелой’	+	+		
<i>аяарла</i> = ‘идти медленно, идти тихо’	+	+		
<i>бас</i> = ‘ступать, шагать, двигаться’	+	+		
<i>даалыкта</i> = ‘скакать галопом’	+	+		
<i>даамайла</i> = ‘медлить’	+	+		
<i>дазалаңна</i> = ‘ходить вразвалочку’	+	+		
<i>дөрт-даякта</i> = ‘ходить на четвереньках’	+	+		
<i>калгы</i> = ‘идти медленно’	+	+		
<i>күдүңне</i> = ‘образн. ходить, согнувшись, сутулясь’	+	+		
<i>куштал</i> = ‘перен. стремительно двигаться, мчаться, лететь как птица’	+	+		
<i>кылаишта</i> = ‘ходить’	+	+		
<i>кылыйт</i> = ‘очень быстро ехать, мчаться’	+	+		
<i>майтаңна</i> = ‘образн. косолапить, ковылять’	+	+		
<i>майыраңна</i> = ‘идти хромя, ковылять’	+	+		
<i>маңна</i> = ‘бегать’	+	+		
<i>матпаңна</i> = ‘ходить вразвалочку (о полном человеке)’	+	+		
<i>оглаңна</i> = ‘трусить, бежать мелкой рысью’	+	+		
<i>саякта</i> = ‘ходить иноходью (о лошади)’	+	+		
<i>селгуусте</i> = ‘прогуливаться, прохаживаться’	+	+		
<i>сидире</i> = ‘нестись, мчаться, сильно топая ногами (напр. о лошади)’	+	+		
<i>сидирт де</i> = ‘нестись быстро, мчаться’	+	+		
<i>сииле</i> = ‘мчаться, нестись’	+	+		
<i>сояста</i> = ‘ползать’	+	+		
<i>течиңне</i> = ‘ходить (о человеке, имеющем голову с выпуклым затылком)’	+	+		
<i>тояа</i> = ‘бродить, бродяжничать’	+	+		

	ужузу= ‘передвигаться, нестись с большой скоростью’	+	+		
	үзеле= ‘ходить еле-еле, кое-как’	+	+		
	улчу= ‘бесцельно бродить, бродяжничать’	+	+		
	үңге= ‘ползать’	+	+		
	уш= ‘летать’	+	+		
	халы= ‘бегать’	+	+		
	хемеле= ‘плыть на лодке’	+	+		
	хокпаңна= ‘бежать трусцой’	+	+		
	чор= ‘ходить’	+	+		
	чорт= ‘ехать, шагом’	+	+		
	чүгүр= ‘бегать, бежать’	+	+		
	шоошу= ‘бежать трусцой’	+	+		
	ыргаңна= ‘образн. ходить, сутулясь’	+	+		
	эжин= ‘плавать’	+	+		
	элеңне= ‘ходить (идти) пошатываясь’	+	+		
	эсте= ‘перен. мчаться, лететь (напр. верхом)’	+	+		
Директив-финиш	Глаголы направленного движения, ориентированного относительно исходного и конечного пунктов:				
	аалда= ‘идти в гости’				+
	дамчы= ‘переходить, передвигаться’				+
	көш= ‘кочевать, перекочевывать’, ‘переселяться, переезжать’				+
	моорла= ‘пожаловать’				+
	паромна= ‘переправляться на пароме’				+
	сөгүн= ‘приходить, приезжать в большом количестве’				+
	сөөрттүн= ‘волочиться, тащиться’				+
	торелде= ‘ездить в гости’				+
	шилчи= ‘переходить, переводиться’				+
	чала= ‘приглашать’				+
	чан= ‘идти домой’				+
	чыл= ‘сдвигаться с места, передвигаться’				
	эг= ‘поворачиваться обратно, возвращаться’				+
	Глаголы направленного движения, ориентированного относительно исходного пункта:				
	ажыттал= ‘скрываться, прятаться за чем-либо’				+

<i>чор</i> = ‘уходить, уезжать’				+
Глаголы достижения кого-либо, чего-либо:				
<i>бээрле</i> = ‘приближаться, подходить’				+
<i>унгээликте</i> = ‘подкрадываться, красться’				+
<i>чагда</i> = ‘подступать, подходить’				+
<i>чоокиула</i> = ‘приближаться’				+
<i>чылбырт</i> = ‘подбираться, подкрадываться’				+
Глаголы вертикального движения:				
<i>доңгай</i> = ‘наклоняться, нагибаться’				+
<i>кудула</i> = ‘понижаться’				+
<i>оюл</i> = ‘проваливаться’				+
<i>тогла</i> = ‘сыпаться’				+
<i>халый</i> = ‘свисать’				+
<i>хон</i> = ‘приземляться’				+
<i>шымны</i> = ‘нырять’, ‘погружаться’				+
Глаголы вертикального движения вверх:				
<i>беди</i> = ‘подниматься’, ‘возвышаться’				+
<i>бурула</i> = ‘клубиться вверх’, ‘вздymаться’				+
<i>кедээрле</i> = ‘подниматься в горы’				+
<i>өндөй</i> = ‘приподниматься’				+
<i>өпөй</i> = ‘вздymаться, вырастать’				+
<i>өрүлө</i> = ‘подниматься выше’				+
<i>өске</i> = ‘идти, ехать вверх по реке’				+
<i>өскергейле</i> = ‘идти, ехать вверх, подниматься’				+
<i>ун</i> = ‘подниматься’				+
<i>чокта</i> = ‘подниматься, идти, ехать вверх по реке’				+
Глаголы проникновения:				
<i>дывырыш</i> = ‘пробираться куда-либо’				+
<i>ишкээрле</i> = ‘уходить внутрь, вглубь’				+
<i>сиң</i> = ‘впитываться’				+
<i>сыңыр</i> = ‘помещаться, вмещаться’, ‘влезать, входить’, ‘проходить’				+
<i>ханыла</i> = ‘углубляться, двигаться внутрь’				+

	<i>шургу</i> = ‘проникать’				+
	<i>ыйыл</i> = ‘вминаться’				+
	<i>эжит</i> = ‘возвратить, вернуть’				+
	Глаголы касания:				
	<i>дег</i> = I ‘трогать, прикасаться’	+			
	<i>дээс</i> = ‘касаться чего-либо; прикасаться’	+			
	<i>чөлен</i> = ‘прислоняться, опираться’	+			
	<i>кыстын</i> = ‘прищепляться’	+			
	<i>хол дегбе</i> = ‘не трогать’	+			
	<i>өгөн</i> = ‘тереться, чесаться обо что-либо’	+			
	Частично грамматикализованные глаголы направленного движения:				
	<i>кел</i> = ‘приезжать, приходить’	+			+
	<i>чет</i> = ‘достигать’	+			+
	<i>бар</i> = ‘идти, двигаться, ехать’, ‘отправляться’	+			+
	<i>кур</i> = ‘заходить, входить’	+			+
	Частично грамматикализованные глаголы изменения положения:				
	<i>олур</i> = ‘сидеть, садиться’	+			+
	<i>тур</i> = ‘стоять, вставать’	+			+
	<i>чым</i> = ‘лежать, ложиться’	+			+
Латив	Глаголы направленного движения, не предполагающего движения:				
	<i>аьттан</i> = ‘перен. отправляться (в путь), снаряжаться’				+
	<i>бурунгаарла</i> = ‘идти вперед’				+
	<i>угла</i> = ‘направляться’				+
	<i>хак</i> = ‘перен. ехать, отправляться’				+
	<i>ишиге</i> = ‘ехать в определенном направлении’				+
	Глаголы удаления от объекта:				
	<i>аткаарла</i> = ‘отступать’				+
	<i>дедирлен</i> = ‘двигаться назад’				+
	<i>ойтай</i> = ‘откидываться’				+
	<i>талый</i> = ‘удаляться (на большое расстояние)’				+
	<i>чашта</i> = ‘отлетать’, ‘отскакивать’				+
	Глаголы разнонаправленного движения:				
	<i>адырар</i> = ‘разветвляться’				+

<i>адырлан</i> = ‘разветвляться’				+
<i>быдара</i> = ‘разбредаться, рассеиваться, распыляться’				+
<i>делгере</i> = ‘распространяться’				+
<i>калбар</i> = ‘расширяться, распространяться’				+
<i>тара</i> = ‘расходиться, разъезжаться, распространяться’				+
<i>тоо быдара</i> = ‘рассыпаться, разбрестись’				+
<i>херил</i> = ‘распространяться’, ‘расширяться’				+
<i>чаттыл</i> = ‘простирается, раскидываться’				+
<i>чашта</i> = ‘разлетаться’, ‘рассеиваться на мелкие кусочки’				+
Глаголы ненаправленного движения:				
<i>агаарла</i> = ‘гулять’				+
<i>аттык</i> = ‘лететь стрелой’				+
<i>аяарла</i> = ‘идти медленно, идти тихо’				+
<i>бас</i> = ‘ступать, шагать, двигаться’				+
<i>даалыкта</i> = ‘скакать галопом’				+
<i>даамайла</i> = ‘медлить’				+
<i>дазалаңна</i> = ‘ходить вразвалочку’				
<i>дорт-даякта</i> = ‘ходить на четвереньках’				+
<i>калгы</i> = ‘идти медленно’				+
<i>кудучне</i> = ‘образн. ходить, согнувшись, сутулясь’				+
<i>кушта</i> = ‘перен. стремительно двигаться, мчаться, лететь как птица’				+
<i>кылашта</i> = ‘ходить’				+
<i>кылайт</i> = ‘очень быстро ехать, мчаться’				+
<i>майтаңна</i> = ‘образн. косолапить, ковылять’				+
<i>майыраңна</i> = ‘идти хромя, ковылять’				+
<i>маңна</i> = ‘бегать’				+
<i>маттаңна</i> = ‘ходить вразвалочку (о полном человеке)’				+
<i>оглаңна</i> = ‘трусить, бежать мелкой рысью’				+
<i>саякта</i> = ‘ходить иноходью (о лошади)’				+
<i>селгуусте</i> = ‘гулять’				+
<i>сидире</i> = ‘нестись, мчаться, сильно топая ногами (напр. о лошади)’				+

	<i>сидирт де</i> = 'нестись быстро, мчаться'				+
	<i>сишле</i> = 'мчаться, нестись'				+
	<i>сояста</i> = 'ползать'				+
	<i>течиңне</i> = 'ходить (о человеке, имеющем голову с выпуклым затылком)'				+
	<i>тояа</i> = 'бродить'				+
	<i>ужугу</i> = 'передвигаться, нестись с большой скоростью'				+
	<i>үзеле</i> = 'ходить еле-еле, кое-как'				+
	<i>үңге</i> = 'ползать'				+
	<i>уш</i> = 'летать, лететь'				+
	<i>халы</i> = 'бегать'				+
	<i>хемеле</i> = 'плыть на лодке'				+
	<i>хокпаңна</i> = 'бежать трусцой'				+
	<i>чорт</i> = 'ехать, шагом'				+
	<i>чугур</i> = 'бегать, бежать'				+
	<i>шошкү</i> = 'бежать трусцой'				+
	<i>ыргаңна</i> = 'образн. ходить, сутулясь'				+
	<i>элеңне</i> = 'ходить (идти) пошатываясь'				+
Директив- старт	Глаголы горизонтального движения из внутренней части локума:				
	<i>бакыла</i> = 'высовываться, выглядывать'			+	
	<i>дашкаарла</i> = 'выходить наружу'			+	
	<i>үн</i> = 'выходить, выезжать'			+	
	<i>уштун</i> = 'высовываться'			+	
	Глаголы удаления от объекта:				
	<i>дезивит</i> = 'убегать, дезертировать', 'избегать'			+	
	<i>дүргунна</i> = 'убегать, бежать'			+	
	<i>ойла</i> = 'убегать', 'дезертировать', 'избегать'			+	
	<i>төгүл</i> = 'течь'			+	
	<i>чорувут</i> = 'удаляться'			+	
	<i>ыңайла</i> = 'удаляться, отдаляться'			+	
	<i>ыра</i> = 'удаляться, отдаляться, отходить'			+	
	<i>ырба</i> = 'дезертировать'			+	
	Глаголы вертикального движения сверху вниз:				

<i>бады бар</i> = ‘упасть’			+	
<i>бат</i> = ‘опускаться, спускаться’			+	
<i>дүже чалы</i> = ‘соскочить’			+	
<i>дүш</i> = ‘спускаться, слезать, сходить’			+	
<i>кулбура</i> = ‘выскользнуть из рук’			+	
<i>салдын</i> = ‘выпускать из рук, упускать’			+	
<i>тайыс</i> = ‘выскальзывать’			+	
<i>уш</i> =II ‘падать’			+	
<i>ушта халы</i> = ‘выпрыгивать’			+	
<i>халы</i> = ‘прыгать’			+	
<i>чашта</i> = ‘падать, сваливаться’			+	
<i>чура</i> = ‘прыгать’			+	
Глаголы вертикального движения снизу вверх:				
<i>кодүрүл</i> ‘подниматься’			+	
<i>ун</i> = ‘подниматься’			+	
Группы глаголов перемещения:				
<i>аппар</i> = ‘уносить’, ‘увозить’			+	
<i>дажыгла</i> = ‘переносить, перетаскивать’, ‘перевозить’			+	
<i>ит</i> = ‘передвигать’			+	
<i>кежир</i> = ‘переправлять’			+	
<i>кодүр</i> = ‘поднимать’			+	
<i>кыс</i> = ‘вытеснять’			+	
<i>ойлат</i> = ‘выгонять’			+	
<i>сал</i> = ‘пускать, отпускать’			+	
<i>сөөрт</i> = ‘возить, везти’			+	
<i>сун</i> = ‘высовывать’			+	
<i>сывырта</i> = ‘гнать’			+	
<i>ужул</i> = ‘вытаскивать’			+	
<i>үндүр сывыр</i> = ‘выгонять’			+	
<i>чайладыр ит</i> = ‘сдвинуть в сторону, отодвинуть’			+	
<i>чайладыр окта</i> = ‘бросить прочь, отбросить’			+	
<i>чайладыр сал</i> = ‘положить в сторону’			+	
<i>чайлат</i> = I ‘убирать, освобождать’			+	

	<i>чылыс</i> = ‘двигать, передвигать’			+	
	<i>шимчет</i> = ‘сдвигать’			+	
	<i>шоолу</i> = ‘ссылать, высылать’			+	
	<i>эккел</i> = ‘приносить’, ‘привозить’			+	
	<i>эс</i> = ‘вынимать’			+	
	Глаголы удаления объекта:				
	<i>тур</i> = ‘выдирать’			+	
	<i>тура тырт</i> = ‘вырывать, выдергивать’			+	
	<i>ушта сок</i> = ‘выдернуть’			+	
	Глаголы изменения положения:				
	<i>тур</i> = ‘встать’			+	
	<i>тура халы</i> = ‘вскакивать’			+	
	Глаголы существования:				
	<i>аттык</i> = ‘бить ключом (об источнике)’			+	
	<i>кожай</i> = ‘торчать, высовываться’			+	
	<i>саала</i> = ‘струиться (например о ручье)’			+	
	<i>сортай</i> = ‘высовываться вверх’			+	
	<i>сызыл</i> = ‘сочиться, просачиваться (о жидкости)’			+	
	<i>сырай</i> = ‘торчать, выступать’			+	
	<i>үн</i> = ‘расти’				
	<i>ходуй</i> = ‘торчать (о чем-либо одиноко)’			+	
Трасса	Глаголы горизонтального движения внутрь объекта:				
	<i>кир</i> = ‘входить’			+	
	<i>өт</i> = ‘проникать, пролезать, проходить’			+	
	<i>шургу</i> = ‘пробиаться’			+	
	<i>эрт</i> = ‘проходить’			+	
Директив-старт и трасса	Глаголы «фиктивного» движения:				
	<i>бараанна</i> = ‘наблюдать, следить, смотреть, обозревать’,			+	
	<i>көр</i> = ‘смотреть’			+	
	<i>топта</i> = ‘внимательно смотреть, рассматривать’			+	
	<i>хара</i> = ‘обозревать местность’			+	

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

СПИСОК ГЛАГОЛОВ ХАКАССКОГО ЯЗЫКА, УПРАВЛЯЮЩИХ ФОРМАМИ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ ПРИ ВЫРАЖЕНИИ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ЗНАЧЕНИЙ

Значения	Глаголы	Падежи				
		Loc	Dat	Abl	Lat	Prol
Локатив	Глаголы бытия-местонахождения:					
	<i>аалла</i> = 'гостить'	+				
	<i>тохта</i> = 'останавливаться'	+				
	<i>тѳстеніп туртабыс</i> = 'обосноваться'	+				
	<i>тынан</i> = 'отдыхать'	+				
	<i>хал</i> = 'оставаться'	+				
	<i>хон</i> = 'ночевать'	+				
	<i>хыста</i> = 'зимовать'	+				
	<i>чуртта</i> = 'жить'	+				
	Глаголы профессионально- трудовой деятельности:					
	<i>аңна</i> = 'охотиться'	+				
	<i>базаарла</i> = 'торговать на базаре'	+				
	<i>үүрен</i> = 'учиться'	+				
	<i>тогыста</i> = 'работать'	+				
	Глаголы положения в пространстве:					
	<i>ілін тур</i> = 'висеть'	+				
	<i>одур</i> = 'сидеть', 'садиться'	+				
	<i>торбай</i> = 'торчать'	+				
	<i>тур</i> = 'стоять', 'вставать'	+				
	<i>чат</i> = 'лежать', 'ложиться'	+				
	<i>чүс</i> = 'плавать'	+				
	Глаголы ненаправленного движения:					
	<i>амыр учух</i> = 'парить'	+				+
	<i>атых</i> = 'прыгать, скакать'	+				+

	<i>ахсаңна</i> = ‘идти хромая, ковылять’	+				+
	<i>ўқўс</i> = ‘мчаться, нестись, скакать’	+				+
	<i>пас</i> = ‘ступать, шагать, двигаться’	+				+
	<i>пас чөр</i> = ‘прогуливаться’	+				+
	<i>соплат</i> = ‘трусить, бежать рысью’	+				+
	<i>талтаңна</i> = ‘ходить, переваливаясь с боку на бок’	+				+
	<i>тырландыр</i> = ‘быстро бежать’	+				+
	<i>учух</i> = ‘летать, лететь’	+				+
	<i>хаала</i> = ‘шагать, ходить размеренным шагом’	+				+
	<i>халыхта</i> = ‘скакать галопом’	+				+
	<i>хуласта</i> = ‘шагать крупными шагами’	+				+
	<i>чадап ла пар</i> = ‘брести’	+				+
	<i>чөр</i> = ‘ходить’	+				+
	<i>чоргала</i> = ‘семенить’	+				+
	<i>чорт</i> = ‘бежать рысью’	+				+
	<i>чүгүр</i> = ‘бегать, бежать’	+				+
Директив-финиш	<i>чүс</i> = ‘плавать’	+				+
	<i>чыл</i> = ‘ползать’	+				+
	<i>ыргаңна</i> = ‘образн. ходить, сутулясь’	+				+
	Глаголы направленного движения:					
	<i>аалла</i> = ‘идти в гости’				+	
	<i>айлан</i> = ‘идти домой’				+	
	<i>кѳс</i> = ‘кочевать, перекочевывать’, ‘переселяться, переезжать’:				+	
	<i>хыгыр</i> = ‘приглашать’				+	
	Глаголы вертикального движения вниз:					
	<i>кўлле</i> = ‘падать с грохотом’				+	
	<i>напла</i> = ‘шлепнуться, упасть плашмя’				+	
	<i>одыр</i> = ‘приземляться’				+	
	<i>пат</i> = ‘нырять’, ‘погружаться’				+	
	<i>петле</i> = ‘шлепнуться, упасть плашмя’				+	
	<i>салаңна</i> = ‘свисать’				+	
	<i>ѳтире тўс</i> = ‘проваливаться’				+	

<i>тамчыла</i> = ‘капать’				+	
<i>тоола</i> = ‘сыпаться’				+	
<i>тўс нар</i> = ‘понижаться’				+	
<i>учух</i> = ‘падать’				+	
<i>ээлле</i> = ‘наклоняться’				+	
Глаголы вертикального движения вверх:					
<i>кōдīрīл</i> = ‘вздматься’				+	
<i>пула</i> = ‘клубиться вверх’, ‘вздматься’				+	
<i>ōрле</i> = ‘подниматься выше’				+	
<i>сала кōдīрīн</i> = ‘приподниматься’				+	
<i>сых</i> = ‘подниматься’				+	
<i>чохта</i> = ‘идти (в направлении вверх по реке)’				+	
Глаголы изменения положения в пространстве:					
<i>одур</i> = ‘садиться’		+			
<i>чат</i> = ‘ложиться’		+			
Глаголы касания:					
<i>тег</i> = ‘касаться’					
<i>наары</i> = ‘ЛСВ прижиматься, притискивать ч.-л. к ч.-л.’; ‘ЛСВ касаться к.-ч.-л.’		+			
<i>сīрен</i> = I ‘опираться, упираться’, ‘прислоняться’		+			
<i>чапсыр</i> = ‘приклеивать’		+			
<i>чōлен</i> = ‘прислоняться’		+			
Глаголы проникновения:					
<i>ōт</i> = ‘проникать’		+			
<i>Сиң</i> = ‘впитываться’		+			
Частично грамматикализованные глаголы направленного движения:					
<i>кил</i> = ‘приходить, приезжать’		+		+	
<i>кир</i> = ‘входить, вбегать’, ‘въезжать, заезжать’, ‘влезать, залезать’		+		+	
<i>пар</i> = ‘идти, двигаться, ехать, ходить’, ‘отправляться’		+		+	
<i>чит</i> = ‘достигать’, ‘доходить, доезжать’		+		+	
<i>чōр</i> = ‘идти, ходить, ездить’		+		+	

	Глаголы достижения:					
	<i>китеп чагда</i> = ‘подбираться, подкрадываться’		+		+	
	<i>чагда</i> = ‘приближаться’		+		+	
	<i>чагынна</i> = ‘подступать, подходить’		+		+	
	<i>ырган</i> = ‘подкрадываться’		+		+	
Латив	Глаголы направленного движения, не предполагающего конечный пункт:					
	<i>пар сых</i> = ‘направляться’				+	
	<i>чёр сых</i> = ‘направиться’				+	
	Глаголы ненаправленного движения:					
	<i>атых</i> = ‘прыгать, скакать’				+	
	<i>ахсаңна</i> = ‘идти хромя, ковылять’				+	
	<i>ўжўс</i> = ‘мчаться, нестись, скакать’				+	
	<i>пас</i> = ‘ступать, шагать, двигаться’				+	
	<i>соплат</i> = ‘трусить, бежать рысью’				+	
	<i>талтаңна</i> = ‘ходить, переваливаясь с боку на бок’				+	
	<i>тырландыр</i> = ‘быстро бежать’				+	
	<i>учух</i> = ‘летать, лететь’				+	
	<i>хаала</i> = ‘шагать, ходить размеренным шагом’				+	
	<i>халыхта</i> = ‘скакать галопом’				+	
	<i>хдаамайла</i> = ‘медлить’				+	
	<i>хуласта</i> = ‘шагать крупными шагами’				+	
	<i>чўгўр</i> = ‘бегать, бежать’				+	
	<i>чор</i> = ‘ходить’				+	
	<i>чоргала</i> = ‘семенить’				+	
	<i>чорт</i> = ‘бежать рысью’				+	
	<i>чыл</i> = ‘ползать’				+	
	<i>ыргаңна</i> = ‘образн. ходить, сутулясь’				+	
	Глаголы разнонаправленного движения:					
	<i>пытыра</i> = ‘разбредаться, рассеиваться, расплываться’				+	
	<i>хуй</i> = ‘разбегаться, разлетаться’				+	
Директив-старт	Глаголы горизонтального движения из внутренней части локума:					
	<i>ах</i> = ‘течь’				+	

<i>пасты сых</i> = ‘высовываться, выглядывать’			+		
<i>сых</i> = ‘выходить, выезжать’			+		
Глаголы удаления от объекта:					
<i>ойла</i> = ‘убегать’			+		
<i>тис</i> = ‘убегать (тайком уходить)’			+		
<i>хас</i> = ‘дезертировать’			+		
<i>хуй</i> = ‘убегать’					
<i>чыл</i> = ‘передвигаться’			+		
<i>ыра</i> = ‘удаляться, отдаляться, отходить’			+		
Глаголы вертикального движения сверху вниз:					
<i>аңдарыл пар</i> = ‘упасть’			+		
<i>аңдарыл</i> = ‘падать’			+		
<i>сегір</i> = ‘прыгать’			+		
<i>сыгара сегір</i> = ‘выпрыгивать’			+		
<i>тайыл</i> = ‘выскальзывать’			+		
<i>тўс</i> = ‘спускаться, слезать, сходить’			+		
<i>частых</i> = ‘выскользнуть’			+		
Глаголы вертикального движения снизу вверх:					
<i>көдіріл</i> = ‘подниматься’					
<i>пах</i> = ‘взбираться, подниматься’			+		
<i>өрле</i> = ‘всходить, взлетать вверх’			+		
<i>сых</i> = ‘взбираться, подниматься’			+		
<i>тыбахтан</i> = ‘карабкаться’					
<i>чарбан</i> = ‘карабкаться’					
Глаголы перемещения:					
<i>апар сал</i> = ‘переносить’			+		
<i>апар</i> = ‘уносить’, ‘увозить’			+		
<i>көзір</i> = ‘перемещать’			+		
<i>кизір</i> = ‘перевезти’			+		
<i>кизір</i> = ‘переправлять’			+		
<i>кодір</i> = ‘поднимать’			+		
<i>кодір сал</i> = ‘поднять’			+		
<i>салыбыс</i> = ‘пускать, отпускать’			+		

	<i>сүр</i> = ‘выгонять’			+		
	<i>сыгар сал</i> = ‘высовывать’			+		
	<i>сыгар сал</i> = ‘вынимать’			+		
	<i>сыгар</i> = ‘вынимать’			+		
	<i>сыгара сүр</i> = ‘выгонять’			+		
	<i>сыгара тарт</i> = ‘вытаскивать’			+		
	<i>тибирет</i> = ‘переместить’			+		
	<i>тургыс</i> = ‘поднять’			+		
	<i>тургыс</i> = ‘поставить’			+		
	<i>хыс</i> = ‘вытеснять’					
	<i>хыя ал</i> = ‘брать, уносить прочь’			+		
	<i>хыя анар</i> = ‘уносить’			+		
	<i>тастабыс</i> = ‘бросить прочь, отбросить’			+		
	<i>чылдыр</i> = ‘сдвигать’			+		
	<i>чыдыс</i> = ‘двигать, передвигать’			+		
	<i>ыстыр</i> = ‘ссылать’			+		
	<i>экил</i> = ‘приносить’, ‘привозить’			+		
	Глаголы удаления объекта:					
	<i>суура тарт</i> = ‘вырывать, выдергивать’			+		
	<i>сыгара тарт</i> = ‘вытаскивать’			+		
	<i>тал</i> = ‘выдирать’			+		
	<i>чул</i> = ‘выдергивать’			+		
	Глаголы существования:					
	<i>ах</i> = ‘струиться (о ручье)’			+		
	<i>ос</i> = ‘расти’			+		
	<i>сирил</i> = ‘сочиться’			+		
	<i>сорай</i> = ‘высовываться вверх’			+		
	<i>сырай</i> = ‘торчать, выступать’			+		
	<i>тарбай</i> = ‘торчать, высовываться’			+		
	<i>хайнах</i> = ‘бить ключом (об источнике)’			+		
Трасса	Глаголы горизонтального движения внутрь объекта:					
	<i>ирт</i> = ‘проходить’			+		
	<i>кир</i> = ‘входить’			+		

	<i>от</i> = ‘проникать, пролезать, проходить’			+		
	Глаголы ненаправленного движения:					
	<i>амыр учух</i> = ‘парить’					+
	<i>атых</i> = ‘прыгать, скакать’					+
	<i>ахсаңна</i> = ‘идти хромя, ковылять’					+
	<i>йкүс</i> = ‘мчаться, нестись, скакать’					+
	<i>пас</i> = ‘ступать, шагать, двигаться’					+
	<i>пас чөр</i> = ‘прогуливаться’					+
	<i>соплат</i> = ‘трусить, бежать рысью’					+
	<i>талтаңна</i> = ‘ходить, переваливаясь с боку на бок’					+
	<i>тырландыр</i> = ‘быстро бежать’					+
	<i>учух</i> = ‘летать, лететь’					+
	<i>хаала</i> = ‘шагать, ходить размеренным шагом’					+
	<i>халыхта</i> = ‘скакать галопом’					+
	<i>хуласта</i> = ‘шагать крупными шагами’					+
	<i>чадап ла пар</i> = ‘брести’					+
	<i>чөр</i> = ‘ходить’					+
	<i>чорғала</i> = ‘семенить’					+
	<i>чорт</i> = ‘бежать рысью’					+
	<i>чүгүр</i> = ‘бегать, бежать’					+
	<i>чүс</i> = ‘плавать’					+
	<i>чыл</i> = ‘ползать’					+
	<i>ыргаңна</i> = ‘образн. ходить, сутулясь’					+
Директив-старт и трасса	Глаголы «фиктивного» движения:					
	<i>көр</i> = ‘смотреть’			+		
	<i>хараала</i> = ‘наблюдать, окидывать взором’			+		
	<i>хараачыла</i> = ‘смотреть вдаль, прикрыв глаза ладонью’			+		

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

СПИСОК ГЛАГОЛОВ ТУВИНСКОГО ЯЗЫКА, УПРАВЛЯЮЩИХ ФОРМАМИ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ ПРИ ВЫРАЖЕНИИ ПРЕДМЕТНЫХ ЗНАЧЕНИЙ

Значение	Глаголы	Падежи		
		Dat	Abl	Lat
Перцептив	Глаголы восприятия:			
	<i>кайга</i> = ‘смотреть с любопытством’			+
	<i>карак салба</i> = ‘не сводить глаз, наблюдать’		+	
	<i>көр</i> = ‘смотреть’			+
	<i>кылчаңна</i> = ‘смотреть исподлобья’			+
	<i>хара</i> = ‘смотреть’		+	+
	<i>шыгаа</i> = ‘целиться, нацеливаться’			+
	Глаголы интеллектуальной и психической деятельности:			
	<i>айыт</i> = ‘показывать’			+
Объекта социального контакта	Глаголы восприятия:			
	<i>душ</i> = ‘видеться, встречаться’	+		
	<i>таварыш</i> = ‘встречаться, попадаться, случаться’	+		
	<i>таварышкыла</i> = ‘то и дело встречаться (попадаться, случаться)’	+		
	<i>ужураш</i> = ‘встречаться’	+		
	Глаголы социальной взаимосвязи:			
	<i>ашактан</i> = ‘выходить замуж’	+		
	<i>кадайлан</i> = ‘жениться’	+		
	<i>өглен</i> = ‘жениться, выходить замуж’	+		
	Глаголы внешнего проявления отношения:			
	<i>оглаңна</i> = ‘ласкаться’	+		
	<i>чассы</i> = ‘ласкаться, ластиться’	+		
	<i>эргелен</i> = ‘ласкаться’	+		
	Глаголы защиты и помощи:			
	<i>болуш</i> = ‘заступаться’	+		
	<i>дузала</i> = ‘помогать’	+		

Объект отрицательного социального контакта	<i>номекте</i> = ‘подсобить’	+		
	Глаголы объединения:			
	<i>каттыш</i> = ‘присоединяться, соглашаться’	+		
	Глаголы отрицательного отношения:			
	<i>дес</i> = ‘избегать, сторониться, чуждаться кого-чего-либо’		+	
	<i>дескеле</i> = ‘уклоняться, избегать’		+	
	<i>оспаксыра</i> = ‘отрываться, уединяться’		+	
	<i>ояктал</i> = ‘уединиться, сторониться’		+	
	<i>хая көрун</i> = ‘отворачиваться’		+	
	Глаголы воздействия с целью нанесения вреда:			
	<i>анны</i> = ‘наводить (ружье)’			+
	<i>арын</i> = ‘замахиваться’			+
	<i>дукпур</i> = ‘натравливать, напускать собаку на кого-либо’			+
	<i>семе</i> = ‘угрожать, нападать’			+
	<i>халда</i> = ‘нападать, наступать’			+
	<i>ыдала</i> = ‘напускать’			+
Часть тела как объекта социального контакта	Глаголы нанесения удара:			
	<i>бижекте</i> = ‘колоть, ударить ножом’			+
	<i>када</i> = ‘втыкать, колоть’			+
	<i>моңна</i> = ‘стукнуть головой’			+
	<i>соғу</i> = ‘давать щелчки’			+
	<i>сок</i> = ‘ударить’			+
	<i>теп</i> = ‘пинать, бить ногой’			+
	<i>хак</i> = ‘бить, ударять, колотить’			+
	<i>часка</i> = ‘шлепать’, ‘хлопать’, ‘ударить’			+
	<i>шаш</i> = ‘ударить, бить’			+
	<i>шенекте</i> = ‘ударить локтем’			+
Источник негативного социального воздействия	Глаголы расчетливого поведения:			
	<i>харамнан</i> = ‘скупиться’		+	
	<i>хериктен</i> = ‘жадничать’		+	
	<i>хоптакта</i> = ‘жадничать’		+	
	<i>чажыр</i> = ‘скрывать, прятать’		+	
Реципиент	Глаголы передачи объекта:			

	<i>бер</i> = ‘давать, выдавать’	+		
	<i>дужаа</i> = II ‘сдавать, отдавать’	+		
	<i>өргү</i> = ‘дарить, преподносить; жертвовать кому-чему-либо’	+		
	<i>сат</i> = ‘продавать’	+		
	<i>сун</i> = ‘протягивать’			+
	<i>толе</i> = ‘платить’	+		
	<i>тудус</i> = ‘б) подавать, подносить; преподносить, дарить’	+		
	<i>тывыс</i> = ‘награждать, присуждать’	+		
	<i>үле</i> = ‘раздавать’	+		
	<i>хайырла</i> = ‘жертвовать’	+		
	Глаголы разделения:			
	<i>онаа</i> = ‘распределять’	+		
	<i>үс</i> = ‘разделять’	+		
	<i>хуваа</i> = ‘делить, распределять’	+		
Источник получения предмета	Глаголы получения и приобретения:			
	<i>ал</i> = ‘брать, взять, получать’		+	
	<i>алымна</i> = ‘требовать обратно, взыскивать (о долге)’		+	
	<i>была</i> = ‘отбирать силой, отнимать’		+	
	<i>диле</i> = ‘просить’		+	
	<i>казы</i> = ‘отчислять, убавлять; лишать, удалять’		+	
	<i>карак ажытта</i> = ‘украсть из-под носа, похитить’			
	<i>неге</i> = ‘требовать’		+	
	<i>оорла</i> = ‘воровать, красть’		+	
	<i>садып ал</i> = ‘покупать’		+	
	<i>хавыр</i> = ‘взимать, собирать (налог)’		+	
	<i>хулээ</i> = ‘принимать’		+	
	<i>хунаа</i> = ‘отбирать’		+	
	<i>хураа</i> = ‘конфисковывать’		+	
	<i>чегз</i> = ‘брать в долг, занимать’		+	
	<i>шел</i> = ‘перен. стащить, взять без спроса’			
Основание поведения	Глаголы неестественного поведения:			
	<i>адыырга</i> = ‘кичится, важничать’	+		

	<i>байыырга</i> = ‘зазнаваться, возгордиться, хвастаться богатством, материальными ценностями’	+		
	<i>бардамна</i> = ‘чваниться, кичиться, хвалиться своей силой’	+		
	<i>езуурга</i> = ‘жеманничать, манерничать, церемонничать, важничать, кичиться’	+		
	<i>идээрге</i> = ‘зазнаваться, чваниться, кичиться, важничать’	+		
	<i>кояарга</i> = ‘щеголять’	+		
	<i>көгү</i> = ‘возноситься, кичиться’	+		
	<i>көөргөт</i> = ‘выставлять напоказ, бахвалиться, кичиться’	+		
	<i>мактан</i> = ‘хвалиться, хвастаться’	+		
	<i>менээрге</i> = ‘зазнаваться, возгордиться’	+		
	<i>сайыырга</i> = ‘кичиться’	+		
	<i>янзыырга</i> = ‘кичиться, важничать’	+		
Посредник	Глаголы перемещения:			
	<i>дамчылт</i> = ‘передавать’		+	
	<i>чорут</i> = ‘отправить’		+	
Объект адаптации	Глаголы подчинения и адаптации:			
	<i>амдаш</i> = ‘приобретать привычку делать что-либо (нежелательное), повадиться’	+		
	<i>ижик</i> = ‘привыкать, привязываться, приучаться к кому-либо’	+		
	<i>өөрөн</i> = ‘привыкнуть к кому-либо’	+		
	<i>хөнүк</i> = ‘привыкать к чему-либо, осваиваться к чему-либо’	+		
	<i>чагырт</i> = ‘подчиняться’	+		
	<i>чаңчык</i> = ‘привыкать’	+		
	<i>чемик</i> = ‘привыкнуть к какой-либо пище (корму)’	+		
Объект «интеллектуального избегания»	Глаголы отрицательного отношения:			
	<i>ойта дүш</i> = ‘отказываться от своего обещания’		+	
	<i>ойтала</i> = ‘отказываться’		+	
	<i>чажамайла</i> = ‘отказываться’		+	
	<i>чайгыл</i> = ‘уклоняться’		+	
	<i>чөрчү</i> = ‘отказываться, уклоняться’		+	
	Глаголы нечестного поведения:			
	<i>куюс</i> = ‘сбить с толку, запутать’		+	

	<i>хайыс</i> = ‘сбивать, путать, обманывать’		+	
	Глаголы безответственного поведения:			
	<i>олутпайла</i> = ‘сидеть без дела, лениться’		+	
	<i>чалгаара</i> = ‘скучать от безделья’		+	
	<i>чурексире</i> = ‘ЛСВ лодырничать’		+	
Адресат	Глаголы речевого сообщения:			
	<i>ааза</i> = ‘обещать, сулить’	+		
	<i>аашкын</i> = ‘давать честное слово’	+		
	<i>айытка</i> = ‘рапортовать, докладывать’	+		
	<i>илергейле</i> = ‘выражать, проявлять’	+		
	<i>илетке</i> = ‘сообщать, докладывать, рапортовать’	+		
	<i>медегле</i> = ‘сообщать, доводить до сведения, заявлять’	+		
	<i>медээле</i> = ‘сообщать, извещать, доводить до сведения’	+		
	<i>очу</i> = ‘юр. давать показания’	+		
	<i>рекомендаста</i> = ‘рекомендовать’	+		
	<i>саналда</i> = ‘предлагать’	+		
	<i>соода</i> = ‘диал. говорить, рассказывать’	+		
	<i>сумеле</i> = ‘советовать, рекомендовать’	+		
	<i>тайылбырла</i> = ‘объяснять, разъяснять, пояснять’	+		
	<i>тоожула</i> = ‘повествовать о чем-либо’	+		
	<i>тоолда</i> = ‘рассказывать сказку’	+		
	<i>тө кааап бер</i> = ‘рассказать (выложить) все’	+		
	<i>төөгү</i> = ‘рассказывать о чем-либо (подробно)’	+		
	<i>харыыла</i> = ‘отвечать’	+		
	<i>херечиле</i> = ‘свидетельствовать, давать свидетельские показания’	+		
	<i>хөөре</i> = ‘перен. рассказывать (говорить) с увлечением’	+		
	<i>чарла</i> = ‘объявлять, оповещать, оглашать’	+		
	<i>ыт</i> = ‘4) рассказывать (сказку); 5) загадывать (загадку)’	+		
	Глаголы речевого общения:			
	<i>де</i> = ‘говорить, сказать’	+		
	<i>догла</i> = ‘звонить по телефону’			+
	<i>сөгле</i> = ‘сказать, говорить’	+		
	<i>сымыран</i> = ‘шептать’	+		

	чугаала= 'говорить, сказать'	+		
	ыытта= 'говорить'	+		
	яры= диал. 'говорить, сказать'	+		
	Глаголы определения:			
	байыр чедир= 'поздравлять'	+		
	бараалгат= 'посвящать'	+		
	тураскаат= 'посвящать'	+		
	чагы= I 'завещать'	+		
	Глаголы обращения:			
	ада= 'называть, именовать, звать'	+		
	Глаголы речевого воздействия:			
	балдырла= 'придираться'	+		
	даас= 'обязывать кого-либо; поручать кому-либо'	+		
	дужаа= I 'приказывать, повелевать'	+		
	хопта= 'ЛСВ жаловаться'	+		
	Глаголы разрешения и запрещения:			
	хору= 'запрещать'	+		
	хоругда= 'запрещать, воспрещать'	+		
	чөпиэзэре= 'разрешать, позволять'	+		
	Глаголы интеллектуального действия:			
	бижигле= 'посылать письма'			+
Источник получения информации	Глаголы речевого общения:			
	ада-сура= 'искать, разыскивать, разузнавать, наводить справки'		+	
	айтыр= 'спрашивать, допрашивать'		+	
	биликсе= 'хотеть знать; проявить любопытство'		+	
	билип ал= 'узнать'		+	
	разведкала= 'разведывать'		+	
	сура= 'расспрашивать'		+	
	сурагла= 'искать, расспрашивать, выяснять'		+	
	укта= 'выяснять'		+	
	Глаголы восприятия:			
	дыңна= 'слышать'		+	
	көр= 'видеть'		+	

	Глагол адаптации:			
	<i>өөрөнип ал</i> = ‘научиться’		+	
Эталон равенства, сравнения и сопоставления	Глаголы сравнения и сопоставления:			
	<i>аяннаш</i> = ‘гармонировать, быть созвучным’	+		
	<i>деңне</i> = ‘сравнивать, сопоставлять’	+		
	<i>дөмөйлө</i> = ‘сравнивать, сопоставлять; уподоблять’	+		
	<i>дүүш</i> = ‘соответствовать, совпадать’	+		
	<i>өйлөш</i> = ‘подходить по размеру’	+		
	<i>өңнөш</i> = ‘иметь одну окраску, подходить по цвету’	+		
	<i>таарыш</i> = II ‘подходить, соответствовать’	+		
	<i>чөргөлөш</i> = ‘равняться (по возрасту, по росту, по умению)’	+		
	<i>чогу</i> = ‘соответствовать, подходить’	+		
	<i>чуулдөш</i> = ‘походить друг на друга’	+		
	<i>доорайта</i> = ‘становиться хуже’		+	
	<i>дээрде</i> = ‘становиться лучше, чем...’		+	
Комплетив	Глаголы отбора:			
	<i>аңгыла</i> = ‘отделять, разделять’		+	
	<i>аңгылан</i> = ‘выделяться’		+	
	<i>бичишле</i> = ‘выбирать, отбирать более мелкое’		+	
	<i>бүдүнне</i> = ‘выбирать целое’		+	
	<i>дамдыкта</i> = ‘выбирать, отбирать лучшее’		+	
	<i>онзалан</i> = ‘выделяться чем-либо’		+	
	<i>семисте</i> = ‘выбирать наиболее тучное животное (для убоя)’		+	
	<i>тускайлан</i> = ‘обособляться’		+	
	<i>хорамна</i> = ‘выбирать то, что качественнее’		+	
	<i>ишили</i> = ‘выбирать, отбирать’		+	
Композитив	<i>бүт</i> = ‘состоять из чего-либо’		+	
	<i>тургустун</i> = ‘состоять’		+	
«Случайный» инструмент	Глаголы повреждения тела живого существа:			
	<i>балыглан</i> = ‘пораниться, ранить самого себя’	+		
	<i>бүдүрү</i> = ‘спотыкаться’	+		
	<i>илдик</i> = ‘спотыкаться’	+		
	<i>илдиртин</i> = ‘зацепляться за что-либо’	+		

	<i>кадал</i> = ‘вонзаться, втыкаться, колоться’	+		
	<i>кемде</i> = ‘увечиться, калечиться, уродоваться’	+		
	<i>оптук</i> = ‘поперхнуться, захлебнуться’	+		
	<i>оя тырт</i> = ‘срывать, сдирать (напр. кожу)’	+		
	<i>өрттен</i> = ‘обжечься’	+		
	<i>соктун</i> = ‘ударяться, стукаться обо что-либо’	+		
	<i>союл</i> = ‘сдираться (о коре, коже)’	+		
	<i>тептин</i> = ‘наступить на что-либо, споткнуться’	+		
	<i>үс</i> = ‘ударяться обо что-либо’	+		
	<i>харлык</i> = ‘прерываться (о дыхании); захлебываться’	+		
	<i>хары</i> = ‘давиться’	+		
	<i>хораннан</i> = ‘травиться’	+		
Мобилитив	Глаголы движения:			
	<i>ушкаш</i> = ‘сидиться вдвоем на одно верховое животное’	+		
	<i>халыт</i> = ‘скакать верхом’	+		
	<i>шавар</i> = ‘скакать на коне’	+		
	Глаголы местонахождения и изменения положения в пространстве:			
	<i>олур</i> = ‘сидиться’	+		
	Глаголы перемещения:			
Ингредиентное средство	<i>аппар</i> = ‘увезти’	+		
	<i>эккел</i> = ‘привезти’	+		
	Глаголы физиологического воздействия:			
	<i>идээл</i> = ‘объедаться чем-либо, переедать’	+		
	<i>пөк</i> = ‘насыщаться, наедаться (досыта)’	+		
	<i>тод</i> = ‘наедаться, насыщаться, становиться сытым’	+		
	Глаголы защиты и сохранения:			
Источник негативного физического воздействия	<i>ажытта</i> = ‘прикрывать, укрывать’		+	
	<i>камгала</i> = ‘защищать, заступаться за кого-либо’		+	
	<i>камна</i> = ‘беречь’		+	
	<i>хайыра</i> = ‘беречь, щадить’		+	
	<i>хоргада</i> = ‘укрыватьсья’		+	
	<i>хөлегеле</i> = ‘закрывать от солнца’		+	
	<i>чаглакта</i> = ‘укрывать’		+	

	<i>чаптын</i> = ‘прятаться’		+	
	<i>шуугла</i> = ‘укрывать’		+	
«Собственно» инструмент	Глаголы воздействия на объект:			
	<i>ат</i> = ‘стрелять’		+	
	<i>суггар</i> = ‘поливать’		+	
	<i>ур</i> = ‘дуть’		+	
	Глаголы восприятия:			
	<i>көр</i> = ‘смотреть’		+	
	<i>хара</i> = ‘смотреть’		+	
Фабрикатив	Глаголы созидательной деятельности:			
	<i>аргы</i> = ‘вязать’		+	
	<i>быжыр</i> = ‘печь’		+	
	<i>быш</i> = ‘кроить’		+	
	<i>даара</i> = ‘шить’		+	
	<i>кыл</i> = ‘делать’		+	
	<i>туд</i> = ‘строить, делать, лепить’		+	
	<i>тургус</i> = ‘строить’		+	
	<i>чаза</i> = ‘строгать’		+	
Партитив	Глаголы прикосновения:			
	<i>аспакта</i> = ‘хвататься, цепляться’		+	
	<i>аспакта</i> = ‘хвататься, цепляться’		+	
	<i>илбекте</i> = ‘зацеплять’		+	
	<i>сегир</i> = ‘хватать’		+	
	<i>туттун</i> = ‘держаться, хвататься’		+	
	<i>тырт</i> = ‘тянуть, тащить’		+	
	<i>халбактан</i> = ‘хвататься, держаться’		+	
	<i>хербектен</i> = ‘хвататься’		+	
	<i>чет</i> = ‘вести’		+	
	Глаголы отделения:			
	<i>кес</i> = ‘резать’		+	
	<i>оор</i> = ‘отламывать’		+	
	<i>үс</i> = ‘рвать’		+	
	Глаголы местонахождения и изменения положения в пространстве:			

	<i>олурувут</i> = ‘сесть’		+	
	<i>чыдывыт</i> = ‘лечь’		+	
	Глаголы физиологического воздействия:			
	<i>аас дег</i> = ‘отведывать, пробовать’		+	
	<i>амза</i> = ‘пробовать’		+	
	<i>боктан</i> = ‘закусывать’		+	
	<i>иш</i> = ‘пить’		+	
	<i>чоогла</i> = ‘высок. кушать, отведывать’		+	
	Глаголы отделения:			
	<i>адыр</i> = ‘отделять’, ‘скоблить’, ‘отцеплять’, ‘распрягать, выпрягать’		+	
	<i>сивир</i> = ‘соскребать, скоблить’		+	
	<i>сой</i> = ‘сдирать, снимать’		+	
	<i>суур</i> = ‘скоблить’		+	
	<i>хоор</i> = ‘отрывать’		+	
	<i>хыр</i> = ‘скоблить’		+	
	<i>чир</i> = ‘отколоть, выщербить’		+	
	Глаголы очищения:			
	<i>ары</i> = ‘чиститься, очищаться’		+	
	<i>арыгла</i> = ‘чистить, убирать’		+	
	<i>ашта</i> = ‘чистить, убирать’		+	
	<i>силги</i> = ‘вытряхивать’		+	
	<i>чуг</i> = ‘мыть’		+	
	Глаголы разделения:			
	<i>адыр</i> = в зн. ‘отделять, разнимать’		+	
	<i>чар</i> = ‘разделять, разлучать’		+	
	<i>чарыл</i> = ‘разлучаться, расставаться’		+	
	<i>чыдын кал</i> = ‘отставать’		+	
Деструктив	Глаголы отделения:			
	<i>сый</i> = ‘оторвать’		+	
	<i>үзе тырт</i> = ‘оторвать, сорвать’		+	
	<i>үзе шел</i> = ‘разорвать рывком’		+	
	<i>чар</i> = ‘отколоть’		+	

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

СПИСОК ГЛАГОЛОВ ХАКАССКОГО ЯЗЫКА, УПРАВЛЯЮЩИХ ФОРМАМИ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ ПРИ ВЫРАЖЕНИИ ПРЕДМЕТНЫХ ЗНАЧЕНИЙ

Значение	Глаголы	Падежи		
		Dat	Abl	Lat
Перцептив	Глаголы восприятия:			
	<i>пагыр</i> = I ‘установиться’			+
	<i>хыламна</i> = ‘бросать быстрый взгляд’			+
	<i>сабдый</i> = ‘косо смотреть’			+
	<i>анды</i> = ‘смотреть пристально’, ‘смотреть в упор’, ‘всматриваться’, ‘установиться’			+
	<i>сараачыла</i> = ‘смотреть вдаль, приставив к глазам ладонь’			+
	<i>кõзит</i> = ‘показывать’			+
	<i>кõсте</i> = ‘2) указывать рукой’			+
	<i>пистен</i> = саг. ‘указывать рукой на ч.-л’			+
Объект социального контакта	Глаголы восприятия:			
	<i>кõрис</i> = ‘видеть друг друга, встречаться’	+		
	<i>нымхы</i> = ‘подмигивать’	+		
	<i>сыгын</i> = ‘подмигивать’	+		
	Глаголы социальной взаимосвязи:			
	<i>иблен</i> = ‘жениться’	+		
	<i>пар</i> = ‘выходить замуж’	+		
	Глаголы внешнего проявления отношения:			
	<i>иркелен</i> = ‘ласкаться, проявлять ласку, нежность к кому-л.’	+		
	<i>чазырха</i> = ‘ласкаться, проявлять нежность’	+		
	<i>паарса</i> = ‘проявлять внимание, ласку’, ‘ласкаться’	+		
	Глаголы защиты и помощи:			
	<i>полыс</i> = ‘помогать’, ‘заступаться’	+		
	<i>аргас</i> = ‘помогать друг другу’	+		
	<i>аргыла</i> = фольк. ‘оказывать помощь, лечить, спасать’	+		

	<i>о́ктел</i> = '2) оказывать внимание'	+		
Объект отрицательного социального контакта	Глаголы отрицательного отношения:			
	<i>көйтөңе</i> = 'убегать, смываться'		+	
	<i>хыя айлан</i> = 'отвернуться (не обращать внимания)'		+	
	<i>кидейлен</i> = 'чуждаться, сторониться к.-л.'		+	
	<i>тастыхтан</i> = 'уединиться, сторониться'		+	
Источник негативного социального воздействия	<i>агылахтан</i> = II 'уединяться, чуждаться'		+	
	Глаголы расчетливого поведения:			
	<i>чазыр</i> = 'скрывать, прятать'		+	
	<i>паролан</i> = 'жадничать, скупиться'		+	
	<i>ачыннан</i> = 'жадничать, проявлять алчность'		+	
	<i>иссиректен</i> = 'быть жадным до вещей, до богатства'		+	
Реципиент	<i>хыйыхтан</i> = 'скупиться'		+	
	<i>хызын</i> = 'скупиться', 'приберегать'		+	
	Глаголы передачи объекта:			
	<i>пир</i> = 'давать, выдавать'	+		
	<i>пир сал</i> = 'отдавать'	+		
	<i>үле</i> = 'раздавать'	+		
	<i>нандыр</i> = 'возвращать'	+		
	<i>сыйыхта</i> =1) 'дарить', 2) 'награждать'	+		
	<i>сыйла</i> = 1) 'дарить', 2) 'жертвовать'	+		
Источник получения предмета	<i>сат</i> = 'продавать'	+		
	<i>төле</i> = 'платить'	+		
	Глаголы получения и приобретения:			
	<i>ал</i> = 'брать, взять, получать'		+	
	<i>о́дисте</i> = 'брать в долг, занимать'		+	
	<i>неге</i> = 'требовать'		+	
	<i>алымна</i> = 'требовать обратно, взыскивать (о долге)'		+	
	<i>садып ал</i> = 'покупать'		+	
Основание поведения	<i>огырла</i> = 'воровать, красть'		+	
	<i>пылас</i> = 'отбирать, отнимать'		+	
	Глаголы неестественного поведения:			
	<i>көкі</i> = 'заноситься, кичиться, зазнаваться'	+		

	<i>артыхсырха</i> = 'кичиться, зазнаваться'	+		
	<i>кӱзерке</i> = 'гордиться, зазнаваться, важничать'	+		
	<i>пайорха</i> = 'зазнаваться', гордиться, хвастаться богатством'	+		
	<i>малтырха</i> = зазнаваться, считать себя знающим'	+		
	<i>махтан</i> = 'хвалиться, хвастаться'	+		
	<i>улузгыра</i> = 'вести себя высокомерно'	+		
	<i>ойдарха</i> = 'зазнаваться, важничать'	+		
	<i>сабырха</i> = 'быть самонадеянным'	+		
Посредник	Глаголы перемещения:			
	<i>чорут</i> = 'отправить'		+	
	<i>молчат</i> = 'сообщить ч.-л. через к.-л.'		+	
Объект адаптации	Глаголы подчинения и адаптации:			
	<i>истен</i> = 'привыкать к к.-ч.-л., осваиваться'	+		
	<i>орных</i> = 'привыкать к одному месту, 'акклиматизироваться'	+		
	<i>чаран</i> = 'привыкать к чему-либо'	+		
	<i>илӱк</i> = 'осваиваться, свыкаться с чем-л., привыкать к чему-л.'	+		
	<i>иле</i> = II 'считаться с кем-л., относиться с уважением'	+		
	<i>кӱзӱк</i> = 'ЛСВ привыкать к к.-ч.-л.'	+		
	<i>кӱнӱк</i> = 'привыкать к к.-ч.-л., свыкаться с ч.-л.', 'приучаться к ч.-л.'	+		
Объект «интеллектуального избегания»	Глаголы отрицательного отношения:			
	<i>хыйыс</i> = (хак.) 'улизнуть, отстраниться'		+	
Адресат	Глаголы речевого сообщения:			
	<i>айт</i> = 'шор. говорить, рассказывать о чем-л.'	+		
	<i>ирбекте</i> = 'говорить, рассказывать'	+		
	<i>нандыр</i> = II 'отвечать'	+		
	<i>пӱлдӱр</i> = I 'сообщать к.-л., дать знать к.-л.'	+		
	<i>кӱнделен</i> = 'объяснять, показывать'	+		
	<i>сизиктӱндӱр</i> = 'намекнуть, дать понять'	+		
	<i>сагбалат</i> = 'извещать, уведомлять'	+		
	<i>нарпахта</i> = 'рассказывать сказки'	+		
	<i>искӱр</i> = 'извещать, сообщать, информировать, уведомлять'	+		
	Глаголы речевого общения:			

	<i>салыстыр</i> = разг. ‘болтать, городить чушь’	+		
	<i>чоохта</i> = ‘говорить, сказать’	+		
	<i>кирчїле</i> = ‘говорить без умолку’	+		
	<i>сатынна</i> = разг. ‘говорить без умолку’	+		
	Глаголы определения:			
	<i>намирга</i> = ‘адресовать, намекать’	+		
	<i>арна</i> = ‘посвящать, предназначать’	+		
	Глаголы обращения:			
	<i>ада</i> = ‘называть, именовать, звать’	+		
	Глаголы речевого воздействия:	+		
	<i>чугбала</i> = ‘поручать кому-л. вести ответственное дело’	+		
	<i>балдырла</i> = ‘придираться’	+		
	Глаголы разрешения и запрещения:			
	<i>чарат</i> = ‘разрешать, одобрять’	+		
Источник получения информации и навыков	Глаголы речевого общения:			
	<i>сура</i> = ‘расспрашивать’		+	
	<i>сурагла</i> = ‘искать, расспрашивать, выяснять’		+	
	<i>пїл</i> = ‘узнать’		+	
	Глаголы адаптации:			
Эталон сравнения	<i>үргенїп ал</i> = ‘научиться’	+	+	
	Глаголы сравнения и сопоставления:			
	<i>аданна</i> = ‘уст. подражать’	+		
	<i>чара</i> = ‘подходить по размеру, быть в пору’	+		
	<i>килїс</i> = II ‘соответствовать к.-л., подходить к.-л., быть к лицу’	+		
	<i>киптен</i> = ‘уподобляться к.-ч.-л.’	+		
	<i>көдк</i> = ‘подражать, копировать к.-л. передразнивать’	+		
	<i>өткїне</i> = ‘подражать’	+		
	<i>омала</i> = ‘узнавать в детях черты лица родителей’			
	<i>өңнендір</i> = ‘придавать определенный цвет, окраску, качество чему-л.’	+		
	<i>көкте</i> = ‘уродиться в кого-либо, наследовать чьи-либо привычки’	+		
	<i>теңне</i> = ‘сравнивать, сопоставлять’	+		
	<i>пайы</i> = ‘богатеть, становиться богаче’		+	

	<i>артыхта</i> = '2) считать к.-л. лучше других, предпочитать к.-л. перед к.-л.'		+	
	<i>ас</i> = I 'превышать, превосходить'		+	
	<i>кõптел</i> = 'увеличиваться, прибавляться, умножиться'		+	
Композитив	<i>пўт</i> = 'состоять из чего-либо'		+	
«Случайный» инструмент	<i>кõй</i> = 'гореть, обгореть'	+		
	<i>палыглан</i> = 'пораниться'	+		
	<i>õрт</i> = 'обжечься'	+		
	<i>наарыл</i> = 'ЛСВ наткнуться на ч.-л.'; 'ЛСВ удариться, коснуться'	+		
	<i>оох</i> = 'отравиться'	+		
	<i>саайлан</i> = 'получить увечье'	+		
	<i>сазыл</i> = I 'вонзаться, втыкаться, колоться'	+		
Источник негативного физического воздействия	Глаголы защиты и сохранения:			
	<i>камгала</i> = 'защищать, заступаться за кого-либо'		+	
	<i>арачыла</i> = 'защищать, оберегать, оборонять', 'спасать'		+	
	<i>камна</i> = 'беречь'		+	
	<i>хайырала</i> = 'беречь, щадить'		+	
Собственно инструмент	<i>кõле</i> = 'заслонять'		+	
	<i>ат</i> = 'стрелять'		+	
	<i>сугла</i> = 'поливать'		+	
	<i>хара</i> = 'смотреть'		+	
	<i>кõр</i> = 'смотреть'		+	
Фабрикатив	Глаголы созидательной деятельности:			
	<i>ит</i> = 'делать, строить, сооружать'		+	
	<i>туд</i> = 'строить, делать, лепить'		+	
	<i>пўдир</i> = 'строить, сооружать, возводить'		+	
	<i>чаза</i> = 'строгать'		+	
	<i>даара</i> = 'шить'		+	
	<i>быш</i> = 'кроить'		+	
	<i>аргы</i> = 'вязать'		+	
Партитив	<i>быжыр</i> = 'печь'		+	
	Глаголы прикосновения:			
	<i>хыстын</i> = 'прищемляться'		+	

	<i>сап</i> = ‘ударить, бить, хлестать, стучать’		+	
	<i>тарт</i> = ‘тянуть, тащить’		+	
	Глаголы нанесения удара:			
	<i>мунзурухта</i> = ‘бить, ударять’		+	
	<i>пычахта</i> = ‘колоть, ударить ножом’		+	
	<i>сас</i> = ‘2) втыкать, колоть’		+	
	<i>сас</i> = ‘1) ударить, бить’		+	
	<i>хак</i> = ‘бить, ударять, колотить’		+	
	<i>теп</i> = ‘пинать, бить ногой’		+	
	<i>ызыр</i> = ‘кусать’		+	
	<i>сок</i> = ‘ударить’		+	
	Глаголы очищения:			
	<i>арыгла</i> = ‘чистить, убирать’		+	
	<i>ары</i> = ‘чиститься, очищаться’		+	
	<i>чуг</i> = ‘мыть’		+	
	<i>сілігін</i> = ‘вытряхивать, стряхивать, отряхивать’		+	
	Глаголы разделения:			
	<i>чар</i> = ‘разделять, разлучать’		+	
	<i>адыр</i> = в зн. ‘отделять, разнимать’		+	
	<i>азыр</i> = II 1) ‘разлучать, разъединять’		+	
Деструктив	Глаголы отделения:			
	<i>кис</i> = ‘резать, разрезать, отрезать, срезать’, ‘пилить, рубить’		+	
	<i>тогыра</i> = ‘рубить, крошить на мелкие кусочки’		+	
	<i>кирт</i> = ‘крошить, рубить, резать на мелкие кусочки’		+	
	<i>оода</i> = ‘разрушать’		+	
	<i>оохта</i> = I ‘размельчать, раздроблять, рубить ч.-л.’		+	
	<i>пуза</i> = ‘ломать, крушить’		+	

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПО УПОТРЕБЛЕНИЮ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ И ПАДЕЖНО-ПОСЛЕЛОЖНЫХ КОНСТРУКЦИЙ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РАЗНЫХ ЖАНРОВ НА ТУВИНСКОМ И ХАКАССКОМ ЯЗЫКАХ (В КОЛИЧЕСТВЕ ПРИМЕРОВ)

Значения	Падеж / конструкция с послелогами	Тувинский				Хакасский		
		Фольк.	Произв. на латинице	Произв. совет. периода	Соврем. произв.	Фольк.	Произв. совет. периода	Соврем. произв.
Пространственные								
Локатив	Loc	142	101	111	122	129	91	109
	Dat	32	28	24	24			
Директив-финиш	Dat	194	98	85	85	152	93	93
	Lat 1	12	122	106	103	127	112	114
	Lat 2	65						
	Неопр. п.	3	2	38	52	4	2	
	Dat+ чедир / чумире	20	13	13	7	21	16	16
	Dat + дээр/теере	1			1	1	4	5
	Dat + сипи					5	3	2
	Dat + уткуй			4				
	Dat + уткуштур				3			
	Dat + удур			8		8		6
Латив (направление)	Lat 1	5	18	25	21	27	25	22
	Lat 2	16	9					
	Lat 1 + уткуй			4				
	Lat 1 + уткуштур			8				
	Lat 1 + углай	1		3	1			
	Lat 1 + шиглей	1						
Директив-старт	Abl	60	80	70	75	68	75	75

		Abl + <i>бээр / неер</i>			9	2	7	4	3
		Abl + <i>тура</i>			5				
		Abl + <i>ыңай</i>	4		4				
		Abl + <i>сыгара</i>					7	11	12
Трасса		Prol					20	25	27
		Abl	5	6	5	4	1	1	
		Неопр.+ <i>биле</i>	2	7	9	1			
Предметные									
Типа «протагонист»	Агенс	Dat	12	5	6	5	18	21	18
		Abl	10	4					
Типа «пациенс»	Экспериментер	Dat		3	5	1	4	2	
		Dat		16	8	11		14	21
		Abl		1	2	1			
	Объект социального контакта	Lat							
		Dat		7	8	6			
		Abl	8		9		8	8	12
	Источник негативного воздействия	Lat							
		Dat+ <i>удур</i>		7	4	5		3	3
		Abl							
	Источник «интеллектуального» избегания	Abl							
	Часть тела как объект соц.контакта	Lat				3			
	Основание поведения	Dat	7	8	13	10	6	12	12
		Abl		2	5	3		3	
		Lat			8				
	Перцептив	Dat		5	6	3			
		Abl							
		Lat	6	24	29	19	34	23	25
		Lat 2	28						
		Lat + <i>углай</i>				1			
Типа «адресат»	Реципиент	Dat	9	20	20	16	10	19	25
	Адресат	Dat	9	45	59	55	12	46	45
		Lat		3	7	5			

Типа «источник»		Lat 2	3						
	Бенефициант	Dat	9	16	10	12	5	14	12
	Источник получения предмета	Abl		24	20	26		31	32
	Источник получения информации	Abl	6	40	46	54	7	47	43
	Эталон сравнения	Dat	3	9	9	8	1		1
Abl									
Dat + <i>möðy</i>						7	5	3	
Типа «инструмент»	Инструмент (собственно)	Abl			4		1		
	Случайный инструмент	Dat	6		2	1			
	Мобилитив	Dat	3		4		1	4	3
	Ингредиентное средство	Dat							
	Фабрикатив	Abl	16	8	4	3	6	3	4
Типа «ситуант»	Посредник	Abl		2	1				
	Комплетив	Abl		2	2				
	Деструктив	Abl	3	1	1			2	
	Композитив	Dat		2					
		Abl		5				1	
	Партитив	Dat	21	6	5	4		5	1
		Abl	29	21	23	17	12	18	19
		Lat			13	13			
	Часть временного целого	Abl	15		9		13		12
	Дистрибутив	Abl					15	16	16
Обстоятельственные									
Пространственные	Локатив	Loc	122	112	61	62	124	112	58
		Abl				2			
Временные	Темпоратив	Loc	59	30		30	45	23	30
		Abl + <i>бээр / neep</i>	8			10		9	9
	Дименсив	Loc				2	4		2
		Dat							
	Точка отсчета во времени	Abl				13			
		Abl + <i>мура</i>				1			

		Abl + <i>соңгаар</i>							
		Abl + <i>сыгара</i>					24	25	17
		Abl + <i>неер</i>							
	Терминатив	Dat							
		Prol					23	12	12
		Dat + <i>чедир / чумире</i>	20			1	13	15	12
		Dat + <i>дээр / теер</i>					11	12	5
Каузальные	Стимул эмоции (+)	Dat		13	18	16		19	15
		Abl	3	5	6	5	7		
		Lat			5				
	Стимул эмоции (-)	Dat	6	24	28	31	7		
		Abl		12	9	11		17	22
		Lat			4				
	Причина	Loc						1	
		Abl				14	13	9	4
	Финитив	Dat						12	7
	Ситуатив	Dat							
	Мотив	Abl	3					1	
	Критерий оценки	Prol					46	12	9
	Значение исключения	Abl + <i>оске / өскө</i>	10	6	7	5			4
		Abl + <i>башка / пасха</i>	8	4	3	5	16	4	8
Всего			1000	956	1000	995	1028	1032	978

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПО УПОТРЕБЛЕНИЮ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ И ПАДЕЖНО-ПОСЛЕЛОЖНЫХ КОНСТРУКЦИЙ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РАЗНЫХ ЖАНРОВ НА ТУВИНСКОМ И ХАКАССКОМ ЯЗЫКАХ (В ПРОЦЕНТАХ)

Значения	Падеж / конструкции со служебными именами / послелогами	Тувинский				Хакасский		
		Фольк.	Произв. на лати- нице	Произв. совет. периода	Соврем. произв.	Фольк.	Произв. совет. периода	Соврем. произв.
Пространственные								
Локатив	Падежи	17,3	11,4	13,5	14,7	12,5	8,8	11,1
Директив-финиш	Падежи	27,3	23,2	22,9	24,1	27,5	20,1	21,1
	Констр. с послелогом	2,1	1,4	2,5	1,1	3,4	2,2	3
Латив	Падежи	2,1	2,8	2,5	2,1	2,6	2,4	2,2
	Констр. с послелогом	0,2	–	1,5	0,1	–	–	–
Директив-старт	Падежи	5,9	8,4	7	7,5	6,6	7,7	7,7
	Констр.с послелогом	0,4	–	1,8	0,2	1,4	1,5	1,5
Трасса	Падежи	0,5	0,6	0,5	0,4	2	2,5	2,8
	Констр. с послелогом	0,2	0,7	0,9	0,1	–	–	–
Всего пространственных		56	48,5	53,1	50,3	56	45,2	49,4
Предметные								
Типа «протагонист»	Падежи	2	1	1	0,6	2	3	2
Типа «пациенс»	Падежи	5,1	6,4	9	5,7	3,6	6,5	7,2
	Констр. с послелогом	–	0,7	0,4	0,6	–	0,3	0,3
Типа «адресат»	Падежи	3	8	10	9	3	8	8
Типа «источник»	Падежи	0,9	8	8	9	0,7	5	8
	Констр. с послелогом	–	–	–	–	0,7	0,5	0,3
Типа «иснстру- мент»	Падежи	3	0,8	1	0,8	0,7	0,8	0,7
Типа «ситуант»	Падежи	7	4	5	3	9	5	6
	Констр. с послелогом	2	1	1	1	2	0,4	1

Всего предметных		21,9	31,1	33,9	29,9	16,5	27,9	30,9
Обстоятельственные								
Пространственные	Падежи	12,1	11,7	6	6,4	12,1	10,9	5,9
Временные	Падежи	5,9	3,1	–	4,5	8	4,4	4,5
	Констр. с послелогом	2,9	–	–	1,2	4,7	5,9	4,4
Каузальные	Падежи	1,2	5,6	7	7,7	2,7	5,7	4,9
Всего обстоятельственных		22,1	20,4	13	19,8	27,5	26,9	19,7

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ текстовых источников и информантов

1) Тувинские текстовые источники:

АД – А. Даржай. Четкер четкизи. Кызыл, 1991.

АД ЧК – А. Даржай. Чурттаарын күзезинзе. Кызыл, 1984.

Акс.А. – Аксагалдай ашак: Хуулгаазын тоолдар. I том. Кызыл: 1992.

АСП – С. Тока. Араттың сөзү. Ийиги ном. Кызыл, Тываның ном үндүрер чери, 1956.

АТ – С. Сюрюн-оол. Ак-Төш // Собрание сочинений в двух томах. Т. I. Кызыл, 1991.

АнТ – С. Сарыг-оол. Ангыр-оолдуң тоожузу. Кызыл, 1961.

Б – М. Кенин-Лопсан. Белек. Кызыл, 1993.

ББ – Бокту Кириш, Бора-Шээлей. Тыва улустуң маадырлыг тоолу. IV том. (С. М. Орус-оол чыып тургускан). Кызыл, 1995.

ВХ – В. Хомушку. Мончарлыг киж. Кызыл, 1996.

ДС – Д. Сарыкай. Орук. Кызыл, 1994.

ЕИ – Е. Ильина. Дөрткү бедик. Кызыл, 1988.

ЕТ – Е. Танова. Кара-бай // Улуг-Хем, №2. Кызыл, 1984.

КЕМ – Е. М. Куулар. Основные характеристики тувинской речи жителей юго-восточной части Тувы. М., 2003.

МК-Л – М. Кенин-Лопсан. Тениң самы. Кызыл, 1993.

МТ – М. Тирчин. Күдээлер: Тоожу, чечен чугаалар. Кызыл, 1992.

СС – С. Сарыг-оол. Ангыр-оолдуң. Т. I. Кызыл, 1988.

СТ – С. Тамба. Үелерниң үскүлежии. Кызыл, 1984.

СМ – С. Монгуш. Чуртталга// Улуг-Хем, № 1. Кызыл, 2006.

СМ1 – С. Монгуш. Чуртталга (уламчызы)// Улуг-Хем, № 2. 2007.

СРЧ – Иван Кузнецов. Саяндан Ровно чедир. Кызыл, 1983.

СТЯ – Ш. Ч. Сат, Е. Б. Салзынмаа. Амгы тыва литературлуг дыл. Кызыл, 1980.

ТК – С. Сурун-оол. Тывалаар кукун. Кызыл, 1994.

ТНС – Тувинские народные сказки / Сост. З. Б. Самдан. – Новосибирск: Наука, 1994. – (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока).

ТРС – Тувинско-русский словарь / Под редакцией Э.Р. Тенишева. М., 1968.

ТСРГ – Толковый словарь русский глаголов. М., 1999.

УЧУ-Х – К.-Э. Кудажы. Уйгу чок Улуг-Хем. Кара том. Кызыл, 1992.

УЧУ-ХII – К.-Э. Кудажы. Уйгу чок Улуг-Хем. Кызыл том. Кызыл, 1985.

УЧУ-ХIII – К.-Э. Кудажы. Уйгу чок Улуг-Хем. Мөңгүн том. Кызыл, 2001.

УЧУ-ХIV – К.-Э. Кудажы. Уйгу чок Улуг-Хем. Алдын том. Кызыл, 1999.

ЫБ – К.-Э. Кудажы. Ырлыг булак. Кызыл, 1994.

ЫМБ – К.-Э. Кудажы. Ыржым булуң. Кызыл, 1993.

ХК – Хунан-Кара // Тувинские героические сказания / Сост. С. М. Орус-оол. – Новосибирск: Наука, 1997. – (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока).

ХЫ, ОБЧ – Б. Ч. Ооржак. Временная система тувинского языка в сопоставлении с древнеуйгуским и южносибирскими тюркскими языками. Новосибирск, 2002. Примеры из произведения С. Сарыг-оола «Хүннүң ыраажылары». Кызыл, 1977.

ЧЛ – Ч. Лодойдамба. Арыг суглуг Тамир. Кызыл, 2005.

ШК – Ш. Куулар. Баглааш. II-ги ном. Кызыл, 2005.

ЭХ ОБЧ – Б. Ч. Ооржак. Временная система тувинского языка в сопоставлении с древнеуйгуским и южносибирскими тюркскими языками. Новосибирск, 2002. Примеры из произведения Э. Донгака «Эрги хонаштар». Кызыл, 1983.

2) Электронные источники:

М, ЭКТЯ – Матпаадыр // Электронный корпус современных текстов тувинского языка (www.tuvancorpus.ru).

КК, ЭКТЯ – Кежик-кыс // Электронный корпус современных текстов тувинского языка (www.tuvancorpus.ru).

ТТ, ЭКТЯ – К.-Э.Кудажы. Танды кежи, Электронный корпус современных текстов тувинского языка (www.tuvancorpus.ru).

3) Хакасские текстовые источники:

АТ – Абаканские тексты и материалы по фольклору, собранные Н. Ф. Катановым. Абакан, 2002.

АТ1 – Литературный альманах «Ах тасхыл». Рассказы, повести, критические статьи. Абакан, 1971.

АТ, ЧАН – А. Ч. Чугунекова. Глаголы движения и формируемые ими модели простого предложения. Новосибирск, 1998. Примеры из альманаха «Ах тасхыл».

ВГК – В. Г. Карпов. Хакасский язык: проблемы и перспективы развития. Абакан, 2007.

ВК-А, КО – О. Ю. Кокошникова. Семантическая структура многозначного глагола в хакасском языке в сопоставлении с тюркскими языками Южной Сибири. Новосибирск, 2004. Примеры из произведения В. А. Кобякова «Айдо». Абакан, 1959.

ГХЯ – Грамматика хакасского языка / под редакцией Н. А. Басакова. М., 1975.

ГТЯ – Исаков Ф. Г., Пальмбах А. А. Грамматика тувинского языка. М.: Наука, 1961.

- ГФБ** – Г. Ф. Бабушкин. Значения и функции хакасских деепричастий // Ученые записки. Х. Абакан, 1964. С. 13–25.
- ДНК** – Н. К. Дыренкова. Грамматика хакасского языка. Абакан, 1948.
- ДЧ** – Д. Чанков. Палим ам даа сыстапча ... Абакан, 1992.
- ИСЕ** – С. Е. Инкижеков. Пробуждение. Воспоминания ветерана партии и труда. Абакан, 1991.
- ИК, ВГК** – В. Г. Карпов. Хакасский язык: проблемы и перспективы развития. Абакан, 2007. Информант: И. Костяков.
- ИК-Чх, КО** – О. Ю. Кокошникова. Семантическая структура многозначного глагола в хакасском языке в сопоставлении с тюркскими языками Южной Сибири. Новосибирск, 2004. Примеры из произведения Ч. Костякова «Чибек хур». Абакан, 1989.
- ИТ-Т, КО** – О. Ю. Кокошникова. Семантическая структура многозначного глагола в хакасском языке в сопоставлении с тюркскими языками Южной Сибири. Новосибирск, 2004. Примеры из произведения И. Топоева «Туғаннар, чоохтар». Абакан, 1982.
- КО** – О. Кокошникова. Семантическая структура многозначного глагола в хакасском языке в сопоставлении с тюркскими языками Южной Сибири. Новосибирск, 2004.
- КН КХ, ЧАН** – А. Н. Чугунекова. Глаголы движения и формируемые ими модели простого предложения. Новосибирск, 1998. Примеры из произведения К Нермышева «Хорлаңа харасуғ». Абакан, 1972.
- МА** – М. Астан. Сарызың, оолгың мини полар. Абакан, 1993.
- МИБ** – М. И. Боргояков. Развитие падежных форм и их значений в хакасском языке. Абакан, 1976.
- МТ** – М. Туран. Саялбаан сўрместер. Абакан, 1972.
- РХС** – Русско-хакасский словарь / Под редакцией Д. И. Чанкова. М., 1961.
- СОВ** – Субракова О. В. Падежные аффиксы как средство связи частей сложного предложения в хакасском языке // Падежи и их эквиваленты в строе сложного предложения в языках народов Сибири. Новосибирск, 1981. С. 116–122.
- ХРС** – Хакасско-русский словарь / Под редакцией О. В. Субраковой. Новосибирск: Наука, 2006.
- ХТВ** – Хакас тілі. Абакан, 1987.
- ХТ** – Литературно-художественный сборник «Хан тигір». Рассказы, повести. Абакан, 1993.
- ХХ** – К. Нербышев. Хорлаңа харасуғ. Абакан, 1972.
- ЧКЧ** – Чарых кўнниг чирім. Сборник художественных произведений хакасских авторов. Абакан, 2007.

Список информантов

- И1 – О. Д. Абумова, 1971 г.р., хакасский язык.
И2 – О. Тинникова, хакасский язык.
И3 – И. Д. Самбуу, 1959 г.р., тувинский язык.
И4 – Т. Ш. Дупчур, 1963 г.р., тувинский язык.
И5 – Т. Е. Тютюбеева, 1986 г.р., хакасский язык (сагайский диалект).
И6 – М. Т. Хомушку, 1945 г.р., тувинский язык.
И7 – Н. А. Чанкова, 1983 г.р., хакасский язык (сагайский диалект).

Список условных обозначений языков, диалектов и говоров

Тувинский язык:

тув. – тувинский язык.

юго-вост. – юго-восточный диалект.

зап. – западный диалект.

хд. – ховдинский диалект

цд. – цэнгэльский диалект

Хакасский язык:

хак. – хакасский язык.

бельт. – бельтирский говор сагайского диалекта.

кач. – качинский диалект.

саг. – сагайский диалект.

шор. – шорский диалект.

СПИСОК УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ грамматических значений в глоссах

1, 2, 3 – лицо

ABL – исходный падеж

ABL₁ – исходный падеж на *=тын*

ACC – винительный падеж

CAUS – понудительный залог

COM – комитатив

COND – условное наклонение

CV₁ – деепричастие на *=n*

CV₂ – деепричастие на *=a*

CV₃ – деепричастие на *=гаиш*

CV₄ – деепричастие на *=бышаан*

DAT – дательный падеж

FREQ – многократный вид

FUT₁ – форма будущего ожидаемого времени на *=галак*

FUT₂ – форма будущего возможного времени на *=гадах*

GEN – родительный падеж

IMP – повелительное наклонение

INF – инфинитив

INFIX – инфикс

INSTR – инструментальный (творительный) падеж

LAT – направительный падеж на *=сар*

LAT₁ – направительный падеж на *=че*

LAT₂ – направительный падеж на *=дыва*

LAT₃ – направительный падеж на *=гыды*

LOC – местный падеж

NEG/ASP – прекратительный вид

NEG/CV – отрицательное деепричастие

NEG/PrP – отрицательная форма будущего времени на *=ар*

NEG/PP – отрицательная форма прошедшего времени на *=ган*

NOM – основной падеж

OPT – желательное наклонение

PASS – страдательный залог

PAST₁ – форма прошедшего времени на *=ды*

PAST₂ – форма прошедшего повествовательного времени на *=n-тыр / =тыр*

PAST₃ – форма прошедшего риторического времени на *=чык / =чых*

PAST₄ – форма прошедшего обычного времени на *=чаң*

PAST₅ – форма прошедшего определенного времени на *=чатхан*

PAST₆ – форма прошедшего еще неосуществленного действия на =*галах*
PFV – законченный вид
PL, PI – множественное число
POSS – посессивность
POSSV – форма обладания
PP – причастие прошедшего времени на =*ган*
PROL – продольный падеж на =*ча*
PrP – причастие настоящего-будущего времени на =*ар*
PrP₁ – форма настоящего заглазного времени =*а-дыр*
PrP₂ – форма настоящего времени на =*ча* / =*чадыр*
PrP₃ – форма настоящего обычного времени на =*дыр*
PrP₄ – форма настоящего времени на = *ур*
PTCL – частица
Q – вопросительная частица
REC – совместно-взаимный залог
RFL – возвратный залог
Sg – единственное число
VRBLZ – транспонирующий суффикс (имя→глагол)

Научное издание

ХЕРТЕК Аржаана Борисовна

**ЗНАЧЕНИЯ ЛОКАЛЬНЫХ ПАДЕЖЕЙ
В ТУВИНСКОМ И ХАКАССКОМ ЯЗЫКАХ**

Монография

Книга издается в авторской редакции

Подписано в печать 20.11.2013 г.

Формат 60×84 1/16. Офсетная печать.

Уч.-изд. л. 17,1. Усл. печ. л. 16. Тираж 500 экз.

Заказ № 41

Редакционно-издательский центр НГУ.
630090, Новосибирск-90, ул. Пирогова, 2.